XIAOMI Robot Vacuum S20+ User Manual · 01
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 20
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 39
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 58
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 77
Instrukcja obsługi odkurzacza automatycznego Xiaomi S20+ · 97
Xiaomi Roboterstaubsauger S20+ Bedienungsanleitung · 116
Xiaomi Temizlik Robotu S20+ Kullanım Kılavuzu · 135
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت Xiaomi من S20+ · 154
מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי Xiaomi S20+ · 173
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi S20+ · 192
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum S20+ · 211
Robotický vysavač Xiaomi S20+ – Uživatelská příručka · 230
Ρομποτική σκούπα Xiaomi S20+ Εγχειρίδιο χρήστη · 249
Aspirator robot Xiaomi S20+ Manual de utilizare · 268
Xiaomi-robotdammsugare S20+ Användarmanual · 287
Xiaomi Robotstofzuiger S20+ Gebruikershandleiding · 306
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi S20+ · 325
Manual del usuario del Robot aspirador Xiaomi S20+ · 344

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.

- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or charging dock with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.
- For additional protection, the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. The installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying. Ask your installer for advice.
- This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Batteries and Charging

WARNINGS:

- Do not use any third-party battery, cord set, or charging dock. The robot vacuum can only be used with the model B108GL-JZ charging dock.
- No action needed from users to shift the charging dock between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or charging dock on your own.
- Do not place the charging dock near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the dock's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place. Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.
- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.

· When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.

1). Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.

2). Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.

3). Return the batteries to a professional recycling organization.

- The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
- The battery is to be disposed of safely.

For indoor use only

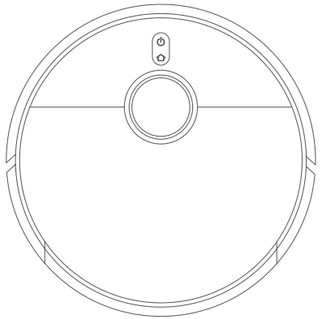
Before use, read the instructions.

Laser Safety Information
The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 and EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.
CLASS 1 LASER PRODUCT
CONSUMER LASER PRODUCT
EN 50689:2021

EU Declaration of Conformity

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type B108GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

Product Overview



Robot Vacuum

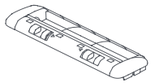
Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Accessories

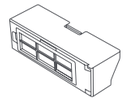
Pre-installed Accessories



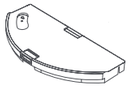
Brush



Brush Cover



Dust Compartment

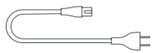


Water Tank

Other Accessories



Side Brush



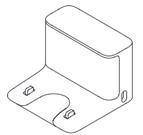
Cord Set



Mop Pad × 2
(Pre-installed)

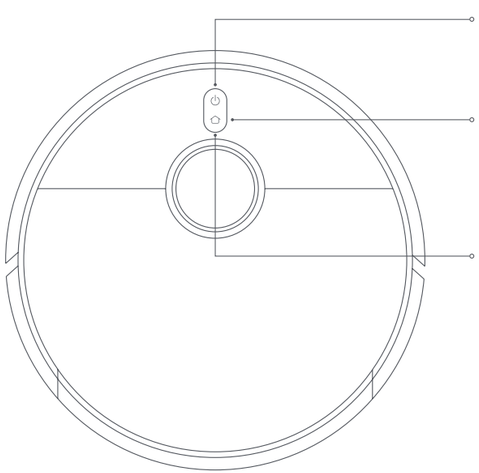


Mop Pad Holder × 2



Charging Dock

Robot Vacuum



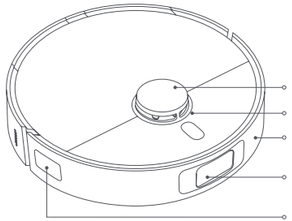
Press and hold for 3 seconds to turn on or turn off the robot vacuum
Press to start cleaning after the robot vacuum is turned on

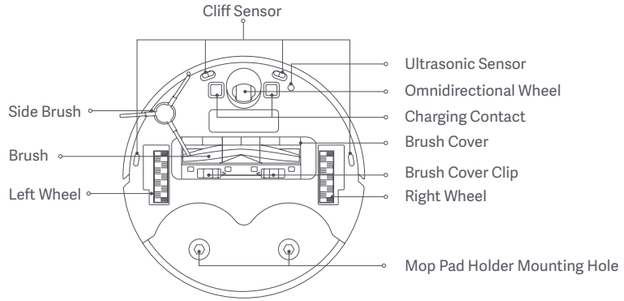
Press to send robot vacuum back to charging dock
Press and hold for 3 seconds to disable the child lock

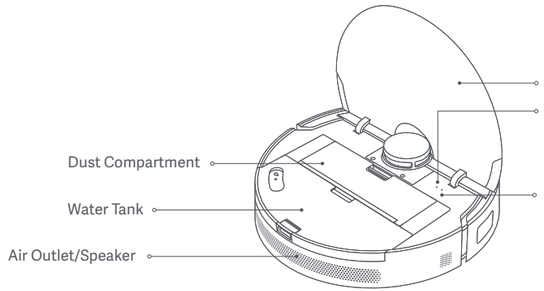
Indicator
White: Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white: Returning to charge/Repositioning/Updating firmware
Breathing white: Charging
Blinking orange: Error/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi
Orange: Wi-Fi disconnected

Note: When the robot vacuum is cleaning or returning to the dock to charge, press any button to pause it.

Robot Vacuum



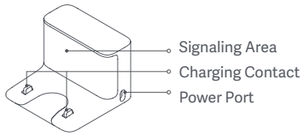




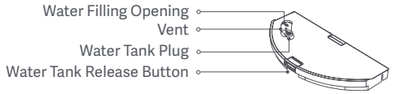
Cover
Reset Button
Press and hold for 3 seconds to restore factory settings
Press and hold for 10 seconds to turn it off forcefully

Wi-Fi Indicator
Blue: Wi-Fi connected
Orange: Wi-Fi disconnected
Blinking orange: Awaiting connection
Blinking blue: Connecting
Off: Wi-Fi not configured

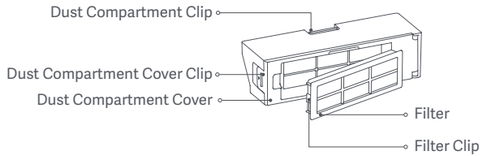
Charging Dock



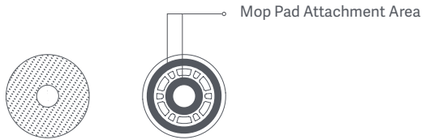
Water Tank



Dust Compartment



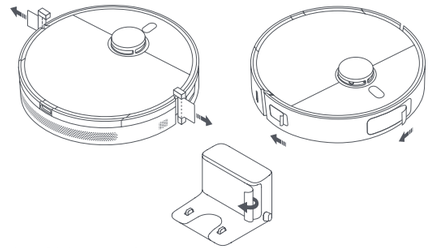
Mop Assembly



How to Install

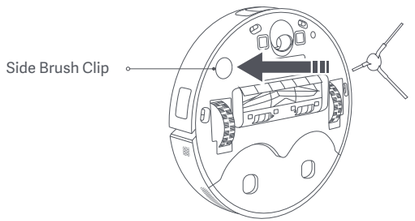
Remove Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips from both sides and the protective film for the signaling area of the charging dock.



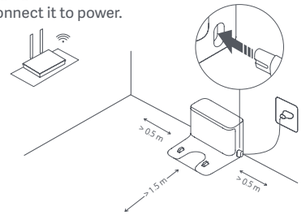
Install the Side Brush

Install the side brush onto the clip on the bottom of the robot vacuum.



Connect to An Electrical Outlet

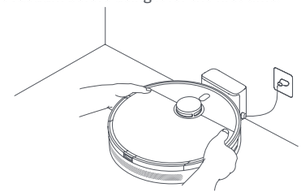
Place the charging dock near an electrical outlet in an area with a good Wi-Fi signal. Then connect it to power.



Caution:
Do not place objects within 0.5 m to both sides of the charging dock and 1.5 m in front of it.

Place the Robot Vacuum

Place the robot vacuum onto the charging dock, and make sure the charging contacts on the robot vacuum and the dock are fully aligned. Then the robot vacuum will automatically turn on and start charging. Once the robot vacuum is fully charged, the indicator will turn off after 10 minutes. It is recommended to fully charge the robot vacuum before using it for the first time.



How to Use

Connect with Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

178CE85E

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap "+" on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:
· This robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
· Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
· The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

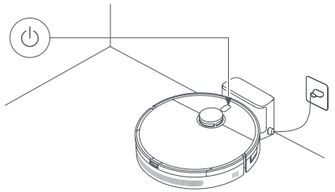
Reset Wi-Fi

When there is a connection loss between your phone and the robot vacuum due to the router reconfiguration, wrong password or so, please follow the steps below:
1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Start Cleaning

Press the button ⏻ on the robot vacuum or tap the button ▶ in the app, and the robot vacuum will clean all areas by first cleaning along edges and walls and then in an S-shape pattern. Once the cleaning is complete, the robot vacuum will automatically return to the charging dock to charge.

Method 1:
Press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning.



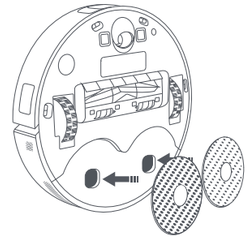
Method 2:
Tap the button ▶ in the app to start cleaning.



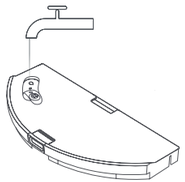
Notes:
· Before a cleaning task, make sure the robot vacuum is on the charging dock and fully charged. Do not move the robot vacuum during cleaning.
· When using the robot vacuum for the first time, it is recommended to follow the robot vacuum and remove any obstacles on the ground. If the robot vacuum may get stuck or scratch the surface of the furniture in some areas, you can set restricted areas in the app to prevent the robot vacuum from entering those areas.

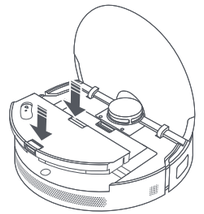
Use the Vacuuming & Mopping Function

1. Install the mop assembly to the bottom of the robot vacuum.



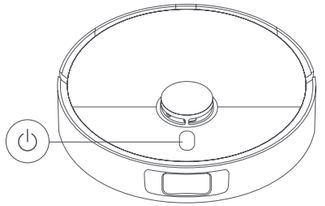
2. Open the cover of the robot vacuum and take the water tank out. Fill the water tank with tap water and then reinstall the tank.





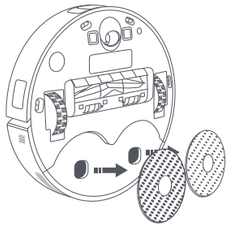
CAUTIONS:
· Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
· To avoid clogging, do not add any cleaning agents or disinfectants to the water tank.

3. Press the button ⏻ on the robot vacuum or use the app to make the robot vacuum perform the vacuuming and mopping task.



Notes:
· It takes about 1 minute to wet the mop pads.
· The applicable carpet should be no more than 7 mm thick.

4. When the robot vacuum finishes a task and returns to the charging dock, remove the mop assembly and wash the mop pads in time.



Note: If the robot vacuum will not be used for an extended period, remove the water tank and empty it to prevent odor and mildew.

Resume Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the charging dock to recharge, then resume cleanup where it left off after being charged sufficiently.

Pause

While the robot vacuum is running, press any button on the robot vacuum to pause it, and then press the button ⏻ to resume the cleaning. Pressing the button ⌂ will end the current cleaning task and send the robot vacuum back to the charging dock.

Note: Do not pick up or move the robot vacuum while it is paused, so as to avoid navigation errors that could prevent the robot vacuum from returning to the charging dock or cause the loss of map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: If the sleep time exceeds 12 hours, the robot vacuum will be turned off automatically.

Child lock function

The child lock is disabled by default. This function can be enabled or disabled in the app. You can also press and hold the button ⌂ for 3 seconds to disable it.

Restart the Robot Vacuum

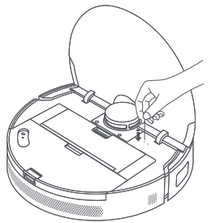
When the buttons do not respond or the robot vacuum cannot be turned off, press and hold the reset button for 10 seconds to turn off the robot vacuum forcefully, and then press the button ⏻ for 3 seconds to turn it on.

Update the Firmware

The firmware of the robot vacuum can be updated via the Mi Home/Xiaomi Home app. Before updating, make sure the robot vacuum is on the charging dock and the battery level is not less than 30%.

Restore Factory Settings

If the robot vacuum does not function properly after being restarted, you can use a pin to press the reset button until you hear a voice to indicate that the robot vacuum is restoring factory settings. This will reset the robot vacuum to its original factory settings.

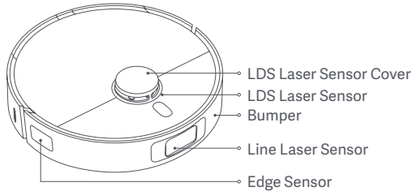


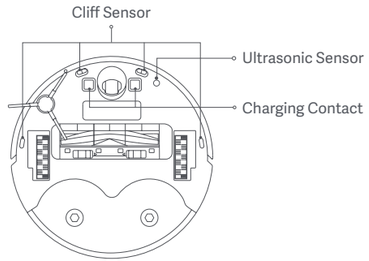
Care & Maintenance

Sensors and Charging Contacts * It is recommended to clean every month.

Use a soft cloth to clean all sensors and chraging contacts in the robot vacuum:

- Cliff sensors, charging contacts and ultrasonic sensor on the bottom of the robot vacuum
- The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum
- The bumper and the line laser sensors on the front of the robot vacuum
- The edge sensor on the side of the robot vacuum

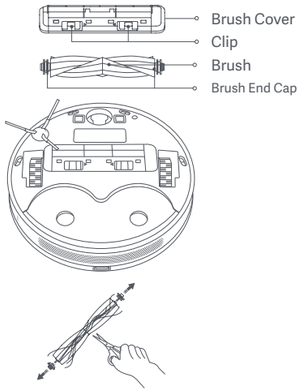




Brush * It is recommended to clean every two weeks.

1. Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover.
2. Remove the brush by pulling it upwards.
3. Pull out both brush end caps, use scissors to cut any hair tangled around the brush, and remove any debris.
4. Reinstall the brush and the brush cover, and ensure they are securely in place.

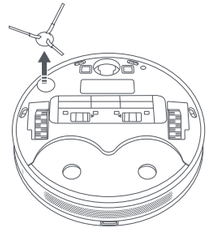
Note: It is recommended to replace the brush every 6–12 months for optimal cleaning performance.



CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it to avoid damaging the brush.

Side Brush * It is recommended to clean every two weeks.

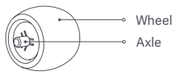
1. Flip the robot vacuum over and remove the side brush upwards to clean it.
2. Reinstall the side brush to the robot vacuum.



Note: It is recommended to replace the side brush every 3–6 months for optimal cleaning performance.

Omnidirectional Wheel * Clean it as needed.

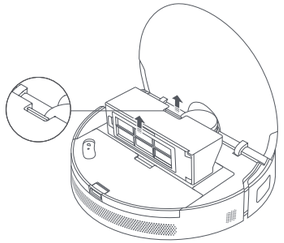
1. Flip the robot vacuum over and pull out the omnidirectional wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the wheel and press it firmly back into place.



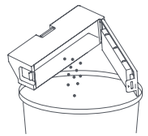
Notes:
· A small screwdriver or other pry tool can be used to gently pop out and remove the wheel.
· The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Dust Compartment * It is recommended to clean every week.

1. Open the cover of the robot vacuum, and press the dust compartment clip to remove the dust compartment upwards.



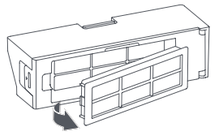
2. Open the dust compartment cover, and empty out the contents.



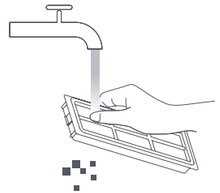
Note: To prevent the filter from becoming clogged, lightly tap the dust compartment when emptying its contents.

Filter * It is recommended to clean every two weeks.

1. Remove the filter from the filter clip as illustrated.

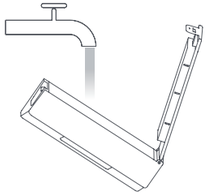


2. Rinse and gently tap the edges of the filter to remove any dust and debris until it is clean.



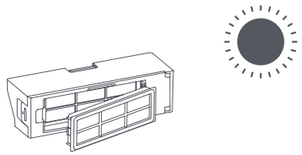
Notes:
· Do not attempt to clean the filter with a brush or finger.
· Only use clean water to clean the filter.

3. Open the dust compartment cover, fill the dust compartment with clean water and close the dust compartment cover. Shake the dust compartment from side to side and then pour the dirty water out of the compartment.



CAUTION: Do not use detergent.

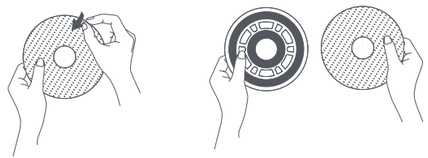
4. Place the dust compartment and filter aside to dry before reinstallation.



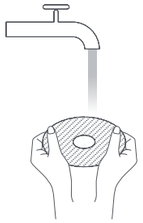
Note: Thoroughly dry the dust compartment and the filter before putting them back.

Mop Pad * After-each-use cleaning is recommended.

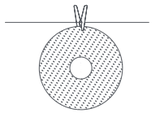
1. Remove the mop pad from its holder.



2. Clean and dry the mop pad.



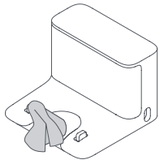




Note: It is recommended to replace the mop pad every 1–3 months for optimal cleaning performance.

Charging Dock * Clean it as needed.

Clean the charging contacts and the signaling area of the charging dock with a soft, dry cloth.



Battery

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Troubleshooting

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum does not turn on.	The battery level is low. Fully charge the robot vacuum, and then try again. The ambient temperature is lower than 0°C or higher than 40°C. Make sure to use the robot vacuum between 0°C and 40°C.
The robot vacuum does not charge.	Check whether the cord set is properly plugged into both the charging dock and the power outlet, and make sure the charging contacts are clean. If not, please wipe the charging contacts on both the dock and the robot vacuum clean with a dry cloth.
The robot vacuum cannot return to the dock to charge.	Check whether there are too many obstacles around the charging dock. Place the dock in a location without any obstacles around it.
The robot vacuum does not work as expected.	Turn off the robot vacuum, and turn it on again.
The robot vacuum makes a strange noise.	A foreign object might be caught in the brush, side brush, or one of the wheels. Stop the robot vacuum and remove any debris.
The robot vacuum does not clean as efficiently as before, or leave dust behind.	Please check whether the dust compartment is full. If so, empty it. Furthermore, please check the filter and clean it if necessary, and also check whether there is anything wrapped around any of the brushes.
Network configuration fails.	The Wi-Fi password is wrong. Make sure to use the correct password. Switch to a 2.4 GHz network, as 5 GHz networks and enterprise routers are not supported currently. Make sure the robot vacuum is in an area with a strong Wi-Fi signal. The robot vacuum may not be in the awaiting connection state. Exit and reopen the app, and follow the correct steps to try configuring the network again.

Issue	Possible Cause and Solution
The robot vacuum does not carry out the scheduled cleanup.	Low battery level. The robot vacuum will only start scheduled cleanup when the remaining battery level is not less than 30%.
The mop pad is not wet enough.	Check whether the water in the water tank is sufficient. Adjust the water level settings in the app. Follow the instructions in the user manual to install the mop pads correctly.
The mop pad is too wet.	Adjust the water level settings in the app. Make sure the plug of the water tank is tightened properly.
The robot vacuum consumes electricity when it is left at the dock after being fully charged.	When the robot vacuum is left at the dock, it will consume a small amount of electricity to allow the battery to maintain optimal performance in sleep mode.
The robot vacuum does not resume cleaning after charging.	Make sure the robot vacuum is not set to DND mode which will prevent the robot vacuum from resuming cleanup. Disable or adjust the DND mode to make the robot vacuum resume cleanup.
The robot vacuum does not return to the charging dock after being moved.	Moving the robot vacuum may cause it to re-position itself or re-map its surroundings. If the robot vacuum is too far from the charging dock, it might not be able to automatically return on its own, in which case you need to manually place the robot vacuum onto the charging dock.
The mop pad cannot rotate.	The mop pad may be stuck by a foreign object. Please remove the foreign object then try again.

For more solutions, go to Additional settings > Help & feedback on the control page of this robot vacuum in the Mi Home/Xiaomi Home app.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robot Vacuum Cleaner
Model	B108GL
Item Dimensions	350 × 350 × 97 mm
Li-ion Battery	4800 mAh (rated capacity); 5200 mAh (nominal capacity)
Charging Time	Approx. 6 hours
Net Weight	3.8 kg
Net Weight (including accessories)	4.2 kg
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Rated Power	55 W
Charging Voltage	19.8 V ⎓
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Charging Dock

Model	B108GL-JZ
Item Dimensions	130 × 126 × 94 mm
Rated Input	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Rated Output	19.8 V ⎓ 1 A

WEEE Disposal and Recycling Information



All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Si el conjunto de cables está dañado, debe ser reemplazado por un conjunto de cables especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en uso.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No use la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como mango de transporte.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.

- No coloque a niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No aspire objetos duros o afilados.
- El enchufe debe retirarse de la toma de corriente antes de limpiar o realizar el mantenimiento del aparato.
- No limpie el robot aspirador ni la base de carga con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Use este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.
- Para una protección adicional, se aconseja alimentar el electrodoméstico a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Pida consejo a su instalador.
- Este electrodoméstico se considera adecuado para su uso en países con un clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
- No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas por encima de los 40 °C o por debajo de 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIA:

- No utilice baterías, conjuntos de cables ni bases de carga de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base de carga modelo B108GL-JZ.
- No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base de carga entre 50 Hz y 60 Hz, y el producto puede adaptarse automáticamente tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
- No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No utilice un paño húmedo o las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base.
- No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
- Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
- Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
- No dañe la batería al quitarla para evitar cortocircuitos o pérdida de líquidos. Si la batería tiene una pérdida, evite que el líquido toque su piel o ropa, y límpiela de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio posventa designado para desecharla adecuadamente.

- El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, por favor, retire primero el paquete de baterías, y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
- Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto está desconectado de la corriente.
  1). Desmonte el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
  2). Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
  3). Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.
  - La batería debe retirarse del aparato antes de ser desechado.
  - Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
  - La batería debe eliminarse de forma segura.


Solo para uso en interiores.

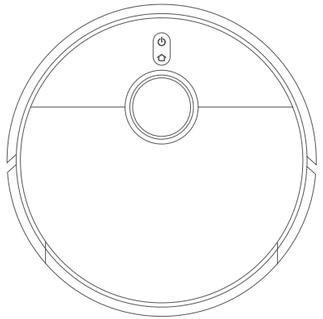

Antes de usar, lea detenidamente las instrucciones.

Información de seguridad del láser
El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.
PRODUCTO LASER DE CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021

Declaración de conformidad de la UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B108GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/service/userguide

Descripción del producto



Robot aspirador

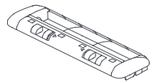
Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a mejoras del producto.

Accesorios

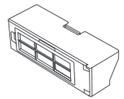
Accesorios preinstalados



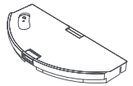
Cepillo



Cubierta del cepillo



Compartimento de polvo

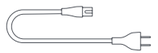


Depósito de agua

Otros accesorios



Cepillo lateral



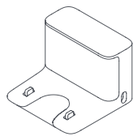
Conjunto de cables



Almohadillas de la mopa × 2
(Preinstalado)

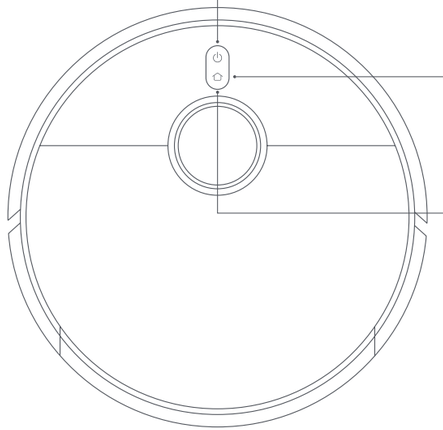


Soporte para almohadillas de la mopa × 2



Base de carga

Robot aspirador



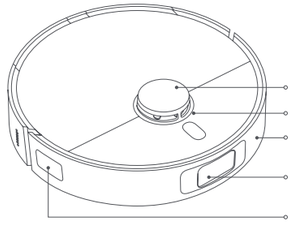
Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender y apagar el robot aspirador
Pulse para comenzar la limpieza después de encender el robot aspirador

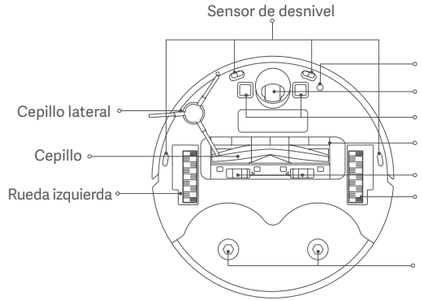
Pulse para enviar el robot aspirador de vuelta a la base de carga
Mantenga pulsado durante 3 segundos para deshabilitar el bloqueo infantil

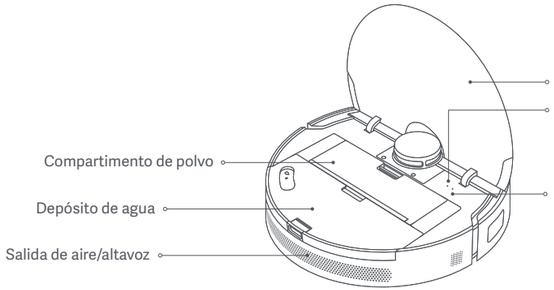
Indicador
Blanco: Limpiando/Limpieza completada/Cargado completamente
Parpadeo en blanco: Volviendo a la base de carga/Reposicionando/Actualizando firmware
Luz de intensidad variable blanca: Cargando
Parpadeo en naranja: Error/Esperando conexión/Conectando al Wi-Fi
Naranja: Wi-Fi desconectado

Nota: Cuando el robot aspirador esté limpiando o regresando a la base para cargarse, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa.

Robot aspirador



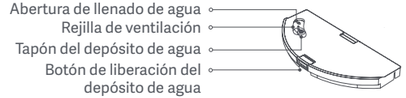




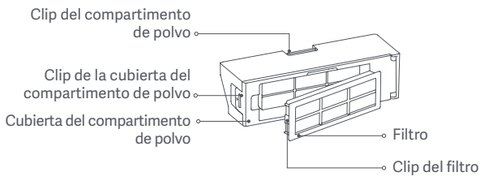
Base de carga



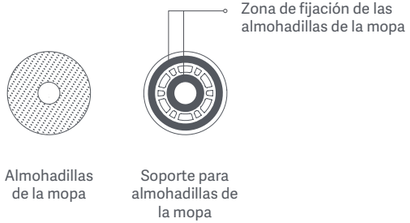
Depósito de agua



Compartimento de polvo



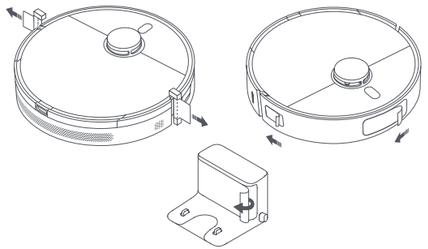
Montaje de la mopa



Modo de instalación

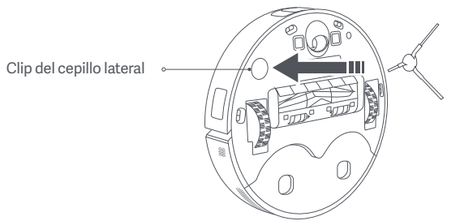
Quitar las cubiertas protectoras

Antes de usar el robot aspirador, quite las tiras protectoras de ambos lados y la película protectora del área de señalización de la base de carga.



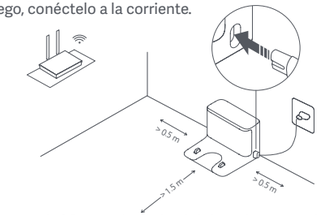
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en el clip de la parte inferior del robot aspirador.



Conectar a una toma de corriente

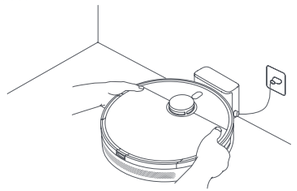
Coloque la base de carga cerca de una toma de corriente y en una zona con buena conexión Wi-Fi. Luego, conéctelo a la corriente.



Precaución:
No coloque objetos a menos de 0,5 m a ambos lados de la base de carga y a 1,5 m delante de ella.

Colocar el robot aspirador

Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén totalmente alineados. Luego, el robot aspirador se encenderá automáticamente y empezará a cargarse. Una vez que el robot aspirador esté completamente cargado, el indicador se apagará después de 10 minutos. Se recomienda cargar completamente el robot aspirador antes del primer uso.



Modo de uso

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto trabaja con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse "+" en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

178CE85E

Notas:

- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0 e iOS 12.0 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

Restablecer Wi-Fi

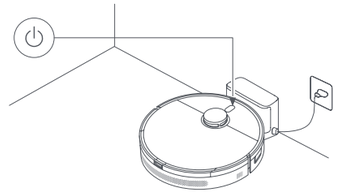
Siga estos pasos si se produce una pérdida de conexión entre el teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del router, a una contraseña incorrecta, etc.:

1. Abra la cubierta del robot aspirador para poder ver el indicador de Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados los botones ⏻ y ⌂ al mismo tiempo hasta que oiga una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de la red.
3. Cuando el indicador de Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido con éxito.

Comenzar limpieza

Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o pulse el botón ▶ en la aplicación. El robot aspirador limpiará todas las zonas, empezando por los bordes y paredes y luego siguiendo un patrón en forma de S. Tras completar la limpieza, el robot aspirador volverá automáticamente a la base de carga.

Método 1:
Pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la limpieza.



Método 2:
Pulse el botón ▶ en la aplicación para comenzar la limpieza.

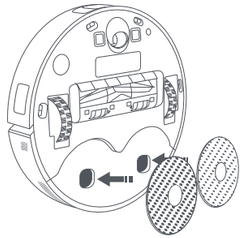


Notas:

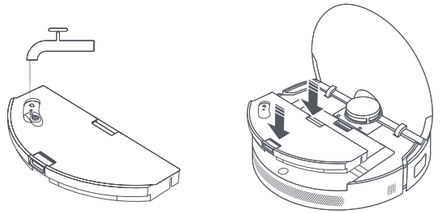
- Antes de realizar una limpieza, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y completamente cargado.
  No mueva el robot aspirador durante la limpieza.
- Cuando utilice el robot aspirador por primera vez, se recomienda seguir al robot aspirador y eliminar cualquier obstáculo en el suelo. Si el robot aspirador puede atascarse o rayar la superficie de los muebles en algunas zonas, puede establecer zonas restringidas en la aplicación para evitar que el robot aspirador entre en esas zonas.

Utilizar la función de aspirado y mopa

1. Instale el montaje de la mopa en la parte inferior del robot aspirador.

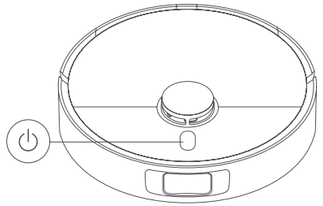


2. Abra la cubierta del robot aspirador y saque el depósito de agua. Llene el depósito de agua con agua del grifo y vuelva a instalar el depósito.



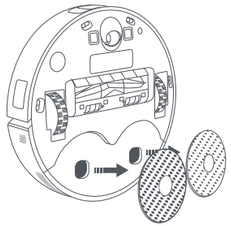
PRECAUCIÓN:
· No añada agua caliente en el depósito de agua, ya que esto podría provocar que se deforme.
· Para evitar obstrucciones, no añada productos de limpieza ni desinfectantes en el depósito de agua.

3. Pulse el botón ⏻ del robot aspirador o utilice la aplicación para que el robot aspirador realice la tarea de aspirar y pasar la mopa.



Notas:
· Se tarda cerca de 1 minuto en humedecer las almohadillas de la mopa.
· Las alfombras no deben tener más de 7 mm de espesor.

4. Cuando el robot aspirador termine una tarea y vuelva a la base de carga, retire el montaje de la mopa y lave las almohadillas de la mopa a tiempo.



Nota: Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un periodo prolongado, retire el depósito de agua y vacíelo para evitar malos olores y moho.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, volverá automáticamente a la base de carga para recargarse. Cuando se haya cargado lo suficiente, reanudará la limpieza por donde la dejó.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa y luego pulse el botón ⏻ para reanudar la limpieza. Pulsar el botón ⌂ finalizará la limpieza actual y enviará el robot aspirador de regreso a la base de carga.

Nota: No levante ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa para que no se produzcan errores de navegación que puedan hacer que el robot aspirador no vuelva a la base de carga o que pierda el mapa.

Modo Reposo

El robot aspirador activará automáticamente el modo reposo después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: Si el tiempo de suspensión supera las 12 horas, el robot aspirador se apagará automáticamente.

Función de bloqueo infantil

La función de bloqueo infantil está desactivada por defecto. Esta función se puede activar o desactivar en la aplicación. También puede mantener presionado el botón ⌂ durante 3 segundos para desactivarla.

Reiniciar el robot aspirador

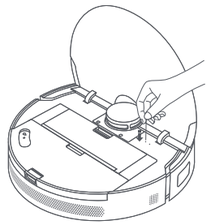
Cuando los botones no respondan o el robot aspirador no pueda apagarse, mantenga presionado el botón de reinicio durante 10 segundos para apagar el robot aspirador de manera forzada y luego presione el botón ⏻ durante 3 segundos para encenderlo.

Actualizar el firmware

El firmware del robot aspirador puede actualizarse a través de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador esté en la base de carga y de que su nivel de batería sea superior al 30 %.

Restaurar ajustes de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para pulsar el botón de reinicio hasta que escuche un mensaje de voz que indica que el robot aspirador está restaurando los ajustes de fábrica. Esto restaurará los ajustes de fábrica del robot aspirador.

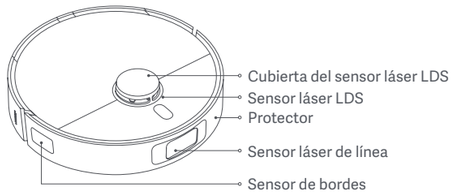


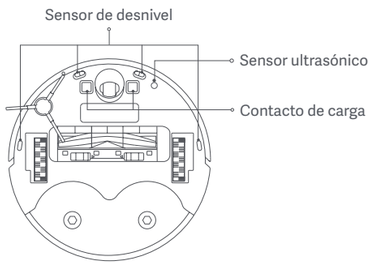
Cuidado y mantenimiento

Sensores y contactos de carga * Se recomienda limpiarlos todos los meses.

Use un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

· Los sensores de altura, contactos de carga y sensor ultrasónico en la parte inferior del robot aspirador
· El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador
· El protector y los sensores láser de línea de la parte frontal del robot aspirador
· El sensor de bordes en el lateral del robot aspirador

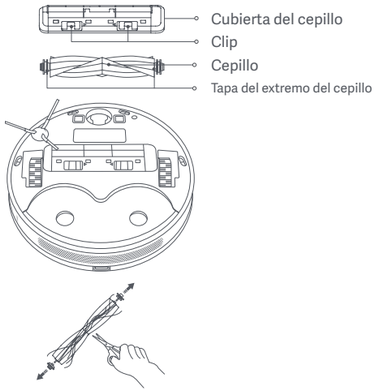




Cepillo * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Dele la vuelta al robot aspirador y pulse los clips para quitar la cubierta del cepillo.
2. Tire del cepillo hacia arriba para extraerlo.
3. Saque las dos tapas de los extremos del cepillo y, con la ayuda de unas tijeras, corte los pelos enredados en el cepillo y retire cualquier otro desecho.
4. Vuelva a instalar el cepillo y su cubierta y asegúrese de que estén bien instalados en su sitio.

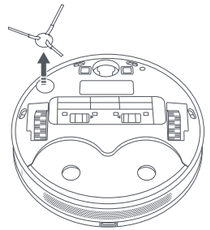
Nota: Se recomienda reemplazar el cepillo cada 6–12 meses para obtener un rendimiento de limpieza óptimo.



PRECAUCIÓN: Si se acumulan muchos pelos en el cepillo, o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza para evitar dañar el cepillo.

Cepillo lateral * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

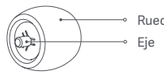
1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.



Nota: Se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3–6 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.

Rueda omnidireccional * Límpiela cuando sea necesario.

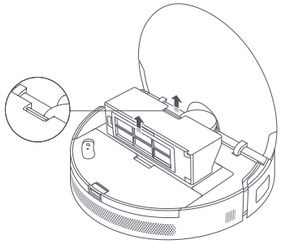
1. Dele la vuelta al robot aspirador y retire la rueda omnidireccional.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda y presiónela firmemente en su sitio.



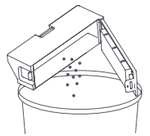
Nota:
· Puede utilizar un pequeño destornillador u otra herramienta para sacar suavemente la rueda.
· Puede limpiar la rueda con agua y volver a ponerla cuando esté seca.

Compartimento de polvo * Se recomienda limpiarlo cada semana.

1. Abra la cubierta del robot aspirador y presione el clip del compartimento de polvo para sacar el compartimento de polvo hacia arriba.



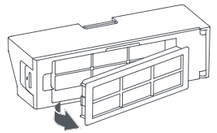
2. Abra la cubierta del compartimento de polvo y vacíe su contenido.



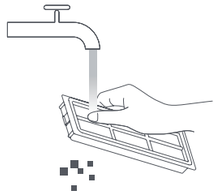
Nota: Para evitar que el filtro se obstruya, golpee suavemente el compartimento de polvo al vaciarlo.

Filtro * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Retire el filtro del clip del filtro como se ilustra.

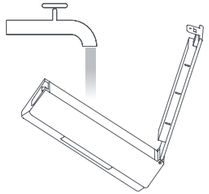


2. Enjuague el filtro y golpee suavemente los bordes para eliminar el polvo y la suciedad.



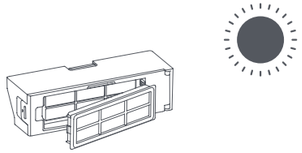
Notas:
· No intente limpiar el filtro con un cepillo ni con los dedos.
· Utilice únicamente agua limpia para limpiar el filtro.

3. Abra la cubierta del compartimento de polvo, llene el compartimento de polvo con agua limpia y cierre la cubierta. Agite el compartimento de polvo de un lado a otro y, a continuación, vacíe el agua sucia del compartimento.



PRECAUCIÓN: No utilice detergentes.

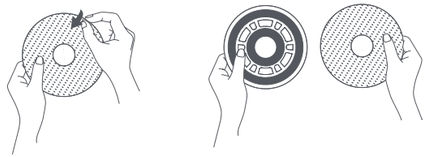
4. Deje secar el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.



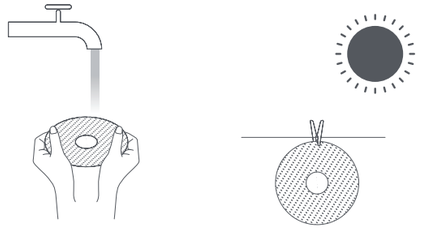
Nota: Seque bien el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a colocarlos.

Almohadillas de la mopa * Se recomienda una limpieza después de cada uso.

1. Retire las almohadillas de la mopa de su soporte.



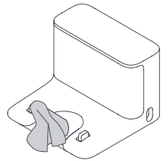
2. Limpie y seque las almohadillas de la mopa.



Nota: Se recomienda reemplazar las almohadillas de la mopa cada 1–3 meses para un rendimiento de limpieza óptimo.

Base de carga * Límpiela cuando sea necesario.

Limpie los contactos de carga y el área de señalización de la base de carga con un paño suave y seco.



Batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargado durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: Si el robot aspirador no se usa por un largo período de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.

Resolución de posibles problemas

Problema	Posible causa y solución
El robot aspirador no se enciende.	El nivel de la batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e inténtelo de nuevo. La temperatura ambiente es inferior a 0 °C o superior a 40 °C. Asegúrese de utilizar el robot aspirador a una temperatura entre 0 °C y 40 °C.
El robot aspirador no se carga.	Compruebe si el conjunto de cables está correctamente insertado, tanto en la base de carga como en la toma de corriente, y asegúrese de que los contactos de carga están limpios. Si no es así, limpie los contactos de carga de la base y del robot aspirador con un paño seco.
El robot aspirador no puede volver a la base para cargarse.	Compruebe si hay demasiados obstáculos alrededor de la base de carga. Coloque la base en un lugar donde no haya obstáculos a su alrededor.
El robot aspirador no funciona como se espera.	Apague el robot aspirador y vuelva a encenderlo.
El robot aspirador hace ruidos extraños.	Puede que haya un objeto extraño en el cepillo, el cepillo lateral o una de las ruedas. Pare el robot aspirador y quite cualquier desecho.
El robot aspirador no limpia igual de bien que antes o deja restos de polvo.	Compruebe si el compartimento de polvo está lleno. Si es así, vacíelo. Además, compruebe el filtro y límpielo si es necesario, y compruebe si se ha enrollado algo en alguno de los cepillos.
Error de la configuración de la red.	La contraseña de Wi-Fi es incorrecta. Asegúrese de usar la contraseña correcta. Cambie a una red de 2,4 GHz, ya que las redes de 5 GHz y los routers de empresa aún no son compatibles. Asegúrese de que el robot aspirador esté en una zona con una señal Wi-Fi fuerte. Es posible que el robot aspirador no esté en estado de espera de conexión. Salga de la aplicación y vuelva a abrirla, y siga los pasos correctos para intentar configurar la red de nuevo.

Problema	Posible causa y solución
El robot aspirador no realiza la limpieza programada.	Nivel de batería bajo. El robot aspirador solo inicia la limpieza programada cuando el nivel de batería restante es superior al 30 %.
Las almohadillas de la mopa no están lo suficientemente húmedas.	Compruebe si el depósito tiene suficiente agua. Ajuste la configuración de nivel de agua en la aplicación. Siga las instrucciones del manual de usuario para instalar las almohadillas de la mopa correctamente.
Las almohadillas de la mopa están demasiado húmedas.	Ajuste la configuración de nivel de agua en la aplicación. Asegúrese de que el tapón del depósito de agua esté bien apretado.
El robot aspirador consume electricidad cuando se queda en la base de carga después de cargarse del todo.	Si se deja el robot aspirador en la base de carga, consumirá una pequeña cantidad de electricidad para que la batería mantenga un rendimiento óptimo en el modo reposo.
El robot aspirador no reanuda la limpieza después de cargarse.	Asegúrese de que el robot aspirador no está en modo DND, lo que impedirá que el robot aspirador reanude la limpieza. Desactive o ajuste el modo DND para que el robot aspirador reanude la limpieza.
El robot aspirador no regresa a la base de carga después de haberlo movido.	Mover el robot aspirador podría hacer que se reposicione o vuelva a crear un mapa del área. Si el robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga, podría no ser capaz de volver por su cuenta. En ese caso, deberá colocarlo manualmente en la base de carga.
Las almohadillas de la mopa no pueden girar.	Las almohadillas de la mopa pueden estar atascadas por un objeto extraño. Quite el objeto extraño e inténtelo de nuevo.

Para obtener más soluciones, vaya a Ajustes adicionales > Ayuda y comentarios en la página de control de este robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	B108GL
Dimensiones del artículo	350 × 350 × 97 mm
Batería de iones de litio	4800 mAh (capacidad real); 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	Aprox. 6 horas
Peso neto	3,8 kg
Peso neto (incluidos los accesorios)	4,2 kg
Compatible con	Android 9.0 e iOS 12.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Tensión de carga	19,8 V ⎓
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base de carga

Modelo	B108GL-JZ
Dimensiones del artículo	130 × 126 × 94 mm
Entrada nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Salida nominal	19,8 V⎓1 A

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje



Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le jeu de cordons est endommagé, il doit être remplacé par un jeu de cordons spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Veillez à ce que les enfants ainsi que les animaux de compagnie soient maintenus à distance de sécurité du robot aspirateur lorsqu'il fonctionne.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme poignée.
- N'installez pas, ne chargez pas et n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bain ou près d'une piscine.
- Un risque peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.

- Retirez les objets fragiles ou de petite taille du sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute et les endommage.
- Ne placez pas d'enfants, d'animaux de compagnie ou d'objets au-dessus du robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Éloignez les poils, les doigts et les autres parties du corps de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- Vous devez retirer la fiche du prise débouché avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station de charge avec un chiffon mouillé et ne les rincez pas avec un liquide. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Veillez à ce que le robot aspirateur soit éteint pendant le transport et conservé dans son emballage d'origine si possible.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.
- Pour une protection supplémentaire, l'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. L'installation d'un dispositif à courant résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique d'alimentation. Demandez conseil à votre installateur.
- Cet appareil est considéré comme adapté à une utilisation dans les pays à climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.
- N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.

Batteries et charge

AVERTISSEMENT :

- N'utilisez pas de batterie, de jeu de cordons ou de station de charge tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec le modèle de station de charge B108GL-JZ.
- Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer la station de charge de 50 Hz à 60 Hz, et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
- N'essayez pas de démonter, de réparer ou de modifier la batterie ou la station de charge par vous-même.
- Ne placez pas la station de charge à proximité d'une source de chaleur.
- N'utilisez pas un chiffon humide ou des mains mouillées pour nettoyer les contacts de charge de la station de charge.
- N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
- Soyez conscient du risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou de la batterie par des objets métalliques.
- Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec. Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
- N'endommagez pas la batterie lorsque vous la retirez afin d'éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. En cas de fuite de la batterie, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements et essuyez immédiatement avec un chiffon sec. Ensuite, envoyez la batterie à une installation de recyclage appropriée ou à l'équipe de service après-vente désignée pour l'éliminer convenablement.

· Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-la au rebut ou recyclez-la conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où elle est utilisée.
· Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les épuiser complètement et de vous assurer que votre produit est déconnecté à la source d'alimentation électrique.

1). Dévissez la vis au fond, puis retirez le couvercle.
2). Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
3). Rapportez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.
– La batterie doit être retirée de l'appareil avant sa mise au rebut.
– L'appareil doit être déconnecté de toute source d'alimentation électrique lors du retrait de la batterie.
– La batterie doit être éliminée en toute sécurité.

Pour une utilisation intérieure uniquement.

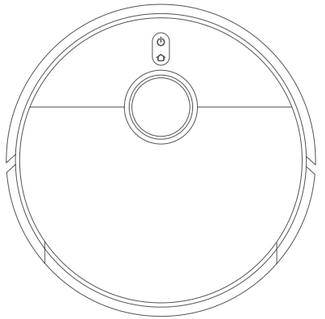
Avant de l'utiliser, lisez les instructions.

Informations sur la sécurité liée à l'utilisation du laser
Le capteur laser de ce produit respecte les normes IEC 60825-1: 2014 et EN 60825-1:2014/A11:2021 pour les produits laser de Classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
PRODUIT LASER GRAND PUBLIC
EN 50689:2021

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Par la présente, Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type B108GL est conforme à la Directive européenne 2014/53/UE.
L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/service/userguide

Présentation du produit



Robot aspirateur

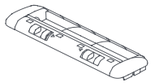
Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires

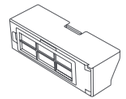
Accessoires pré-installés



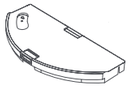
Brosse



Couvercle de brosse



Compartiment à poussière

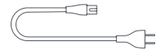


Réservoir d'eau

Autres accessoires



Brosse latérale



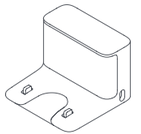
Jeu de cordons



Serpillières x 2
(Pré-installé)

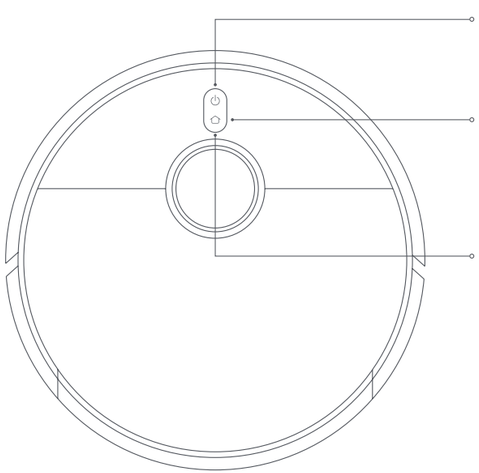


Support de la serpillière x 2



Station de charge

Robot aspirateur



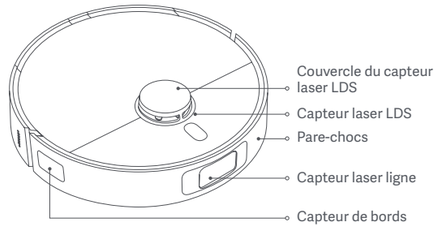
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour allumer ou éteindre le robot aspirateur.
Appuyez sur cette touche pour commencer le nettoyage après la mise en marche du robot aspirateur.

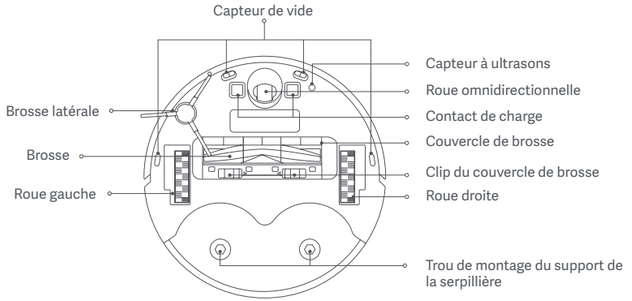
Appuyez sur cette touche pour renvoyer le robot aspirateur à la station de charge
Appuyez sur la touche et maintenez-la enfoncée pendant 3 secondes pour désactiver le verrouillage enfant

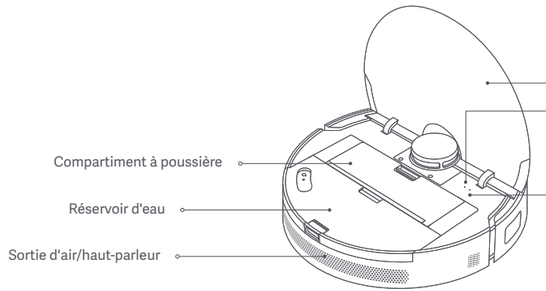
Voyant
Blanc : Nettoyage/Nettoyage terminé/Entièrement chargé
Blanc clignotant : Retour à la charge/Remise en place/Mise à jour du micrologiciel
Respiration de lumière blanche : En charge
Orange clignotant : Erreur/Attente de connexion/Connexion au Wi-Fi
Orange : Wi-Fi déconnecté

Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en train de nettoyer ou de retourner à la station de charge pour se recharger, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause.

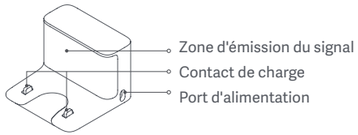
Robot aspirateur



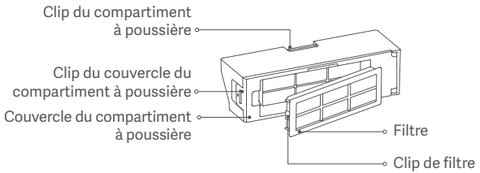




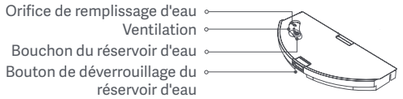
Station de charge



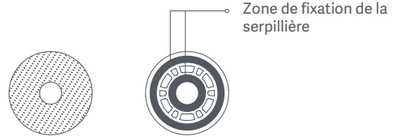
Compartiment à poussière



Réservoir d'eau



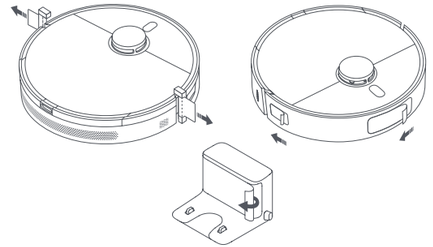
Ensemble serpillière



Installation

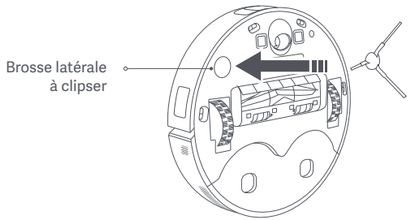
Retrait des revêtements protecteurs

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection des deux côtés et le film de protection de la zone d'émission du signal de la station de charge.



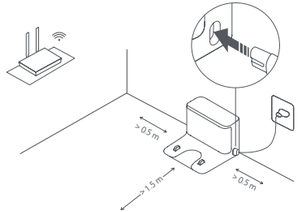
Installation de la brosse latérale

Installez la brosse latérale sur le clip situé au bas du robot aspirateur.



Branchez-le sur une prise de courant.

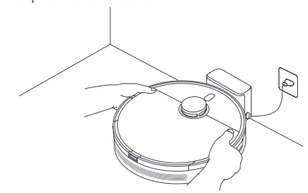
Placez la station de charge à proximité d'une prise de courant dans une zone disposant d'une bonne couverture Wi-Fi. Branchez ensuite l'appareil sur le secteur.



Attention :
Ne placez aucun objet dans un rayon de 0,5 m de chaque côté ou de 1,5 m devant la station de charge.

Placez le robot aspirateur.

Placez le robot aspirateur sur la station de charge et assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station de charge sont parfaitement alignés. Le robot aspirateur se met alors automatiquement en marche et commence à se recharger. Lorsque le robot aspirateur est complètement chargé, le voyant s'éteint au bout de 10 minutes. Il est recommandé de charger complètement le robot aspirateur avant sa première utilisation.



Utilisation

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/ Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône « + » en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

178CE85E

Remarques :

· Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home et il prend en charge Android 9.0 et iOS 12.0 ou les versions ultérieures.
· Seuls les réseaux Wi-Fi de 2,4 GHz sont pris en charge.
· La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Réinitialiser le Wi-Fi

En cas de perte de connexion entre votre téléphone et le robot aspirateur en raison de la reconfiguration du routeur, d'un mauvais mot de passe ou autre, veuillez

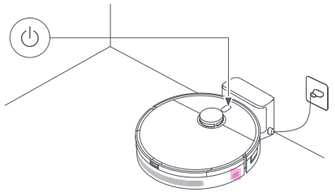
suivre les étapes ci-dessous :

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur de manière à voir le voyant du Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés jusqu'à ce que vous entendiez une voix vous indiquant que le robot aspirateur est prêt pour la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée avec succès.

Commencer le nettoyage

Appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur ou tapez sur le bouton ▶ dans l'application et le robot aspirateur nettoiera toutes les zones en commençant par les bords et les murs, puis en suivant un schéma en forme de S. Une fois le nettoyage terminé, le robot aspirateur retourne automatiquement à la station de charge pour charger.

Méthode 1 :
Appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur pour commencer le nettoyage.



Méthode 2 :
Appuyez sur le bouton ▶ de l'application pour commencer le nettoyage.

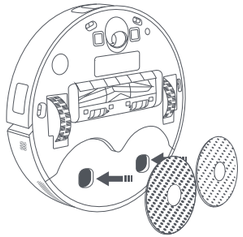


Remarques :

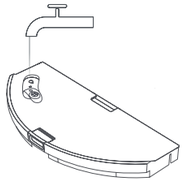
· Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot aspirateur est sur la station de charge et est complètement chargé.
Ne déplacez pas le robot aspirateur pendant le nettoyage.
· Lors de la première utilisation du robot aspirateur, il est recommandé de suivre le et d'éliminer tout obstacle au sol. Si le robot aspirateur risque de se coincer ou de rayer la surface des meubles dans certaines zones, vous pouvez définir des zones restreintes dans l'application pour l'empêcher de pénétrer dans ces zones.

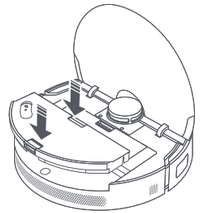
Utilisez la fonction aspirateur et serpillière.

1. Installez l'ensemble serpillière sur le socle du robot aspirateur.



2. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et sortez le réservoir d'eau. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau du robinet puis réinstallez le réservoir.

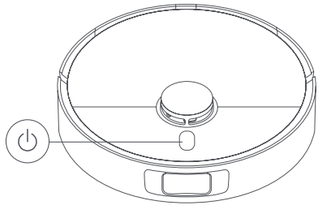




ATTENTION :

· N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
· Pour éviter toute obstruction, n'ajoutez aucun produit de nettoyage ou de désinfectant dans le réservoir d'eau.

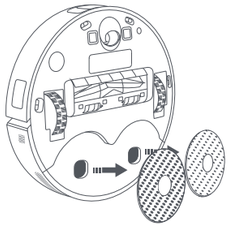
3. Appuyez le bouton ⏻ sur le robot aspirateur ou utilisez l'application pour que le robot aspirateur effectue la tâche d'aspirateur et de serpillière.



Remarques :

· Il faut environ 1 minute pour mouiller les serpillières.
· La moquette ne doit pas être applicable sur une épaisseur supérieure à 7 mm.

4. Lorsque le robot aspirateur finit une tâche et retourne à la station de charge, retirez l'ensemble serpillière et lavez les serpillières à temps.



Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, retirez le réservoir d'eau et videz-le pour éviter les odeurs et les moisissures.

Reprendre le nettoyage

Si le niveau de la batterie devient faible pendant le nettoyage, le robot aspirateur revient automatiquement à la station de charge pour charger, puis une fois qu'il est suffisamment chargé, il reprend le nettoyage là où il s'est arrêté.

Pause

Lorsque le robot aspirateur est en marche, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause. Ensuite, appuyez sur le bouton ⏻ pour reprendre le nettoyage. En appuyant sur le bouton ⌂, vous mettez fin à la tâche de nettoyage en cours et renvoyez le robot aspirateur vers la station de charge.

Remarque : Ne prenez pas ou ne déplacez pas le robot aspirateur lorsqu'il est en pause, afin d'éviter des erreurs de navigation qui pourraient l'empêcher de retourner à la station de charge ou entraîner la perte de la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en mode Veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton du robot aspirateur.

Remarque : Si le temps de sommeil dépasse 12 heures, le robot aspirateur s'éteint automatiquement.

Fonction de verrouillage enfant

Le verrouillage enfant est désactivé par défaut. Cette fonction peut être activée ou désactivée dans l'application. Vous pouvez également appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé ⌂ pendant 3 secondes pour le désactiver.

Redémarrage du robot aspirateur

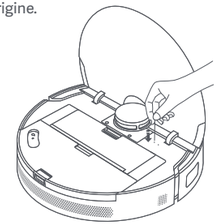
Si les boutons ne répondent pas ou si le robot aspirateur ne peut pas être éteint, appuyez sur le bouton de réinitialisation et maintenez-le enfoncé pendant 10 secondes pour l'éteindre de force. Ensuite, appuyez sur le bouton ⏻ pendant 3 secondes pour l'allumer.

Mise à jour du micrologiciel

Le micrologiciel du robot aspirateur peut être mis à jour via l'application Mi Home/ Xiaomi Home. Avant de procéder à la mise à jour, assurez-vous que le robot aspirateur se trouve sur la station de charge et que le niveau de la batterie n'est pas inférieur à 30 %.

Restaurer les paramètres d'usine

Si le robot aspirateur ne fonctionne pas correctement après avoir été redémarré, vous pouvez utiliser une épingle pour appuyer sur le bouton de réinitialisation jusqu'à ce que vous entendiez une voix indiquant que le robot aspirateur rétablit les paramètres d'usine. Cette opération réinitialise le robot aspirateur à ses paramètres d'usine d'origine.

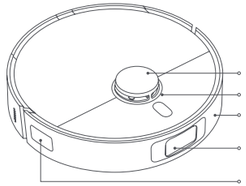


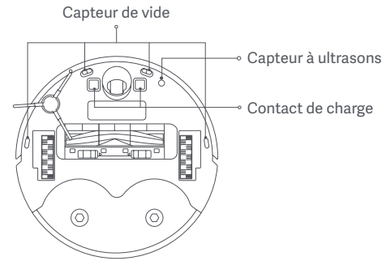
Entretien et maintenance

Capteurs et contacts de charge * Il est recommandé de les nettoyer tous les mois.

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de cisaillement du robot aspirateur :

- Capteurs de vide, contacts de charge et capteur à ultrasons sur le fond du robot aspirateur
- Le capteur laser LDS sur le robot aspirateur
- Le pare-chocs et les capteurs laser ligne à l'avant du robot aspirateur
- Le capteur de bord sur le côté du robot aspirateur

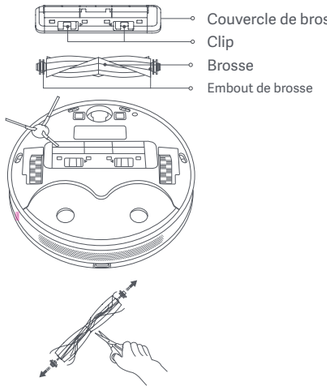




Brosse * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de la brosse.
2. Retirez la brosse en tirant vers le haut.
3. Retirez les deux embouts de brosse, et à l'aide de ciseaux, coupez et enlevez tout cheveu enroulé autour de la brosse, et retirez tous les débris.
4. Réinstallez la brosse et le couvercle de brosse, et assurez-vous qu'ils sont bien en place.

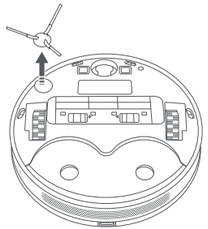
Remarque : Il est recommandé de remplacer la brosse tous les 6 à 12 mois pour une performance de nettoyage optimal.



ATTENTION : Si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou si les cheveux sont étroitement emmêlés, ne tirez pas dessus de force pour éviter d'endommager la brosse.

Brosse latérale * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

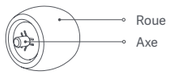
1. Retournez le robot aspirateur et retirez la brosse latérale vers le haut pour la nettoyer.
2. Réinstallez la brosse latérale sur le robot aspirateur.



Remarque : Il est recommandé de remplacer la brosse latérale tous les 3 à 6 mois pour une performance de nettoyage optimal.

Roue omnidirectionnelle * Nettoyez-la si nécessaire.

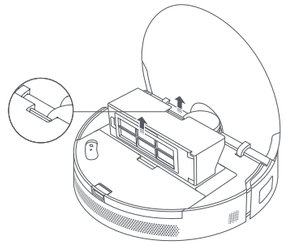
1. Retournez le robot aspirateur et sortez la roue omnidirectionnelle.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Réinsérez la roue et appuyez fermement pour la remettre en place.



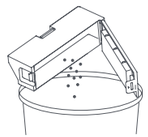
Remarque :
· Un petit tournevis ou un autre outil de levier peut être utilisé pour extraire délicatement la roue.
· La roue peut être nettoyée à l'eau et réinstallée après séchage.

Compartiment à poussière * Il est recommandé de le nettoyer toutes les semaines.

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur et appuyez sur le clip du compartiment à poussière pour retirer le compartiment à poussière vers le haut.



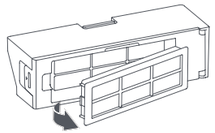
2. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, puis videz son contenu.



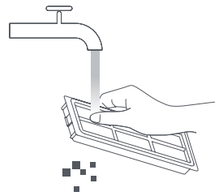
Remarque : Pour éviter que le filtre ne se bouche, tapotez légèrement le compartiment à poussière lorsque vous le videz.

Filtre * Il est recommandé de le nettoyer toutes les deux semaines.

1. Retirez le filtre du clip de filtre comme illustré.

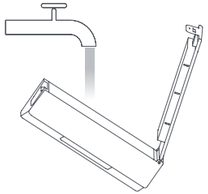


2. Rincez et tapotez doucement les bords du filtre pour éliminer la poussière et les débris jusqu'à ce qu'il soit propre.



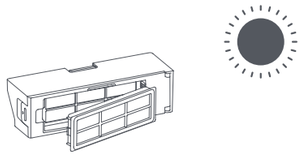
Remarques :
· N'essayez pas de nettoyer le filtre avec une brosse ou vos doigts.
· Pour nettoyer le filtre, n'utilisez que de l'eau claire.

3. Ouvrez le couvercle du compartiment à poussière, remplissez le avec de l'eau propre et refermez son couvercle. Secouez le compartiment à poussière d'un côté à l'autre, puis versez l'eau sale hors du compartiment.



ATTENTION : N'utilisez pas de détergents.

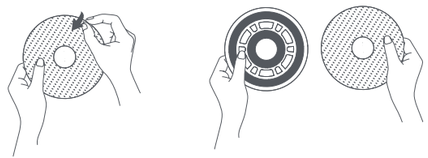
4. Mettez le compartiment à poussière et le filtre de côté pour qu'ils sèchent avant de les réinstaller.



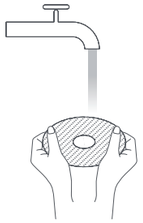
Remarque : Séchez soigneusement le compartiment à poussière et le filtre avant de les remettre en place.

Serpillière * Un nettoyage est recommandé après chaque utilisation.

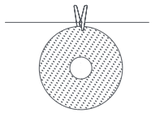
1. Retirez la serpillière de son support.



2. Nettoyez la serpillière, puis séchez-la.







Remarque : Il est recommandé de remplacer la serpillière tous les 1 à 3 mois pour une performance de nettoyage optimale.

Station de charge * Nettoyez-la si nécessaire.

Nettoyez les contacts de charge et la zone d'émission du signal de la station de charge à l'aide d'un chiffon doux et sec.



Batterie

Le robot aspirateur contient un bloc-batterie au lithium-ion haute performance. Veillez à ce qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

Remarque : Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Pour éviter tout dommage dû à une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Dépannage

Problème	Cause possible et solution
Le robot aspirateur ne s'allume pas.	Le niveau de la batterie est faible. Chargez complètement le robot aspirateur, puis réessayez. La température ambiante est inférieure à 0 °C ou supérieur à 40 °C. Assurez-vous d'utiliser le robot aspirateur entre 0 °C et 40 °C.
Le robot aspirateur ne se charge pas.	Vérifiez que le jeu de cordons est correctement branché dans la station de charge et dans la prise de courant, et assurez-vous que les contacts de charge soient propres. Le cas échéant, nettoyez les contacts de charge sur la station de charge et le robot aspirateur à l'aide d'un tissu sec.
Le robot aspirateur ne peut retourner à la station de charge pour se recharger.	Vérifiez qu'il n'y a pas trop d'obstacles autour de la station de charge. Placez la station de charge à un endroit où il n'y a pas d'obstacles autour d'elle.
Le robot aspirateur ne fonctionne pas comme prévu.	Éteignez le robot aspirateur, puis rallumez-le.
Le robot aspirateur émet un bruit étrange.	Un objet étranger peut être coincé dans la brosse, la brosse latérale ou l'une des roues. Éteignez le robot aspirateur et enlevez les débris.
Le robot aspirateur ne nettoie pas aussi efficacement qu'avant ou laisse de la poussière derrière lui.	Veuillez vérifier si le compartiment à poussière est plein. Si tel est le cas, videz-le. En outre, vérifiez le filtre et nettoyez-le si nécessaire, et vérifiez également si rien ne s'est enroulé autour des brosses.
Échec de configuration du réseau.	Le mot de passe Wi-Fi doit est incorrect. Veillez à utiliser le bon mot de passe. Passez à un réseau de 2,4 GHz, car les réseaux de 5 GHz et les routeurs d'entreprise ne sont pas actuellement pris en charge. Assurez-vous que la robot aspirateur est installée dans une zone ayant un bon signal Wi-Fi. Il se peut que le robot aspirateur ne soit pas en attente de connexion. Quittez et rouvrez l'application, puis suivez les étapes correctes pour essayer de configurer à nouveau le réseau.

Problème	Cause possible et solution
Le robot aspirateur n'effectue pas le nettoyage planifié.	Niveau de batterie faible. Le robot aspirateur ne commencera le nettoyage planifié que lorsque le niveau de batterie restant ne sera pas inférieur à 30 %.
La serpillière n'est pas assez mouillée.	Vérifiez si l'eau contenue dans le réservoir d'eau est suffisante. Régler le niveau d'eau dans l'application. Suivez les instructions du manuel d'utilisation pour installer correctement la serpillière.
La serpillière est très humide.	Régler le niveau d'eau dans l'application. Assurez-vous que le bouchon du réservoir d'eau est correctement serré.
Le robot aspirateur consomme de l'électricité lorsqu'il est laissé sur la station de charge après avoir été complètement chargé.	Lorsque le robot aspirateur reste sur la station, il consomme une faible quantité d'électricité pour permettre à la batterie de conserver un niveau de performances optimal en mode Veille.
Le robot aspirateur ne reprend pas le nettoyage après la charge.	Assurez-vous que le robot aspirateur n'est pas réglé sur le mode DND, ce qui l'empêcherait de reprendre le nettoyage. Désactivez ou réglez le mode DND pour que le robot aspirateur reprenne le nettoyage.
Le robot aspirateur ne retourne pas à la station de charge après avoir été déplacé.	Le déplacement du robot aspirateur peut l'amener à se repositionner ou à remapper son environnement. Si le robot aspirateur est trop éloigné de la station de charge, il se peut qu'il ne puisse pas revenir automatiquement, auquel cas vous devez le placer manuellement sur la station de charge.
La serpillière ne peut pas tourner.	Il se peut que la serpillière soit bloquée par des objets étrangers. Veuillez supprimer les objets étrangers et réessayer.

Pour plus de solutions, allez dans Paramètres supplémentaires > Aide et retour d'expérience sur la page de contrôle de ce robot aspirateur dans l'application Mi Home/ Xiaomi Home.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Robot aspirateur
Modèle	B108GL
Dimensions du produit	350 × 350 × 97 mm
Batterie lithium-ion	4800 mAh (capacité de fonctionnement) ; 5200 mAh (capacité nominale)
Temps de charge	Environ 6 heures
Poids net	3,8 kg
Poids net (y compris les accessoires)	4,2 kg
Compatible avec	Android 9.0 & iOS 12.0 ou versions ultérieures
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Puissance assignée	55 W
Tension de charge	19,8 V ⎓
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance de sortie maximale	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station de charge

Modèle	B108GL-JZ
Dimensions du produit	130 × 126 × 94 mm
Entrée nominale	100 à 240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Sortie nominale	19,8 V⎓ 1 A

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.



Informazioni di sicurezza

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni per l'utilizzo

- Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il set di cavi è danneggiato, deve essere sostituito da un set di cavi speciale disponibile presso il produttore o il relativo agente di servizio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a distanza di sicurezza dall'aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.

- Rimuovere dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto in cima all'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla boccola di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze infiammabili.
- Non usare l'aspirapolvere su oggetti duri e taglienti.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o la stazione di ricarica con un panno umido né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.
- Per una maggiore protezione, l'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD, residual-current device) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. È consigliabile installare nel circuito elettrico di alimentazione un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.
- Questo apparecchio è considerato adatto all'uso in Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.

Batterie e ricarica

AVVERTENZA:

- Non utilizzare batterie, set di cavi o stazioni di ricarica non originali. L'aspirapolvere robot può essere utilizzato solo con la stazione di ricarica modello B108GL-JZ.
- Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione di ricarica da 50 Hz a 60 Hz e il prodotto è in grado di adattarsi sia a 50 Hz che a 60 Hz.
- Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
- Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
- Non usare panni umidi o mani bagnate per strofinare o pulire i contatti della stazione di ricarica.
- Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
- Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
- Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto. Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
- Non danneggiare la batteria quando la si rimuove al fine di evitare cortocircuiti o fuoriuscite di liquido. In caso di fuoriuscite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o i vestiti e asciugarlo immediatamente con un panno asciutto. Successivamente inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.

- La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa la batteria, quindi smaltirla o riciclarla in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzata.
- Prima di rimuovere le batterie, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
  1). Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
  2). Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
  3). Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.
    – La batteria deve essere rimossa dall'apparecchio prima di essere smaltita.
    – L'apparecchio deve essere scollegato dalla rete elettrica quando si rimuove la batteria.
    – La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

 Solo per uso in interni.

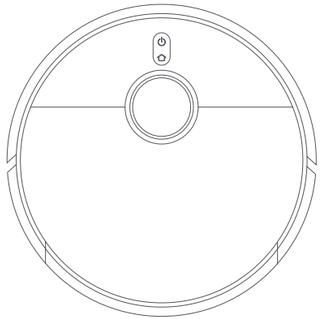
 Prima dell'uso, leggere le istruzioni.

Informazioni di sicurezza sul laser
Il sensore laser del prodotto osserva le norme e IEC 60825-1: 2014 EN 60825-1:2014/A11:2021 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1. Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.
PRODOTTO LASER DI CLASSE 1
PRODOTTO LASER DI CONSUMO
EN 50689:2021

Dichiarazione di conformità europea

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo B108GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

Panoramica del prodotto



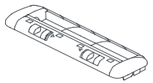
Aspirapolvere robot

Accessori

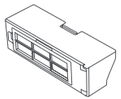
Accessori preinstallati



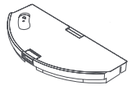
Spazzola



Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere

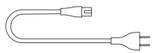


Serbatoio dell'acqua

Altri accessori



Spazzola laterale



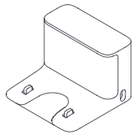
Set di cavi



Panni lavapavimenti × 2 (preinstallati)



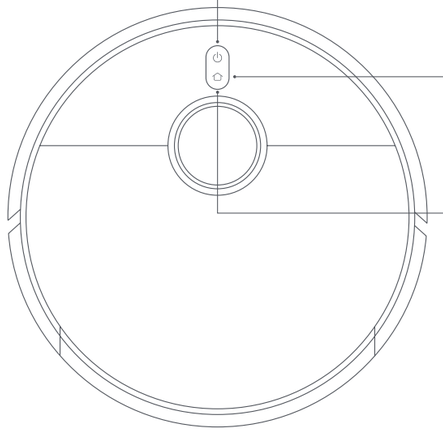
Supporto per panni lavapavimenti × 2



Stazione di ricarica

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Aspirapolvere robot



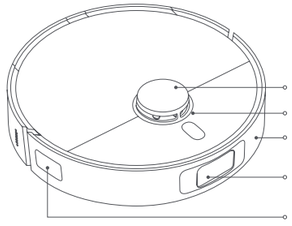
Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere l'aspirapolvere robot
Premere per avviare la pulizia dopo l'accensione dell'aspirapolvere robot

Premere per far tornare l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica
Tenere premuto per 3 secondi per disabilitare il blocco bambini

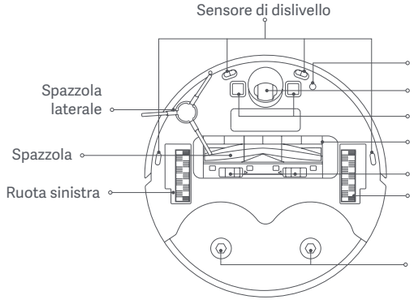
Spia
Bianco: pulizia in corso/pulizia completata/ricarica completata
Bianco lampeggiante: ritorno alla stazione per ricarica/riposizionamento/aggiornamento firmware
Bianco intermittente: ricarica in corso
Arancione lampeggiante: errore/in attesa di connessione/connessione al Wi-Fi in corso
Arancione: Wi-Fi disconnesso

Nota: quando l'aspirapolvere robot esegue la pulizia o ritorna alla stazione per la ricarica, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa.

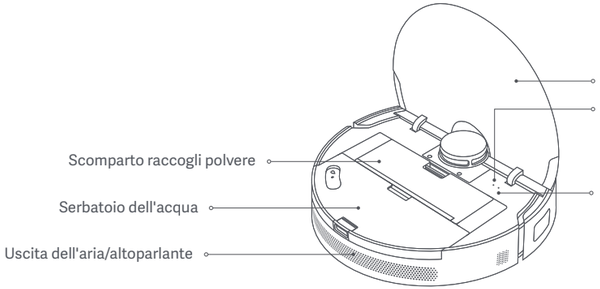
Aspirapolvere robot



Coperchio del sensore laser LDS
Sensore laser LDS
Paraurti
Sensore a linea laser
Sensore di bordi

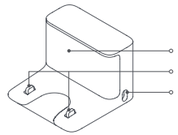


Sensore di dislivello
Spazzola laterale
Spazzola
Ruota sinistra
Sensore ultrasonico
Ruota omnidirezionale
Contatto di ricarica
Coperchio della spazzola
Fermo coperchio spazzola
Ruota destra
Foro di montaggio del supporto per panni lavapavimenti



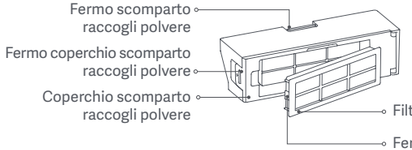
Scomparto raccogli polvere
Serbatoio dell'acqua
Uscita dell'aria/altoparlante
Coperchio
Pulsante di ripristino
Tenere premuto per 3 secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica
Tenere premuto per 10 secondi per forzare lo spegnimento
Spia Wi-Fi
Blu: Wi-Fi connesso
Arancione: Wi-Fi disconnesso
Arancione lampeggiante: in attesa di connessione
Blu lampeggiante: connessione in corso
Disattivato: Wi-Fi non configurato

Stazione di ricarica



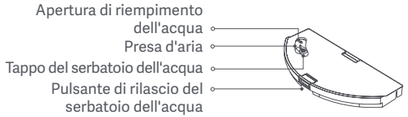
Area di segnalazione
Contatto di ricarica
Porta di alimentazione

Scomparto raccogli polvere



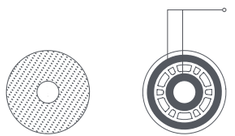
Fermo scomparto raccogli polvere
Fermo coperchio scomparto raccogli polvere
Coperchio scomparto raccogli polvere
Filtro
Fermo filtro

Serbatoio dell'acqua



Apertura di riempimento dell'acqua
Presa d'aria
Tappo del serbatoio dell'acqua
Pulsante di rilascio del serbatoio dell'acqua

Gruppo lavapavimenti

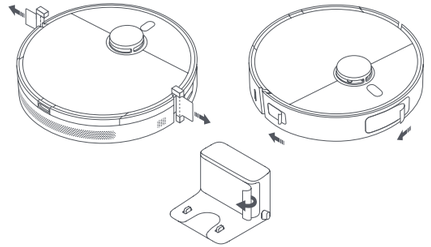


Area di fissaggio dei panni lavapavimenti
Panno lavapavimenti
Supporto per panno lavapavimenti

Come installare

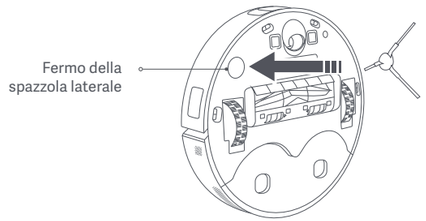
Rimuovere i rivestimenti protettivi

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive da entrambi i lati e la pellicola protettiva dell'area di segnalazione della stazione di ricarica.



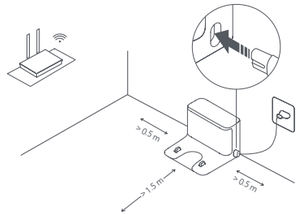
Installare la spazzola laterale

Installare la spazzola laterale sul fermo nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.



Collegare a una presa elettrica

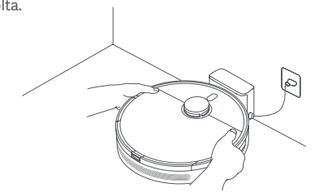
Posizionare la stazione di ricarica vicino a una presa elettrica in un'area con un adeguato segnale Wi-Fi. Quindi collegarla all'alimentazione.



Attenzione:
Non posizionare oggetti a una distanza inferiore a 0,5 m su entrambi i lati della stazione di ricarica e a 1,5 m davanti a essa.

Posizionare l'aspirapolvere robot

Posizionare l'aspirapolvere robot sulla stazione di ricarica e assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione siano completamente allineati. L'aspirapolvere robot si accenderà automaticamente e inizierà la ricarica. Quando l'aspirapolvere robot è completamente carico, la spia si spegne dopo 10 minuti. Si consiglia di ricaricare completamente l'aspirapolvere robot prima di utilizzarlo per la prima volta.



Come utilizzare

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo "+" nell'angolo in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

178CE85E

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home. Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

Note:

- Questo aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home e supporta Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

Ripristinare il Wi-Fi

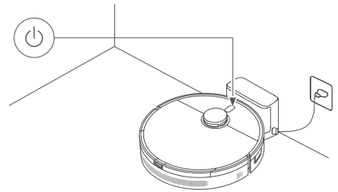
Se viene persa la connessione tra il cellulare e l'aspirapolvere robot a causa della riconfigurazione del router, di una password sbagliata e così via, procedere come indicato di seguito:

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata correttamente.

Avviare la pulizia

Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o il pulsante ▶ nell'app e l'aspirapolvere robot inizierà la pulizia di tutte le aree partendo dai bordi e dalle pareti per poi proseguire con uno schema a S. Una volta completata la pulizia, l'aspirapolvere robot tornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi.

Metodo 1:
Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia.



Metodo 2:
Premere il pulsante ▶ nell'app per avviare la pulizia.

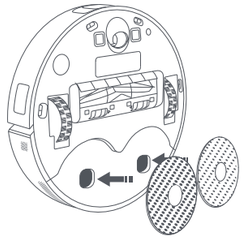


Note:

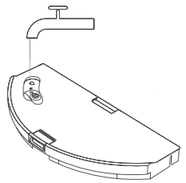
- Prima di un'attività di pulizia, accertarsi che l'aspirapolvere robot si trovi sulla stazione di ricarica e sia completamente carico.
  Non spostare l'aspirapolvere robot durante la pulizia.
- Quando si utilizza l'aspirapolvere robot per la prima volta, si raccomanda di seguirlo e di rimuovere eventuali ostacoli sul terreno. Se l'aspirapolvere robot dovesse rimanere incastrato o graffiare la superficie dei mobili in alcune aree, è possibile impostare delle aree limitate nell'app per evitare che l'aspirapolvere robot entri in quelle aree.

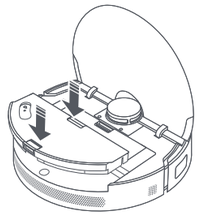
Usare la funzione Aspirazione e lavaggio

1. Installare il gruppo lavapavimenti sul fondo dell'aspirapolvere robot.



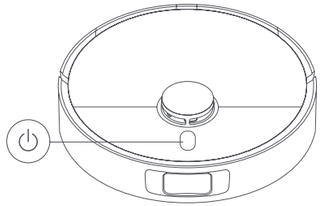
2. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot ed estrarre il serbatoio dell'acqua. Riempire il serbatoio dell'acqua con acqua di rubinetto e quindi reinstallare il serbatoio.





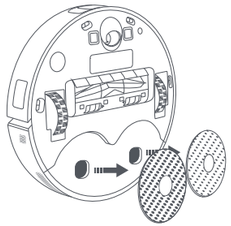
ATTENZIONE:
· Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
· Per evitare intasamenti, non aggiungere detergenti o disinfettanti al serbatoio dell'acqua.

3. Premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot o usare l'app per indicare all'aspirapolvere robot di iniziare l'attività di aspirazione e lavaggio.



Note:
· È necessario circa 1 minuto per bagnare i panni lavapavimenti.
· Lo spessore del tappeto applicabile non deve superare i 7 mm.

4. Quando l'aspirapolvere robot termina un'attività e ritorna alla stazione di ricarica, rimuovere il gruppo lavapavimenti e lavare i panni lavapavimenti immediatamente.



Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, rimuovere il serbatoio dell'acqua e svuotarlo per prevenire la formazione di odori e muffe.

Riprendere la pulizia

Quando la batteria dell'aspirapolvere robot inizia a scaricarsi durante una fase di pulizia, l'apparecchio ritornerà automaticamente alla stazione di ricarica per ricaricarsi, per poi riprendere la pulizia dal punto in cui l'aveva interrotta.

Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere qualsiasi pulsante per metterlo in pausa, quindi premere il pulsante ⏻ per riprendere la pulizia. Premere il pulsante ⌂ terminerà l'attività di pulizia corrente e invierà l'aspirapolvere robot alla stazione di ricarica.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa per evitare errori di navigazione che potrebbero impedire il ritorno alla stazione di ricarica o causare la perdita della mappa.

Modalità sospensione

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante sull'aspirapolvere robot.

Nota: se resta inattivo per più di 12 ore, l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente.

Funzione blocco bambini

Il blocco bambini è disattivato per impostazione predefinita. Questa funzione può essere abilitata o disabilitata nell'app. È anche possibile tenere premuto il pulsante ⌂ per 3 secondi per disabilitarla.

Riavviare l'aspirapolvere robot

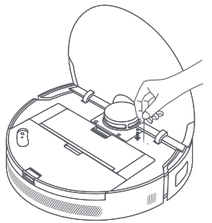
Quando i pulsanti non rispondono o non è possibile spegnere l'aspirapolvere robot, tenere premuto il pulsante di ripristino per 10 secondi per forzare lo spegnimento dell'aspirapolvere robot, quindi premere il pulsante ⏻ per 3 secondi per accenderlo.

Aggiornare il firmware

Il firmware dell'aspirapolvere robot può essere aggiornato tramite l'app Mi Home/ Xiaomi Home. Prima di effettuare l'aggiornamento, assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia sulla stazione di ricarica e che il livello della batteria non sia inferiore al 30%.

Ripristinare le impostazioni di fabbrica

Se l'aspirapolvere robot non funziona correttamente dopo il riavvio, utilizzare uno spinotto per tenere premuto il pulsante di ripristino fino a quando non si sentirà un messaggio vocale che indica che l'apparecchio sta ripristinando le impostazioni di fabbrica. In questo modo l'aspirapolvere robot verrà ripristinato alle impostazioni di fabbrica originali.

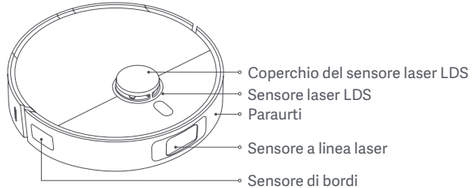


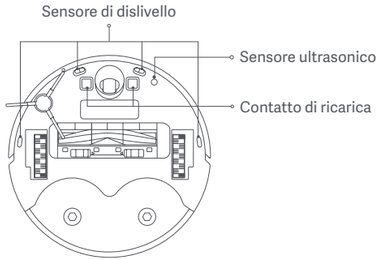
Cura e manutenzione

Sensori e contatti di ricarica * Si consiglia di effettuare la pulizia ogni mese.

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot:

- Sensori di dislivello, contatti di ricarica e sensore ultrasonico nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell'aspirapolvere robot
- Paraurti e sensori a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot
- Sensore di bordi nella parte laterale dell'aspirapolvere robot

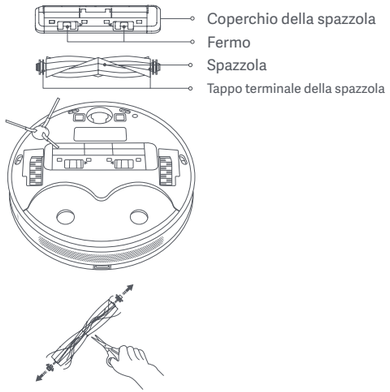




Spazzola * Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola.
2. Rimuovere la spazzola tirandola verso l'alto.
3. Estrarre entrambe le estremità della spazzola, usare le forbici per tagliare i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola e rimuovere i detriti.
4. Reinstallare la spazzola e il relativo coperchio assicurandosi che siano saldamente in posizione.

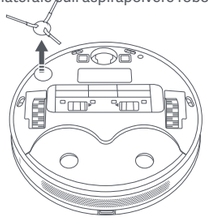
Nota: si consiglia di sostituire la spazzola ogni 6–12 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.



ATTENZIONE: se la spazzola contiene troppi capelli o se i capelli sono molto aggrovigliati, non tirarli con forza per evitare di danneggiare la spazzola.

Spazzola laterale * Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

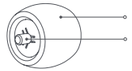
1. Capovolgere l'aspirapolvere robot e rimuovere la spazzola laterale verso l'alto per pulirla.
2. Reinstallare la spazzola laterale sull'aspirapolvere robot.



Nota: si consiglia di sostituire la spazzola laterale ogni 3–6 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.

Ruota omnidirezionale * Pulire secondo necessità.

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot ed estrarre la ruota omnidirezionale.
2. Rimuovere capelli, sporco e qualsiasi altro residuo si trovi sulla ruota e sull'asse.
3. Inserire nuovamente la ruota e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.

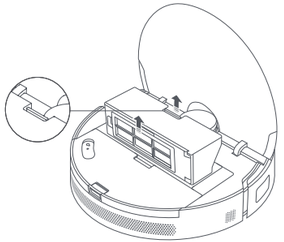


Nota:

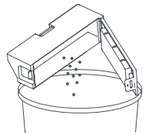
- Per estrarre delicatamente la ruota, utilizzare un piccolo cacciavite o un altro attrezzo con cui fare leva.
- È possibile pulire la ruota con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

Scomparto raccogli polvere * Si raccomanda di pulire tutte le settimane.

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot, quindi premere il fermo dello scomparto raccogli polvere per rimuovere quest'ultimo verso l'alto.



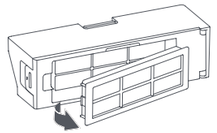
2. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere e svuotare lo scomparto.



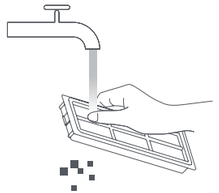
Nota: per evitare che il filtro si intasi, battere delicatamente sullo scomparto raccogli polvere quando lo si svuota.

Filtro * Si raccomanda di pulire ogni due settimane.

1. Rimuovere il filtro dal fermo del filtro come illustrato.

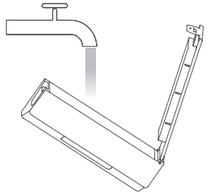


2. Sciacquare il filtro e battere delicatamente sui bordi per rimuovere polvere e detriti finché non risulterà pulito.



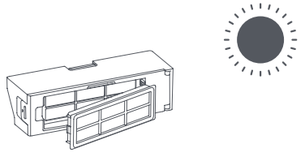
Note:
· Non tentare di pulire il filtro con una spazzola o con le dita.
· Per pulire il filtro, utilizzare esclusivamente acqua pulita.

3. Aprire il coperchio dello scomparto raccogli polvere, riempire quest'ultimo con acqua pulita e chiudere il coperchio. Scuotere lo scomparto raccogli polvere da un lato all'altro e versare fuori l'acqua sporca.



ATTENZIONE: Non utilizzare detergenti.

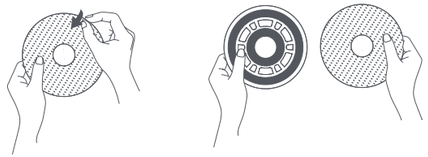
4. Lasciare asciugare lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di reinserirli.



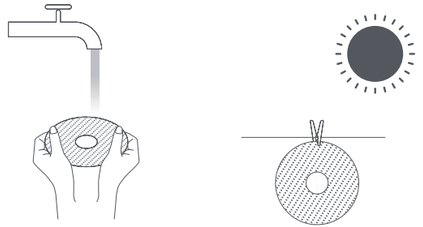
Nota: asciugare con cura lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di inserirli nuovamente.

Panno lavapavimenti * Si consiglia la pulizia dopo ogni utilizzo.

1. Rimuovere il panno lavapavimenti dal suo supporto.



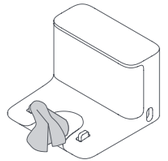
2. Pulire e far asciugare il panno lavapavimenti.



Nota: si consiglia di sostituire il panno lavapavimenti ogni 1–3 mesi per prestazioni di pulizia ottimali.

Stazione di ricarica * Pulire secondo necessità.

Pulire i contatti di ricarica e l'area di segnalazione della stazione di ricarica con un panno morbido e asciutto.



Batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che resti caricato durante l'utilizzo quotidiano per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, spegnerlo e riporlo. Per evitare danni dovuti a una batteria eccessivamente scarica, l'aspirapolvere robot deve essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
L'aspirapolvere robot non si accende.	La batteria è scarica. Ricaricare completamente l'aspirapolvere robot e riprovare. La temperatura ambiente è inferiore a 0 °C o superiore a 40 °C. Assicurarsi di utilizzare l'aspirapolvere robot all'interno di un intervallo di temperatura compreso tra 0 °C e 40 °C.
L'aspirapolvere robot non si ricarica.	Verificare che il set di cavi sia correttamente inserito nella stazione di ricarica e nella presa di corrente, quindi accertarsi che i contatti di ricarica siano puliti. In caso contrario, utilizzare un panno asciutto per pulire sia quelli della stazione di ricarica che dell'aspirapolvere robot.
L'aspirapolvere robot non ritorna alla stazione di ricarica.	Verificare che non vi siano troppi ostacoli intorno alla stazione di ricarica. Posizionare la stazione in un luogo privo di ostacoli.
L'aspirapolvere robot non funziona come dovrebbe.	Spegnere l'aspirapolvere robot e riaccenderlo.
L'aspirapolvere robot emette un rumore strano.	Un oggetto estraneo potrebbe essere rimasto incastrato nella spazzola, nella spazzola laterale o in una delle ruote. Spegnere l'aspirapolvere robot e rimuovere eventuali detriti.
L'aspirapolvere robot non pulisce con la stessa efficienza di prima o lascia della polvere dietro di sé.	Verificare se lo scomparto raccogli polvere è pieno. Qualora lo fosse, svuotarlo. Controllare anche il filtro e, se necessario, pulirlo. Verificare inoltre che non vi sia nulla intorno alle spazzole.
Configurazione della rete non riuscita.	La password Wi-Fi è errata. Assicurarsi di utilizzare la password corretta. Passare a una rete a 2,4 GHz, poiché i router aziendali e le reti a 5 GHz non sono attualmente supportati. Assicurarsi che l'aspirapolvere robot si trovi in un'area con un segnale Wi-Fi forte. L'aspirapolvere robot potrebbe non essere nello stato In attesa di connessione. Uscire e riaprire l'app e seguire i passaggi corretti per provare a eseguire nuovamente la configurazione della rete.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'aspirapolvere robot non esegue la pulizia programmata.	Batteria scarica. L'aspirapolvere robot inizierà la pulizia programmata solo quando il livello di batteria residua non è inferiore al 30%.
Il panno lavapavimenti non è abbastanza bagnato.	Verificare se l'acqua nel serbatoio dell'acqua è sufficiente. Regolare le impostazioni del livello dell'acqua nell'app. Seguire le istruzioni del manuale utente per installare correttamente i panni lavapavimenti.
Il panno lavapavimenti è troppo bagnato.	Regolare le impostazioni del livello dell'acqua nell'app. Verificare che il tappo del serbatoio dell'acqua sia serrato correttamente.
L'aspirapolvere robot consuma elettricità quando viene lasciato sulla stazione di ricarica una volta che la ricarica è completata.	Quando è agganciato alla stazione di ricarica, l'aspirapolvere robot consuma una piccola quantità di energia per consentire alla batteria di garantire sempre prestazioni ottimali in modalità sospensione.
L'aspirapolvere robot non riprende a pulire dopo la ricarica.	Assicurarsi che l'aspirapolvere robot non sia impostato sulla modalità DND, che impedirà la ripresa della pulizia. Disabilitare o regolare la modalità DND per far riprendere la pulizia all'aspirapolvere robot.
L'aspirapolvere robot non ritorna alla stazione di ricarica dopo essere stato spostato.	Spostare l'aspirapolvere robot può provocare un riposizionamento o una nuova mappatura dell'ambiente circostante. Se l'aspirapolvere robot è troppo lontano dalla stazione di ricarica, potrebbe non riuscire a farvi ritorno automaticamente. In tal caso, è necessario posizionarlo manualmente sulla stazione di ricarica.
Il panno lavapavimenti non ruota.	Il panno lavapavimenti potrebbe essere bloccato da un oggetto estraneo. Rimuovere l'oggetto estraneo e riprovare.

Per ulteriori soluzioni, nell'app Mi Home/Xiaomi Home andare in Impostazioni aggiuntive > Aiuto e feedback nella pagina di controllo dell'aspirapolvere robot.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	B108GL
Dimensioni articolo	350 × 350 × 97 mm
Batteria agli ioni di litio	4800 mAh (capacità effettiva); 5200 mAh (capacità nominale)
Tempo di ricarica	Circa 6 ore
Peso netto	3,8 kg
Peso netto (accessori inclusi)	4,2 kg
Compatibile con	Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Potenza nominale	55 W
Tensione di ricarica	19,8 V ⎓
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione di ricarica

Modello	B108GL-JZ
Dimensioni articolo	130 × 126 × 94 mm
Ingresso nominale	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Uscita nominale	19,8 V ⎓ 1 A

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE



Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Manuale	Borsa	EVA	Maniglia
PAP 20	PAP 21/PAP 20	PAP 22	CPE 7	EVA 7	LDPE 4/PP5
Carta	Carta	Carta	Plastica	Plastica	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA					
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.					

Правила техники безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения по эксплуатации

- Этот продукт предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем или комплектом, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Производить замену батарей в данном приборе должны только специалисты.
- Убедитесь, что во время работы робота-пылесоса дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях без защитного ограждения.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку лазерного датчика расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если робот-пылесос наедет на шнур электропитания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.

- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела в отверстие робота-пылесоса, предназначенное для всасывания.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступать к чистке и техническому обслуживанию устройства, необходимо вынуть вилку из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или зарядную док-станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них жидкости. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать на место и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Используйте это устройство в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного устройства.
- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, к которой подключается робот-пылесос, устройство защитного отключения (УЗО) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА. Рекомендуется установить в электрическую цепь устройство защитного отключения (УЗО) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА. Обратитесь за советом к вашему установщику.
- Это устройство подходит для использования в странах с тропическим климатом. Его также можно применять в странах с другим климатом.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также на полу с жидкостями или липкими веществами.

Аккумуляторы и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Не используйте аккумулятор, кабель питания или зарядную док-станцию, которые изготовлены сторонними производителями. Данный робот-пылесос можно использовать только с зарядной док-станцией модели B108GL-JZ.
- Для переключения зарядной док-станции с 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Не подвергайте устройство или его аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Будьте осторожны: существует риск короткого замыкания клемм устройства, работающего от аккумулятора, или самого аккумулятора металлическими предметами.
- Если робот-пылесос не будет использоваться в течение длительного времени, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте. Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Не повредите аккумулятор при извлечении, чтобы не допустить короткого замыкания или протекания жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или назначенной группе послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.

· Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте или сдайте его на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
· Перед извлечением аккумулятора рекомендуем разрядить его и убедиться, что устройство отключено от источника питания.

1). Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
2). Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумулятор. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
3). Сдайте аккумулятор в организацию по утилизации.
   – Перед утилизацией устройства необходимо извлечь из него аккумулятор.
   – Перед извлечением аккумулятора следует отключить устройство от сети питания.
   – Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

Использовать только в помещениях.

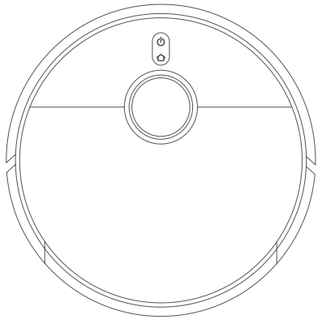
Перед использованием изделия прочтите инструкции.

Техника безопасности при использовании лазера
Лазерный датчик в данном изделии соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 и стандарту EN 60825-1:2014/A11:2021 для лазерных изделий класса 1. Избегайте прямого попадания лазерного луча в глаза во время использования изделия.
ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ КЛАССА 1
БЫТОВОЕ ЛАЗЕРНОЕ ИЗДЕЛИЕ
EN 50689:2021

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования B108GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

Описание изделия



Робот-пылесос

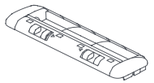
Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Аксессуары

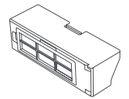
Предварительно установленные аксессуары



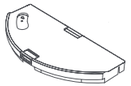
Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли

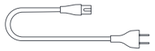


Резервуар для воды

Другие аксессуары



Боковая щетка



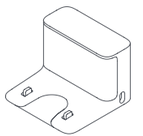
Кабель питания



Губка, 2 шт. (Предварительно установлено)

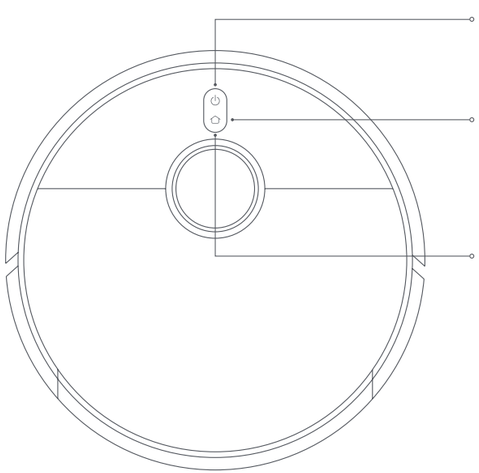


Держатель губки, 2 шт.



Зарядная док-станция

Робот-пылесос



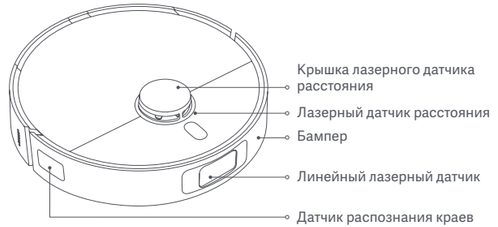
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить робот-пылесос
Нажмите, чтобы начать уборку после включения робота-пылесоса

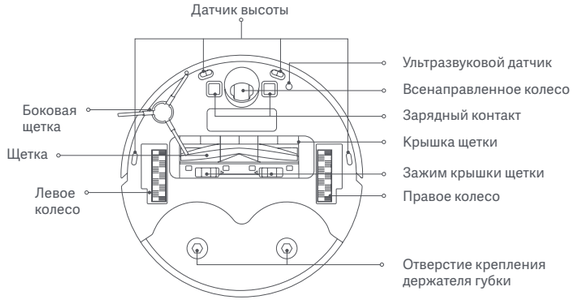
Нажмите, чтобы отправить робот-пылесос обратно на зарядную док-станцию
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы отключить функцию блокировки от детей

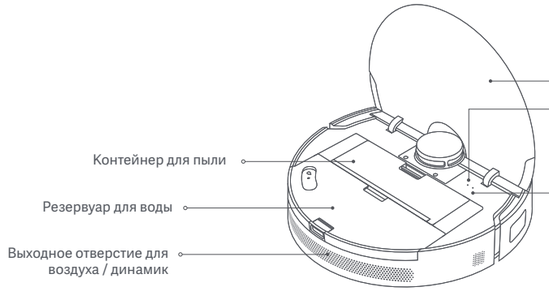
Индикатор
Белый: уборка выполняется или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым: возврат на док-станцию для зарядки, или изменение положения, или обновление встроенного ПО
Медленно мигает белым: выполняется зарядка
Мигает оранжевым: ошибка, или ожидание подключения, или выполняется подключение к Wi-Fi
Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi

Примечание. Когда робот-пылесос убирается или возвращается на док-станцию для зарядки, нажмите любую кнопку, чтобы приостановить его.

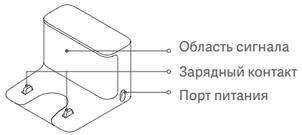
Робот-пылесос







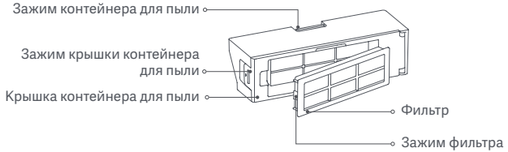
Зарядная док-станция



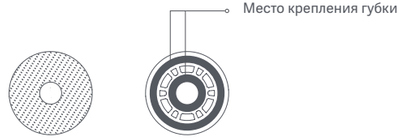
Резервуар для воды



Контейнер для пыли



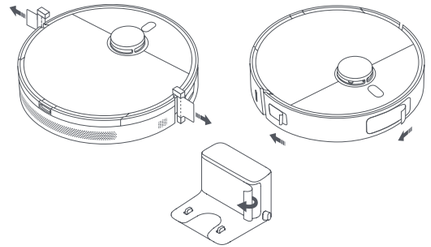
Блок влажной уборки



Как установить

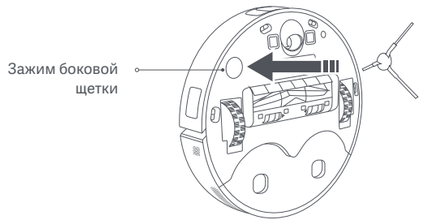
Снятие защитных элементов

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные ленты с обеих сторон и удалите защитную пленку с области сигнала зарядной док-станции.



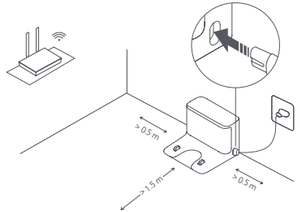
Установка боковой щетки

Установите боковую щетку на зажим в нижней части робота-пылесоса.



Подключение к электрической розетке

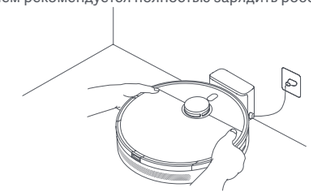
Поставьте зарядную док-станцию рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi. Затем подключите ее к источнику питания.



Внимание:
Не располагайте никакие объекты на расстоянии до 0,5 м по бокам от зарядной док-станции и на расстоянии до 1,5 м перед ней.

Размещение робота-пылесоса

Разместите робот-пылесос на зарядной док-станции и убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и док-станции полностью совпадают. После этого робот-пылесос автоматически включится и начнет заряжаться. После полной зарядки робота-пылесоса индикатор погаснет через 10 минут. Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить робот-пылесос.



Как использовать

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с помощью приложения Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

178CE85E

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите «+» в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания:

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home и поддерживает Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздние версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Сброс Wi-Fi

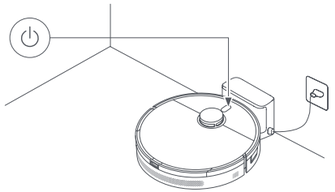
При потере соединения между вашим телефоном и роботом-пылесосом из-за смены настроек роутера, неверного пароля и т. д. выполните указанные ниже действия.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы видеть индикатор сети Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂, пока не услышите сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Когда индикатор сети Wi-Fi замигает, подключение к сети Wi-Fi успешно сброшено.

Начало уборки

Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или нажмите кнопку ▶ в приложении, и робот-пылесос начнет уборку всех зон. Сначала он пройдется вдоль углов и у стен, а потом начнет двигаться по S-образной траектории. По завершении уборки робот-пылесос автоматически вернется на док-станцию для зарядки.

Способ 1.
Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку.



Способ 2.
Нажмите кнопку ▶ в приложении, чтобы начать уборку.

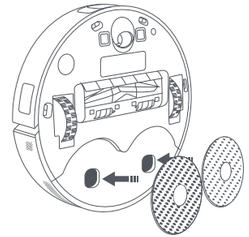


Примечания:

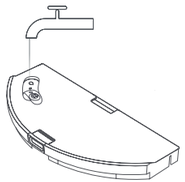
- Перед началом уборки убедитесь, что робот-пылесос находится возле зарядной док-станции и полностью заряжен.
  Не перемещайте робот-пылесос во время уборки.
- При первом использовании робота-пылесоса рекомендуется следовать за ним и удалять любые препятствия на его пути. Если робот-пылесос может застрять или поцарапать поверхность мебели в некоторых местах, можно установить запретные зоны в приложении, чтобы предотвратить проникновение робота-пылесоса в данные зоны.

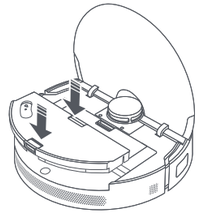
Уборка пыли и влажная уборка

1. Установите блок влажной уборки в нижней части робота-пылесоса.



2. Откройте крышку робота-пылесоса и выньте резервуар для воды. Наполните резервуар для воды проточной водой и верните его на место.

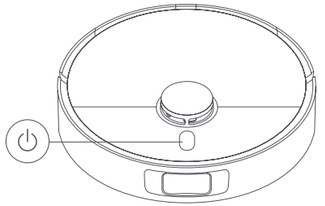




ВНИМАНИЕ:

- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Во избежание засорения не добавляйте в резервуар для воды никакие чистящие или дезинфицирующие средства.

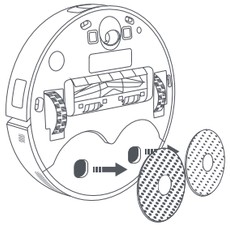
3. Нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе или воспользуйтесь приложением, чтобы запустить программу уборки пыли или влажной уборки.



Примечания:

- Для смачивания губок требуется около 1 минуты.
- Ковры должны быть не толще 7 мм.

4. После того как робот-пылесос завершит программу и вернется на зарядную док-станцию, выньте блок влажной уборки и своевременно прополощите губки.



Примечание. Если робот-пылесос не будет использоваться продолжительное время, извлеките резервуар для воды и опустошите его, чтобы не допустить образования неприятного запаха и плесени.

Возобновление уборки

Если во время уборки у робота-пылесоса разрядится аккумулятор, он автоматически вернется на док-станцию для зарядки. Зарядившись, он вернется и продолжит уборку с того места, где остановился.

Приостановить

Во время работы робота-пылесоса нажмите любую кнопку на нем, чтобы приостановить работу, потом нажмите кнопку ⏻, чтобы возобновить уборку. После нажатия кнопки ⌂ робот-пылесос прекратит текущую уборку и вернется на зарядную док-станцию.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время приостановки работы. Это может привести к навигационным ошибкам, из-за которых он не сможет вернуться на зарядную док-станцию или потеряет карту.

Режим сна

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Если время в режиме сна превышает 12 часов, робот-пылесос автоматически выключается.

Функция блокировки от детей

Функция блокировки от детей по умолчанию выключена. Эту функцию можно включить и выключить в приложении. Вы также можете нажать и удерживать кнопку ⌂ в течение 3 секунд, чтобы отключить эту функцию.

Перезапуск робота-пылесоса

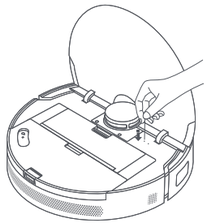
Если кнопки не реагируют или робот-пылесос не удается выключить, нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 10 секунд, чтобы принудительно выключить робот-пылесос. Затем нажмите кнопку ⏻ и удерживайте ее в течение 3 секунд, чтобы включить его.

Обновление встроенного ПО

Вы можете обновить встроенное ПО робота-пылесоса через приложение Mi Home/Xiaomi Home. Перед обновлением установите робот-пылесос на зарядную док-станцию и убедитесь, что уровень заряда аккумулятора превышает 30 %.

Восстановление заводских настроек

Если робот-пылесос не работает надлежащим образом после перезапуска, с помощью булавки нажмите кнопку сброса и удерживайте ее, пока не услышите голосовое сообщение о сбросе настроек. Таким образом будут восстановлены заводские настройки робота-пылесоса.



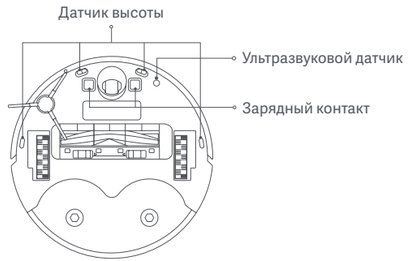
Уход и техническое обслуживание

Датчики и зарядные контакты * Рекомендуется очищать их каждый месяц.

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и зарядных контактов робота-пылесоса.

- Датчики высоты, зарядные контакты и ультразвуковой датчик на нижней части робота-пылесоса
- Лазерный датчик расстояния на верхней стороне робота-пылесоса
- Бампер и линейные лазерные датчики на передней стороне робота-пылесоса
- Датчик распознания краев на боковой стороне робота-пылесоса





Щетка * Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки.
2. Достаньте щетку, потянув ее вверх.
3. Снимите обе заглушки щетки, а затем с помощью ножниц вырежьте и вытяните волосы и другой мусор, запутавшийся в щетке.
4. Установите щетку и крышку щетки на место, убедитесь, что они установлены надежно.

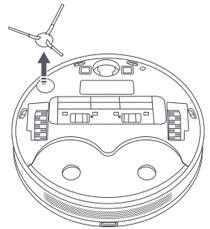
Примечание. Рекомендуется менять щетку каждые 6–12 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.



ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните их с усилием, так как это может повредить щетку.

Боковая щетка * Рекомендуется чистить каждые две недели.

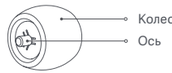
1. Переверните робот-пылесос и достаньте боковую щетку, чтобы ее очистить.
2. Установите боковую щетку на место.



Примечание. Рекомендуется менять боковую щетку каждые 3–6 месяцев для поддержания оптимального качества уборки.

Всенаправленное колесо * Чистите по мере необходимости.

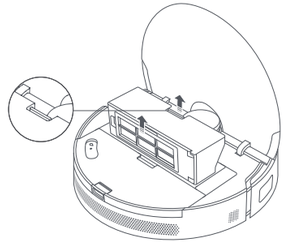
1. Переверните робот-пылесос и вытащите всенаправленное колесо.
2. Удалите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните колесо на место и нажмите на него, чтобы закрепить.



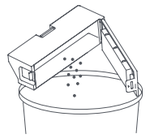
Примечание:
· С помощью небольшой отвертки или другого рычага можно аккуратно подцепить и снять колесо.
· Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Контейнер для пыли * Рекомендуется чистить еженедельно.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, нажмите на зажим контейнера для пыли и потяните его вверх, чтобы вынуть.



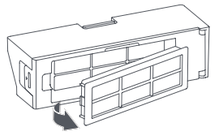
2. Откройте крышку контейнера для пыли и выбросьте содержимое.



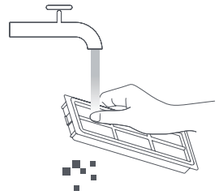
Примечание. Во избежание засорения фильтра легко постукивайте по контейнеру для пыли при его опорожнении.

Фильтр * Рекомендуется чистить каждые две недели.

1. Разомкните зажим фильтра и выньте фильтр, как показано на рисунке.

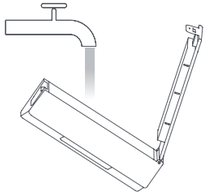


2. Промойте фильтр и легко постучите по его краям, чтобы вытряхнуть из него пыль и другой мусор.



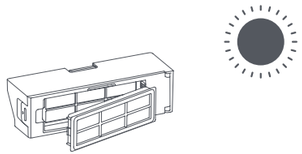
Примечания.
· Не пытайтесь чистить фильтр щеткой или пальцами.
· Промывайте фильтр только чистой водой.

3. Откройте контейнер для пыли, наполните его чистой водой и закройте крышку. Потрясите контейнер для пыли из стороны в сторону, а затем слейте грязную воду.



ВНИМАНИЕ: Не используйте чистящее средство.

4. Перед установкой дождитесь, когда контейнер для пыли и фильтр высохнут.

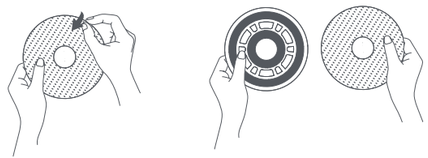


Примечание. Тщательно высушите контейнер для пыли и фильтр перед тем, как устанавливать их обратно.

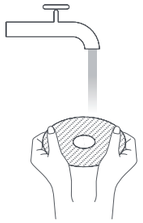
Губка

* Рекомендуется чистить после каждого использования.

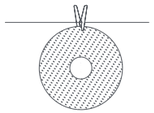
1. Снимите губку с держателя.



2. Вымойте и высушите губку.





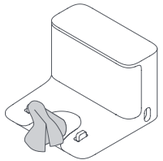


Примечание. Рекомендуется менять губку каждые 1–3 месяца для поддержания оптимального качества уборки.

Зарядная док-станция

* Чистите по мере необходимости.

Очистите зарядные контакты и область сигнала зарядной док-станции мягкой сухой тканью.



Аккумулятор

Робот-пылесос содержит высокоэффективный литий-ионный аккумулятор. Убедитесь, что он остается хорошо заряженным во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется длительное время, выключите и уберите его. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос как минимум раз в три месяца.

Устранение неполадок

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не включается.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Полностью зарядите робот-пылесос и повторите попытку. Температура в помещении ниже 0 °C или выше 40 °C. Убедитесь, что робот-пылесос используется при температуре от 0 °C до 40 °C.
Робот-пылесос не заряжается.	Проверьте, подключен ли кабель питания должным образом и к зарядной док-станции, и к розетке. Убедитесь, что зарядные контакты чистые. Если это не так, протрите зарядные контакты на док-станции и роботе-пылесосе чистой сухой тканью.
Робот-пылесос не может вернуться на зарядную док-станцию.	Убедитесь, что вокруг зарядной док-станции нет препятствий. Разместите док-станцию в месте без препятствий вокруг нее.
Робот-пылесос работает не так, как ожидается.	Выключите робот-пылесос и снова включите его.
Робот-пылесос издает странный шум.	В щетку, боковую щетку или одно из колес мог попасть посторонний предмет. Остановите робот-пылесос и удалите мусор.
Робот-пылесос убирает не так эффективно, как раньше, или оставляет пыль.	Убедитесь, что контейнер для пыли не переполнен. Если контейнер для пыли переполнен, очистите его. Следует также проверить фильтр и очистить его при необходимости. Кроме того, посмотрите, ничего ли не намоталось вокруг щеток.
Сбой конфигурации сети.	Неверный пароль сети Wi-Fi. Убедитесь, что используется правильный пароль. Переключитесь на сеть 2,4 ГГц, так как сети 5 ГГц и корпоративные роутеры на данный момент не поддерживаются. Убедитесь, что робот-пылесос установлен в зоне с сильным сигналом Wi-Fi. Робот-пылесос мог не перейти в ожидание подключения. Выйдите из приложения и перезапустите его, а затем правильно выполните шаги для повторной настройки сети.

Проблема	Возможная причина и решение
Робот-пылесос не выполняет запланированную уборку.	Низкий уровень заряда аккумулятора. Робот-пылесос начинает запланированную уборку, только если заряд аккумулятора не меньше 30 %.
Губка недостаточно влажная.	Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды. Измените настройки уровня воды в приложении. Следуйте инструкциям в руководстве пользователя, чтобы правильно установить губки.
Губка слишком мокрая.	Измените настройки уровня воды в приложении. Убедитесь, что заглушка резервуара для воды крепко закрыта.
Робот-пылесос потребляет электричество, если оставить его на док-станции после полной зарядки.	Когда робот-пылесос находится на зарядной док-станции, он потребляет небольшое количество электроэнергии для поддержания оптимальной производительности аккумулятора в режиме сна.
Робот-пылесос не продолжает уборку после зарядки.	Убедитесь, что робот-пылесос не переведен в режим «Не беспокоить», в котором возобновление уборки невозможно. Отключите режим «Не беспокоить» или измените его настройки, чтобы робот-пылесос возобновил уборку.
Робот-пылесос не возвращается на зарядную док-станцию после перемещения.	Перемещение робота-пылесоса может стать причиной изменения его положения или смены карты окружающего его пространства. Если робот-пылесос находится слишком далеко от зарядной док-станции, он не сможет самостоятельно вернуться на нее. В таком случае нужно вручную поместить робот-пылесос на зарядную док-станцию.
Губка не вращается.	В блоке для влажной уборки мог застрять посторонний предмет. Удалите посторонний предмет и попробуйте еще раз.

Чтобы получить больше решений, перейдите в раздел «Дополнительные настройки > Помощь и обратная связь» на странице управления этим роботом-пылесосом в приложении Mi Home/Xiaomi Home.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	B108GL
Размеры изделия	350 × 350 × 97 мм
Литий-ионный аккумулятор	4800 мАч (реальная емкость); 5200 мАч (номинальная емкость)
Время зарядки	Около 6 часов
Вес нетто	3,8 кг
Вес нетто (с аксессуарами)	4,2 кг
Совместимость	Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n, 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Номинальная мощность	55 Вт
Напряжение при зарядке	19,8 В ⎓
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Зарядная док-станция

Модель	B108GL-JZ
Размеры изделия	130 × 126 × 94 мм
Номинальный вход	100–240 В~ 50/60 Гц, 0,5 А
Номинальный выход	19,8 В⎓1 А

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования



Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

EAC

1. Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
2. Влажность при хранении: 30–80 %
3. Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
6. Дата изготовления: см. на упаковке
7. Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)
8. Соответствие техническим регламентам:
   ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
   ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
   ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia dotyczące eksploatacji

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Uszkodzony przewód zasilania musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowanego serwisanta.
- To urządzenie zawiera baterię, która może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Upewnij się, że dzieci i zwierzęta domowe znajdują są w bezpiecznej odległości od uruchomionego odkurzacza automatycznego.
- Nie używaj odkurzacza w miejscu wyniesionym ponad poziom gruntu i pozbawionym bariery ochronnej.
- Nie należy odwracać odkurzacza automatycznego spodem do góry. Nie należy przenosić odkurzacza, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie wolno instalować, ładować ani używać odkurzacza na zewnątrz, w łazienkach ani w pobliżu basenu.
- Przejechanie odkurzacza przez kable zasilające stwarza zagrożenia.
- Usuń delikatne lub małe przedmioty z podłogi, aby zapobiec uderzeniu odkurzacza automatycznego lub ich uszkodzeniu.

· Nie umieszczaj dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym, niezależnie od tego, czy odkurzacz stoi, czy znajduje się w ruchu.
· Nie zbliżaj włosów, palców ani innych części ciała do otworu ssącego odkurzacza automatycznego.
· Nie używaj odkurzacza automatycznego do uprzątania żadnych palnych substancji.
· Nie wciągaj do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
· Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia odłącz je od gniazda zasilającego.
· Nie wycieraj odkurzacza automatycznego ani stacji ładującej mokrą szmatką ani nie płucz ich żadnymi płynami. Po oczyszczeniu części zmywalnych należy całkowicie wysuszyć części przed ponowną instalacją i ich użyciem.
· Przed transportem odkurzacza automatycznego upewnij się, że został wyłączony, a jeśli to możliwe, użyj oryginalnego opakowania.
· Używaj tego produktu zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.
· Dla dodatkowej ochrony urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. W układzie obwodu elektrycznego zalecamy instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA. Najlepiej poprosić o poradę instalatora.
· Uznaje się, że urządzenie jest dostosowane do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również używane w innych krajach.
· Nie używaj odkurzacza automatycznego w temperaturze otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.

Baterie i ładowanie

OSTRZEŻENIE:

· Nie używaj baterii, przewodu ani stacji ładującej innych firm. Odkurzacz automatyczny może być używany wyłącznie ze stacją ładującą B108GL-JZ.
· Nie trzeba niczego robić, aby przełączyć stację ładującą między zasilaniem 50 Hz a 60 Hz. Produkt dostosowany do częstotliwości zasilania 50 Hz, jak i 60 Hz.
· Nie podejmuj samodzielnych prób demontażu, naprawy lub modyfikowania baterii ani stacji ładującej.
· Nie ustawiaj stacji ładującej obok źródła ciepła.
· Do wycierania lub czyszczenia styków stacji ładującej nie używaj mokrej szmatki ani mokrych dłoni.
· Nie narażaj urządzenia ani baterii na działanie nadmiernej temperatury.
· Należy pamiętać o ryzyku zwarcia styków urządzenia albo baterii metalowymi obiektami.
· Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, wyłączyć i schować w chłodnym, suchym miejscu. Odkurzacz należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania baterii.
· Przy wyjmowaniu baterii uważaj, aby jej nie uszkodzić. Grozi to zwarciem lub wyciekiem płynu. Jeśli z baterii wycieka płyn, należy uważać, aby nie doszło do kontaktu ze skórą ani ubraniami i natychmiast wytrzeć płyn suchą ścierką. Następnie wyślij baterię do odpowiedniego zakładu recyklingu lub do punktu serwisowego w celu właściwej utylizacji.
· Akumulator (bateria) litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza należy najpierw wyjąć baterię, a następnie zutylizować ją lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.

· Przed wyjmowaniem baterii warto ją wcześniej rozładować. Produkt powinien być także odłączony w danym momencie od zasilania.

1). Odkręcić śrubę u dołu i zdjąć pokrywę.

2). Odłączyć złącze baterii i wyjąć baterie. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory baterii.

3). Baterie należy oddawać do utylizacji firmie zajmującej się recyklingiem odpadów.

- Przed zutylizowaniem urządzenia należy wyjąć z niego baterię.
- Podczas wyjmowania baterii urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
- Baterię należy zutylizować w sposób bezpieczny dla środowiska.

Wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.

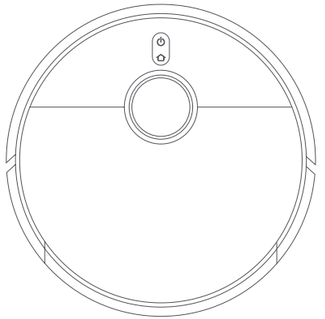
Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcje.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa lasera
Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 i EN 60825-1:2014/A11:2021 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu produktu z oczami.
PRODUKT LASEROWY KLASY 1
KONSUMENCKI PRODUKT LASEROWY
EN 50689:2021

Deklaracja zgodności UE

Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu B108GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

Przegląd produktu



Odkurzacz automatyczny

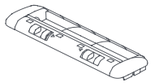
Uwaga: ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Akcesoria

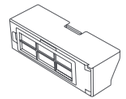
Akcesoria instalowane fabrycznie



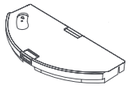
Szczotka



Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz

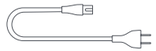


Zbiornik na wodę

Inne akcesoria



Szczotka boczna



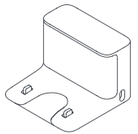
Przewód



Wkład myjący x 2
(instalowany fabrycznie)

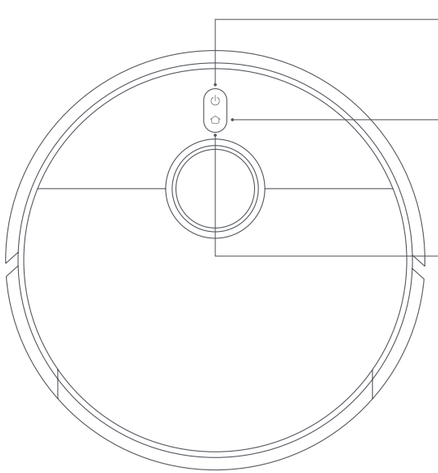


Uchwyt wkładu myjącego × 2



Stacja ładująca

Odkurzacz automatyczny



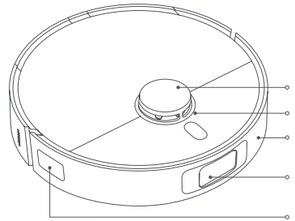
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć odkurzacz automatyczny
Po włączeniu odkurzacza naciśnij, aby rozpocząć sprzątanie

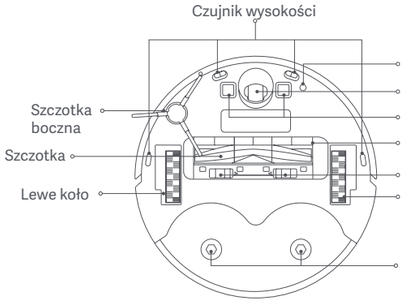
Naciśnij, aby odesłać odkurzacz do stacji ładującej
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyłączyć blokadę dziecięcą

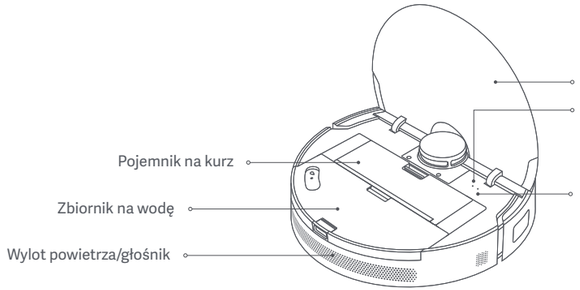
Wskaźnik
Włączone światło białe: sprzątanie, sprzątanie zakończone, ładowanie zakończone
Migające światło białe: powrót do stacji ładowania/zmiana położenia/aktualizacja oprogramowania sprzętowego
Migające wolno światło białe: ładowanie
Migające światło pomarańczowe: błąd/oczekiwanie na połączenie/łączenie z Wi-Fi
Pomarańczowy: brak połączenia z Wi-Fi

Uwaga: odkurzanie lub powrót do stacji w celu naładowania można wstrzymać, naciskając dowolny przycisk.

Odkurzacz automatyczny



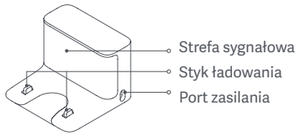




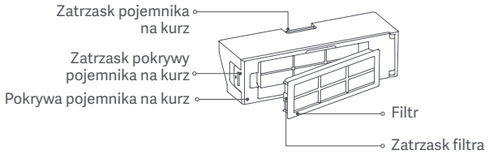
Pokrywa
Przycisk resetowania
Nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy, aby przywrócić ustawienia fabryczne
Naciśnij i przytrzymaj przez 10 sekund, aby wymusić wyłączenie

Wskaźnik Wi-Fi
Niebieski: połączono z Wi-Fi
Pomarańczowy: brak połączenia z Wi-Fi
Miga na pomarańczowo: oczekiwanie na połączenie
Miga na niebiesko: Łączenie
Wyłączony: Wi-Fi nie jest skonfigurowane

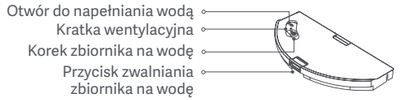
Stacja ładująca



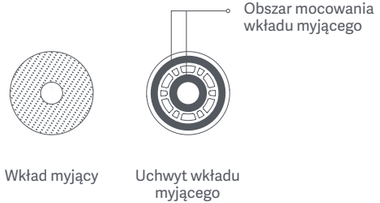
Pojemnik na kurz



Zbiornik na wodę



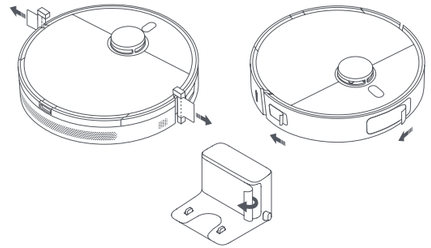
Zespół mopa



Jak zainstalować

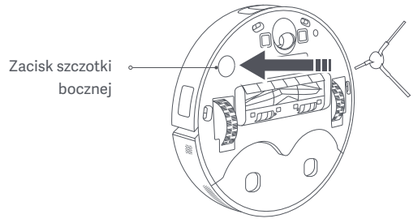
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza automatycznego należy usunąć paski ochronne z obu stron oraz folię ochronną ze strefy sygnałowej stacji ładującej.



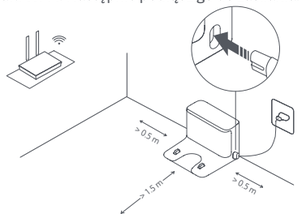
Montaż szczotki bocznej

Załóż szczotkę boczną na zatrzask na spodzie odkurzacza.



Podłączanie do gniazdka elektrycznego

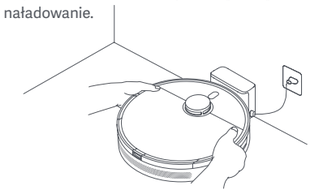
Umieść stację ładującą w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi. Następnie podłącz go do zasilania.



Uwaga:
Nie umieszczaj żadnych przedmiotów w promieniu 0,5 m po obu stronach stacji ładującej i 1,5 m przed nią.

Umieszczanie odkurzacza

Przystaw odkurzacz automatyczny do stacji ładującej i sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są w kontakcie. Odkurzacz automatycznie się włączy i rozpocznie ładowanie. Gdy odkurzacz zostanie w pełni naładowany, wskaźnik zgaśnie po 10 minutach. Przed pierwszym użyciem odkurzacza zalecamy jego całkowite naładowanie.



Jak używać

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk „+" w prawym górnym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

178CE85E

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:

· Odkurzacz działa z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne Android 9.0 oraz iOS 12.0 i ich nowsze wersje.
· Obsługiwane są wyłącznie sieci Wi-Fi 2,4 GHz.
· Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

Resetowanie Wi-Fi

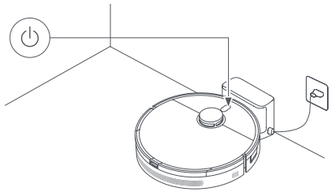
W razie zerwania połączenia między telefonem a odkurzaczem wskutek zmiany konfiguracji routera, wprowadzenia błędnego hasła itp. należy wykonać następujące czynności:

1. Otwórz pokrywę odkurzacza, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Jednocześnie naciśnij i przytrzymaj przyciski ⏻ i ⌂ aż pojawi się komunikat dźwiękowy informujący, że odkurzacz oczekuje na konfigurację sieci.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Rozpoczynanie sprzątania

Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub dotknij przycisku ▶ w aplikacji. Odkurzacz wysprząta wszystkie obszary, najpierw sprzątając wzdłuż krawędzi i ścian, a następnie po trasach w kształcie litery S. Po zakończeniu sprzątania odkurzacz automatycznie powróci do stacji ładującej w celu naładowania.

Metoda 1:
Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie.



Metoda 2:
Dotknij przycisku ▶ w aplikacji, aby rozpocząć sprzątanie.

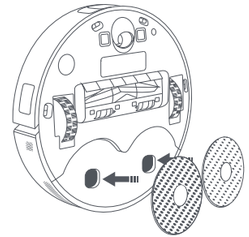


Uwagi:

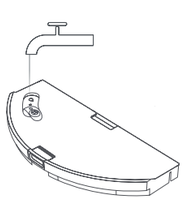
· Przed rozpoczęciem sprzątania upewnij się, że odkurzacz jest podłączony do stacji ładującej i jest w pełni naładowany.
  Nie przenoś odkurzacza automatycznego w trakcie sprzątania.
· Podczas pierwszego korzystania z odkurzacza automatycznego zalecamy podążanie za nim i usuwanie przeszkód z podłogi. Jeśli odkurzacz utknie lub zadrapie powierzchnię mebli w niektórych obszarach, w aplikacji można wyznaczyć ograniczone obszary, do których odkurzacz nie będzie mieć dostępu.

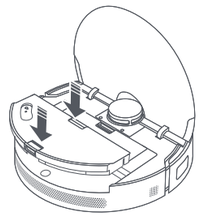
Używanie funkcji odkurzania i mycia

1. Zamontuj zespół mopa na spodzie odkurzacza automatycznego.



2. Otwórz pokrywę odkurzacza i wyjmij zbiornik na wodę. Napełnij zbiornik wodą z kranu i włóż go ponownie do odkurzacza.

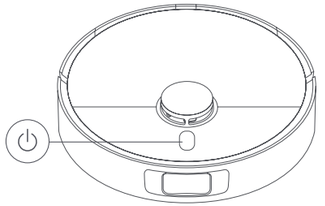




UWAGA:

· Nie wlewaj gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
· Aby uniknąć zatkania, nie należy dodawać do zbiornika na wodę żadnych środków czyszczących ani dezynfekujących.

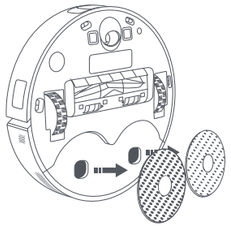
3. Naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu lub użyj aplikacji, aby odkurzacz rozpoczął odkurzanie i mycie.



Uwagi:

· Zwilżenie wkładów myjących zajmuje około 1 minuty.
· Wykładzina nie powinna mieć więcej niż 7 mm grubości.

4. Kiedy odkurzacz zakończy zadanie i powróci do stacji ładującej, wyjmij zespół mopa i umyj niezwłocznie wkłady myjące.



Uwaga: jeżeli odkurzacz nie będzie używany przez dłuższy czas, wyjmij zbiornik na wodę i opróżnij go, aby zapobiec powstawaniu nieprzyjemnych zapachów i pleśni.

Wznawianie sprzątania

Jeżeli odkurzacz automatyczny zacznie się rozładowywać podczas sprzątania, automatycznie wróci do stacji ładującej w celu naładowania. Po doładowaniu odkurzacz wznowi pracę w miejscu, w którym ją przerwał.

Wstrzymanie

Podczas pracy odkurzacza można nacisnąć dowolny przycisk na odkurzaczu, aby go wstrzymać, a następnie przycisk ⏻, aby wznowić sprzątanie. Naciśnięcie przycisku ⌂ zakończy bieżące zadanie sprzątania i odeśle odkurzacz z powrotem do stacji ładującej.

Uwaga: nie podnoś ani nie przenoś odkurzacza, którego pracę wstrzymano. Może to spowodować błędy w nawigacji i uniemożliwić powrót odkurzacza do stacji ładującej lub spowodować utratę mapy.

Tryb snu

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 10 minutach pauzy, a jego wskaźnik zgaśnie. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu.

Uwaga: jeśli czas uśpienia przekroczy 12 godzin, odkurzacz zostanie automatycznie wyłączony.

Funkcja blokady dziecięcej

Blokada dziecięca jest domyślnie wyłączona. Funkcję można włączyć lub wyłączyć w aplikacji. Możesz także wyłączyć, naciskając i przytrzymując przycisk ⌂ przez 3 sekundy.

Ponowne uruchomienie odkurzacza automatycznego

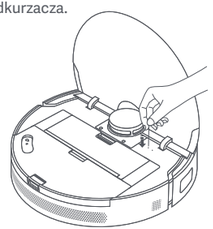
Jeśli przyciski nie reagują lub nie można wyłączyć odkurzacza automatycznego, naciśnij i przytrzymaj przycisk resetowania przez 10 sekund, aby wyłączyć odkurzacz. Następnie naciśnij przycisk ⏻ przez 3 sekundy, aby go włączyć ponownie.

Aktualizacja oprogramowania sprzętowego

Oprogramowanie sprzętowe odkurzacza automatycznego można zaktualizować za pomocą aplikacji Mi Home/Xiaomi Home. Przed aktualizacją upewnij się, że odkurzacz automatyczny jest w stacji ładującej, a poziom naładowania baterii nie jest niższy niż 30%.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Jeżeli po ponownym uruchomieniu odkurzacz nie działa prawidłowo, należy nacisnąć szpilką przycisk resetowania i przytrzymać go do usłyszenia komunikatu głosowego o przywracaniu ustawień fabrycznych odkurzacza. Spowoduje to przywrócenie ustawień fabrycznych odkurzacza.

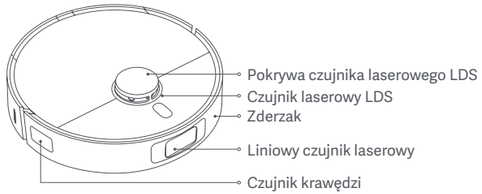


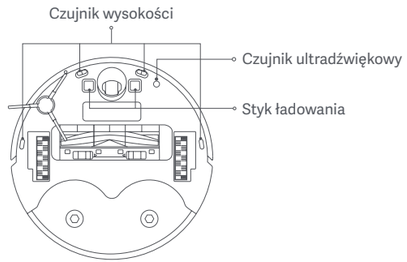
Dbanie o urządzenie i konserwacja

Czujniki i styki ładowania * Zalecamy czyszczenie co miesiąc.

Do czyszczenia wszystkich czujników i styków ładowania w odkurzaczu automatycznym używaj miękkiej ściereczki:

- Czujniki wysokości, styki ładujące i czujnik ultradźwiękowy na spodzie odkurzacza automatycznego
- Czujnik laserowy LDS na górze odkurzacza automatycznego
- Zderzak i liniowe czujniki laserowe z przodu odkurzacza automatycznego
- Czujnik krawędzi z boku odkurzacza automatycznego

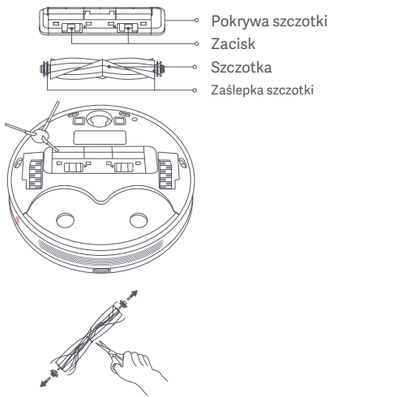




Szczotka * Zalecamy czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Odwróć odkurzacz, ściśnij zatrzaski i zdejmij pokrywę szczotki.
2. Wyjmij szczotkę, pociągając ją w górę.
3. Wyciągnij obie końcówki szczotki, użyj nożyczek do przecięcia włosów owiniętych wokół szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
4. Zainstalować ponownie szczotkę i pokrywę szczotki i upewnić się, że są one bezpiecznie zamontowane.

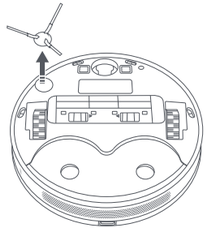
Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę szczotki co 6–12 miesięcy.



UWAGA: Jeśli na szczotkę wplątało się zbyt wiele włosów lub są one mocno splątane, nie ciągnij ich na siłę. Może to grozić uszkodzeniem szczotki.

Szczotka boczna * Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

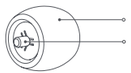
1. Odwróć odkurzacz spodem do góry i wyjmij szczotkę do góry w celu wyczyszczenia.
2. Zamontuj ponownie szczotkę boczną na odkurzaczu.



Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę szczotki bocznej co 3–6 miesięcy.

Koło wielokierunkowe * Wyczyścić w razie potrzeby.

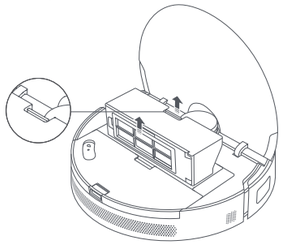
1. Odwróć odkurzacz spodem do góry i wyciągnij kółko wielokierunkowe.
2. Usunąć włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włożyć koło i mocno wcisnąć je na miejsce.



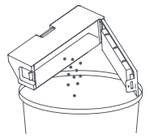
Uwaga:
· W celu wysunięcia i zdjęcia kółka można delikatnie użyć małego śrubokręta lub innego narzędzia podważającego.
· Kółko można oczyścić wodą i po wyschnięciu zamontować ponownie.

Pojemnik na kurz * Zalecamy czyszczenie co tydzień.

1. Otwórz pokrywę odkurzacza i naciśnij zatrzask pojemnika na kurz, aby wyjąć pojemnik na kurz do góry.



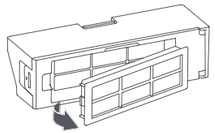
2. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz i opróżnij go.



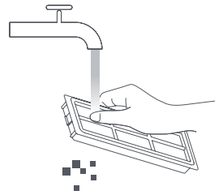
Uwaga: aby zapobiec zapychaniu się filtra, należy lekko postukać w pojemnik na kurz podczas jego opróżniania.

Filtr * Zaleca się czyszczenie co dwa tygodnie.

1. Wyjmij filtr z zatrzasku filtra, jak pokazano to na ilustracji.

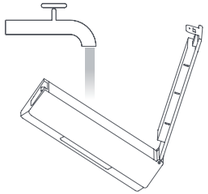


2. Opłucz filtr i lekko postukaj w jego krawędzie filtra, aby usunąć kurz i wszystkie inne zanieczyszczenia.



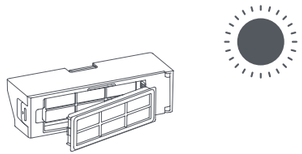
Uwagi:
· Nie należy czyścić filtra szczotką ani palcem.
· Do czyszczenia filtra należy używać wyłącznie czystej wody.

3. Otwórz pokrywę pojemnika na kurz, nalej czystej wody do zbiornika i zamknij pokrywę. Potrząśnij pojemnikiem na kurz na boki, a następnie wylej z niego brudną wodę.



UWAGA: Nie stosować detergentów.

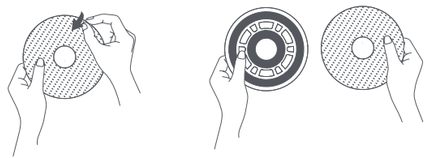
4. Przed ponownym zamontowaniem odłożyć pojemnik na kurz i pozostawić go do wyschnięcia.



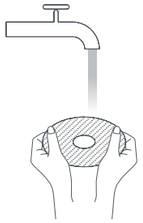
Uwaga: przed ponownym założeniem dokładnie osusz pojemnik na kurz i filtr.

Wkład myjący * Zaleca się czyszczenie po każdym użyciu.

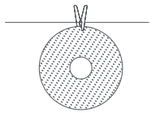
1. Zdejmij wkład myjący z uchwytu.



2. Wyczyścić i osuszyć wkład myjący.







Uwaga: aby zapewnić optymalne efekty sprzątania, zalecamy wymianę wkładu myjącego co 1–3 miesięcy.

Stacja ładująca * Wyczyścić w razie potrzeby.

Oczyść styki ładowania i strefę sygnałową stacji ładującej miękką, suchą szmatką.



Bateria

Odkurzacz automatyczny ma wydajny akumulator (baterię) litowo-jonowy. Aby utrzymać optymalną wydajność baterii, upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ładowane podczas codziennego korzystania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i schować. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Odkurzacz nie włącza się.	Poziom naładowania baterii jest niski. Naładuj całkowicie odkurzacz, a następnie spróbuj ponownie. Temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C lub wyższa niż 40°C. Odkurzacza należy używać tylko w temperaturze od 0°C do 40°C.
Odkurzacz nie ładuje się.	Sprawdź, czy przewód jest prawidłowo podłączony zarówno do stacji ładującej, jak i do gniazda elektrycznego, oraz upewnij się, że styki ładowania są czyste. Jeśli nie, przetrzyj styki ładowania na stacji ładującej i odkurzaczu automatycznym suchą szmatką.
Odkurzacz automatyczny nie może wrócić do stacji ładującej, aby się naładować.	Sprawdź, czy wokół stacji ładującej nie ma zbyt wielu przeszkód. Umieść stację ładującą w miejscu wolnym od przeszkód.
Odkurzacz automatyczny nie działa zgodnie z oczekiwaniami.	Wyłącz odkurzacz automatyczny i włącz go ponownie.
Odkurzacz automatyczny wydaje dziwny dźwięk.	W szczotkę, szczotkę boczną lub jedno z kółek głównych mogło zaplątać się ciało obce. Zatrzymaj odkurzacz automatyczny i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
Odkurzacz automatyczny nie sprząta tak skutecznie jak wcześniej albo zostawia po sobie kurz.	Sprawdź, czy pojemnik na kurz nie jest pełny. Jeśli tak, opróżnij go. Ponadto należy sprawdzić filtr i w razie potrzeby go wyczyścić, a także sprawdzić, czy nic nie owinęło się wokół szczotek.
Konfiguracja sieci nie powiodła się.	Hasło do Wi-Fi jest nieprawidłowe. Upewnij się, że używasz prawidłowego hasła. Przełącz na sieć działającą w pasmie 2,4 GHz, ponieważ sieci działające w pasmie 5 GHz i routery dla firm nie są obecnie obsługiwane. Upewnij się, że odkurzacz automatyczny znajduje się w miejscu z dobrym sygnałem Wi-Fi. Odkurzacz może nie być w stanie oczekiwania na połączenie. Zamknij aplikację i otwórz ją ponownie, a następnie wykonaj odpowiednie czynności w celu ponownej konfiguracji sieci.

Problem	Możliwa przyczyna i rozwiązanie
Odkurzacz automatyczny nie podejmuje sprzątania według harmonogramu.	Niski poziom naładowania baterii. Zaplanowane sprzątanie rozpocznie się tylko wtedy, gdy, odkurzacz automatyczny jest w stacji ładującej, a poziom naładowania baterii nie jest niższy niż 30%.
Wkład myjący nie jest dostatecznie mokry.	Sprawdź, czy w zbiorniku na wodę jest wystarczająca ilość wody. Dostosuj ustawienia poziomu wody w aplikacji. Załóż wkłady myjące prawidłowo, zgodnie z instrukcją obsługi.
Wkład myjący jest zbyt mokry.	Dostosuj ustawienia poziomu wody w aplikacji. Korek zbiornika na wodę musi być szczelnie włożony.
Odkurzacz automatyczny pozostawiony w stacji ładującej po pełnym naładowaniu zużywa energię elektryczną.	Jeśli odkurzacz automatyczny zostanie pozostawiony w stacji ładującej, zużywa niewielką ilość energii elektrycznej pozwalającą utrzymać optymalną wydajność w trybie uśpienia.
Odkurzacz automatyczny nie podejmuje sprzątania po naładowaniu.	Upewnij się, że odkurzacz automatyczny nie jest ustawiony w trybie DND, co uniemożliwi mu wznowienie sprzątania. Wyłącz lub dostosuj tryb DND, aby odkurzacz automatyczny wznowił sprzątanie.
Odkurzacz po przeniesieniu nie wróci do stacji ładującej.	Przesunięcie odkurzacza może spowodować zmianę jego pozycji lub zmianę mapy otoczenia. Jeśli odkurzacz jest zbyt daleko od stacji ładującej, być może nie potrafi do niej wrócić samodzielnie. W takim przypadku należy ręcznie przystawić odkurzacz do stacji ładującej.
Wkład myjący nie może się obracać.	Wkład myjący mógł zostać zablokowany przez ciało obce. Usuń ciało obce i spróbuj ponownie.

Aby poznać więcej rozwiązań, w aplikacji Mi Home/Xiaomi Home przejdź do sekcji Dodatkowe ustawienia > Pomoc i opinie na stronie sterowania tym odkurzaczem.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	B108GL
Wymiary produktu	350 × 350 × 97 mm
Bateria litowo-jonowa	4800 mAh (pojemność znamionowa); 5200 mAh (pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6 godzin
Masa netto	3,8 kg
Masa netto (w tym akcesoria)	4,2 kg
Zgodność z systemami	Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Moc znamionowa	55 W
Napięcie ładowania	19,8 V ⎓
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja ładująca

Model	B108GL-JZ
Wymiary produktu	130 × 126 × 94 mm
Wejście znamionowe	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Wyjście znamionowe	19,8 V ⎓ 1 A

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem są uznane za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z Dyrektywą 2012/19/UE) i nie mogą być wyrzucane po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi odpadami. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Bei Beschädigung des Stromkabelsatzes muss dieser durch einen speziellen Stromkabelsatz ersetzt werden, der beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand gehalten werden.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.

- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände ein.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Der Roboterstaubsauger und die Ladestation dürfen nicht mit einem feuchten Tuch abgewischt oder mit Flüssigkeiten abgespült werden. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.
- Als zusätzlicher Schutz ist das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu versorgen. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis ist empfehlenswert. Fragen Sie den Installateur um Rat.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es darf auch in anderen Ländern verwendet werden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.

Akkus und Ladung

WARNUNG:

- Verwenden Sie keine Akkus, Stromkabelsätze oder Ladestationen von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Ladestation vom Modell B108GL-JZ verwendet werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Ladestation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Reinigen Sie die Ladekontakte der Ladestation nicht mit nassen Händen oder feuchten Lappen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort. Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht, wenn Sie ihn herausnehmen, um Kurzschlüsse oder das Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn der Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, und wischen Sie die Flüssigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Senden Sie den Akku dann zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine geeignete Recyclingeinrichtung oder an das entsprechende Kundendienstteam.

- Der Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Stoffe. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Produkt entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
  1). Entfernen Sie die Schraube an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
  2). Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um das Risiko von Verletzungen zu vermeiden.
  3). Geben Sie die Akkus an einer professionellen Recyclingstelle ab.
  – Der Akku muss vor der Entsorgung aus dem Gerät entfernt werden.
  – Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein, wenn der Akku entfernt wird.
  – Der Akku muss sicher entsorgt werden.


Nur im Innenbereich verwenden.

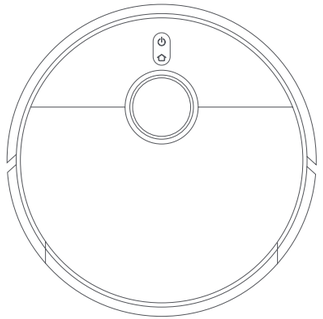

Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen durch.

Lasersicherheitsinformationen
Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht den Normen IEC 60825-1: 2014 und EN 60825-1:2014/A11:2021 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.
LASERPRODUKT DER KLASSE 1
VERBRAUCHER-LASERPRODUKT
EN 50689:2021

EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs B108GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

Produktübersicht



Roboterstaubsauger

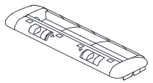
Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Zubehör

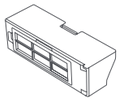
Vorinstallierte Zubehörteile



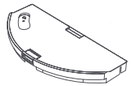
Bürste



Bürstenabdeckung



Staubbehälter

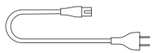


Wasserbehälter

Sonstige Zubehörteile



Seitenbürste



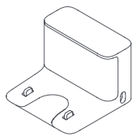
Stromkabelsatz



2 x Wischer-Pad
(Vorinstalliert)

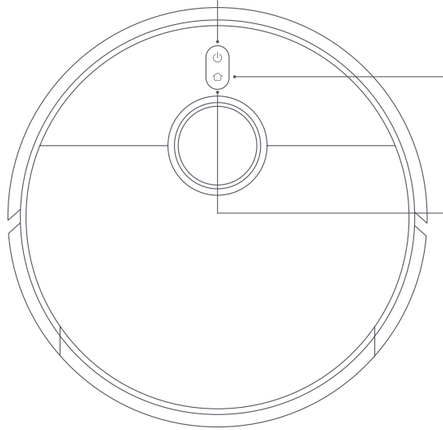


2 x Wischer-Pad-Halter



Ladestation

Roboterstaubsauger



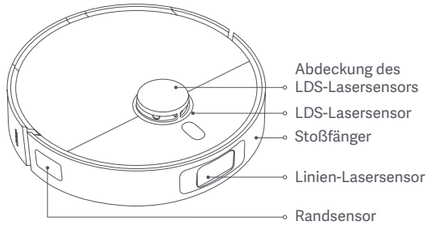
Drücken und 3 Sekunden lang halten, um den Roboterstaubsauger ein- oder auszuschalten
Drücken Sie diese Taste, um die Reinigung nach dem Einschalten des Roboterstaubsaugers zu beginnen

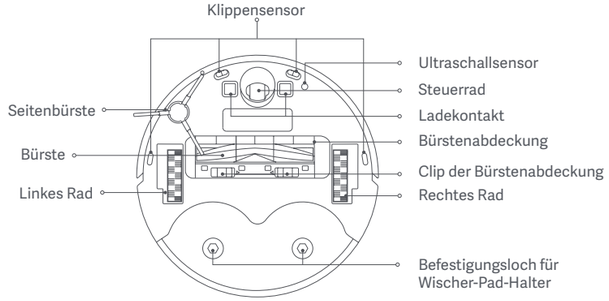
Drücken, um den Roboterstaubsauger zur Ladestation zurückzufahren
Um die Kindersicherung zu deaktivieren, halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt

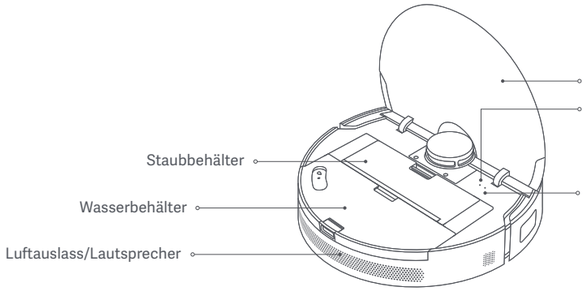
Anzeige
Weiß: Reinigung/Säuberung abgeschlossen/Vollständig aufgeladen
Blinkt weiß: Rückkehr zur Ladung/Repositionierung/Aktualisierung der Firmware
Pulsierendes weiß: Wird geladen
Blinkt orange: Fehler/Warten auf Verbindung/Verbindung mit WLAN herstellen
Orange: WLAN getrennt

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger reinigt oder zum Aufladen zur Station zurückkehrt, können Sie eine beliebige Taste drücken, um ihn zu pausieren.

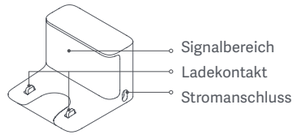
Roboterstaubsauger



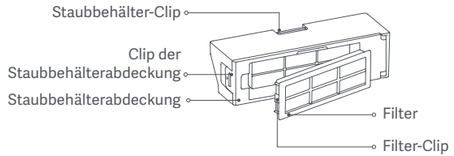




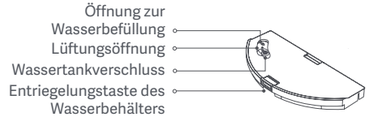
Ladestation



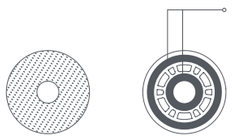
Staubbehälter



Wasserbehälter



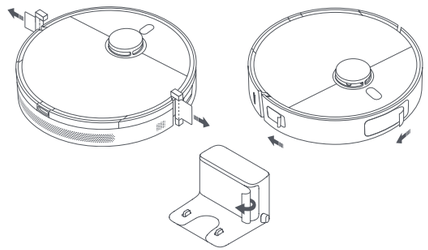
Wischer-Baugruppe



Installation

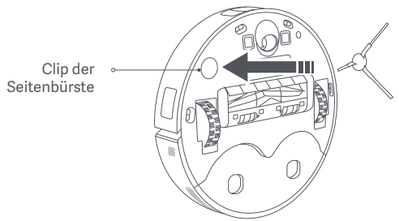
Schutzabdeckungen entfernen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen an beiden Seiten und die Schutzfolie für den Signalbereich der Ladestation.



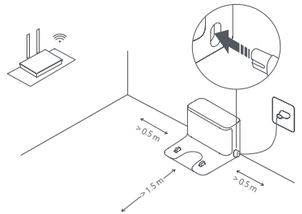
Die Seitenbürste installieren

Installieren Sie die Seitenbürste auf den Clip, der sich unten am Roboterstaubsauger befindet.



Anschluss an eine Steckdose

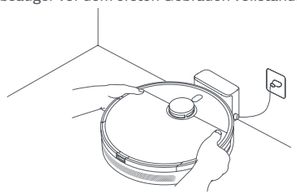
Stellen Sie die Ladestation in die Nähe einer Steckdose in einem Bereich mit gutem WLAN-Signal auf. Verbinden Sie sie dann mit dem Stromnetz.



Vorsicht:
Stellen Sie keine Gegenstände innerhalb von 0,5 m seitlich oder 1,5 m vor der Ladestation ab.

Platzieren des Roboterstaubsaugers

Platzieren Sie den Roboterstaubsauger auf der Ladestation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboterstaubsauger und an der Ladestation vollständig ausgerichtet sind. Dann schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch ein und beginnt zu laden. Sobald der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist, schaltet sich die Anzeige nach 10 Minuten aus. Es wird empfohlen, den Roboterstaubsauger vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.



Verwendung

Verbinden mit der Mi Home/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

178CE85E

Öffnen Sie die Mi Home/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das „+" oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home-App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:

- Der Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home/Xiaomi Home-App, die Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

WLAN zurücksetzen

Sollte die Verbindung zwischen Ihrem Telefon und dem Roboterstaubsauger durch die Routerkonfiguration, die Eingabe eines falschen Passworts oder Ähnlichem

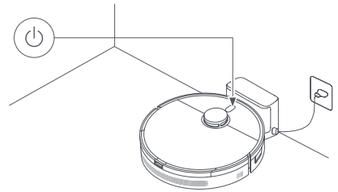
verloren gehen, gehen Sie wie folgt vor:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn die WLAN-Anzeige blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Reinigung beginnen

Wenn Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder die Taste ▶ in der App drücken, beginnt der Roboterstaubsauger mit der Reinigung aller Bereiche. Er reinigt zunächst entlang der Ränder und Wände und dann in einem S-förmigen Muster. Nach Abschluss der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Ladestation zurück und wird wieder aufgeladen.

Methode 1:
Drücken Sie am Roboterstaubsauger auf die Taste ⏻, um mit der Reinigung zu beginnen.



Methode 2:
Tippen Sie in der App auf die Taste ▶, um mit der Reinigung zu beginnen.

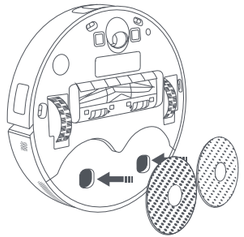


Hinweise:

- Vergewissern Sie sich vor einer Reinigungsaufgabe, dass sich der Roboterstaubsauger an der Ladestation befindet und vollständig aufgeladen ist.
  Bewegen Sie den Roboterstaubsauger während der Reinigung nicht.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger zum ersten Mal benutzen, sollten Sie dem Roboterstaubsauger folgen und alle Hindernisse vom Boden entfernen. Wenn der Roboterstaubsauger an einigen Stellen hängen bleibt oder die Oberfläche der Möbel zerkratzt, können Sie in der App Sperrbereiche festlegen, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger diese Bereiche betritt.

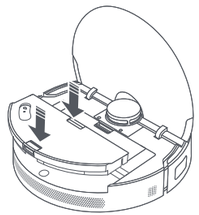
Verwenden der Saug- und Wischfunktion

1. Installieren Sie die Wischer-Baugruppe an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.



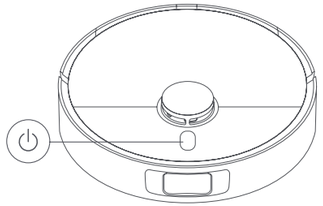
2. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und nehmen Sie den Wasserbehälter heraus. Füllen Sie den Wasserbehälter mit Leitungswasser und setzen Sie ihn wieder ein.





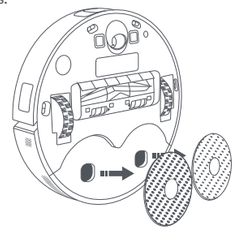
VORSICHT:
· Fügen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter hinzu, da sich der Behälter dadurch verformen kann.
· Um Verstopfungen zu vermeiden, fügen Sie keine Reinigungs- oder Desinfektionsmittel in den Wasserbehälter hinzu.

3. Drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger oder verwenden Sie die App, damit der Roboterstaubsauger mit dem Saugen und Wischen beginnt.



Hinweise:
· Es dauert etwa 1 Minute, bis die Wischer-Pads nass sind.
· Der entsprechende Teppich sollte nicht mehr als 7 mm dick sein.

4. Wenn der Roboterstaubsauger eine Aufgabe beendet hat und in die Ladestation zurückkehrt ist, entfernen Sie die Wischer-Baugruppe und waschen Sie die Wischer-Pads zeitnah aus.



Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, entfernen Sie den Wasserbehälter und leeren Sie ihn, um Geruch und Schimmel zu vermeiden.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe leer wird, kehrt er automatisch zur Ladestation zurück. Nachdem er ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er aufgehört hat.

Pause

Drücken Sie während des Betriebs des Roboterstaubsaugers eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um ihn zu pausieren. Drücken Sie dann die Taste ⏻, um die Reinigung fortzusetzen. Durch Drücken der Taste ⌂ wird die aktuelle Reinigungsaufgabe beendet und der Roboterstaubsauger kehrt zurück zur Ladestation.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht hoch und bewegen Sie ihn nicht, während er pausiert, um Navigationsfehler zu vermeiden. Derartige Handlungen können dazu führen, dass der Roboterstaubsauger nicht zur Ladestation zurückkehren kann oder seine Karte verliert.

Energiesparmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten Pause automatisch in den Energiesparmodus über, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Dauert der Ruhemodus länger als 12 Stunden, schaltet sich der Roboterstaubsauger automatisch aus.

Kindersicherungsfunktion

Die Kindersicherung ist standardmäßig deaktiviert. Diese Funktion kann in der App aktiviert oder deaktiviert werden. Sie können auch die Taste ⌂ 3 Sekunden lang gedrückt halten, um sie zu deaktivieren.

Neustart des Roboterstaubsaugers

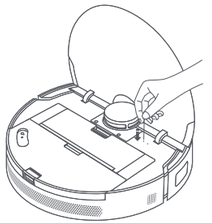
Wenn die Tasten nicht reagieren oder sich der Roboterstaubsauger nicht ausschalten lässt, halten Sie die Reset-Taste 10 Sekunden lang gedrückt, um den Roboterstaubsauger zwangsweise auszuschalten, und drücken Sie dann 3 Sekunden lang die Taste ⏻, um ihn wieder einzuschalten.

Aktualisieren der Firmware

Sie können die Firmware des Roboterstaubsaugers über die Mi Home/Xiaomi Home-App aktualisieren. Vergewissern Sie sich vor der Aktualisierung, dass der Roboterstaubsauger auf der Ladestation steht und der Akkustand nicht weniger als 30 % beträgt.

Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Wenn der Roboterstaubsauger nach dem Neustart nicht ordentlich funktioniert, drücken Sie die Reset-Taste mit einer Nadel, bis Sie die Sprachmeldung hören, dass der Roboterstaubsauger die Werkseinstellungen wiederherstellt. Dadurch wird der Roboterstaubsauger auf seine ursprünglichen Werkseinstellungen zurückgesetzt.

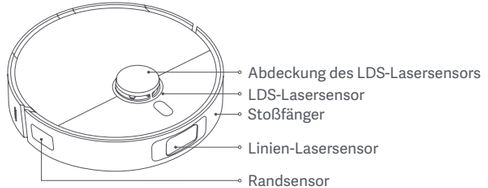


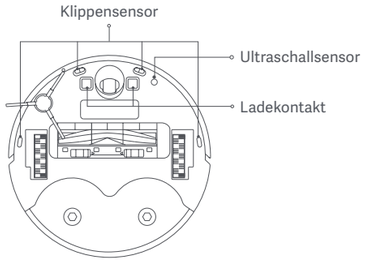
Pflege und Wartung

Sensoren und Ladekontakte * Es wird empfohlen, jeden Monat zu reinigen.

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers zu reinigen:

- Die Klippensensoren, die Ladekontakte und den Ultraschallsensor an der Unterseite des Roboterstaubsaugers
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers
- Den Stoßfänger und die Linien-Lasersensoren an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers
- Den Randsensor an der Seite des Roboterstaubsaugers

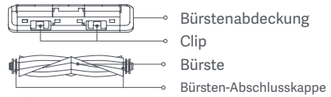


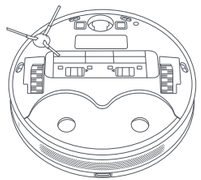


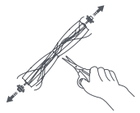
Bürste * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen.
2. Ziehen Sie die Bürste nach oben heraus, um sie zu entfernen.
3. Ziehen Sie beide Bürsten-Abschlusskappen heraus, schneiden Sie mit einer Schere alle Haare ab, die sich um die Bürste gewickelt haben, und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
4. Setzen Sie die Bürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und vergewissern Sie sich, dass sie fest installiert sind.

Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Bürste alle 6 bis 12 Monate ausgetauscht werden.



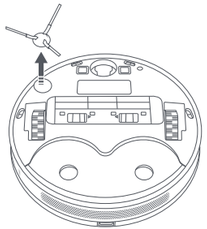




VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Seitenbürste * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

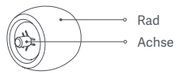
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und entfernen Sie die Seitenbürste nach oben, um sie zu reinigen.
2. Bringen Sie die Seitenbürste wieder am Roboterstaubsauger an.



Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte die Seitenbürste alle 3 bis 6 Monate ausgetauscht werden.

Steuerrad * Nach Bedarf reinigen.

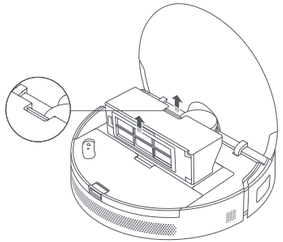
1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Steuerrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Dreck und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Rad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.



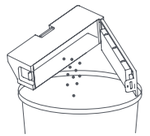
Hinweis:
- Verwenden Sie einen kleinen Schraubenschlüssel oder ein anderes Hebelwerkzeug, um das Rad vorsichtig herauszuheben und zu entfernen.
- Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Staubbehälter * Es wird eine wöchentliche Reinigung empfohlen.

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers und drücken Sie auf den Staubbehälter-Clip, um den Behälter nach oben herauszunehmen.



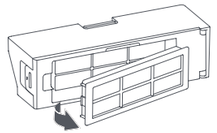
2. Öffnen Sie die Staubbehälterabdeckung und leeren Sie den Staubbehälter vollständig.



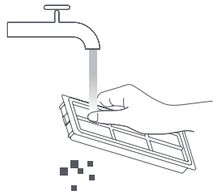
Hinweis: Damit der Filter frei von Verstopfungen bleibt, klopfen Sie leicht auf den Staubbehälter, wenn Sie ihn leeren.

Filter * Eine Reinigung alle zwei Wochen wird empfohlen.

1. Entfernen Sie den Filter wie abgebildet vom Filter-Clip ab.

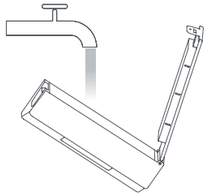


2. Spülen Sie den Filter aus und klopfen Sie vorsichtig auf die Kanten, um Staub und Schmutz zu entfernen, bis er sauber ist.



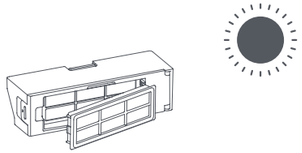
Hinweise:
· Versuchen Sie nicht, den Filter mit einer Bürste oder einem Finger zu reinigen.
· Reinigen Sie den Filter ausschließlich mit sauberem Wasser.

3. Öffnen Sie die Staubbehälterabdeckung, füllen Sie sauberes Wasser in den Staubbehälter und schließen Sie die Staubbehälterabdeckung. Schütteln Sie den Staubbehälter von einer Seite zur anderen und gießen Sie dann das Schmutzwasser aus dem Behälter.



VORSICHT: Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

4. Legen Sie den Staubbehälter und den Filter zum Trocknen zur Seite, bevor Sie wieder eingesetzt werden.



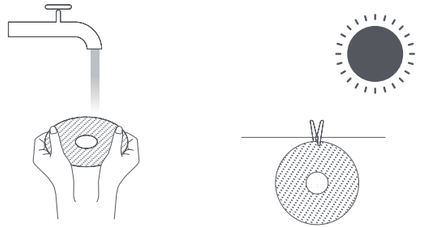
Hinweis: Trocknen Sie den Staubbehälter und den Filter gründlich, bevor Sie sie wieder einsetzen.

Wischer-Pad * Reinigung nach jeder Verwendung wird empfohlen.

1. Entfernen Sie das Wischer-Pad aus seinem Halter.



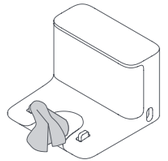
2. Reinigen und trocknen Sie das Wischer-Pad.



Hinweis: Für ein optimales Reinigungsergebnis sollte das Wischer-Pad alle 1 bis 3 Monate ausgetauscht werden.

Ladestation * Nach Bedarf reinigen.

Reinigen Sie die Ladekontakte und den Signalbereich der Ladestation mit einem weichen, trockenen Tuch.



Akku

Der Roboterstaubsauger enthält einen leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während des täglichen Gebrauchs gut aufgeladen bleibt, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.

Hinweis: Wenn Sie den Roboterstaubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus und legen Sie ihn weg. Um Schäden durch Überentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der Roboterstaubsauger schaltet sich nicht ein.	Der Akkustand ist niedrig. Laden Sie den Roboterstaubsauger vollständig auf und versuchen Sie es erneut. Die Umgebungstemperatur ist niedriger als 0 °C oder höher als 40 °C. Stellen Sie sicher, dass Sie den Roboterstaubsauger zwischen 0 °C und 40 °C nutzen.
Der Roboterstaubsauger lädt nicht.	Prüfen Sie, ob der Stromkabelsatz sowohl an der Ladestation als auch an der Steckdose korrekt eingesteckt ist und stellen Sie sicher, dass die Ladekontakte sauber sind. Sollte dies nicht der Fall sein, wischen Sie bitte die Ladekontakte an der Ladestation und am Roboterstaubsauger mit einem trockenen Tuch sauber.
Der Roboterstaubsauger kann nicht zum Laden in die Ladestation zurückkehren.	Prüfen Sie, ob sich zu viele Hindernisse in der Nähe der Ladestation befinden. Stellen Sie die Ladestation an einem Ort auf, an dem es keine Hindernisse gibt.
Der Roboterstaubsauger funktioniert nicht wie erwartet.	Schalten Sie den Roboterstaubsauger aus und dann wieder ein.
Der Roboterstaubsauger macht ein merkwürdiges Geräusch.	Ein Fremdkörper könnte sich in der Bürste, der Seitenbürste oder einem der Räder verfangen haben. Stoppen Sie den Roboterstaubsauger und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
Der Roboterstaubsauger reinigt nicht mehr so effizient wie früher oder hinterlässt Staub.	Bitte prüfen Sie, ob der Staubbehälter voll ist. Wenn ja, leeren Sie ihn. Außerdem sollten Sie den Filter prüfen und gegebenenfalls reinigen. Prüfen Sie zudem, ob sich etwas um die Bürsten gewickelt hat.
Die Netzwerkkonfiguration ist fehlgeschlagen.	Das WLAN-Passwort ist falsch. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Passwort verwenden. Wechseln Sie zu einem 2,4-GHz-Netzwerk, da 5-GHz-Netzwerke sowie Unternehmensrouter derzeit nicht unterstützt werden. Achten Sie darauf, dass sich der Roboterstaubsauger in einem Gebiet mit einem starken WLAN-Signal befindet. Der Roboterstaubsauger befindet sich möglicherweise nicht im Zustand „Warten auf Verbindung“. Beenden Sie die App, öffnen Sie sie erneut und führen Sie die richtigen Schritte durch, um das Netzwerk erneut zu konfigurieren.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Der Roboterstaubsauger führt die geplante Reinigung nicht durch.	Niedriger Akkustand. Der Roboterstaubsauger beginnt nur dann mit der geplanten Reinigung, wenn der verbleibende Akkustand mindestens 30 % beträgt.
Das Wischer-Pad ist nicht nass genug.	Überprüfen Sie, ob im Wasserbehälter ausreichend Wasser vorhanden ist. Passen Sie die Einstellungen für den Wasserstand in der App an. Folgen Sie den Anweisungen in der Bedienungsanleitung, um die Wischer-Pads korrekt zu installieren.
Das Wischer-Pad ist zu nass.	Passen Sie die Einstellungen für den Wasserstand in der App an. Achten Sie darauf, dass der Verschluss des Wasserbehälters fest sitzt.
Der Roboterstaubsauger verbraucht Strom, wenn er nach dem Aufladen in der Ladestation bleibt.	Wenn der Roboterstaubsauger in der Ladestation bleibt, verbraucht er eine geringe Menge Strom, damit der Akku im Energiesparmodus seine optimale Leistung beibehalten kann.
Der Roboterstaubsauger nimmt die Reinigung nach dem Aufladen nicht wieder auf.	Vergewissern Sie sich, dass sich der Roboterstaubsauger nicht im DND-Modus (Nicht stören) befindet, denn dieser verhindert eine Fortsetzung der Reinigung. Deaktivieren Sie den DND-Modus (Nicht stören) oder stellen Sie ihn ein, damit der Roboterstaubsauger die Reinigung fortsetzt.
Der Roboterstaubsauger kehrt nicht in die Ladestation zurück, nachdem er bewegt wurde.	Wenn der Roboterstaubsauger bewegt wird, führt dies dazu, dass er sich neu positioniert oder seine Umgebung neu zuordnet. Falls der Roboterstaubsauger zu weit von der Ladestation entfernt ist, kann er möglicherweise nicht alleine automatisch zurückkehren; in diesem Fall müssen Sie ihn von Hand zur Ladestation zurückbringen.
Das Wischer-Pad kann sich nicht drehen.	Das Wischer-Pad kann durch einen Fremdkörper verklemmt sein. Bitte entfernen Sie den Fremdkörper und versuchen Sie es erneut.

Weitere Lösungen finden Sie unter Zusätzliche Einstellungen > Hilfe & Feedback auf der Steuerungsseite dieses Roboterstaubsaugers in der Mi Home/Xiaomi Home-App.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	B108GL
Artikelmaße	350 × 350 × 97 mm
Lithium-Ionen-Akku	4800 mAh (Nennkapazität); 5200 mAh (Sollkapazität)
Ladedauer	Ca. 6 Stunden
Nettogewicht	3,8 kg
Nettogewicht (inklusive Zubehör)	4,2 kg
Kompatibilität	Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Nennleistung	55 W
Ladespannung	19,8 V ⎓
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Ladestation

Modell	B108GL-JZ
Artikelmaße	130 × 126 × 94 mm
Nenneingang	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nennausgang	19,8 V⎓1 A

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

- Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Kablo seti hasar görürse üreticiden veya servis acentesinden temin edilebilen özel bir kablo setiyle değiştirilmelidir.
- Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
- Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
- Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan yerden yüksek alanlarda kullanmayın.
- Temizlik robotunu ters çevirerek yere koymayın. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
- Bu temizlik robotunu dış mekanlarda, banyoda veya havuz kenarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
- Cihaz, bir güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlikeli bir durum oluşabilir.
- Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilir veya küçük eşyaları kaldırın.
- Temizlik robotu sabitken veya hareket ederken üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.

· Saçınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme açıklığına yaklaştırmayın.
· Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
· Sert veya keskin cisimleri süpürgeyle süpürmeyin.
· Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
· Temizlik robotunu veya şarj istasyonunu ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
· Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
· Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.
· Ek koruma için cihazın 30 mA'i aşmayan, nominal kaçak çalışma akımına sahip bir kaçak akım cihazından (RCD) güç alması tavsiye edilir. Elektrik besleme devresinde 30 mA'i aşmayan nominal kaçak çalışma akımına sahip bir kaçak akım cihazının (RCD) kurulması tavsiye edilir. Kurulumcunuzdan tavsiye isteyin.
· Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanıma uygun olduğu kabul edilmektedir. Cihaz başka ülkelerde de kullanılabilir.
· Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Piller ve Şarj

UYARI:

· Herhangi türden bir üçüncü taraf pil, kablo seti veya şarj istasyonu kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca B108GL-JZ model şarj istasyonuyla kullanılabilir.
· Kullanıcıların şarj istasyonunu 50 Hz ve 60 Hz arasında değiştirmek için herhangi bir işlem yapmasına gerek yoktur ve ürün kendini hem 50 Hz hem de 60 Hz'de çalışacak şekilde ayarlayabilir.
· Kendi başınıza pili veya şarj istasyonunu parçalarına ayırmaya, onarmaya veya bunlar üzerinde değişiklik yapmaya çalışmayın.
· Şarj istasyonunu bir ısı kaynağının yakınına yerleştirmeyin.
· İstasyonun şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
· Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
· Pille çalışan cihazın kutup başlarının veya pilin kutup başlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
· Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin, ardından kapatın ve serin ve kuru bir yerde saklayın. Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
· Kısa devre veya sıvı sızıntısını önlemek için pili sökerken pile hasar vermeyin. Pilde sızıntı olursa sıvının cildinizle veya giysilerinizle temas etmesini önleyin ve derhal kuru bir bezle silin. Ardından pili düzgün şekilde imha etmek için uygun geri dönüşüm tesisine veya belirtilen satış sonrası hizmet ekibine gönderin.
· Lityum iyon pil takımı, çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil takımını çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.

· Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması önerilir; ayrıca ürününüzün güçle bağlantısının kesildiğinden emin olmanız gerekir.

1). Alttaki vidayı sökün ve kapağı kaldırın.

2). Pil konnektörünü prizden çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.

3). Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.

- Pil imha edilmeden önce cihazdan çıkartılmalıdır.
- Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
- Pil güvenle imha edilmelidir.

Yalnızca iç mekânda kullanım içindir.

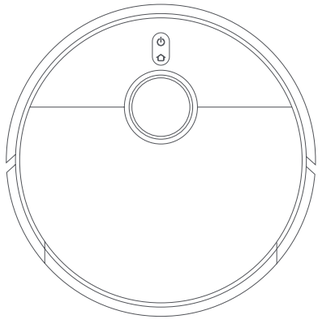
Kullanmadan önce talimatları dikkatlice okuyun.

Lazer Güvenlik Bilgileri
Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 ve EN 60825-1:2014/A11:2021 Standartlarını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.
SINIF 1 LAZER ÜRÜNÜ
TÜKETİCİ LAZER ÜRÜNÜ
EN 50689:2021

EU Uygunluk Beyanı

Xiaomi Communications Co., Ltd., radyo ekipmanı B108GL tipi ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

Ürüne Genel Bakış



Temizlik Robotu

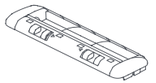
Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Aksesuarlar

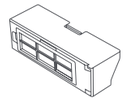
Önceden Takılı Aksesuarlar



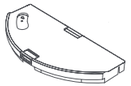
Fırça



Fırça Kapağı



Toz Haznesi

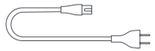


Su Haznesi

Diğer Aksesuarlar



Yan Fırça



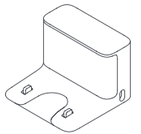
Kablo Seti



Paspas Pedi × 2
(Önceden Takılıdır)

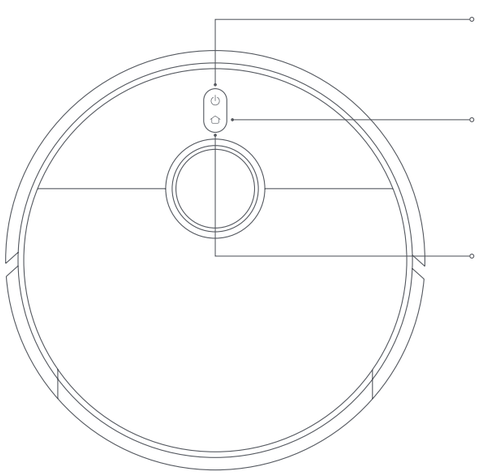


Paspas Pedi Tutucusu × 2



Şarj İstasyonu

Temizlik Robotu



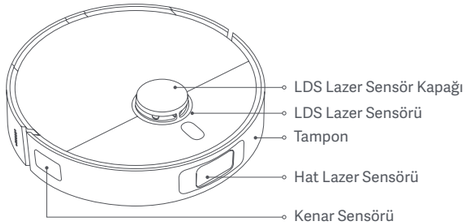
Temizlik robotunu açmak veya kapatmak için düğmeyi 3 saniye basılı tutun
Temizlik robotu açıldıktan sonra temizlemeye başlamak için basın

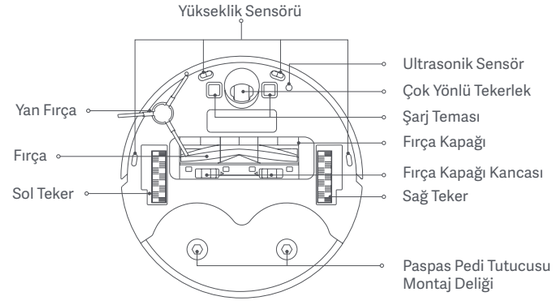
Temizlik robotunu şarj istasyonuna göndermek için basın
Çocuk kilidini devre dışı bırakmak için üç saniye basılı tutun

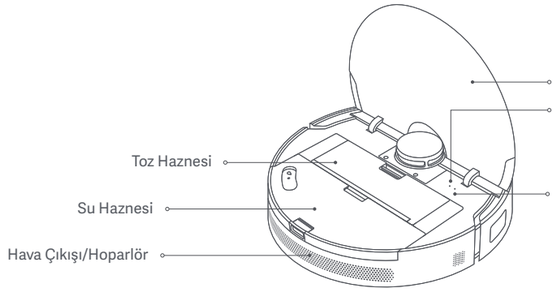
Gösterge
Beyaz ışık: Temizliyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık: Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/
Aygıt yazılımı güncelleniyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık: Şarj oluyor
Yanıp sönen turuncu ışık: Hata/Bağlantı bekleniyor/Wi-Fi'a bağlanılıyor
Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi

Not: Temizlik robotu temizlik yaparken veya şarj için istasyona geri dönerken duraklatmak için herhangi bir düğmeye basın.

Temizlik Robotu







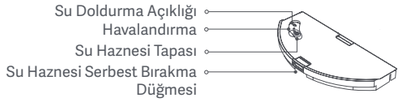
Kapak
Sıfırlama Düğmesi
Fabrika ayarlarını geri yüklemek için 3 saniye basılı tutun
Zorla kapatmak için 10 saniye basılı tutun

Wi-Fi Göstergesi
Mavi ışık: Wi-Fi'a bağlandı
Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi
Yanıp sönen turuncu ışık: Bağlantı bekleniyor
Yanıp sönen mavi ışık: Bağlanıyor
Kapalı: Wi-Fi yapılandırılmamış

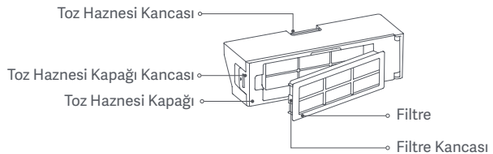
Şarj İstasyonu



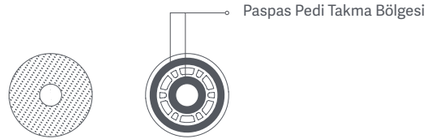
Su Haznesi



Toz Haznesi



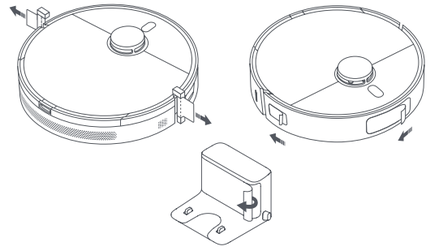
Paspas Grubu



Nasıl Yüklenir

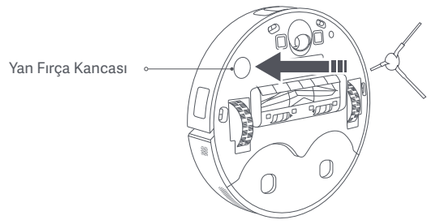
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki yanındaki koruyucu şeritleri ve şarj istasyonunun sinyal alanındaki koruyucu filmi çıkarın.



Yan Fırçayı Takma

Yan fırçayı temizlik robotunun altındaki kancaya takın.



Bir Elektrik Prizine Bağlama

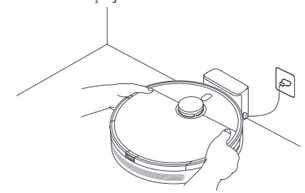
Şarj istasyonunu elektrik prize yakın ve Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alana yerleştirin. Ardından cihazı prize bağlayın.



Dikkat:
Şarj istasyonunun her iki yanına 0,5 m ve önüne 1,5 m mesafede herhangi bir nesne koymayın.

Temizlik Robotunu Yerleştirme

Temizlik robotunu istasyona yerleştirin ve temizlik robotu ve istasyonun üzerindeki şarj temaslarının tamamen hizalandığından emin olun. Ardından temizlik robotu otomatik olarak açılacak ve şarj olmaya başlayacaktır. Temizlik robotu tamamen şarj olduktan 10 dakika sonra gösterge kapanacaktır. Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj etmeniz önerilir.



Nasıl Kullanılır

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

178CE85E

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki "+" simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

· Temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır ve Android 9.0 ile iOS 12.0 veya üstündeki sürümleri destekler.
· Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
· Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

Wi-Fi'ı Sıfırlama

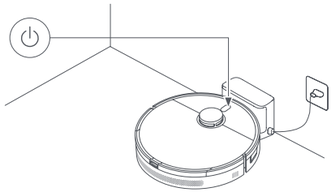
Yönlendiricinin yeniden yapılandırılması veya yanlış parola gibi bir nedenle telefonunuz ve temizlik robotunuz arasında bir bağlantı kaybı olursa lütfen aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir ses duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

Temizliği Başlatma

Temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesine veya uygulamadaki ▶ düğmesine basın. Böylece temizlik robotu, öncelikle kenarlar ve duvarlar boyunca, ardından S şeklinde hareket ederek tüm alanları temizleyecektir. Temizlik robotu temizlik işlemi tamamlandığında şarj olmak için otomatik olarak şarj istasyonuna geri döner.

1. Yöntem:
Temizliğe başlamak için temizlik robotu üstündeki ⏻ düğmesine basın.



2. Yöntem:
Temizliği başlatmak için uygulamadaki ▶ düğmesine basın.

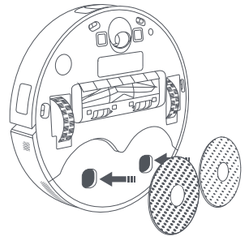


Notlar:

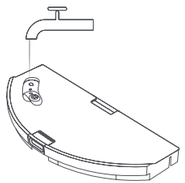
· Temizlik için çalıştırmadan önce temizlik robotunun şarj istasyonunda olduğundan ve tamamen şarj olduğundan emin olun.
Temizlik sırasında temizlik robotunu hareket ettirmeyin.
· Temizlik robotunu ilk kez kullanırken temizlik robotunu takip etmeniz ve yerdeki tüm engelleri kaldırmanız önerilir. Temizlik robotu bazı alanlarda sıkışır veya mobilyaların yüzeyini çizerse temizlik robotunun bu alanlara girmesini önlemek için uygulama üzerinden kısıtlı alanlar ayarlayabilirsiniz.

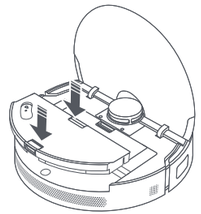
Süpürme ve Paspaslama İşlevini Kullanma

1. Paspas grubunu temizlik robotunun altına takın.



2. Temizlik robotunun kapağını açın ve su haznesini dışarı çıkarın. Su haznesini musluk suyu ile doldurun ve hazneyi yeniden yerleştirin.

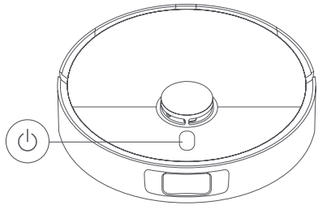




DİKKAT:

· Su haznesine sıcak su eklemeyin. Bu, haznenin deforme olmasına neden olabilir.
· Tıkanmayı önlemek için, su haznesine herhangi bir temizlik maddesi veya arındırıcı eklemeyin.

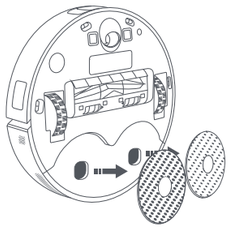
3. Temizlik robotundaki ⏻ düğmesine basarak veya uygulamayı kullanarak temizlik robotunun süpürme ve paspaslama görevlerini yerine getirmesini sağlayın.



Notlar:

· Paspas pedlerinin ıslanması yaklaşık olarak 1 dakika sürer.
· İşlem uygulanacak halının 7 mm'den kalın olması gereklidir.

4. Temizlik robotu bir görevi tamamladığında ve şarj istasyonuna geri döndüğünde paspas grubunu sökün ve paspas pedlerini uygun zamanda yıkayın.



Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa koku ve rutubet oluşmasını önlemek için su haznesini söküp boşaltın.

Temizliğe Devam Etme

Bir temizlik görevi sırasında şarjının azalmaya başlaması durumunda temizlik robotu, şarj olmak için otomatik olarak şarj istasyonuna geri döner; yeterince şarj olduktan sonra kaldığı yerden temizliğe devam eder.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken robotu duraklatmak için robotun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın sonrasında temizliğe devam etmek için ⏻düğmesine basın. ⌂ düğmesine basıldığında geçerli temizlik görevi sonlanır ve temizlik robotu şarj istasyonuna geri döner.

Not: Temizlik robotunun şarj standına dönmesini engelleyebilecek veya haritanın kaybolmasına neden olabilecek navigasyon hatalarından kaçınmak için temizlik robotunu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Uyku süresi 12 saati geçerse temizlik robotu otomatik olarak kapanır.

Çocuk kilidi fonksiyonu

Çocuk kilidi varsayılan olarak devre dışı olarak ayarlanmıştır. Bu işlev uygulamada etkinleştirilebilir veya devre dışı bırakılabilir. Ayrıca ⌂ düğmesine 3 saniye basılı tutarak devre dışı bırakabilirsiniz.

Temizlik Robotunu Yeniden Başlatma

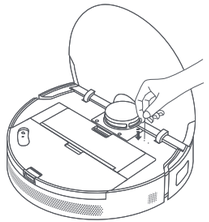
Düğmeler çalışmadığında ya da temizlik robotu kapatılamadığında, temizlik robotunu zorla kapatmak için sıfırlama düğmesine 10 saniye basılı tutun, ardından robotu açmak için ⏻ düğmesine 3 saniye basılı tutun.

Aygıt Yazılımını Güncelleme

Temizlik robotunun aygıt yazılımı Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile güncellenebilir. Güncellemeden önce temizlik robotunun şarj istasyonunda olduğundan ve şarj seviyesinin %30'dan fazla olduğundan emin olun.

Fabrika Ayarlarını Geri Yükleme

Temizlik robotu yeniden başlatıldıktan sonra düzgün çalışmazsa temizlik robotunun fabrika ayarlarının geri yüklendiğini belirten sesi duyana kadar sıfırlama düğmesini bir iğne yardımıyla basılı tutun. Bu işlem temizlik robotunu orijinal fabrika ayarlarına sıfırlar.

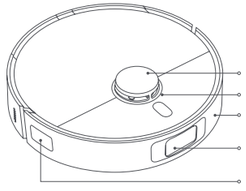


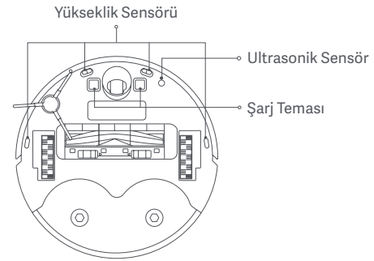
Bakım

Sensörler ve Şarj Temasları * Üç ayda bir temizlenmesi önerilir.

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temaslarını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın ve aşağıdakileri yapın:

· Temizlik robotunun altındaki yükseklik sensörleri, şarj temasları ve ultrasonik sensör
· Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü
· Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörleri
· Temizlik robotunun yan tarafında bulunan kenar sensörü

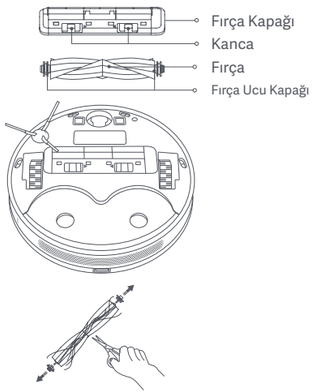




Fırça * İki haftada bir temizlenmesi önerilir.

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için kancaları sıkıştırın.
2. Fırçayı yukarı doğru çekerek çıkarın.
3. Fırça ucu kapaklarını dışarı doğru çekin, fırçanın etrafına dolanmış saçları kesmek için makas kullanın ve kalıntıları temizleyin.
4. Fırçayı ve fırça kapağını yeniden takın ve düzgün takıldıklarından emin olun.

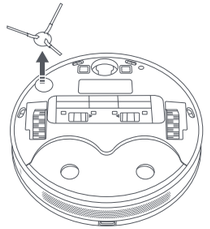
Not: İdeal temizlik performansı için fırçanın 6–12 ayda bir değiştirilmesi önerilir.



DİKKAT: Fırçaya çok sayıda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaştıysa, fırçaya zarar vermekten kaçınmak için saçları zorla çekmeyin.

Yan Fırça * İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

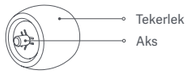
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve temizlemek için yan fırçayı yukarı doğru çıkarın.
2. Yan fırçayı temizlik robotuna tekrar takın.



Not: İdeal temizlik performansı için yan fırçanın 3–6 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Çok Yönlü Tekerlek * Gerektikçe temizleyin.

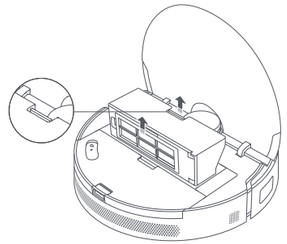
1. Temizlik robotunu ters çevirin ve çok yönlü tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve aksta bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar sıkıca bastırın.



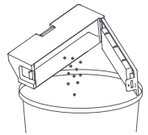
Not:
· Tekerleği nazik bir şekilde çıkarmak için küçük bir tornavida veya başka sökme aletleri kullanılabilir.
· Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz Haznesi * Haftada bir kez temizlemeniz önerilir.

1. Temizlik robotunun kapağını açın ve toz haznesini yukarı doğru çıkarmak için toz haznesi kancasına bastırın.



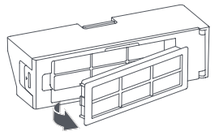
2. Toz haznesi kapağını açın ve içindekileri boşaltın.



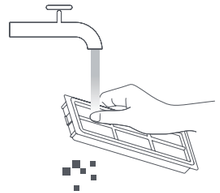
Not: Filtrenin tıkanmasını önlemek için içindekileri boşaltırken toz haznesine hafifçe vurun.

Filtre * İki haftada bir temizlemeniz önerilir.

1. Gösterildiği şekilde filtreyi filtre kancasından ayırın.

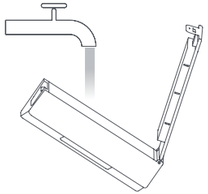


2. Filtreyi durulayın ve temizlenene kadar toz ve birikintileri gidermek için kenarlarına hafifçe vurun.



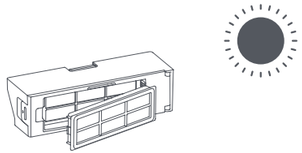
Notlar:
· Filtreyi fırça veya parmaklarınızı kullanarak temizlemeyi denemeyin.
· Filtreyi temizlemek için sadece temiz su kullanın.

3. Toz haznesi kapağını açın, toz haznesini temiz suyla doldurun ve toz haznesi kapağını kapatın. Toz haznesini sağa sola sallayın ve kirli suyu hazneden boşaltın.



DİKKAT: Deterjan kullanmayın.

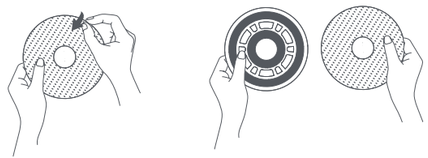
4. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi kurumaya bırakın.



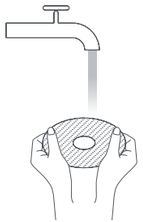
Not: Toz haznesini ve filtreyi yerleştirmeden önce iyice kurulayın.

Paspas Pedi *Her kullanımdan sonra temizlenmesi önerilir.

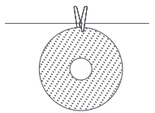
1. Paspas pedini tutucusundan çıkarın.



2. Paspas pedini temizleyin ve kurutun.



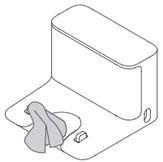




Not: İdeal temizlik performansı için paspas pedinin 1–3 ayda bir değiştirilmesi önerilir.

Şarj İstasyonu * Gerektikçe temizleyin.

Şarj temaslarını ve şarj istasyonunun sinyal alanını yumuşak, kuru bir bezle temizleyin.



Pil

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil takımı içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Sorun Giderme

Sorun	Olası Neden ve Çözüm
Temizlik robotu açılmıyor.	Pil seviyesi düşük. Temizlik robotunu tamamen şarj edin ve tekrar deneyin. Ortam sıcaklığı 0 °C'den düşük veya 40 °C'den yüksek. Temizlik robotunun 0 °C ile 40 °C arasında olduğundan emin olun.
Temizlik robotu şarj olmuyor.	Kablo setinin hem şarj istasyonuna hem prize düzgün şekilde takılıp takılmadığını kontrol edin ve şarj temaslarının temiz olduğundan emin olun. Aksi halde lütfen hem şarj istasyonunun hem temizlik robotu üzerindeki şarj temaslarını kuru bir bezle silerek temizleyin.
Temizlik robotu şarj için standa geri dönemiyor.	Şarj istasyonunun etrafında çok fazla engel olup olmadığını kontrol edin. Şarj istasyonunu etrafında engel olmayacak bir konuma yerleştirin.
Temizlik robotu beklenildiği gibi çalışmıyor.	Temizlik robotunu kapatıp açın.
Temizlik robotu garip sesler çıkarıyor.	Fırçaya, yan fırçaya veya tekerleklerden birine yabancı bir cisim takılmış olabilir. Temizlik robotunu durdurun ve birikintileri temizleyin.
Temizlik robotu eskisi kadar etkili bir şekilde çalışmıyor veya arkasında toz bırakıyor.	Lütfen toz haznesinin dolu olup olmadığını kontrol edin. Doluysa, boşaltın. Ayrıca lütfen filtreyi kontrol edin ve gerekirse filtreyi temizleyin. Ayrıca fırçalardan herhangi birinin etrafına bir şey dolanıp dolanmadığını da kontrol edin.
Ağ yapılandırması başarısız oldu.	Wi-Fi parolası yanlış. Girilen parolanın doğru olduğundan emin olun. 5 GHz ağlar ve kurumsal yönlendiriciler şu anda desteklenmediği için 2,4 GHz ağa geçin. Temizlik robotunun, Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alanda bulunduğundan emin olun. Temizlik robotu bağlantı durumunda beklemiyor olabilir. Uygulamadan çıkın ve uygulamayı tekrar açın, ağı tekrar yapılandırmak için doğru adımları takip edin.

Sorun	Olası Neden ve Çözüm
Temizlik robotu planlanmış temizlik işlemini yapmıyor.	Pil seviyesi düşük. Temizlik robotu, yalnızca kalan pil seviyesi %30'un üzerinde olduğunda planlanmış temizlik işlemini yapmaya başlayacaktır.
Paspas pedi yeterince ıslak değil.	Su haznesindeki suyun yeterli olup olmadığını kontrol edin. Uygulamadan su seviyesi ayarlarını yapın. Paspas pedlerini doğru takmak için kullanım kılavuzundaki talimatları takip edin.
Paspas pedi fazla ıslak.	Uygulamadan su seviyesi ayarlarını yapın. Su haznesinin tapasının sıkıca takıldığından emin olun.
Temizlik robotu, tamamen şarj edildikten sonra istasyonda bırakıldığında elektrik tüketir.	Temizlik robotu istasyonun üzerinde bırakıldığında, pilin uyku modundayken en iyi performansını korumasına olanak sağlamak için az miktarda elektrik tüketecektir.
Temizlik robotu şarj olduktan sonra temizliğe devam etmiyor.	Temizlik robotunun DND modunda olmadığından emin olun. DND modu, temizlik robotunun temizlik işlemini sürdürmesine engel olur. Temizlik robotunun temizlik işlemine devam etmesini sağlamak için DND modunu devre dışı bırakın veya ayarlayın.
Temizlik robotu hareket ettirildikten sonra şarj istasyonuna geri dönmüyor.	Temizlik robotunun hareket ettirilmesi, kendini yeniden konumlandırmasına veya çevresindekilerin haritasını yeniden çıkarmasına neden olabilir. Temizlik robotu şarj istasyonundan çok uzaktaysa otomatik olarak şarj istasyonuna geri dönemeyebilir. Bu durumda temizlik robotunu şarj istasyonuna elle yerleştirmeniz gerekir.
Paspas pedi dönemiyor.	Paspas pedine yabancı bir nesne takılmış olabilir. Lütfen yabancı maddeyi çıkarın ve tekrar deneyin.

Daha fazla çözüm için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasında temizlik robotunuzun kontrol sayfasında Ek ayarlar > Yardım ve geri bildirim bölümüne gidin.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	B108GL
Ürün Boyutları	350 × 350 × 97 mm
Lityum iyon pil	4800 mAh (değerlendirilmiş Kapasite); 5200 mAh (nominal kapasite)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6 saat
Net Ağırlık	3,8 kg
Net Ağırlık (aksesuar dahil)	4,2 kg
Şunlarla uyumludur	Android 9.0 ve iOS 12.0 veya üstü sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Nominal Güç	55 W
Şarj Voltajı	19,8 V ⎓
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Şarj İstasyonu

Model	B108GL-JZ
Ürün Boyutları	130 × 126 × 94 mm
Nominal Giriş	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominal Çıkış	19,8 V ⎓ 1 A

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri

Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

معلومات السلامة

اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. لا يجوز للأطفال العبث بالجهاز. ولا يجوز للأطفال القيام بأعمال التنظيف أو الصيانة دون إشراف شخص بالغ.
- إذا تلفت مجموعة السلك، فيجب استبدالها بمجموعة سلك خاصة من الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- تأكد من إبقاء المكنسة الكهربائية الروبوت على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة في أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تقم بتثبيت المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.
- قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك إمداد الطاقة.
- قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.
- أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.

- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.
- لا تقم بمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو قاعدة الشحن بقطعة قماش مبللة أو تشطفهم بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تثبيتها واستخدامها.
- تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
- يرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.
- لتوفير حماية إضافية، يتم تزويد الجهاز بالكهرباء عبر جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) مجهز لتيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. يوصى بتثبيت جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) له تيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الإمداد عبر الدائرة الكهربائية. اطلب المشورة ممن يقوم بالتثبيت لك.
- يُعدّ هذا الجهاز ملائمًا للاستخدام في البلدان ذات المناخ الاستوائي. ويمكن استخدامه في بلدان أخرى أيضًا.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

البطاريات والشحن

تحذير:

- لا تستخدم أي بطارية أو مجموعة سلك أو قاعدة شحن تابعة لطرف خارجي. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع قاعدة الشحن من الطراز B108GL-JZ.
- لا حاجة إلى اتخاذ إجراء من جانب المستخدمين لتحويل قاعدة الشحن من 50 هرتز إلى 60 هرتز ويستطيع المنتج أن يتكيف بنفسه مع كل من 50 هرتز و60 هرتز.
- لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
- لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
- لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح أو تنظيف موصلات شحن قاعدة الشحن.
- لا تعرّض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة زائدة.
- احترس من خطر تماس أطرف توصيل الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو حدوث ماس كهربائي في البطارية بسبب أشياء معدنية.
- إذا كنت لن تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف. أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
- لا تلحق الضرر بالبطارية عند إزالتها لتجنب حدوث ماس كهربائي أو تسرب السوائل. وإذا سرّبت البطارية سائلاً، فاحذر من ملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، ثم امسحه على الفور بقطعة قماش جافة. ثم أرسل البطارية إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة أو فريق خدمة ما بعد البيع المخصص للتخلص منها بصورة صحيحة.
- تحتوي علبة بطارية ليثيوم أيون على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.

- عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
1). قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
2). افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
3). أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة تدوير.
– تجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منه.
– يجب فصل الجهاز عن مصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
– يجب التخلص من البطارية بشكل آمن.

للاستخدام الداخلي فقط.


اقرأ التعليمات قبل الاستخدام.

معلومات السلامة من الليزر
يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 ومعيار EN 60825-1:2014/A11:2021 لمنتجات الليزر الفئة 1.
تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.
منتج الليزر الفئة 1
منتج الليزر المستهلك
EN 50689:2021

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي


تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو B108GL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/service/userguide

نظرة عامة حول المنتج

الملحقات

الملحقات المثبّتة مسبقًا

الفرشاة



غطاء الفرشاة



حجرة الغبار



خزان المياه

الملحقات الأخرى



الفرشاة الجانبية



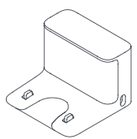
مجموعة السلك



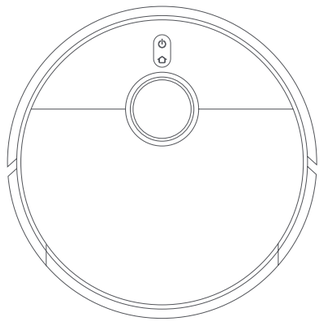
لوحة الممسحة × 2
(مثبّت مسبقًا)



حامل لوحة الممسحة × 2



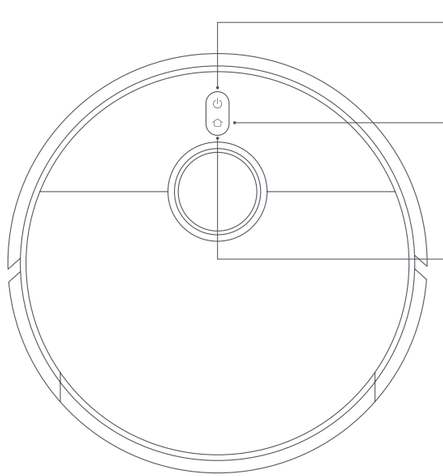
قاعدة الشحن



المكنسة الكهربائية الروبوت

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

المكنسة الكهربائية الروبوت



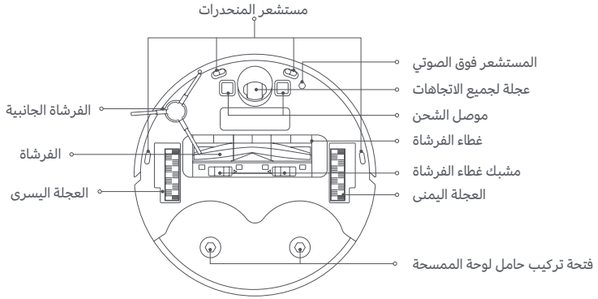
اضغط مطولاً لمدة 3 ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت أو إيقاف تشغيلها
اضغط لبدء التنظيف بعد تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

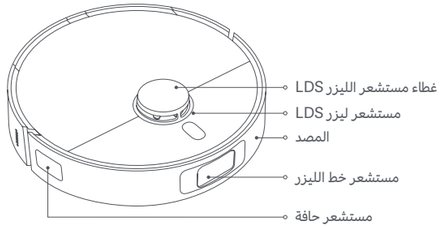
اضغط لإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مجددًا إلى قاعدة الشحن
اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ لتعطيل القفل ضد عبث الأطفال

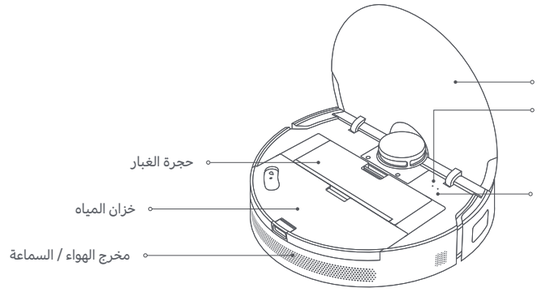
المؤشر
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت
وميض بطيء باللون الأبيض: يتم الشحن
وميض باللون برتقالي: خطأ/بانتظار الاتصال/اتصال بشبكة Wi-Fi
برتقالي: شبكة Wi-Fi مقطوعة الاتصال

ملاحظة: في أثناء إنجاز المكنسة الكهربائية الروبوت عملية التنظيف أو عودتها إلى القاعدة للشحن، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا.

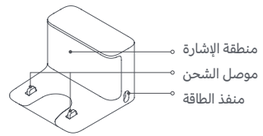
المكنسة الكهربائية الروبوت



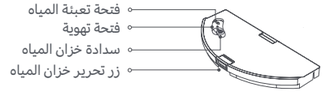




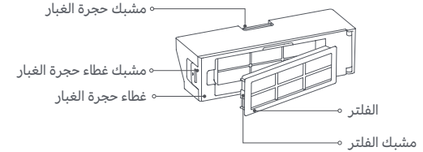
قاعدة الشحن



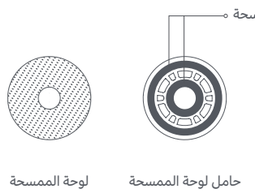
خزان المياه



حجرة الغبار



مجموعة الممسحة



ما طريقة الاستخدام

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/ Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل. أو ابحث عن "Mi Home/ Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

178CE85E

افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على "+" في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

ملاحظات:

- تعمل هذه المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 9.0 و iOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث.
- يتم دعم شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز فقط.
- ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

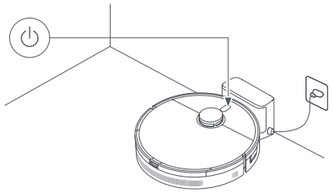
عند وجود انقطاع في الاتصال بين هاتفك والمكنسة الكهربائية الروبوت بسبب إعادة تكوين جهاز التوجيه، أو إدخال كلمة مرور خاطئة، أو نحو ذلك، يرجى اتباع الخطوات أدناه:

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث تستطيع أن ترى مؤشر شبكة Wi-Fi.
2. اضغط مطولاً على الزرين ⏻ و ⌂ في آن واحد حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تنتظر تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تتم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

بدء التنظيف

اضغط على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت أو انقر على الزر ▶ في التطبيق، وستنظف المكنسة الكهربائية الروبوت جميع المناطق عن طريق التنظيف على طول الحواف والجدران أولاً ثم بنمط على شكل الحرف S. وبمجرد انتهاء التنظيف، ستعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لشحنها.

الطريقة 1:
اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف.



الطريقة 2:
انقر على الزر ▶ في التطبيق لبدء التنظيف.



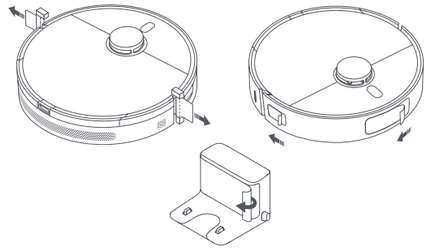
ملاحظات:

- قبل إنجاز مهمة تنظيف، تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت موضوعة على قاعدة الشحن ومشحونة بالكامل.
  لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت في أثناء التنظيف.
- عند استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت للمرة الأولى، يُنصح بمتابعة المكنسة الكهربائية الروبوت وإزالة أي عوائق على الأرض. إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت تعلق أو تخدش سطح الأثاث في مناطق معينة، فيمكنك تحديد المناطق المحظورة في التطبيق لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الدخول إلى تلك المناطق.

ما طريقة التثبيت

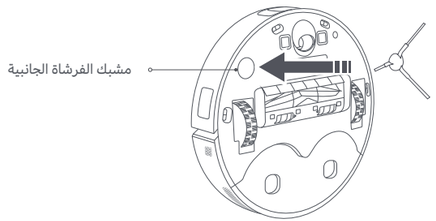
إزالة الأغطية الواقية

قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الشرائط الواقية من كلا الجانبين والغطاء الواقي لمنطقة الإشارة في قاعدة الشحن.



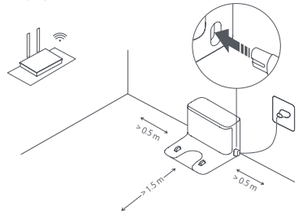
تثبيت الفرشاة الجانبية

ثبّت الفرشاة الجانبية على المشبك الموجود في الجزء السفلي من المكنسة الكهربائية الروبوت.



التوصيل بمأخذ كهربائي

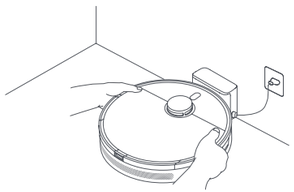
ضع قاعدة الشحن بالقرب من مأخذ كهربائي في منطقة بها إشارة Wi-Fi جيدة. ثم قم بتوصيلها بالطاقة.



تنبيه:
لا تضع أشياء على مسافة 0.5 م من كلا جانبي قاعدة الشحن و1.5 م أمامها.

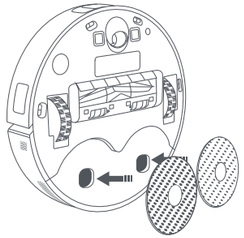
وضع المكنسة الكهربائية الروبوت

ضع المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن، وتأكد من المحاذاة الكاملة بين موصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والقاعدة. سيتم عند ذلك تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا وتبدأ الشحن. بمجرد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل، سيتوقف تشغيل المؤشر بعد 10 دقائق. يوصى بشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل قبل استخدامها للمرة الأولى.

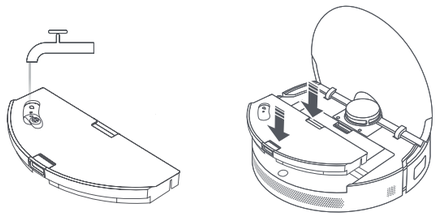


استخدام وظيفة الكنس والمسح

1. ثبّت مجموعة الممسحة أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.



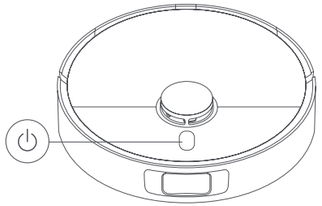
2. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت وأخرج خزان الماء. املأ خزان المياه بماء الصنبور ثم أعد تثبيت الخزان.



تنبيه:

- لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
- لتجنب الانسداد، لا تضف أي مواد تنظيف أو مطهرات إلى خزان المياه.

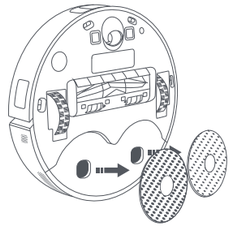
3. اضغط على الزر ⏻ في المكنسة الكهربائية الروبوت أو استخدم التطبيق لجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تنجز مهمة الكنس والمسح.



ملاحظات:

- يستغرق الأمر ما يقرب من دقيقة لتبتل لوحات الممسحة.
- ينبغي ألا يزيد سُمك السجادة المعنية على 7 ملم.

4. عندما تنتهي المكنسة الكهربائية الروبوت من إتمام مهمة وتعود إلى قاعدة الشحن، أزل مجموعة الممسحة واغسل لوحات الممسحة في الحال.



ملاحظة: إذا كنت لا تنوي استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فأزل خزان الماء وفرّغه لمنع الروائح والعفونة.

استئناف التنظيف

إذا كان مستوى بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت منخفضًا في أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى قاعدة الشحن لإعادة شحنها، ثم تستأنف عملية التنظيف من حيث توقفت بعد شحنها بشكل كافٍ.

إيقاف مؤقت

في أثناء تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر موجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لإيقافها مؤقتًا، ثم اضغط على الزر ⏻ لاستئناف التنظيف. قم بالضغط على الزر ⌂ وسيقوم بإنهاء مهمة التنظيف الحالية وإرسال المكنسة الكهربائية الروبوت مرة أخرى إلى قاعدة الشحن.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها في أثناء كونها قيد الإيقاف المؤقت؛ وذلك لتجنب أخطاء التنقل التي قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى قاعدة الشحن أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع النوم

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع النوم تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: إذا تجاوز وقت السكون 12 ساعة، فسيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا.

وظيفة القفل ضد عبث الأطفال

القفل ضد عبث الأطفال معطل في الوضع الافتراضي. يمكن تمكين هذه الوظيفة أو تعطيلها من التطبيق.
يمكنك أيضًا الضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ لمدة 3 ثوانٍ لتعطيلها.

إعادة تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت

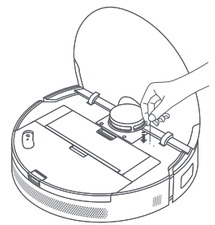
عندما لا تستجيب الأزرار أو لا يمكن إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط مع الاستمرار على زر إعادة الضبط لمدة 10 ثوانٍ لفرض إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت ثم اضغط على الزر ⏻ لمدة 3 ثوانٍ لتشغيلها.

تحديث البرنامج الثابت

يمكن تحديث البرنامج الثابت للمكنسة الكهربائية الروبوت عبر تطبيق Mi Home/Xiaomi Home. قبل التحديث، تأكد من وجود المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن وأن مستوى بطاريتها لا يقل عن 30%.

استعادة إعدادات المصنع

إذا لم تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل صحيح بعد إعادة تشغيلها، فيمكنك استخدام دبوس للضغط على زر إعادة الضبط حتى تسمع صوتًا يشير إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت تستعيد إعدادات المصنع. سيعيد ذلك ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت إلى إعدادات المصنع الأصلية.

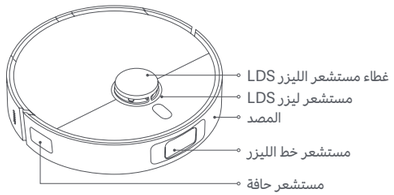


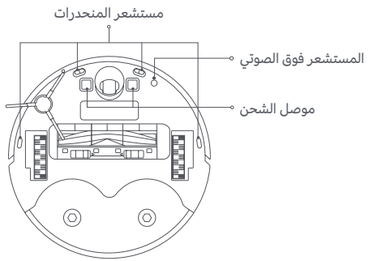
العناية والصيانة

المستشعرات وموصلات الشحن * يوصى بالتنظيف كل شهر.

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف المستشعرات وموصلات الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت:

- توجد مستشعرات المنحدرات وموصلات الشحن والمستشعر فوق الصوتي في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت
- يوجد مستشعر ليزر LDS في الجزء العلوي للمكنسة الكهربائية الروبوت
- يوجد المصد ومستشعرات خط الليزر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت
- مستشعر الحافة موجود على جانب المكنسة الكهربائية الروبوت

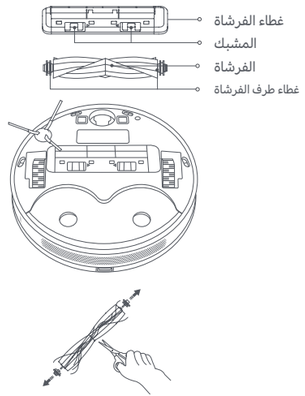




الفرشاة * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لإزالة غطاء الفرشاة.
2. أزل الفرشاة بسحبها إلى أعلى.
3. اسحب كلا غطائي طرفي الفرشاة واستخدم مقصًا لقص أي شعر متشابك حول الفرشاة، وأزل أي حطام.
4. إعادة تثبيت الفرشاة وغطاء الفرشاة، والتأكد من وضعهما بإحكام في مكانهما.

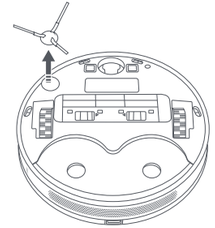
ملاحظة: يوصى باستبدال الفرشاة كل 6–12 شهرًا للحفاظ على الأداء الأمثل في التنظيف.



تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشده بقوة لتجنب إتلاف الفرشاة.

الفرشاة الجانبية * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

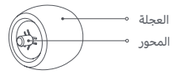
1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل الفرشاة الجانبية لأعلى لتنظيفها.
2. إعادة تثبيت الفرشاة الجانبية في المكنسة الكهربائية الروبوت.



ملاحظة: يوصى باستبدال الفرشاة الجانبية كل 3–6 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.

عجلة لجميع الاتجاهات * التنظيف حسب الحاجة.

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب عجلة جميع الاتجاهات.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من البقايا من العجلة والمحور.
3. أعد إدخال العجلة واضغط عليها بإحكام في مكانها.

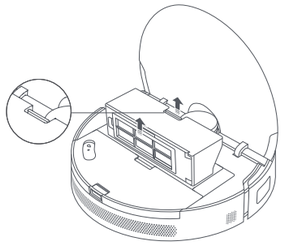


ملاحظة:

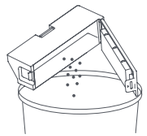
- يمكن استخدام مفك براغي صغير أو أداة براغي أخرى لإخراج العجلة برفق وإزالتها.
- يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تثبيتها بعد التجفيف.

حجرة الغبار * يوصى بالتنظيف كل أسبوع.

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على مشبك حجرة الغبار لإزالة حجرة الغبار إلى الأعلى.



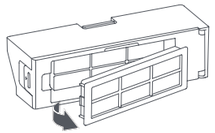
2. افتح غطاء حجرة الغبار وأفرغ المحتويات.



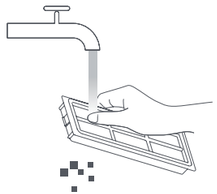
ملاحظة: لمنع انسداد الفلتر، انقر برفق على حجرة الغبار عند تفريغ محتوياتها.

الفلتر * يوصى بالتنظيف كل أسبوعين.

1. أزل الفلتر من مشبك الفلتر كما هو موضح.

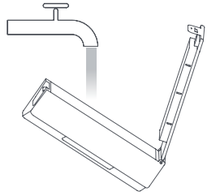


2. اشطف الفلتر واضرب حوافه برفق لإزالة أي غبار وبقايا حتى يصبح نظيفًا.



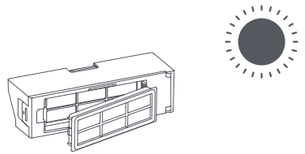
ملاحظات:
لا تحاول تنظيف الفلتر بفرشاة أو إصبع.
استخدم الماء النظيف فقط لتنظيف الفلتر.

3. افتح غطاء حجرة الغبار واملأ حجرة الغبار بماء نظيف وأغلق غطاء حجرة الغبار. هزّ حجرة الغبار من جانب إلى آخر ثم صبّ الماء المتسخ خارج الحجرة.



تنبيه: لا تستخدم المنظفات.

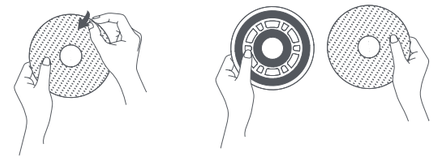
4. ضع حجرة الغبار والفلتر جانبًا حتى يجفا قبل إعادة التثبيت.



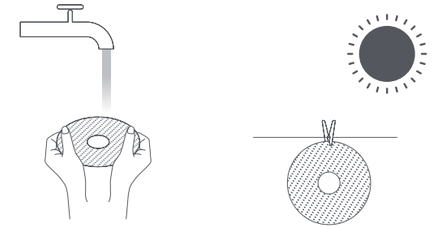
ملاحظة: جفّف حجرة الغبار والفلتر بعناية قبل إعادتهما.

لوحة الممسحة * ينصح بالتنظيف بعد كل استخدام.

1. أزل لوحة الممسحة من حاملها.



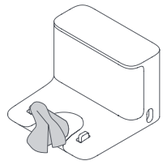
2. قم بتنظيف لوحة الممسحة وتجفيفها.



ملاحظة: يوصى باستبدال لوحة الممسحة كل 1–3 أشهر للحفاظ على أداء التنظيف الأمثل.

قاعدة الشحن * التنظيف حسب الحاجة.

نظّف موصلات الشحن ومنطقة الإشارة في قاعدة الشحن باستخدام قطعة قماش ناعمة وجافة.



البطارية

تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية ليثيوم أيون عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة جيدًا في أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت ستظل دون استخدام لفترة مطولة، فأوقف تشغيلها وضعها جانبًا. لمنع التلف بسبب الشحن الزائد، ينبغي إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل والحل
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعمل.	مستوى البطارية منخفض. اشحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل ثم حاول مجددًا. درجة الحرارة المحيطة أقل من 0 درجة مئوية أو أعلى من 40 درجة مئوية. تأكد من استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت في دراجة حرارة بين 0 درجة مئوية و40 درجة مئوية.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تشحن.	تحقق مما إذا كانت مجموعة السلك موصلاً بشكل صحيح في كل من قاعدة الشحن ومقبس الطاقة، وتأكد من نظافة موصلات الشحن. إذا لم يكن الأمر كذلك، فيرجى مسح موصلات الشحن الموجودة على كل من القاعدة والمكنسة الكهربائية الروبوت بقطعة قماش جافة.
لا يمكن للمكنسة الكهربائية الروبوت العودة إلى قاعدة الشحن لشحنها.	تحقق مما إذا كان يوجد الكثير من العوائق حول قاعدة الشحن. ضع القاعدة في موضع ليس هناك أي عوائق حوله.
المكنسة الكهربائية الروبوت لا تعمل بالشكل المتوقع.	أوقف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت، وشغّلها مرة أخرى.
تصدر المكنسة الكهربائية الروبوت ضجيجًا غريبًا.	يمكن التقاط كائن غريب في الفرشاة، أو الفرشاة الجانبية، أو واحدة من العجلات. أوقف المكنسة الكهربائية الروبوت وأزل أي بقايا.
لم تعد المكنسة الكهربائية الروبوت تنظف بكفاءة كما كانت من قبل، أو تترك الغبار وراءها.	يرجى التحقق مما إذا كانت حجرة الغبار ممتلئة. إذا كان الأمر كذلك، فقم بتفريغها. وعلاوة على ما سبق، يرجى فحص الفلتر وتنظيفه إذا لزم الأمر، وكذلك تحقق مما إذا كان هناك أي شيء ملفوف حول أي فرشاة.
فشل تهيئة الشبكة.	كلمة مرور شبكة Wi-Fi خاطئة. احرص على استخدام كلمة المرور الصحيحة. بدّل إلى شبكة 2.4 جيجاهرتز، لأن شبكات 5 جيجاهرتز وأجهزة التوجيه المؤسسية غير مدعومة حاليًا. تأكد من أن المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة تتمتع بإشارة Wi-Fi قوية. قد لا تكون المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة انتظار الاتصال. أنهِ التطبيق وأعد فتحه، واتبع الخطوات الصحيحة لمحاولة تهيئة الشبكة مرة أخرى.

المشكلة	السبب المحتمل والحل
لا تنفذ المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف المجدول.	مستوى بطارية منخفض. لن تبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في التنظيف المجدول إلا عندما لا يقل مستوى شحن البطارية عن 30%.
لوحة الممسحة ليست مبللة بما يكفي.	تحقّق مما إذا كان الماء الموجود في خزان الماء كافيًا. اضبط إعدادات مستوى الماء من التطبيق. اتبع التعليمات الواردة في دليل المستخدم لتثبيت لوحات الممسحة بشكل صحيح.
لوحة الممسحة مبللة أكثر من اللازم.	اضبط إعدادات مستوى الماء من التطبيق. تأكد من إحكام ربط سدادة خزان المياه بشكل صحيح.
تستهلك المكنسة الكهربائية الروبوت الكهرباء عند تركها على قاعدة الشحن بعد شحنها بالكامل.	عندما تُترك المكنسة الكهربائية الروبوت على قاعدة الشحن، فإنها ستستهلك كمية صغيرة من الكهرباء للسماح للبطارية بالحفاظ على الأداء الأمثل في وضع النوم.
لا تستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت التنظيف بعد الشحن.	تأكد من عدم ضبط المكنسة الكهربائية الروبوت على وضع عدم الإزعاج، حيث سيمنع ذلك المكنسة الكهربائية الروبوت من استئناف التنظيف. قم بتعطيل وضع عدم الإزعاج أو ضبطه لجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تستأنف التنظيف.
لا تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى قاعدة الشحن بعد تحريكها.	قد يتسبب تحريك المكنسة الكهربائية الروبوت في إعادة تموضعها ذاتيًا أو إعادة إنشاء خريطة لمحيطها. إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت بعيدة عن قاعدة الشحن، فقد لا تتمكن من العودة تلقائيًا من تلقاء نفسها، وفي هذه الحالة، تحتاج إلى وضع المكنسة الكهربائية الروبوت يدويًا على قاعدة الشحن.
يتعذّر دوران لوحة الممسحة.	قد يكون هناك جسم غريب محشور في لوحة الممسحة. يرجى إزالة الجسم الغريب والمحاولة مرة أخرى.

للاطلاع على مزيد من الحلول، انتقل إلى الإعدادات الإضافية > المساعدة والتعليقات في صفحة التحكم الخاصة بهذه المكنسة الكهربائية الروبوت في تطبيق Mi Home/Xiaomi Home.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	مكنسة التنظيف الكهربائية الروبوت
الطراز	B108GL
أبعاد المنتج	350 × 350 × 97 ملم
بطارية ليثيوم أيون	4800 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة)؛ 5200 مللي أمبير ساعة (السعة الاستيعابية الطبيعية)
مدة الشحن	6 ساعات تقريباً
الوزن الصافي	3.8 كجم
الوزن الصافي (يشمل الملحقات)	4.2 كجم
متوافق مع	Android 9.0 وiOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 جيجاهرتز، بلوتوث 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
الطاقة المقدرة	55 واط
جهد الشحن	19.8 فولت ⎓
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل ميلي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

قاعدة الشحن

الطراز	B108GL-JZ
أبعاد المنتج	130 × 126 × 94 ملم
الإدخال المقدر	100–240 فولت تقريبًا 60/50 هرتز 0.5 أمبير
الإخراج المقدر	19.8 فولت ⎓ 1 أمبير

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

מידע בנושא בטיחות

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- אם סט הכבל ניזוק, יש להחליפו בסט כבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח משואב האבק הרובוטי בזמן שהוא פועל.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי רחצה או בסמוך לבריכה.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר מעל כבל החשמל.
- יש לפנות פריטים שבירים או קטנים מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי לא יתנגש בהם ויזיק להם.
- אין לשים ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי ללא תלות אם הוא במצב נייח או בתנועה.

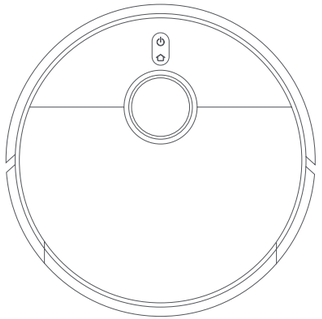
- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים בוערים.
- אין לשאוב עצמים קשים או חדים.
- לפני ניקוי המכשיר או תחזוקתו, יש לנתק את התקע מהשקע.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את עמדת הטעינה במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לנגב לחלוטין את החלקים לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי יש לוודא שהוא כבוי, וככל האפשר לשמור אותו באריזתו המקורית.
- יש להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.
- לחיזוק ההגנה, על המכשיר לקבל חשמל דרך התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא חורג מ-30 mA. מומלץ להתקין התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא חורג מ-30 mA במעגל החשמל שמספק חשמל למכשיר. נא להתייעץ עם המתקין.
- המכשיר נחשב כמתאים לשימוש במדינות עם אקלים טרופי. אפשר גם להשתמש בו במדינות אחרות.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה העולה על 40°C או הנמוכה מ-0°C, על רצפה עם נוזלים או עם חומרים דביקים.

סוללות וטעינה

אזהרה:

- אין להשתמש בסוללה, בסט כבל או בעמדת טעינה ממקור חיצוני. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם עמדת טעינה מדגם B108GL-JZ בלבד.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת הטעינה בין 50 Hz ל-60 Hz, והמוצר יכול להתאים את עצמו ל-50 Hz וגם ל-60 Hz.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב או לנקות את המגעים של עמדת הטעינה.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות מוגזמות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר בנקודות החיבור החשמלי של המכשיר המופעל באמצעות סוללה או בסוללה, עקב עצמים העשויים מתכת.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לטעון אותו עד הסוף ואז לכבות ולאחסן אותו במקום קריר ויבש. כדי למנוע פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.
- יש להימנע מגרימת נזק לסוללה בעת הוצאתה, וזאת כדי למנוע קצר חשמלי או דליפת נוזלים. אם הסוללה דולפת, יש למנוע מגע של הנוזל עם העור או עם הבגדים, ויש לנגב את הנוזל מיד באמצעות מטלית יבשה. לאחר מכן, יש לשלוח את הסוללה למתקן מיחזור מתאים או לצוות התמיכה המיועד לכך, להשלכה נכונה שלה.
- תא סוללת הליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, יש להסיר את תא הסוללה ואז להשליך או למחזר אותו לפי החוקים והתקנות המקומיים בארץ או באזור שבהם נעשה בו שימוש.

סקירת המוצר



שואב אבק רובוטי

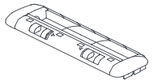
הערה: אירי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

אביזרים

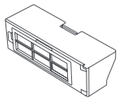
אביזרים מותקנים מראש



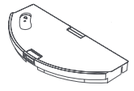
מברשת



כיסוי מברשת



תא אבק

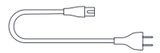


מכל המים

אביזרים אחרים



מברשת צד



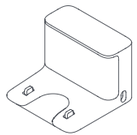
סט כבל



כרית שטיפה × 2
(מותקן מראש)



מחזיק כרית שטיפה × 2



עמדת טעינה

· בעת הסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.

1). הסר את הבורג בחלק התחתון, ואז הסר את הכיסוי.

2). נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ולאחר מכן הסר את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.

3). החזר את הסוללות אל ארגון מחזור מקצועי.

– יש להסיר את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.

– יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל בעת הסרת הסוללה.

– יש להשליך את הסוללה באופן בטיחותי.



לשימוש בתוך הבית בלבד.



יש לקרוא את ההוראות לפני השימוש.

מידע בנושא בטיחות לייזר

חיישן הלייזר במוצר זה עומד בתקן IEC 60825-1: 2014 ו-EN 60825-1:2014/A11:2021 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1.

נא להימנע מקשר עין ישיר איתו במהלך השימוש.

מוצר לייזר מסוג Class 1

מוצר לייזר לצרכן

EN 50689:2021

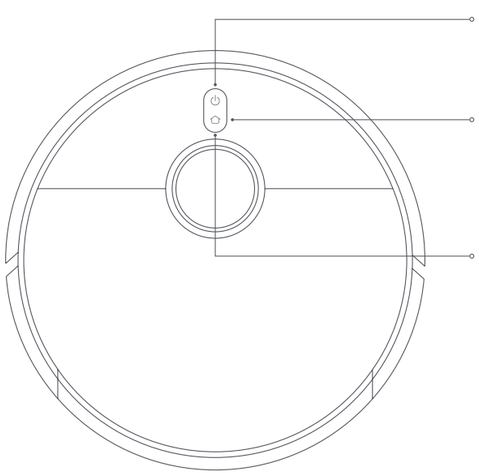
הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

CE

Xiaomi Communications Co., Ltd. מצהירה כי ציוד הרדיו מסוג B108GL מציית להנחיה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html

לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/service/userguide

שואב אבק רובוטי



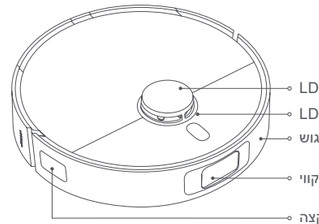
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות את שואב האבק הרובוטי
אחרי הפעלה של שואב האבק הרובוטי, לחץ כדי להתחיל בניקיון

לחץ כדי לשלוח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להשבית את נעילת הילדים

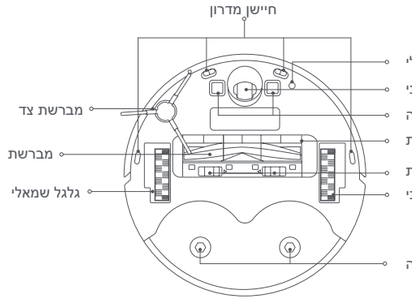
נורית חיווי
לבנה: מנקה/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
לבנה מהבהבת: חוזר לעמדת הטעינה לצורך טעינה/התמקמות מחדש/מעדכן קושחה
לבנה מהבהבת לאט: בטעינה
כתומה מהבהבת: שגיאה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi
כתומה: מנותק מ-Wi-Fi

הערה: כאשר שואב האבק הרובוטי מנקה או חוזר לעמדה לצורך טעינה, אפשר ללחוץ על לחצן כלשהו כדי להשהות אותו.

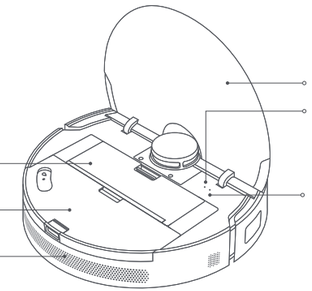
שואב אבק רובוטי



כיסוי חיישן לייזר LDS
חיישן לייזר LDS
פגוש
חיישן לייזר קווי
חיישן קצה



חיישן מדרון
חיישן על קולי
גלגל רב-כיווני
מגע טעינה
כיסוי מברשת
מהדק כיסוי מברשת
גלגל ימני
חור הרכבה של מחזיק כרית שטיפה
מברשת צד
מברשת
גלגל שמאלי

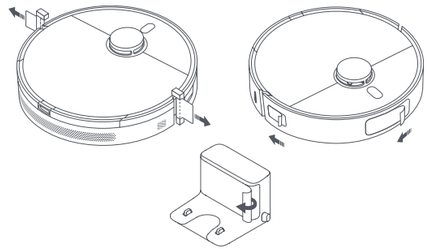


כיסוי
לחצן איפוס
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי לשחזר את הגדרות היצרן
לחץ והחזק למשך 10 שניות כדי לאלץ כיבוי
נורת חיווי של Wi-Fi
כחולה: מחובר ל-Wi-Fi
כתומה: מנותק מ-Wi-Fi
כתומה מהבהבת: ממתין לחיבור
כחולה מהבהבת: מתחבר
כבויה: Wi-Fi לא מוגדר
תא אבק
מכל המים
פתח פליטת אוויר/רמקול

כיצד להתקין

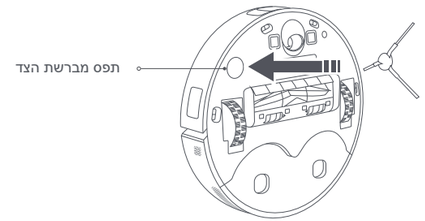
הסרת כיסויי המגן

לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להסיר את רצועות ההגנה משני הצדדים ואת סרט ההגנה מאזור האיתות של עמדת הטעינה.



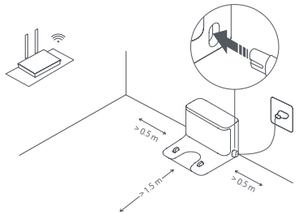
התקנה של מברשת הצד

הרכב את מברשת הצד על המהדק שבתחתית שואב האבק הרובוטי.



חיבור לשקע חשמל

הנח את עמדת הטעינה בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטה טובה של אות Wi-Fi. לאחר מכן, חבר אותה לחשמל.

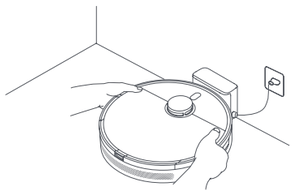


זהירות:

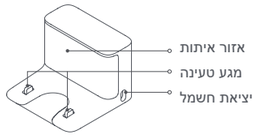
אין להניח שום עצמים בטווח של 0.5 מ' משני הצדדים של עמדת הטעינה או בטווח של 1.5 מ' מלפניה.

הנחת שואב האבק הרובוטי

יש להניח את שואב האבק הרובוטי על עמדת הטעינה ולוודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל העמדה מיושרים זה מול זה לחלוטין. שואב האבק הרובוטי יידלק באופן אוטומטי, ויתחיל בטעינה. נורת החיווי תכבה 10 דקות אחרי טעינה מלאה של שואב האבק הרובוטי. לפני שימוש בפעם הראשונה בשואב האבק הרובוטי, מומלץ לטעון את השואב במלואו.



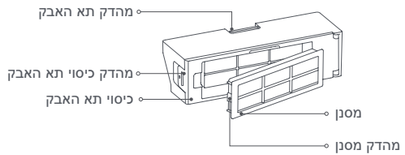
עמדת טעינה



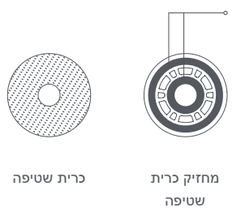
מכל המים



תא אבק



מכלול כריות השטיפה



כיצד להשתמש

חיבור לאפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה "Mi Home/Xiaomi Home*. השתמש באפליקציה /Mi Home Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין, תוכל לחפש "Mi Home/Xiaomi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.

178CE85E

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home, הקש על "+" בצד הימני העליון, ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

*"האפליקציה" היא האפליקציה Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). שם האפליקציה המוצג על המכשיר שלך הוא ברירת המחדל.

הערות:

- שואב האבק הרובוטי פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home, והוא תומך במערכות ההפעלה Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה.
- המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
- ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.

איפוס Wi-Fi

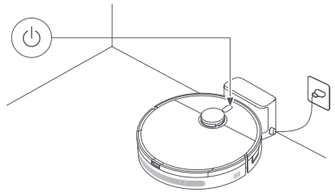
כאשר החיבור בין הטלפון לשואב האבק הרובוטי אובד עקב הגדרה מחדש של הנתב, סיסמה שגויה או דבר דומה, בצע את השלבים הבאים:

1. פתח את המכסה של שואב האבק הרובוטי כדי לראות את נורת החיווי של רשת Wi-Fi.
2. לחץ בו-זמנית על הלחצנים ⏻ ו- ⌂ והחזק אותם, עד להשמעת הודעה המציינת ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר נורת החיווי של רשת Wi-Fi מהבהבת, פירוש הדבר הוא שהחיבור לרשת ה-Wi-Fi התאפס.

להתחיל לנקות

לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או הקש על הלחצן ▶ באפליקציה, ושואב האבק הרובוטי ינקה את כל האזורים, תחילה על ידי ניקוי לאורך שוליים וקירות, ולאחר מכן בתבנית בצורת S. בסיום הניקוי, שואב האבק הרובוטי יחזור באופן אוטומטי לטעינה בעמדת הטעינה.

שיטה 1:
לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקיון.



שיטה 2:
הקש על הלחצן ▶ באפליקציה כדי להתחיל בניקיון.

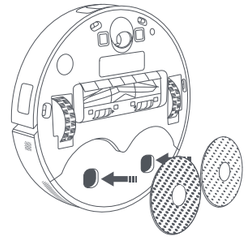


הערות:

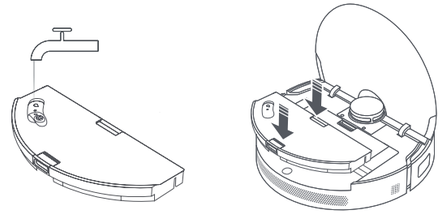
- לפני משימת ניקוי, ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בעמדת הטעינה וטעון במלואו.
- אל תזיז את שואב האבק הרובוטי במהלך הניקוי.
- בעת השימוש הראשון בשואב האבק הרובוטי, מומלץ לעקוב אחר שואב האבק הרובוטי ולהסיר מכשולים על הקרקע. אם השואב האבק הרובוטי עלול להיתקע או לשרוט את פני השטח של הרהיטים באזורים מסוימים, ניתן להגדיר אזורים מוגבלים באפליקציה כדי למנוע כניסה של שואב האבק הרובוטי לאותם אזורים.

שימוש בפונקציה 'שאיבה ושטיפה'

1. התקן את מכלול כריות השטיפה על החלק התחתון של שואב האבק הרובוטי.



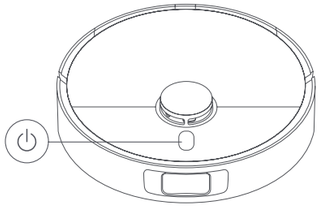
2. פתח את המכסה של שואב האבק הרובוטי, והוצא את מכל המים. מלא את מכל המים במי ברז, ולאחר מכן התקן מחדש את המכל.



זהירות:

- אל תוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
- כדי להימנע מסתימות, אל תוסיף חומרי ניקוי או חיטוי למכל המים.

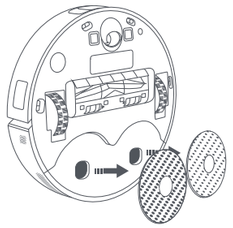
3. לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי, או השתמש באפליקציה כדי לגרום לשואב האבק הרובוטי לבצע את משימת השאיבה והשטיפה.



הערות:

- הרטבת כריות השטיפה נמשכת כדקה אחת.
- עובי השטיח הרלוונטי לא יעלה על 7 מ"מ.

4. כאשר שואב האבק הרובוטי מסיים משימה וחוזר לעמדת הטעינה, הסר את מכלול כריות השטיפה, ושטוף את כריות השטיפה בזמן.



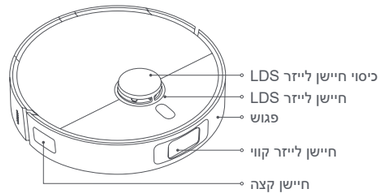
הערה: אם לא ייעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי במשך תקופה ממושכת, הסר את מכל המים ורוקן אותו כדי למנוע ריח וטחב.

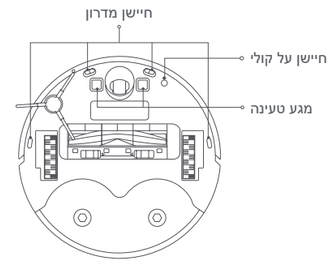
טיפול ותחזוקה

חיישנים ומגעי טעינה * מומלץ לנקות מדי חודש.

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי במטלית רכה:

- חיישני המדרון, מגעי הטעינה והחיישן העל-קולי שבתחתית שואב האבק הרובוטי
- חיישן הלייזר LDS בחלקו העליון של שואב האבק הרובוטי
- הפגוש וחיישני הלייזר הקוויים בחזית שואב האבק הרובוטי
- חיישן הקצה בצידו של שואב האבק הרובוטי

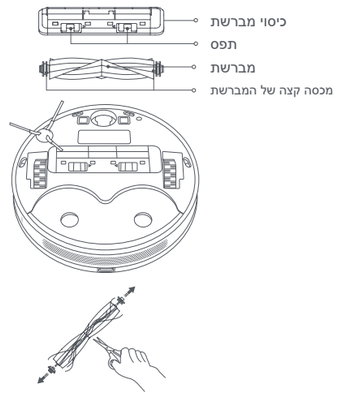




מברשת * מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ולחץ על המהדקים כדי להסיר את כיסוי המברשת.
2. הוצא את המברשת באמצעות משיכתה כלפי מעלה.
3. משוך החוצה את שני מכסי הקצה של המברשת, גזור כל שיער שהסתבך מסביב למברשת באמצעות מספריים, וסלק כל פסולת.
4. התקן מחדש את המברשת ואת כיסוי המברשת, וודא שהם מוחזקים היטב במקומם.

הערה: לביצועי ניקיון מיטביים, מומלץ להחליף את המברשת מדי 12–6 חודשים.



זהירות: כדי למנוע נזק למברשת, אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח.

חידוש פעולת הניקוי

אם שואב האבק הרובוטי מגיע למצב של סוללה חלשה במהלך משימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לעמדת הטעינה לצורך טעינה, ואז, לאחר שהסוללה נטענה במידה מספקת, יחדש את פעולת הניקוי במקום שבו הפסיק.

השהיה

בזמן ששואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהות את פעולתו, ולאחר מכן לחץ על הלחצן ⏻ כדי לחדש את פעולת הניקוי. לחיצה על הלחצן ⌂ תסיים את משימת הניקוי הנוכחית, ותשלח את שואב האבק הרובוטי בחזרה לעמדת הטעינה.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בזמן שהוא מושהה, זאת כדי למנוע שגיאות ניווט שעשויות למנוע את חזרתו לעמדת הטעינה או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי יעבור באופן אוטומטי למצב שינה אחרי 10 דקות של השהיה, ואז נורת החיווי שלו תכבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי.

הערה: אם זמן השינה עולה על 12 שעות, שואב האבק הרובוטי יכבה אוטומטית.

פונקציית נעילת ילדים

כבריירת מחדל, נעילת הילדים מושבתת. אפשר להפעיל או להשבית את הפונקציה מהאפליקציה. אפשר גם ללחוץ על הלחצן ⌂ ולהחזיק אותו למשך 3 שניות כדי להשבית אותה.

הפעלה מחדש של שואב האבק הרובוטי

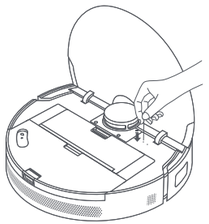
כשהלחצנים לא מגיבים, או כשלא מצליחים לכבות את שואב האבק הרובוטי, יש ללחוץ על לחצן האיפוס ולהחזיק אותו למשך 10 שניות כדי לכבות את שואב האבק הרובוטי ולאחר מכן ללחוץ על הלחצן ⏻ למשך 3 שניות כדי להפעיל אותו.

עדכון הקושחה

אפשר לעדכן את הקושחה של שואב האבק הרובוטי דרך האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home. לפני העדכון, יש לוודא ששואב האבק הרובוטי נמצא בעמדת הטעינה, ושרמת הטעינה של הסוללה היא לפחות 30%.

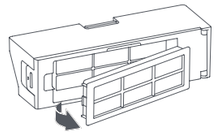
שחזור הגדרות היצרן

אם שואב האבק הרובוטי אינו פועל כראוי לאחר ההפעלה מחדש, אפשר להשתמש בסיכה כדי ללחוץ על לחצן האיפוס, עד שיישמע קול המציין ששואב האבק הרובוטי מתאפס להגדרות היצרן. פעולה זו תאפס את שואב האבק הרובוטי להגדרות היצרן המקוריות.

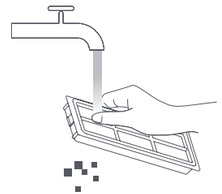


מסנן * מומלץ לנקות מדי שבועיים.

1. הסר את המסנן ממהדק המסנן כפי שמוצג באיור.



2. שטוף את המסנן, והקש קלות על קצוות המסנן כדי לסלק אבק ולכלוך, עד שיהיה נקי.

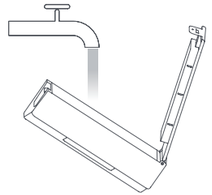


הערות:

· אין לנסות לנקות את המסנן במברשת או באצבע.

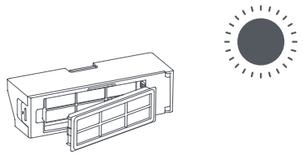
· לניקוי המסנן, השתמש במים נקיים בלבד.

3. פתח את מכסה תא האבק, מלא את תא האבק במים נקיים, וסגור את מכסה תא האבק. נער את תא האבק מצד לצד, ולאחר מכן שפוך את המים המלוכלכים מהתא.



זהירות: אין להשתמש בחומרי ניקוי.

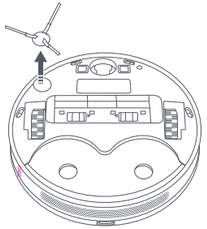
4. הנח בצד את תא האבק ואת המסנן כדי להניח להם להתייבש, לפני התקנתם חזרה.



הערה: יש לייבש היטב את תא האבק ואת המסנן לפני החזרתם למקום.

מברשת צד * מומלץ לנקות מדי שבועיים.

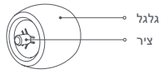
1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, והסר את מברשת הצד כלפי מעלה כדי לנקות אותה.
2. התקן מחדש את מברשת הצד בשואב האבק הרובוטי.



הערה: לביצועי ניקיון מיטביים, מומלץ להחליף את מברשת הצד מדי 3–6 חודשים.

גלגל רב-כיווני * נקה בעת הצורך.

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ומשוך החוצה את הגלגל הרב-כיווני.
2. הסר שיער, לכלוך ושאר פסולת מהגלגל ומהציר.
3. חבר חזרה את הגלגל, ולחץ אותו היטב פנימה.



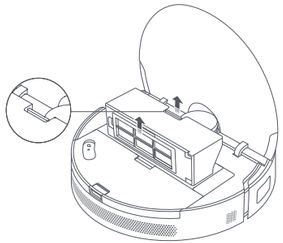
הערה:

· ניתן להשתמש במברג קטן או בכלי הסרה אחר כדי לשחרר ולהסיר את הגלגל בעדינות.

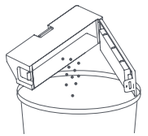
· אפשר לנקות את הגלגל במים ולהתקין אותו חזרה למקומו אחרי ייבוש.

תא אבק * מומלץ לנקות מדי שבוע.

1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי, ולחץ על מהדק תא האבק כדי להסיר את תא האבק כלפי מעלה.



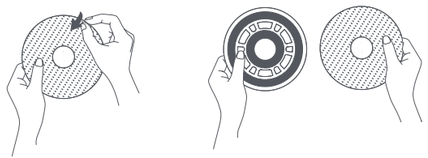
2. פתח את כיסוי תא האבק, ורוקן את תכולתו.



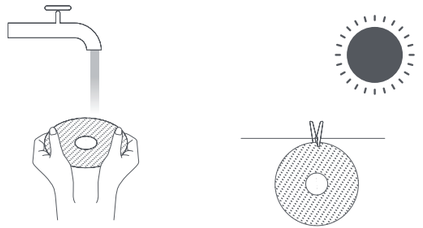
הערה: כדי למנוע סתימות במסנן, טפח קלות על תא האבק בעת ריקון תכולתו.

כרית שטיפה * מומלץ לנקות אחרי כל שימוש.

1. הסר את כרית השטיפה מהמחזיק שלה.



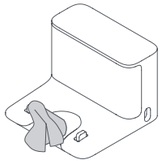
2. נקה ויבש את כרית השטיפה.



הערה: לביצועי ניקיון אופטימליים, מומלץ להחליף את כרית השטיפה מדי 3–1 חודשים.

עמדת טעינה * נקה בעת הצורך.

נקה את מגעי הטעינה ואת אזור האיתות של עמדת הטעינה באמצעות מטלית רכה ויבשה.



סוללה

שואב האבק הרובוטי כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. כדי לשמור על ביצועי סוללה מיטביים, יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש היומי.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לכבות אותו ולשים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.

פתרון בעיות

בעיה	סיבה אפשרית ופתרון
שואב האבק הרובוטי לא נדלק.	הסוללה חלשה. טען את שואב האבק הרובוטי עד הסוף, ולאחר מכן נסה שוב. טמפרטורת הסביבה נמוכה מ-0°C או גבוהה מ-40°C. הקפד להשתמש בשואב האבק הרובוטי בין 0°C ל-40°C.
שואב האבק הרובוטי אינו נטען.	בדוק אם סט הכבל מחובר כמו שצריך לעמדת הטעינה ואל שקע החשמל. ודא שמגעי הטעינה נקיים. אם הם לא נקיים, נגב במטלית יבשה את מגעי הטעינה בעמדת הטעינה ובשואב האבק הרובוטי.
שואב האבק הרובוטי אינו חוזר אל עמדת הטעינה לצורך טעינה.	בדוק אם יש מכשולים רבים מדי סביב עמדת הטעינה. יש לשים את העמדה במיקום שסביבתו נקייה ממכשולים.
שואב האבק הרובוטי אינו פועל כצפוי.	כבה את שואב האבק הרובוטי, והפעל אותו שוב.
שואב האבק הרובוטי משמיע רעש מוזר.	ייתכן שחפץ זר נלכד במברשת, במברשת הצד או באחד הגלגלים. עצור את שואב האבק הרובוטי, וסלק כל פסולת.
שואב האבק הרובוטי לא מנקה ביעילות כמו בעבר, או שהוא משאיר אבק מאחוריו.	יש לבדוק אם תא האבק מלא. אם הוא מלא, יש לרוקן אותו. כמו כן, יש לבדוק את המסנן ולנקות אותו אם צריך. יש לבדוק גם אם משהו הסתבך סביב אחת המברשות.
תצורת הרשת כושלת.	סיסמת ה-Wi-Fi שגויה. הקפד להשתמש בסיסמה הנכונה. יש לעבור לרשת 2.4 GHz, כי בשלב זה אין תמיכה ברשתות 5 GHz ובנתבים ארגוניים. ודא ששואב האבק הרובוטי נמצא באזור עם קליטה חזקה של אות Wi-Fi. ייתכן ששואב האבק הרובוטי לא נמצא במצב ההמתנה לחיבור. צא מהאפליקציה ופתח אותה מחדש, ובצע את השלבים הנכונים כדי לנסות להגדיר את הרשת שוב.

מפרטים

שואב אבק רובוטי

שם	שואב אבק רובוטי
דגם	B108GL
מידות הפריט	350 × 350 × 97 מ"מ
סוללת ליתיום-יון	4800 mAh (קיבולת נקובה); 5200 mAh (קיבולת נומינלית)
זמן טעינה	כ-6 שעות
משקל נקי	3.8 ק"ג
משקל נקי (עם אביזרים)	4.2 ק"ג
תאימות	Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה
קישוריות אלחוטית	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
מתח נקוב	14.4 וולט ⎓
כוח נקוב	55 ואט
מתח טעינה	19.8 וולט ⎓
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

עמדת טעינה

דגם	B108GL-JZ
מידות הפריט	130 × 126 × 94 מ"מ
הספק נקוב	100–240 וולט ~ 50/60 Hz 0.5 אמפר
הספק מוצא נקוב	19.8 וולט ⎓ 1 אמפר

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment - WEEE לפי דירקטיבה 2012/19/EU) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה למתקין או לרשויות המקומיות.

בעיה	סיבה אפשרית ופתרון
שואב האבק הרובוטי לא מבצע ניקוי מתוזמן.	רמת טעינה נמוכה של הסוללה. שואב האבק הרובוטי יתחיל בניקוי המתוזמן רק עם רמת טעינה של 30% לפחות בסוללה.
כרית השטיפה אינה רטובה מספיק.	בדוק אם יש מספיק מים במכל המים. כוונן את הגדרות מפלס המים באפליקציה. בצע את ההוראות במדריך למשתמש כדי להתקין נכון את כריות השטיפה.
כרית השטיפה רטובה מדי.	כוונן את הגדרות מפלס המים באפליקציה. ודא שפקק מכל המים מהודק היטב.
שואב האבק הרובוטי צורך חשמל כשמשאירים אותו בעמדה לאחר טעינה מלאה שלו.	כשמשאירים את שואב האבק הרובוטי בעמדה, הוא צורך כמות קטנה של חשמל כדי לאפשר לסוללה לשמור על ביצועים מיטביים במצב שינה.
שואב האבק הרובוטי לא חוזר לניקוי אחרי הטעינה.	ודא ששואב האבק הרובוטי לא נמצא במצב 'נא לא להפריע', אחרת הוא לא יוכל לחדש את פעולת הניקוי. השבת או התאם את מצב 'נא לא להפריע' כדי ששואב האבק הרובוטי ימשיך בפעולת הניקוי.
שואב האבק הרובוטי אינו חוזר לעמדת הטעינה לאחר הזזתו.	הזזת שואב האבק הרובוטי עלולה לגרום לו להתמקם מחדש או למפות מחדש את סביבתו. אם שואב האבק הרובוטי רחוק מדי מעמדת הטעינה, ייתכן שהוא לא יוכל לחזור לעמדת הטעינה באופן אוטומטי בעצמו, ובמקרה כזה יש להניח אותו ידנית על גבי עמדת הטעינה.
כרית השטיפה לא מצליחה להסתובב.	ייתכן שעצם זר תוקע את התנועה של כרית השטיפה. הסר את העצם הזר, ולאחר מכן נסה שוב.

לפתרונות נוספים, עבור אל 'הגדרות נוספות' > 'עזרה ומשוב' בדף השליטה של שואב האבק הרובוטי באפליקציה Mi Home/Xiaomi Home.

Informações de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfície sem ser chão ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo fornecedor de serviços.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do chão sem uma barreira de proteção.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não mude o aspirador robô de lugar utilizando a tampa do sensor a laser LDS, a tampa superior ou o amortecedor como pega.
- Não instale, carregue ou utilize o aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Podem ocorrer danos se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.

- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes da tarefa de limpeza ou de manutenção do aparelho.
- Não limpe o aspirador robô ou a estação de carregamento com um pano molhado nem lave os mesmos com líquido. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as completamente antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando este é transportado e de que é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no Manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.
- Para proteção adicional, o aparelho deve ser alimentado por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA. É aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente nominal de funcionamento residual não superior a 30 mA no circuito elétrico de alimentação. Peça aconselhamento ao seu instalador.
- Este aparelho é considerado adequado para ser utilizado em países de clima tropical. Também pode ser utilizado noutros países.
- Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem em pisos molhados ou com substâncias pegajosas.

Pilhas e Carregamento

AVISO:

· Não utilize baterias, cabos de alimentação ou estações de carregamento de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação de carregamento modelo B108GL-JZ.
· Não é necessária qualquer ação por parte dos utilizadores para mudar a estação de carregamento entre 50 Hz e 60 Hz, e o produto pode adaptar-se tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
· Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a estação de carregamento por conta própria.
· Não coloque a estação de carregamento perto de fontes de calor.
· Não limpe os pontos de contacto da estação de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.
· Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
· Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
· Se o aspirador robô não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco. Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
· Não danifique a bateria durante a remoção para evitar curto-circuitos ou fugas de líquido. Se houver uma fuga de líquido da bateria, impeça o líquido de tocar na sua pele ou vestuário, e limpe-o de imediato com um pano seco. Em seguida, envie a bateria para uma instalação de reciclagem adequada ou para a equipa de serviços pós-venda designada para que seja eliminada corretamente.

· A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova primeiro a bateria e elimine-a ou recicle-a de acordo com as leis e regulamentos do país ou região em que foi utilizado.
· Ao remover as pilhas do produto, certifique-se de que estão gastas e de que o produto está desligado da corrente elétrica.
1). Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
2). Desligue o conector da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
3). Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.
– A bateria deve ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
– Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
– A bateria deverá ser eliminada de forma segura.

 Apenas para utilização interior.

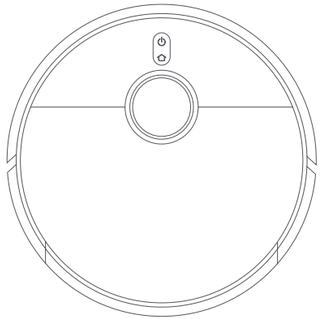
 Leia as instruções antes de utilizar.

Informações de segurança sobre o laser
O sensor a laser neste produto cumpre as normas IEC 60825-1: 2014 e EN 60825-1:2014/A11:2021 para produtos a laser de Classe 1. Evite o contacto direto com os olhos durante a utilização.
PRODUTO A LASER DE CLASSE 1
PRODUTO A LASER PARA CONSUMIDORES
EN 50689:2021

Declaração de conformidade da UE

CE A Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o tipo de equipamento de rádio B108GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

Visão geral do produto



Aspirador robô

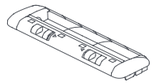
Nota: As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no Manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Acessórios

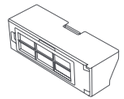
Acessórios pré-instalados



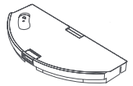
Escova



Tampa da escova



Compartimento do pó

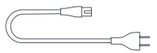


Reservatório de água

Outros acessórios



Escova lateral



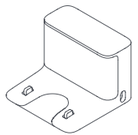
Cabos



Pano mopa × 2
(pré-instalado)

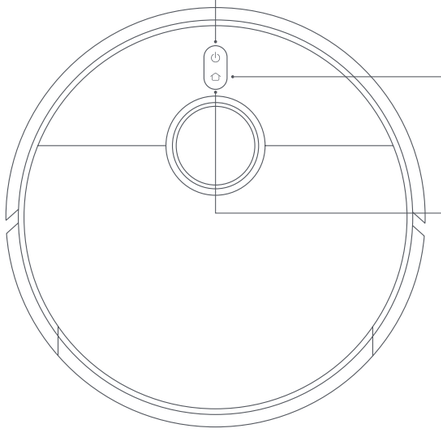


Suportes para pano mopa × 2



Estação de carregamento

Aspirador robô



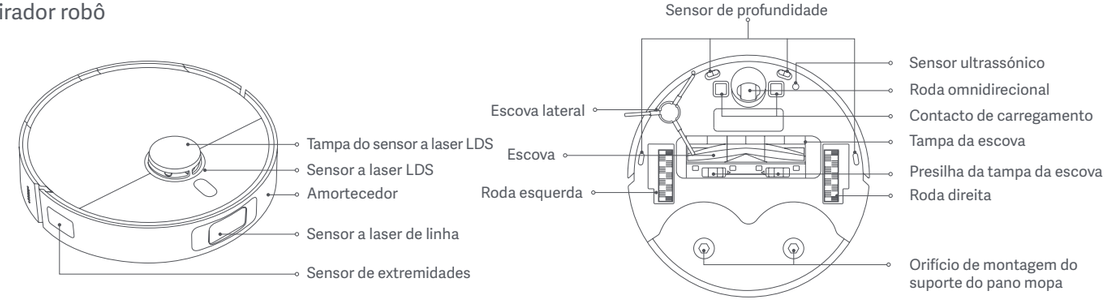
Prima e mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar o aspirador robô
Prima para iniciar a limpeza depois de o aspirador robô ser ligado

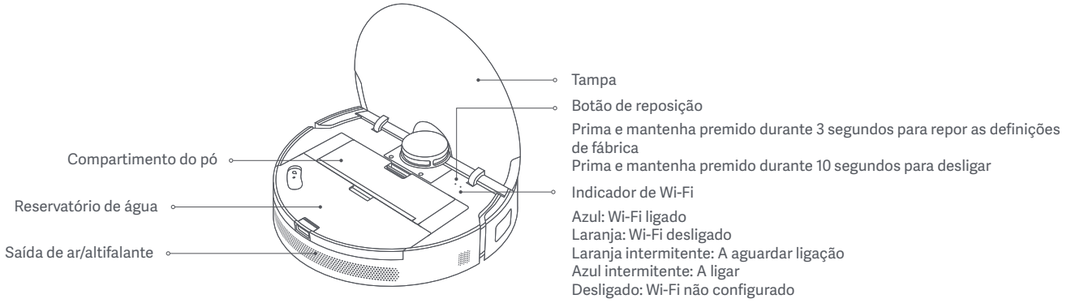
Prima para enviar o aspirador robô para a estação de carregamento
Prima e mantenha premido durante 3 segundos para desativar o bloqueio para crianças

Indicador
Branco: Limpeza/Limpeza concluída/Carga completa
Branco intermitente: Regresso à carga/Reposicionamento/Atualização do firmware
Branco: A carregar
Laranja intermitente: Erro/A aguardar ligação/A ligar ao Wi-Fi
Laranja: Wi-Fi desligado

Nota: Quando o aspirador robô estiver a carregar ou a voltar à estação para carregar, prima qualquer botão para o colocar em pausa.

Aspirador robô

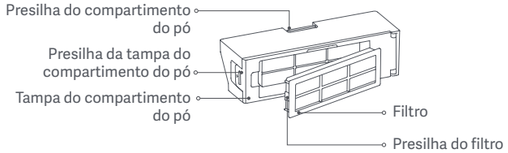




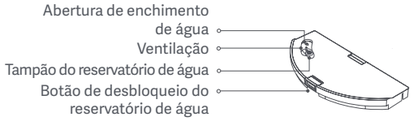
Estação de carregamento



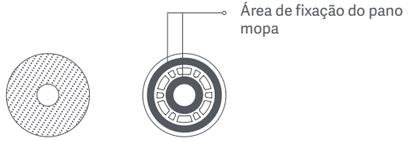
Compartimento do pó



Reservatório de água



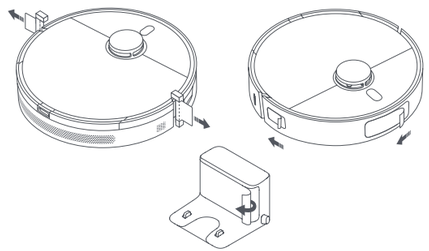
Unidade da mopa



Como instalar

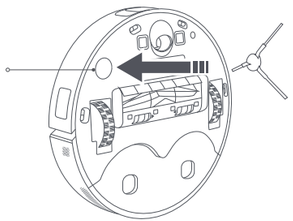
Remover as capas protetoras

Antes de utilizar o aspirador robô, retire as tiras de proteção de ambos os lados e a película de proteção da área de sinalização da estação de carregamento.



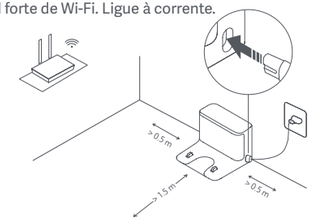
Instalar a escova lateral

Instale a escova lateral na presilha na parte inferior do aspirador robô.



Ligar a uma tomada elétrica

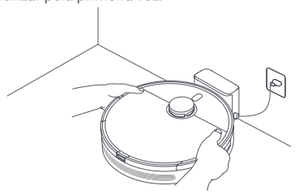
Coloque a estação de carregamento perto de uma tomada elétrica, numa área com um sinal forte de Wi-Fi. Ligue à corrente.



Precaução:
Não coloque objetos a menos de 0,5 m de ambos os lados da estação de carregamento e 1,5 m à sua frente.

Colocar o aspirador robô

Coloque o aspirador robô na estação de carregamento e certifique-se de que os contactos de carregamento do aspirador robô e da estação estão totalmente alinhados. Em seguida, o aspirador robô liga-se automaticamente e começa a carregar. Quando o aspirador robô estiver totalmente carregado, o indicador apagar-se-á após 10 minutos. Recomenda-se que carregue totalmente o aspirador robô antes de o utilizar pela primeira vez.



Como utilizar

Ligar à aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em "+" no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

178CE85E

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:
- O aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior.
- Apenas são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

Repor o Wi-Fi

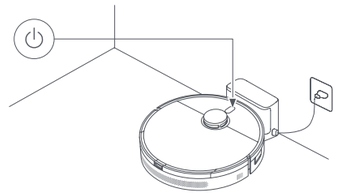
Quando ocorrer uma perda de ligação entre o telefone e o aspirador robô devido à reconfiguração do router, palavra-passe incorreta, etc., siga os passos abaixo:

1. Abra a tampa do aspirador robô para que possa ver o indicador Wi-Fi.
2. Prima e mantenha premidos simultaneamente os botões ⏻ e ⌂ até ouvir um sinal sonoro para indicar que o aspirador robô está à espera da configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, significa que a ligação Wi-Fi foi reposta com sucesso.

Iniciar a limpeza

Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou toque no botão ▶ na aplicação e o aspirador robô irá limpar todas as áreas, começando por limpar ao longo das arestas e paredes, e limpando de seguida num padrão em forma de S. Assim que a limpeza estiver concluída, o aspirador robô regressa automaticamente à estação de carregamento para carregar.

Método 1:
Prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza.



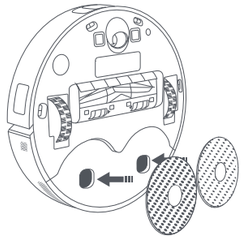
Método 2:
Na aplicação, toque no botão ▶ para iniciar a limpeza.



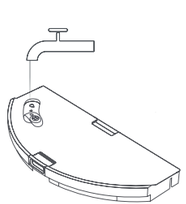
Notas:
- Antes de iniciar uma tarefa de limpeza, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e está completamente carregado. Não mova o aspirador robô durante a limpeza.
- Quando utiliza o aspirador robô pela primeira vez, é recomendado seguir o aspirador robô e remover quaisquer obstáculos no chão. Se o aspirador robô ficar preso ou arranhar a superfície da mobília em algumas áreas, pode definir áreas restritas na aplicação para prevenir que o aspirador robô entre nessas áreas.

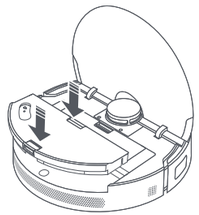
Utilizar a função de aspiração e lavagem

1. Instale a unidade da mopa na parte inferior do aspirador robô.



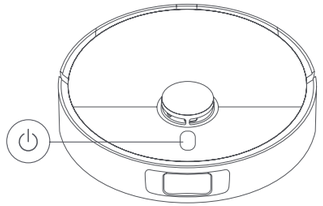
2. Abra a tampa do aspirador robô e retire o reservatório de água. Encha o reservatório de água com água da torneira e, em seguida, reinstale o reservatório.





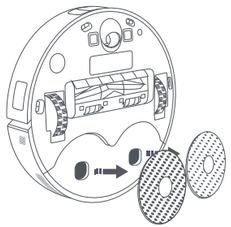
PRECAUÇÃO:
· Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que tal poderá levar à deformação do reservatório.
· Para evitar o entupimento, não adicione agentes de limpeza ou desinfetantes ao reservatório de água.

3. Prima o botão ⏻ no aspirador robô ou utilize a aplicação para o aspirador robô executar a tarefa de aspiração e lavagem.



Notas:
· Demora cerca de 1 minuto a molhar os panos mopa.
· O tapete aplicável não deve ter mais de 7 mm de espessura.

4. Quando o aspirador robô terminar uma tarefa e voltar à estação de carregamento, remova a unidade da mopa e lave os panos mopa atempadamente.



Nota: Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, remova o reservatório de água e esvazie-o para impedir a formação de odores e mofo.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, este irá automaticamente regressar à estação de carregamento e irá retomar a limpeza onde a deixou assim que tiver carga suficiente.

Pausa

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa. De seguida, prima o botão ⏻ para retomar a limpeza. Premir o botão ⌂ irá terminar a tarefa atual de limpeza e enviar o aspirador robô para a estação de carregamento.

Nota: Não pegue nem mova o aspirador robô enquanto este estiver em pausa, para evitar erros de navegação que possam impedir o regresso do aspirador robô à estação de carregamento ou causar a perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para o reativar, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: Se o tempo de inatividade for superior a 12 horas, o aspirador robô desliga-se automaticamente.

Função de bloqueio para crianças

O bloqueio para crianças está desativado por predefinição. A função pode ser ativada ou desativada na aplicação. Também pode premir e manter premido o botão ⌂ durante 3 segundos para a desativar.

Reiniciar o aspirador robô

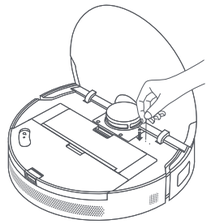
Quando os botões não respondem ou o aspirador robô não pode ser desligado, prima e mantenha premido o botão de reposição durante 10 segundos para desligar o aspirador robô à força e, em seguida, prima o botão durante ⏻ 3 segundos para o ligar.

Atualizar o firmware

O firmware do aspirador robô pode ser atualizado através da aplicação Mi Home/ Xiaomi Home. Antes de atualizar, certifique-se de que o aspirador robô está na estação de carregamento e de que o nível da bateria não é inferior a 30%.

Restaurar as definições de fábrica

Se o aspirador robô não funcionar corretamente depois reiniciar, pode utilizar um alfinete para premir o botão de reposição até ouvir uma voz a indicar que o aspirador robô está a repor as definições de fábrica. Desta forma, são repostas as definições de fábrica originais do aspirador robô.

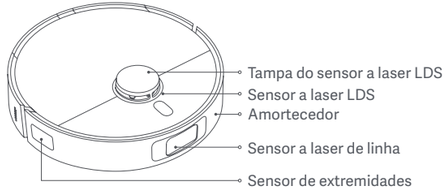


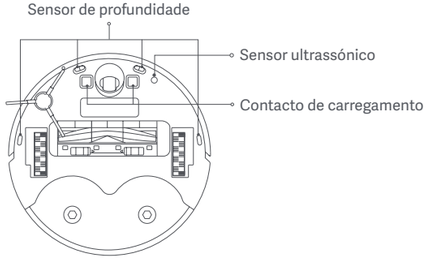
Cuidados e manutenção

Sensores e contactos de carregamento
* Recomenda-se a limpeza todos os meses.

Utilize um pano macio para limpar todos os sensores e contactos de carregamento no aspirador robô:

· Sensores de profundidade, contactos de carregamento e sensor ultrassónico na parte inferior do aspirador robô
· O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô
· O amortecedor e os sensores a laser de linha na parte frontal do aspirador robô
· O sensor de arestas na parte lateral do aspirador robô

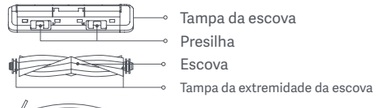


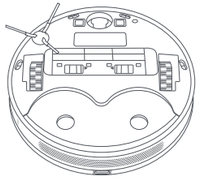


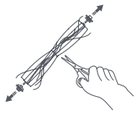
Escova * Recomenda-se a limpeza de duas em duas semanas.

1. Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova.
2. Remova a escova puxando-a para cima.
3. Retire as duas tampas das extremidades da escova, utilize tesouras para cortar os pelos emaranhados na escova e remova quaisquer resíduos.
4. Coloque novamente a escova e a tampa da mesma, certificando-se de que estão no devido lugar.

Nota: Recomenda-se a substituição da escova a cada 6–12 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.



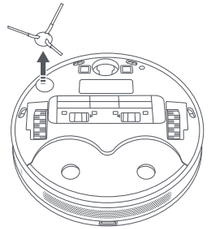




PRECAUÇÃO: Se houver demasiado pelo emaranhado na escova ou se o pelo estiver muito emaranhado, não o puxe à força para evitar danificar a escova.

Escova lateral * Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

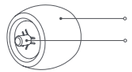
1. Vire o aspirador robô e retire a escova lateral para cima para a limpar.
2. Reinstale a escova lateral no aspirador robô.



Nota: Recomenda-se a substituição da escova lateral a cada 3–6 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.

Roda omnidirecional * Limpe-a conforme for necessário.

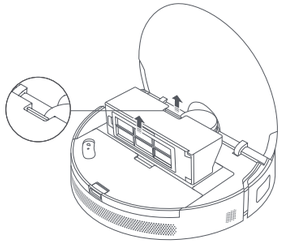
1. Vire o aspirador robô ao contrário e retire a roda omnidirecional.
2. Remova pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir a roda e pressione-a firmemente para encaixar na posição.



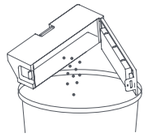
Nota:
· Pode utilizar uma pequena chave de fendas ou outra ferramenta semelhante para desprender e remover suavemente a roda.
· A roda pode ser limpa com água e recolocada após secar.

Compartimento do pó * Recomenda-se a sua limpeza todas as semanas.

1. Abra a tampa do aspirador robô e prima a presilha do compartimento do pó para remover o compartimento do pó no sentido ascendente.



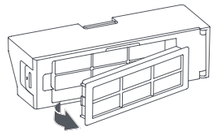
2. Abra a tampa do compartimento do pó e esvazie-o.



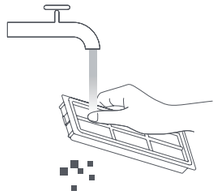
Nota: Para evitar que o filtro fique entupido, bata suavemente no compartimento do pó enquanto o esvazia.

Filtro * Recomenda-se que a limpeza seja efetuada a cada duas semanas.

1. Remova o filtro da presilha do filtro consoante ilustrado.

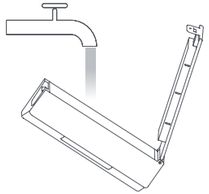


2. Enxague e bata suavemente nas extremidades do filtro para remover o pó e os detritos até estar limpo.



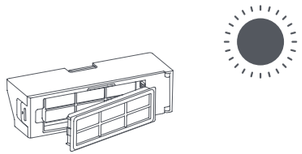
Notas:
· Não tente limpar o filtro com uma escova ou com os dedos.
· Só deve usar água limpa para limpar o filtro.

3. Abra a tampa do compartimento do pó, encha o compartimento com água limpa e feche a tampa do compartimento do pó. Abane o compartimento do pó de um lado para o outro e, em seguida, despeje a água suja do compartimento.



PRECAUÇÃO: Não use detergente.

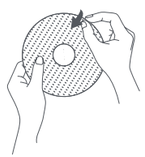
4. Coloque o compartimento do pó e o filtro de lado para secar antes da reinstalação.

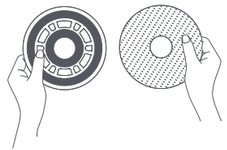


Nota: Seque cuidadosamente o compartimento do pó e o filtro antes de os voltar a instalar.

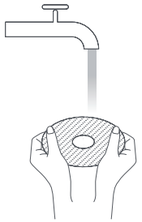
Pano mopa * Recomenda-se a limpeza após cada utilização.

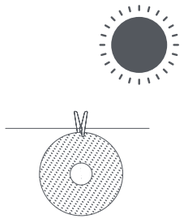
1. Remova o pano mopa do suporte.





2. Limpe e seque o pano mopa.

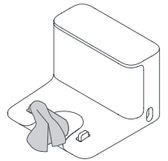




Nota: Recomenda-se a substituição do pano mopa a cada 1–3 meses para um melhor desempenho durante a limpeza.

Estação de carregamento * Limpe-a conforme for necessário.

Limpe os pontos de contacto e a área de sinalização da estação de carregamento com um pano macio e seco.



Bateria

O aspirador robô contém uma bateria de iões de lítio de alto desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregado durante a utilização habitual, para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: Se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Resolução de problemas

Problema	Possível causa e solução
O aspirador robô não liga.	O nível de bateria está fraco. Carregue totalmente o aspirador robô e tente novamente. A temperatura ambiente é inferior a 0 °C ou superior a 40 °C. Certifique-se de que usa o aspirador robô entre 0 °C e 40 °C.
O aspirador robô não carrega.	Verifique se o cabo de alimentação está devidamente ligado à estação de carregamento e à tomada elétrica e certifique-se de que os pontos de contacto de carregamento estão limpos. Se não for o caso, limpe os pontos de contacto de carregamento tanto na estação de carregamento como no aspirador robô com um pano seco.
O aspirador robô não consegue voltar para a estação de carregamento.	Verifique se existem demasiados obstáculos à volta da estação de carregamento. Coloque a estação num local sem obstáculos ao seu redor.
O aspirador robô não funciona como esperado.	Desligue o aspirador robô e volte a ligá-lo.
O aspirador robô emite ruídos estranhos durante a limpeza.	Um objeto estranho poderá ter ficado preso na escova, escova lateral ou numa das rodas. Pare o aspirador robô e remova quaisquer resíduos.
O aspirador robô não limpa tão eficazmente como antes ou deixa pó para trás.	Verifique se o compartimento do pó está cheio. Se for o caso, esvazie-o. Além disso, deve verificar o filtro e limpá-lo se for necessário, bem como verificar se há algo preso às escovas.
Falha na configuração da rede.	A palavra-passe do Wi-Fi está incorreta. Certifique-se de que a palavra-passe introduzida está correta. Mude para uma rede de 2,4 GHz, uma vez que as redes de 5 GHz e os routers de empresa não são atualmente suportados. Certifique-se de que o aspirador robô está dentro do alcance do Wi-Fi, com um sinal forte. O aspirador robô não pode estar no estado de espera de ligação. Feche e reabra a aplicação e, em seguida, siga os passos corretos para tentar configurar novamente a rede.

Problema	Possível causa e solução
O aspirador robô não efetua a limpeza programada.	Nível de bateria fraco. O aspirador robô só iniciará a limpeza programada quando o nível restante da bateria não for inferior a 30%.
O pano mopa não está suficientemente molhado.	Verifique se a água no reservatório de água é suficiente. Ajuste as definições do nível de água na aplicação. Siga as instruções no Manual do utilizador para instalar os panos mopa corretamente.
O pano mopa está demasiado molhado.	Ajuste as definições do nível de água na aplicação. Certifique-se de que o tampão do reservatório de água está devidamente apertado.
O aspirador robô consome eletricidade quando é deixado na estação depois de estar totalmente carregado.	Quando o aspirador robô é deixado na estação de carregamento, consome uma pequena quantidade de eletricidade para que a bateria mantenha o seu melhor desempenho em modo de suspensão.
O aspirador robô não retoma a limpeza após o carregamento.	Certifique-se de que o aspirador robô não se encontra no modo "Não Incomodar", o que o impede de retomar a limpeza. Desative ou ajuste o modo "Não Incomodar" para que o aspirador robô retome a limpeza.
O aspirador robô não regressa à estação de carregamento após ter sido movido.	Mover o aspirador robô pode fazer com que este se reposicione ou que remapeie o espaço em volta. Se o aspirador robô estiver muito distante da estação de carregamento, este poderá não conseguir regressar automaticamente. Nesse caso, irá precisar de colocar manualmente o aspirador robô na estação de carregamento.
O pano mopa não roda.	O pano mopa pode estar bloqueado por um objeto estranho. Remova o objeto estranho e tente novamente.

Para obter mais soluções, aceda a Definições adicionais > Ajuda e feedback na página de controlo deste aspirador robô na aplicação Mi Home/Xiaomi Home.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robô
Modelo	B108GL
Dimensões do produto	350 × 350 × 97 mm
Bateria de iões de lítio	4800 mAh (capacidade nominal); 5200 mAh (capacidade real)
Tempo de carregamento	Aprox. 6 horas
Peso líquido	3,8 kg
Peso líquido (incluindo acessórios)	4,2 kg
Compatível com	Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Potência nominal	55 W
Tensão de carregamento	19,8 V ⎓
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Estação de carregamento

Modelo	B108GL-JZ
Dimensões do produto	130 × 126 × 94 mm
Entrada nominal	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Saída nominal	19,8 V ⎓ 1 A

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE



Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições de tais pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Інформація про безпеку

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Діти не повинні виконувати очищення та користувацьке технічне обслуговування без нагляду дорослих.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, придбайте замість нього спеціальний шнур живлення у виробника або в його представника з обслуговування.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Переконайтеся, що під час прибирання діти й домашні тварини перебувають на безпечній відстані від робота-пилососа.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єра.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Пересуваючи робот-пилосос, не використовуйте кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
- Не встановлюйте, не заряджайте та не використовуйте робот-пилосос на вулиці, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Якщо прилад наткнеться на кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Приберіть із підлоги крихкі та дрібні предмети, які робот-пилосос може пошкодити при зіткненні.
- Не ставте та не саджайте на рухомий чи нерухомий робот-пилосос дітей, домашніх тварин або будь-які предмети.

- Не допускайте потрапляння волосся в отвір робота-пилососа, призначений для всмоктування. Не торкайтеся його пальцями й іншими частинами тіла.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед очищенням або обслуговуванням приладу необхідно витягти штепсель з електричної розетки.
- Не витирайте робот-пилосос або зарядну док-станцію вологою тканиною та не промивайте їх рідиною. Після вологого очищення деталей, придатних до миття, необхідно їх повністю висушити перед установленням та використанням.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений, і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальному пакуванні.
- Використовуйте цей прилад лише згідно з інструкціями в посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.
- Для додаткового захисту слід живити прилад із використанням пристрою захисного відключення (ПЗВ) з максимальним робочим струмом, що не перевищує 30 мА. Радимо використовувати в ланцюгу живлення пристрій захисного відключення (ПЗВ) із максимальним робочим струмом, що не перевищує 30 мА. Зверніться по консультацію до спеціаліста з установлення.
- Цей побутовий прилад дозволено використовувати в країнах із тропічним кліматом. Його також можна використовувати в інших країнах.
- Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.

Батарея та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не використовуйте сторонню батарею, шнур живлення або зарядну док-станцію. Робот-пилосос сумісний тільки із зарядною док-станцією моделі B108GL-JZ.
- Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для перемикання між частотою 50 Гц і 60 Гц на зарядній док-станції, прилад самостійно налаштовується на обидві частоти.
- Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
- Не розміщуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
- Не витирайте й не очищайте зарядні контакти док-станції вологою тканиною або мокрими руками.
- Не піддавайте прилад або батарею впливу високих температур.
- Майте на увазі, що при з'єднанні металевими предметами клем батареї або приладу, що живиться від батареї, може статися коротке замикання.
- Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці. Заряджайте робот-пилосос принаймні один раз у 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання.
- Виймаючи батарею, намагайтеся не пошкодити її, щоб уникнути короткого замикання та витоку рідини. У разі витоку рідини з батареї негайно витріть її сухою тканиною, уникаючи потрапляння рідини на шкіру чи одяг. Потім надішліть батарею до відповідного пункту переробки або призначеного відділу післяпродажного обслуговування для належної утилізації.

· Літій-іонна акумуляторна батарея містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, вийміть батарею, потім утилізуйте або здайте на перероблення відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому використовується прилад.
· Обов'язково відключіть пристрій від джерела живлення, перш ніж витягати батарею. Рекомендовано також попередньо повністю розрядити батарею.

1. Викрутіть гвинт знизу та зніміть кришку.
2. Від'єднайте роз'єм батареї, а потім витягніть батарейний блок. Не пошкоджуйте корпус батареї, щоб не травмуватися.
3. Здайте батарейний блок в організацію, що професійно займається переробкою.
   – Перш ніж утилізувати прилад, необхідно витягти з нього батарею.
   – Необхідно відключити прилад від електромережі, перш ніж витягати з нього батарею.
   – Батарею слід утилізувати безпечним способом.

Лише для використання в приміщенні.

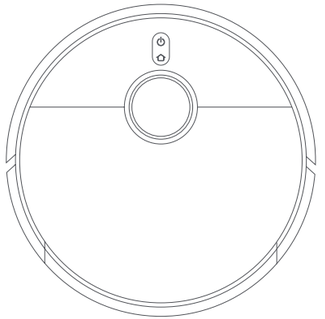
Перед використанням прочитайте інструкції.

Інформація про безпеку під час роботи з лазерним обладнанням
Лазерний датчик у цьому виробі відповідає вимогам стандартів IEC 60825-1: 2014 і EN 60825-1:2014/A11:2021
для лазерних виробів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту з очима.
ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ КЛАСУ 1
СПОЖИВЧИЙ ЛАЗЕРНИЙ ВИРІБ
EN 50689:2021

Декларація відповідності для ЄС

Компанія Xiaomi Communications Co., Ltd заявляє, що радіообладнання типу B108GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

Опис продукту



Робот-пилосос

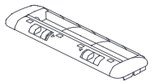
Примітка: ілюстрації виробу, аксесуарів та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Аксесуари

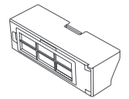
Попередньо встановлені аксесуари



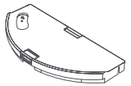
Щітка



Кришка щітки



Відсік для пилу

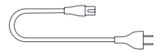


Резервуар для води

Інші аксесуари



Бокова щітка



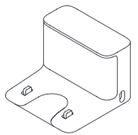
Шнур живлення



Губка, 2 шт.
(установлено попередньо)

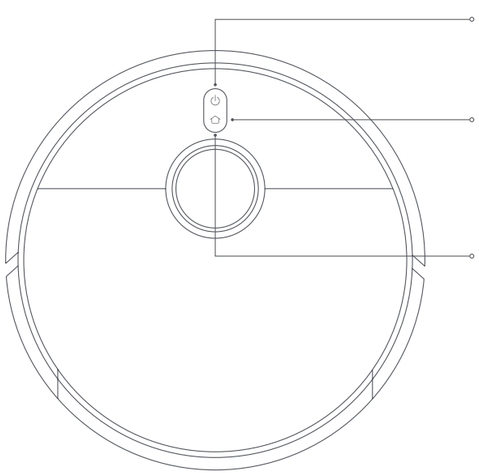


Тримач для губки, 2 шт.



Зарядна док-станція

Робот-пилосос



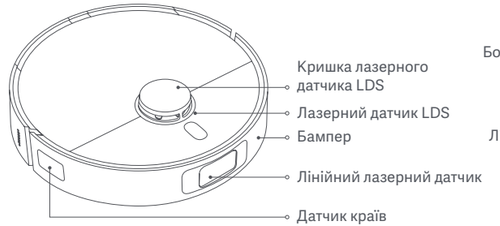
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути робот-пилосос
Натисніть, коли робот-пилосос увімкнутий, щоб почати прибирання

Натисніть, щоб відправити робот-пилосос на зарядну док-станцію
Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб вимкнути блокування від дітей

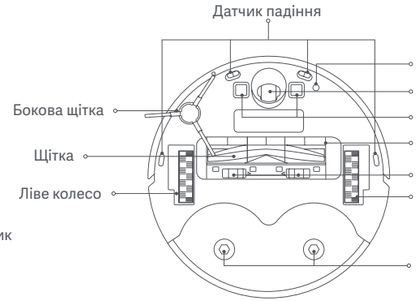
Індикатор
Світиться білим: прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим: повернення для заряджання / зміна положення / оновлення вбудованого програмного забезпечення
Часто блимає білим: заряджання
Блимає оранжевим: помилка / очікування підключення / триває підключення до Wi-Fi
Світиться оранжевим: Wi-Fi відключено

Примітка: коли робот-пилосос прибирає або повертається на док-станцію для заряджання, ви можете призупинити його натисканням будь-якої кнопки.

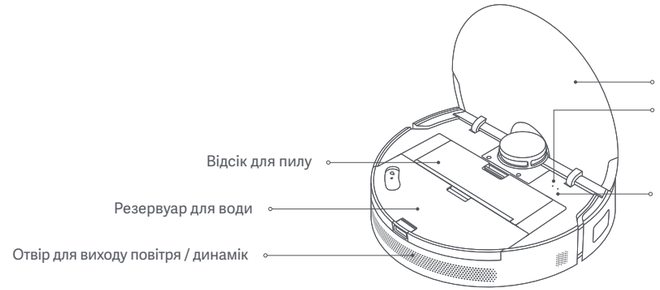
Робот-пилосос



Кришка лазерного датчика LDS
Лазерний датчик LDS
Бампер
Лінійний лазерний датчик
Датчик країв



Датчик падіння
Ультразвуковий датчик
Усеспрямоване колесо
Бокова щітка
Контакт для заряджання
Кришка щітки
Щітка
Затискач кришки щітки
Ліве колесо
Праве колесо
Отвір для встановлення тримача для губки

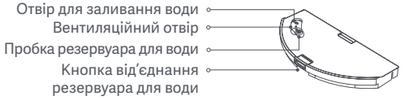


Кришка
Кнопка скидання
Натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб відновити заводські налаштування
Натисніть і утримуйте 10 секунд, щоб примусово вимкнути пристрій
Відсік для пилу
Індикатор Wi-Fi
Резервуар для води
Світиться синім: підключено до Wi-Fi
Світиться оранжевим: Wi-Fi відключено
Блимає оранжевим: очікування підключення
Блимає синім: триває підключення
Отвір для виходу повітря / динамік
Вимкнуто: мережу Wi-Fi не налаштовано

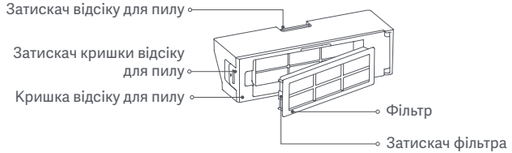
Зарядна док-станція



Резервуар для води



Відсік для пилу



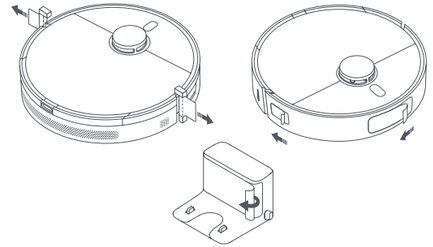
Блок губки



Як установити

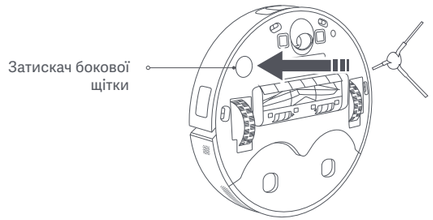
Зніміть захисне покриття

Перш ніж використовувати робот-пилосос, зніміть захисні смужки з обох сторін, а також захисну плівку зони сигналу із зарядної док-станції.



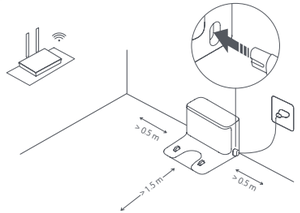
Установіть бокову щітку

Установіть бокову щітку в затискач у нижній частині робота-пилососа.



Підключіть до електричної розетки

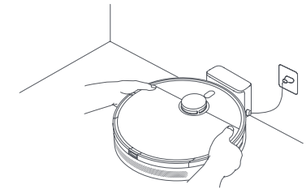
Розмістіть зарядну док-станцію біля електричної розетки в області з достатнім рівнем сигналу Wi-Fi. Потім під'єднайте її до джерела живлення.



Увага:
Не розміщуйте нічого в зоні 0,5 м з обох сторін зарядної док-станції та 1,5 м перед нею.

Розмістіть робот-пилосос

Установіть робот-пилосос на зарядну док-станцію та переконайтеся, що контакти для заряджання на роботі-пилососі та док-станції повністю збігаються. При цьому робот-пилосос автоматично ввімкнеться та почне заряджатися. Через 10 хвилин після завершення заряджання робота-пилососа індикатор вимкнеться. Радимо повністю зарядити робот-пилосос перед першим використанням.



Як використовувати

Підключення за допомогою програми Mi Home/ Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й інсталювати програму.

178CE85E

Відкрийте додаток Mi Home/Xiaomi Home, натисніть «+» у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки:

· Цей робот-пилосос сумісний із додатком Mi Home/Xiaomi Home і підтримує версії Android 9.0 і iOS 12.0 або пізніші версії.
· Пристрій підтримує лише мережі Wi-Fi з частотою 2,4 ГГц.
· Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.

Скидання налаштувань Wi-Fi

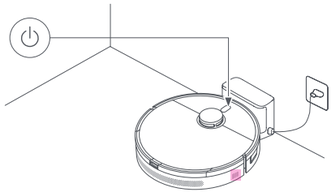
Якщо з'єднання між вашим телефоном і роботом-пилососом утрачено через переналаштування маршрутизатора, введення неправильного пароля тощо, виконайте наведені далі дії.

1. Зніміть кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор мережі Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли індикатор Wi-Fi блимне, це означатиме, що підключення Wi-Fi скинуто.

Початок прибирання

Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або натисніть кнопку ▶ у додатку, після чого робот-пилосос почне прибирання в усіх зонах, почавши з країв і стін і просуваючись за S-подібною траєкторією. Після завершення прибирання робот-пилосос автоматично повернеться на зарядну док-станцію для заряджання.

Спосіб 1:
Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб почати прибирання.



Спосіб 2:
Натисніть кнопку ▶ у додатку, щоб почати прибирання.

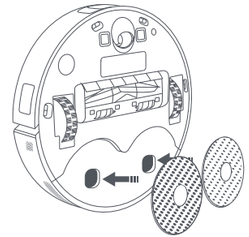


Примітки:

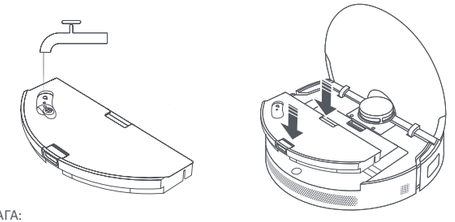
· Перед початком прибирання переконайтеся, що робот-пилосос перебуває на зарядній док-станції та повністю заряджений.
Не переміщуйте робот-пилосос під час прибирання.
· При першому застосування робота-пилососа рекомендується слідкувати за його роботою та прибрати з підлоги усі перешкоди. Якщо в певних місцях є ризик, що робот-пилосос може застрягти або подряпати поверхню меблів, налаштуйте в додатку відповідні заборонені зони, і робот-пилосос оминатиме їх.

Використання функції сухого та вологого прибирання

1. Установіть блок губки в нижню частину робота-пилососа.



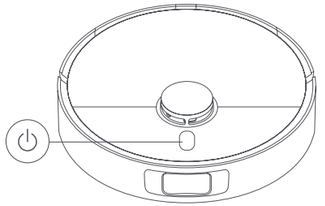
2. Відкрийте кришку робота-пилососа та вийміть резервуар для води. Заповніть резервуар для води водопровідною водою, а потім установіть резервуар на місце.



УВАГА:

· Забороняється набирати в резервуар гарячу воду, оскільки це може його пошкодити.
· Не додавайте жодних мийних чи дезінфекційних засобів у резервуар для води, щоб запобігти забиванню протоків.

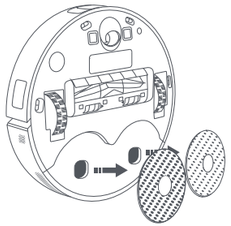
3. Натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі або скористайтеся додатком, щоб розпочати завдання із сухого та вологого прибирання.



Примітки:

· Для змочування губок потрібно близько однієї хвилини.
· Килими можна ефективно очистити, якщо їхня товщина не перевищує 7 мм.

4. Коли робот-пилосос завершить роботу і повернеться на зарядну док-станцію, зніміть блок губки й вимийте губки.



Примітка: якщо робот-пилосос не буде використовуватися протягом тривалого часу, вийміть резервуар для води та спорожніть його, щоб запобігти появі запаху й цвілі.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання в робота-пилососа сяде батарея, він автоматично повернеться на зарядну док-станцію та відновіть прибирання з того самого місця після того, як батарея зарядиться достатньою мірою.

Пауза

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку, а для продовження прибирання натисніть кнопку ⏻. Натисніть кнопку ⌂, щоб завершити поточне прибирання та відправити робот-пилосос на зарядну док-станцію.

Примітка: не підіймайте та не пересувайте робот-пилосос, коли він призупинений, щоб уникнути помилок навігації, які можуть перешкодити повернення робота-пилососа на зарядну док-станцію або спричинити стирання карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка: робот-пилосос вимкнеться автоматично, якщо режим сну триватиме понад 12 годин.

Функція блокування від дітей

За замовчуванням блокування від дітей вимкнуто. Цю функцію можна ввімкнути або вимкнути в додатку. Крім того, для вимкнення можна натиснути та утримувати кнопку ⌂ протягом 3 секунд.

Перезавантаження робота-пилососа

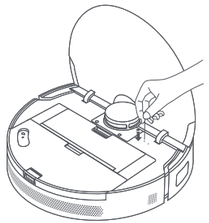
Якщо кнопки робота-пилососа не працюють, або якщо неможливо вимкнути робота-пилососа, натисніть та утримуйте кнопку скидання протягом 10 секунд для примусового вимкнення пристрою, а тоді натисніть та утримуйте протягом 3 секунд кнопку ⏻, щоб увімкнути робот-пилосос.

Оновлення вбудованого програмного забезпечення

Ви можете оновити вбудоване програмне забезпечення робота-пилососа, скориставшись для цього додатком Mi Home/Xiaomi Home. Перед оновленням переконайтеся, що робот-пилосос знаходиться на зарядній док-станції, а рівень заряду батареї становить не менше 30 %.

Відновлення заводських налаштувань

Якщо після перезапуску робот-пилосос не працює належним чином, натисніть булавкою на кнопку скидання й утримуйте, поки не почуєте голосове повідомлення, що свідчитиме про відновлення заводських налаштувань. У такий спосіб буде відновлено заводські налаштування робота-пилососа.

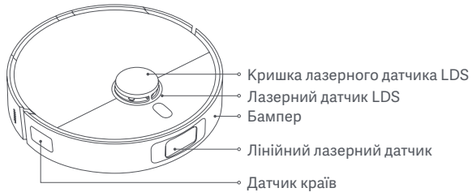


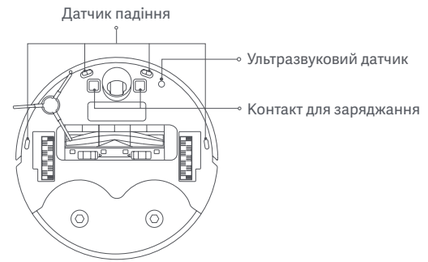
Догляд і технічне обслуговування

Датчики та контакти для заряджання * Рекомендується очищати щомісяця.

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і контактів для заряджання на роботі-пилососі, як зазначено нижче.

- Датчики падіння, контакти для заряджання та ультразвукові датчики в нижній частині робота-пилососа
- Лазерний датчик LDS у верхній частині робота-пилососа
- Бампер і лінійні лазерні датчики на передній частині робота-пилососа
- Датчик країв збоку робота-пилососа

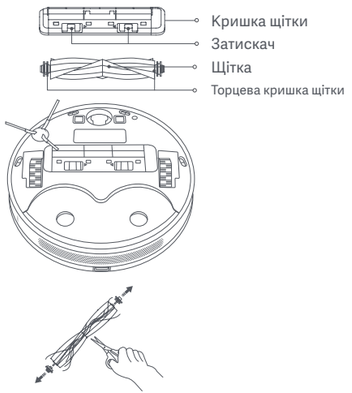




Щітка * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки.
2. Вийміть щітку, потягнувши її догори.
3. Витягніть обидві торцеві кришки щітки, а тоді розріжте ножицями заплутане волосся на щітці та видаліть усе сміття.
4. Установіть щітку й кришку щітки на місце та переконайтеся, що вони надійно закріплені.

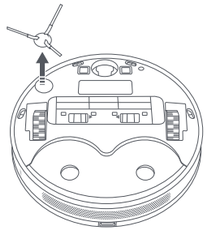
Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати щітку кожні 6–12 місяців.



УВАГА: якщо в щітці заплуталося волосся (занадто багато або надто щільно), не витягуйте його силоміць, щоб не пошкодити щітку.

Бокова щітка * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

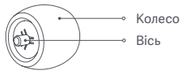
1. Переверніть робот-пилосос, зніміть бокову щітку, потягнувши її догори, й проведіть очищення.
2. Установіть бокову щітку на робота-пилососа.



Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати бокову щітку кожні 3–6 місяців.

Усеспрямоване колесо * Очищуйте за необхідності.

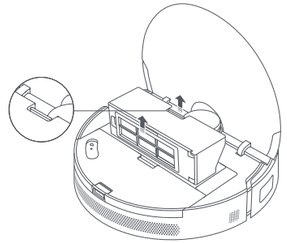
1. Переверніть робот-пилосос і витягніть усеспрямоване колесо.
2. Видаліть із колеса й вісі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть колесо на місце й натисніть, щоб надійно зафіксувати його.



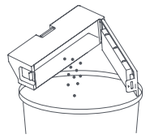
Примітка:
· Скористайтеся невеликою викруткою чи іншим подібним інструментом, щоб легко зняти колесо.
· Колесо можна помити водою й установити на місці, коли воно висохне.

Відсік для пилу * Рекомендовано проводити очищення щотижня.

1. Відкрийте кришку робота-пилососа та натисніть на затискач відсіку для пилу, щоб зняти цей відсік, потягнувши його вгору.



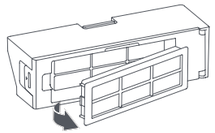
2. Відкрийте кришку відсіку для пилу та викиньте вміст.



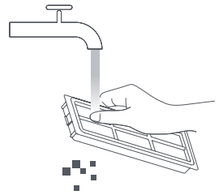
Примітка: легенько постукайте по відсіку для пилу під час вичищання його вмісту, щоб уникнути накопичення сміття у фільтрі.

Фільтр * Рекомендовано проводити очищення кожні два тижні.

1. Вийміть фільтр із затискача фільтра, як показано на малюнку.

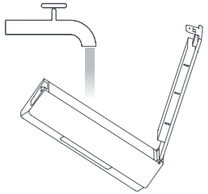


2. Промийте фільтр і легенько постукайте по його краю, щоб видалити увесь пил і сміття.



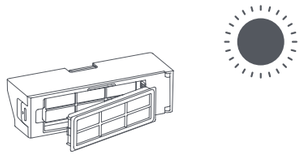
Примітки:
· Не намагайтеся чистити фільтр щіткою або пальцями.
· Використовуйте для очищення фільтра лише чисту воду.

3. Відкрийте кришку відсіку для пилу, заповніть відсік чистою водою та закрийте кришку відсіку. Потрусіть відсік для пилу з боку на бік, а потім вилийте брудну воду з відсіку.



УВАГА: Не використовуйте мийні засоби.

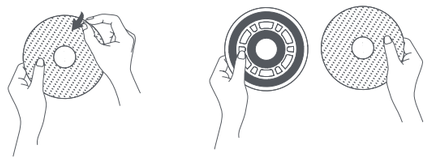
4. Перш ніж установлювати відсік для пилу та фільтр на місце, дайте їм висохнути.



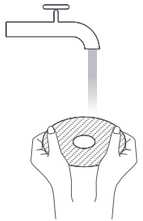
Примітка: перш ніж установлювати їх на місце, ретельно висушіть відсік для пилу та фільтр.

Губка * Рекомендовано проводити очищення після кожного використання.

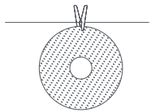
1. Вийміть губку з тримача.



2. Помийте й висушіть губку.



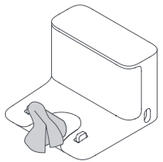




Примітка: для належної якості прибирання рекомендовано замінювати губку кожні 1–3 місяці.

Зарядна док-станція * Очищуйте за необхідності.

Очистьте контакти для заряджання та сигнальну зону зарядної док-станції м'якою сухою тканиною.



Батарея

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. При щоденному використанні його потрібно достатньою мірою заряджати, щоб забезпечити оптимальну роботу від батареї.

Примітка: якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та сховайте. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розряджання, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Вирішення проблем

Проблема	Можлива причина та рішення
Робот-пилосос не вмикається.	Низький рівень заряду батареї. Повністю зарядіть робот-пилосос та повторіть спробу. Температура навколишнього середовища нижче 0 °C або вище 40 °C. Використовуйте робот-пилосос при температурі від 0 °C до 40 °C.
Робот-пилосос не заряджається.	Перевірте, чи правильно підключено шнур живлення до зарядної док-станції та розетки, і переконайтеся, що контакти для заряджання чисті. За потреби протріть контакти для заряджання на док-станції та на роботі-пилососі сухою тканиною.
Робот-пилосос не може повернутися на зарядну док-станцію.	Можливо, навколо зарядної док-станції забагато перешкод. Розташуйте док-станцію так, щоб біля неї не було перешкод.
Робот-пилосос не працює належним чином.	Вимкніть і знову ввімкніть робот-пилосос.
Робот-пилосос видає дивний шум.	В основну або бокову щітку чи в одне з коліс міг потрапити сторонній предмет. Зупиніть робот-пилосос і видаліть усе сміття.
Робот-пилосос прибирає не так ефективно, як раніше, або залишає після себе бруд.	Перевірте відсік для пилу. Можливо, він переповнений. Якщо так, спорожніть його. Крім того, перевірте та за необхідності вичистіть фільтр. Переконайтеся, що щітки не оповиті волоссям чи іншим брудом.
Помилка налаштування мережі.	Неправильний пароль мережі Wi-Fi. Укажіть правильний пароль. Перейдіть на мережу з частотою 2,4 ГГц, оскільки мережі з частотою 5 ГГц і корпоративні маршрутизатори наразі не підтримуються. Переконайтеся, що робот-пилосос працює в зоні з достатнім рівнем сигналу Wi-Fi. Можливо, робот-пилосос не перебуває в стані очікування підключення. Закрийте та знову відкрийте додаток, а потім виконайте запропоновані кроки, щоб спробувати повторно налаштувати мережу.

Проблема	Можлива причина та рішення
Робот-пилосос не виконує заплановане прибирання.	Низький рівень заряду батареї. Робот-пилосос починає заплановане прибирання, лише якщо рівень заряду батареї становить не менше 30 %.
Губка недостатньо волога.	Перевірте, чи достатньо води в резервуарі. Налаштуйте параметри рівня води в додатку. Дотримуйтесь інструкцій у посібнику користувача, щоб правильно встановити губки.
Губка занадто волога.	Налаштуйте параметри рівня води в додатку. Переконайтеся, що пробка від резервуара для води щільно закрита.
Робот-пилосос споживає електроенергію, коли залишається на док-станції після повного заряджання.	Якщо робот-пилосос залишити на док-станції, він буде споживати невелику кількість електроенергії, щоб батарея могла підтримувати оптимальну роботу в режимі сну.
Робот-пилосос не повертається до прибирання після заряджання.	Перевірте, чи не ввімкнено режим «Не турбувати», у якому робот-пилосос не відновлює прибирання. Вимкніть або налаштуйте відповідним чином режим «Не турбувати», щоб робот-пилосос відновив прибирання.
Робот-пилосос не повертається на зарядну док-станцію після того, як його було переміщено.	Якщо перемістити робот-пилосос, це може спричинити повторне визначення положення чи перебудову карти оточення. Робот-пилосос не зможе автоматично повернутися на зарядну док-станцію, якщо перебуває надто далеко. У такому разі потрібно вручну перенести пристрій на док-станцію.
Губка не обертається.	Можливо, у механізм губки потрапив сторонній предмет. Видаліть сторонній предмет і повторіть спробу.

Інші рішення ви зможете знайти в розділі «Розширені налаштування > Допомога та відгуки» на сторінці керування цим роботом-пилососом у додатку Mi Home/Xiaomi Home.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	B108GL
Розміри виробу	350 × 350 × 97 мм
Літій-іонна батарея	4800 мАг (реальна ємність); 5200 мАг (номінальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6 годин
Вага нетто	3,8 кг
Вага нетто (разом з аксесуарами)	4,2 кг
Сумісність	Android 9.0 і iOS 12.0 або пізніші версії
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Номінальна потужність	55 Вт
Напруга заряджання	19,8 В ⎓
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	< 20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Зарядна док-станція

Модель	B108GL-JZ
Розміри виробу	130 × 126 × 94 мм
Номінальний вхід	100–240 В, 50/60 Гц, 0,5 А
Номінальна вихідна напруга	19,8 В⎓1 А

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Bezpečnostní informace

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Pokud je sada kabelu poškozená, je třeba ji nahradit speciální sadou kabelu, kterou zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházely v bezpečné vzdálenosti.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Při přejetí spotřebiče přes přívodní kabel může dojít k ohrožení.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.

- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících materiálů.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Robotický vysavač ani nabíjecí dokovací stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
- Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.
- Pro zajištění dodatečné ochrany musí být zařízení napájeno proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA. Proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA doporučujeme nainstalovat do napájecího elektrického obvodu. Více informací vám poskytne elektrikář.
- Toto zařízení je považováno za vhodné k použití v zemích s tropickým klimatem. Může být používáno i v jiných zemích.
- Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

- Nepoužívejte žádné baterie, sadu kabelů ani nabíjecí dokovací stanice jiných výrobců. Robotický vysavač lze používat pouze s nabíjecí dokovací stanicí modelu B108GL-JZ.
- K přepínání nabíjecí dokovací stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů a výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
- Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
- Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
- Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů dokovací stanice mokrou utěrku nebo mokré ruce.
- Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
- Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče nebo baterie kovovými předměty.
- Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě. Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
- Při vyjmutí baterie dávejte pozor, abyste ji nepoškodili, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úniku kapaliny. Pokud z baterie uniká kapalina, zabraňte kontaktu této kapaliny s vaší pokožkou nebo oblečením a okamžitě ji otřete suchou látkou. Poté baterii odešlete do příslušného recyklačního centra nebo určenému týmu poprodejního servisu, který zajistí její řádnou likvidaci.

- Sada baterií Li-Ion obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před vyhozením robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií, a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde se používá.
- Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.
  1). Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
  2). Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
  3). Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.
  - Před sešrotováním je nutné baterii ze spotřebiče vyjmout.
  - Při vyjmutí baterie musí být zařízení odpojeno od zdroje napájení.
  - Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.

 Pouze pro použití ve vnitřních prostorech.

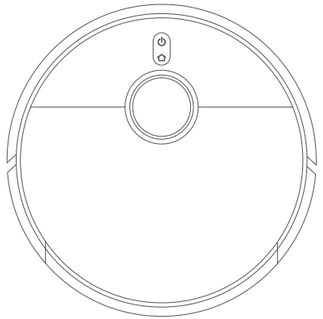
 Před použitím si přečtěte pokyny.

Bezpečnostní informace o laserovém zařízení
Laserový senzor v tomto produktu splňuje normu IEC 60825-1: 2014 a EN 60825-1:2014/A11:2021 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.
LASEROVÝ PRODUKT TŘÍDY 1
SPOTŘEBITELSKÝ LASEROVÝ PRODUKT
EN 50689:2021

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. prohlašuje, že rádiové zařízení typu B108GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/service/userguide

Přehled o výrobku



Robotický vysavač

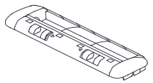
Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Příslušenství

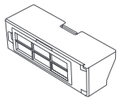
Předinstalované příslušenství



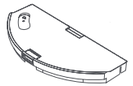
Kartáč



Kryt kartáče



Nádoba na prach

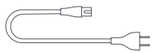


Nádrž na vodu

Další příslušenství



Boční kartáč



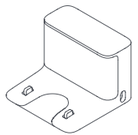
Sada kabelů



Poduška mopu × 2
(Předinstalovaná)

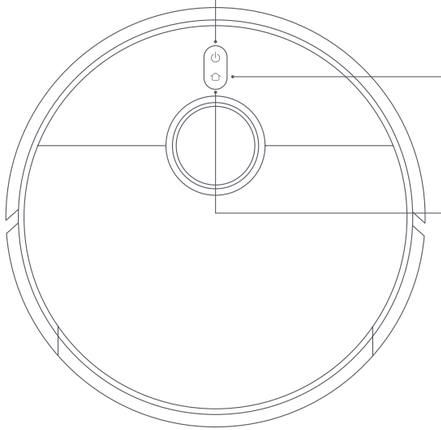


Držák podušky mopu × 2



Nabíjecí dokovací stanice

Robotický vysavač



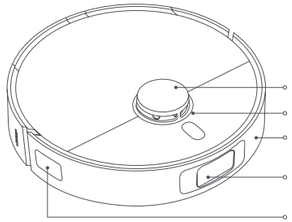
Stisknutím a podržením na 3 sekundy robotický vysavač zapnete nebo vypnete
Úklid zahájíte stisknutím tlačítka na robotickém vysavači po jeho zapnutí

Stisknutím pošlete robotický vysavač zpátky do nabíjecí dokovací stanice
Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund vypnete dětskou pojistku

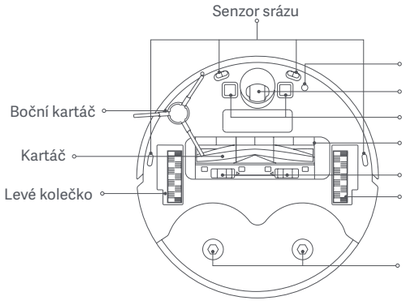
Indikátor
Bílá: Čištění / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bílá: Návrat do dokovací stanice za účelem nabíjení / úpravy polohy / aktualizace firmwaru
Pulzuje bíle: Nabíjení
Bliká oranžová: Chyba / Čekání na připojení k Wi-Fi / Připojování k Wi-Fi
Oranžová: Odpojená Wi-Fi

Poznámka: Když robotický vysavač uklízí nebo se vrací do dokovací stanice nabít, pozastavíte jeho chod stisknutím libovolného tlačítka.

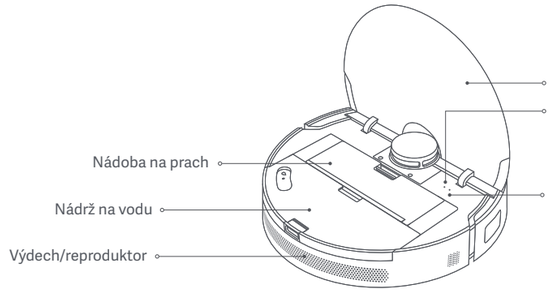
Robotický vysavač



Kryt laserového snímače LDS
Laserový snímač LDS
Nárazník
Liniový laserový snímač
Senzor okraje

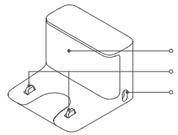


Senzor srázu
Ultrazvukový snímač
Všesměrové kolečko
Nabíjecí kontakt
Kryt kartáče
Svorka krytu kartáče
Pravé kolečko
Montážní jamka držáku podušky mopu
Boční kartáč
Kartáč
Levé kolečko



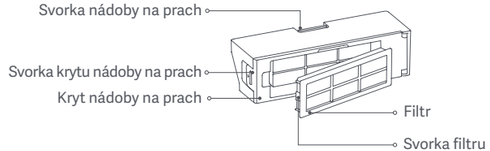
Kryt
Tlačítko resetování
Stisknutím a podržením na 3 sekundy obnovíte tovární nastavení
Stisknutím a podržením na 10 sekund vynutíte vypnutí vysavače
Indikátor Wi-Fi
Modrá: Připojená Wi-Fi
Oranžová: Odpojená Wi-Fi
Bliká oranžově: Čekání na připojení
Bliká modře: Připojování
Nesvítí: Wi-Fi není nakonfigurovaná
Nádoba na prach
Nádrž na vodu
Výdech/reproduktor

Nabíjecí dokovací stanice



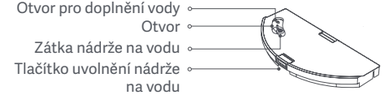
Signální oblast
Nabíjecí kontakt
Napájecí zdířka

Nádoba na prach



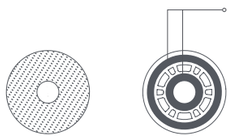
Svorka nádoby na prach
Svorka krytu nádoby na prach
Kryt nádoby na prach
Filtr
Svorka filtru

Nádrž na vodu



Otvor pro doplnění vody
Otvor
Zátka nádrže na vodu
Tlačítko uvolnění nádrže na vodu

Sestava mopu

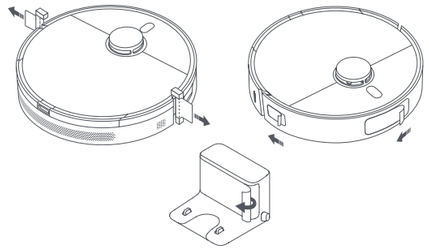


Oblast pro připevnění podušky mopu
Poduška mopu
Držák podušky mopu

Jak instalovat

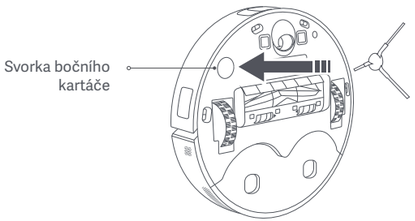
Odstranění ochranných krytů

Před používáním robotického vysavače odstraňte ochranné pásky z obou stran a ochrannou fólii na signální oblasti nabíjecí dokovací stanice.



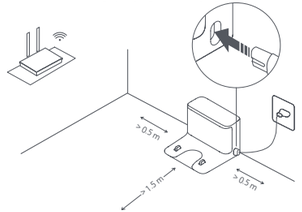
Instalace bočního kartáče

Nainstalujte boční kartáč na svorku na spodní straně robotického vysavače.



Připojení k elektrické zásuvce

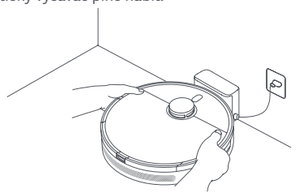
Umístěte nabíjecí dokovací stanici poblíž elektrické zásuvky do oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi. Poté ji připojte k napájení.



Varování:
Nepokládejte žádné předměty do vzdálenosti 0,5 m po obou stranách nabíjecí dokovací stanice nebo 1,5 m před ní.

Umístění robotického vysavače

Položte robotický vysavač na nabíjecí dokovací stanici a zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na dokovací stanici byly správně zarovnány. Poté se robotický vysavač automaticky zapne a začne se nabíjet. Po úplném nabití robotického vysavače indikátor po 10 minutách zhasne. Před prvním použitím se doporučuje robotický vysavač plně nabít.



Jak používat

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci.
Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu „+" a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

178CE85E

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:
- Tento robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home a podporuje systémy Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.

Resetování Wi-Fi

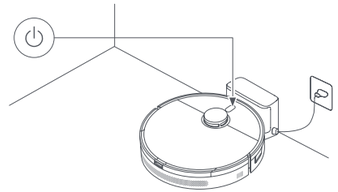
Pokud dojde ke ztrátě spojení mezi telefonem a robotickým vysavačem z důvodu změny konfigurace směrovače, špatného hesla nebo podobně, postupujte následovně:

1. Otevřete kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když indikátor Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně resetováno.

Zahájení úklidu

Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo klepněte na tlačítko ▶ v aplikaci a robotický vysavač uklidí všechny oblasti, přičemž nejprve provede úklid kolem okrajů a stěn a poté se bude pohybovat ve tvaru písmene S. Po dokončení úklidu se robotický vysavač automaticky vrátí do nabíjecí dokovací stanice, aby se nabil.

1. způsob:
Úklid zahájíte stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači.



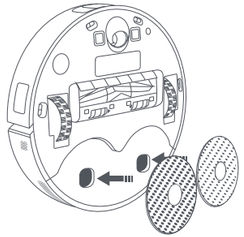
2. způsob:
Úklid zahájíte klepnutím na tlačítko ▶ v aplikaci.



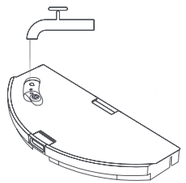
Poznámky:
- Před úklidem zkontrolujte, že je robotický vysavač plně nabitý v nabíjecí dokovací stanici. Během úklidu robotický vysavač nepřemisťujte.
- Když robotický vysavač používáte poprvé, doporučujeme chodit za vysavačem a odstraňovat veškeré překážky ze země. Pokud by robotický vysavač mohl v některých oblastech uvíznout nebo poškrábat povrch nábytku, můžete v aplikaci nastavit oblasti s omezeným přístupem, abyste robotickému vysavači zabránili ve vstupu do těchto oblastí.

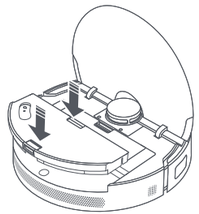
Použití funkce vysávání a mopování

1. Nainstalujte sestavu mopu na spodní část robotického vysavače.



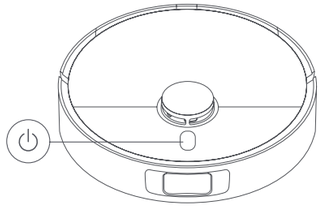
2. Otevřete kryt robotického vysavače a vyjměte nádržku na vodu. Naplňte nádržku na vodu vodou z vodovodu a poté ji znovu namontujte.





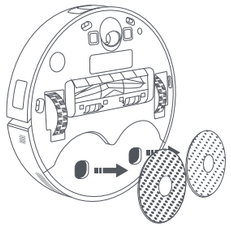
VAROVÁNÍ:
· Do nádrže na vodu nenalévejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
· Nepřidávejte do nádrže na vodu žádné čisticí prostředky ani dezinfekci, aby nedošlo k ucpání.

3. Stiskněte tlačítko ⏻ na robotickém vysavači nebo použijte aplikaci, aby robotický vysavač provedl vysávání a mopování.



Poznámky:
· Namočení podušek mopu trvá přibližně 1 minutu.
· Tloušťka čištěného koberce by neměla být větší než 7 mm.

4. Když robotický vysavač dokončí úkol a vrátí se do nabíjecí dokovací stanice, vyjměte sestavu mopu a včas vyperte podušky mopu.



Poznámka: Pokud robotický vysavač nebudete delší dobu používat, vyjměte nádržku na vodu a vyprázdněte ji, abyste zabránili vzniku zápachu a plísní.

Obnovení úklidu

Pokud začíná mít robotický vysavač během úklidu vybitou baterii, automaticky se vrátí do nabíjecí dokovací stanice k dobití. Po dostatečném nabití pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Pozastavení

Když je robotický vysavač v chodu, stisknutím libovolného tlačítka jej můžete pozastavit. Úklid poté obnovíte stisknutím tlačítka ⏻. Stisknutím tlačítka ⌂ ukončíte aktuální úklid a pošlete robotický vysavač zpátky do nabíjecí dokovací stanice.

Poznámka: Nezvedejte ani nepřesunujte robotický vysavač, když je jeho činnost pozastavena, aby nedošlo k navigačním chybám, které by mu mohly zabránit v návratu do nabíjecí dokovací stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho indikátor zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej vzbudíte.

Poznámka: Pokud doba spánku přesáhne 12 hodin, robotický vysavač se automaticky vypne.

Funkce dětské pojistky

Dětská pojistka je ve výchozím nastavení vypnutá. Tuto funkci můžete zapnout nebo vypnout v aplikaci. Vypnout ji můžete také stisknutím a podržením tlačítka ⌂ na 3 sekundy.

Restartování robotického vysavače

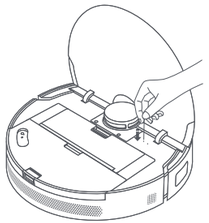
Pokud tlačítka nereagují nebo robotický vysavač nelze vypnout, můžete vynutit vypnutí robotického vysavače stisknutím a podržením tlačítka Resetovat na 10 sekund a následně ho stisknutím tlačítka ⏻ na 3 sekundy zapnout.

Aktualizace firmwaru

Firmware robotického vysavače lze aktualizovat prostřednictvím aplikace Mi Home / Xiaomi Home. Před aktualizací se ujistěte, že je robotický vysavač v nabíjecí dokovací stanici a úroveň nabití jeho baterie není nižší než 30 %.

Obnovení továrního nastavení

Pokud robotický vysavač po restartování nefunguje správně, můžete pomocí špendlíku stisknout tlačítko resetování, dokud neuslyšíte hlasové upozornění, že robotický vysavač obnovuje tovární nastavení. Tím se robotický vysavač resetuje do původního továrního nastavení.

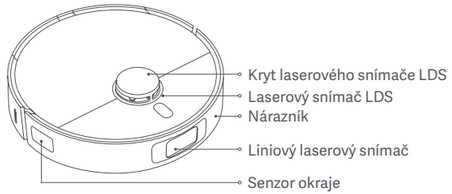


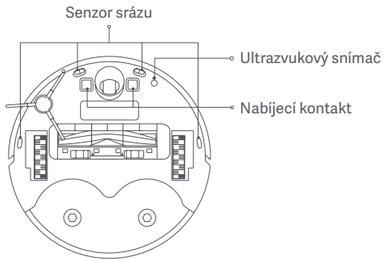
Péče a údržba

Senzory a nabíjecí kontakty * Čištění se doporučuje provádět každý měsíc.

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:

- Senzory srázu, nabíjecí kontakty a ultrazvukový snímač ve spodní části robotického vysavače
- Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače
- Nárazník a liniové laserové senzory na přední straně robotického vysavače
- Senzor okraje na boční straně robotického vysavače

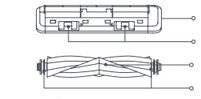


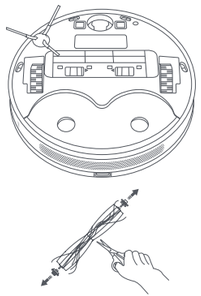


Kartáč * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili kryt kartáče.
2. Vyjměte kartáč vytažením směrem nahoru.
3. Vytáhněte obě koncové krytky kartáče, nůžkami odstraňte vlasy namotané na kartáči a odstraňte případné nečistoty.
4. Nasaďte kartáč i jeho kryt nazpět a zkontrolujte jejich správnou instalaci.

Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat kartáč vždy po 6 až 12 měsících.

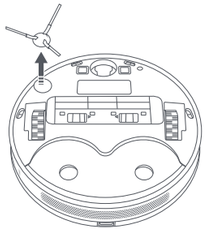




VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Boční kartáč * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

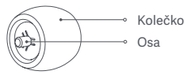
1. Otočte robotický vysavač na druhou stranu, směrem nahoru z něj odstraňte boční kartáč a vyčistěte tento kartáč.
2. Nasaďte boční kartáč zpět na robotický vysavač.



Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat boční kartáč vždy po 3 až 6 měsících.

Všesměrové kolečko * Čistěte podle potřeby.

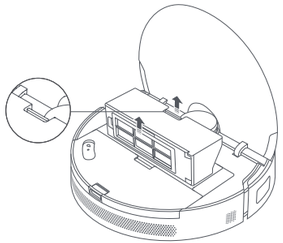
1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte všesměrové kolečko ven.
2. Odstraňte z osy a kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.



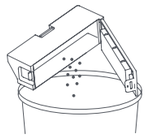
Poznámka:
- K vysunutí a odstranění kolečka můžete použít malý šroubovák nebo podobný nástroj.
- Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

Nádoba na prach * Čištění se doporučuje provádět každý týden.

1. Otevřete kryt robotického vysavače, stiskněte svorku nádoby na prach a směrem nahoru vyjměte nádobu na prach.



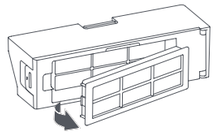
2. Otevřete kryt nádoby na prach a vyprázdněte ji.



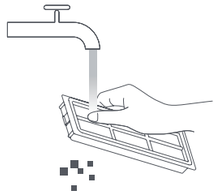
Poznámka: Aby se filtr neucpal, při vyprazdňování nádoby na prach na ni lehce klepejte.

Filtr * Čištění se doporučuje provádět každé dva týdny.

1. Vyjměte filtr ze svorky filtru podle obrázku.

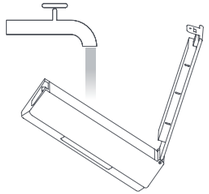


2. Opláchněte filtr a jemně poklepejte na jeho okraje, abyste odstranili prach a nečistoty, dokud nebude čistý.



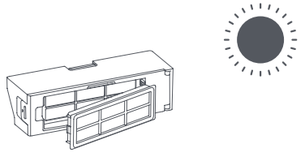
Poznámky:
· Nezkoušejte čistit filtr pomocí kartáče či prstů.
· K čištění filtru používejte pouze čistou vodu.

3. Otevřete kryt nádoby na prach, naplňte nádobu na prach čistou vodou a zavřete kryt nádoby na prach. Protřepejte nádobu na prach ze strany na stranu a poté z ní vylijte špinavou vodu.



VAROVÁNÍ: Nepoužívejte prací prostředky.

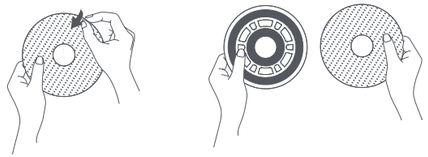
4. Před opětovnou instalací nechte nádobu na prach a filtr vyschnout.



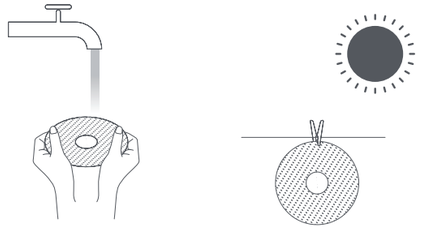
Poznámka: Před vrácením nádoby na prach a filtru je důkladně vysušte.

Poduška mopu * Po každém použití ji doporučujeme vyčistit.

1. Vyjměte podušku mopu z držáku.



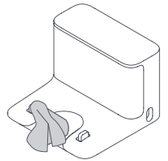
2. Podušku mopu vyčistěte a vysušte.



Poznámka: Kvůli optimální účinnosti úklidu se doporučuje vyměňovat podušku mopu vždy po 1 až 3 měsících.

Nabíjecí dokovací stanice * Čistěte podle potřeby.

Očistěte nabíjecí kontakty a signalizační plochu oblast nabíjecího doku měkkým suchým hadříkem.



Baterie

Robotický vysavač obsahuje vysoce výkonnou sadu baterií Li-Ion. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během každodenního používání udržovány dobře nabité.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a uložte ho. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Řešení problémů

Problém	Možná příčina a řešení
Robotický vysavač se nezapne.	Baterie je vybitá. Úplně robotický vysavač nabijte a poté to zkuste znovu. Okolní teplota je nižší než 0 °C nebo vyšší než 40 °C. Dbejte na to, abyste robotický vysavač používali při teplotách mezi 0 °C a 40 °C.
Robotický vysavač se nenabíjí.	Zkontrolujte, že je sada kabelů správně zapojená do nabíjecí dokovací stanice i do elektrické zásuvky a že jsou nabíjecí kontakty čisté. Pokud ne, otřete nabíjecí kontakty na dokovací stanici i na robotickém vysavači suchou tkaninou.
Robotický vysavač se nevrací do dokovací stanice k dobití.	Zkontrolujte, jestli se kolem nabíjecí dokovací stanice nevyskytuje příliš mnoho překážek. Položte dokovací stanici na místo, kde kolem ní nebudou žádné překážky.
Robotický vysavač nefunguje podle očekávání.	Vypněte robotický vysavač, a pak ho znovu zapněte.
Robotický vysavač vydává podivný zvuk.	V kartáči, bočním kartáči nebo v jednom z koleček se mohl zachytit cizí objekt. Zastavte robotický vysavač a odstraňte případné nečistoty.
Robotický vysavač neuklízí tak účinně jako dřív nebo za sebou nechává prach.	Zkontrolujte, zda není nádoba na prach plná. Pokud ano, vyprázdněte ji. Dále prosím zkontrolujte filtr a v případě potřeby ho vyčistěte. Také zkontrolujte, že se nic nenamotalo do žádného z kartáčů.
Konfigurace sítě se nezdaří.	Heslo Wi-Fi je nesprávné. Zkontrolujte, zda se používá správné heslo. Přepněte na síť 2,4 GHz, protože sítě 5 GHz a podnikové směrovače nejsou v současné době podporovány. Ujistěte se, že se robotický vysavač nachází v oblasti se silným signálem Wi-Fi. Robotický vysavač nemusí být ve stavu čekání na připojení. Ukončete a znovu otevřete aplikaci a podle správných kroků se znovu pokuste nakonfigurovat síť.

Problém	Možná příčina a řešení
Robotický vysavač neprovádí naplánovaný úklid.	Nízká úroveň nabití baterie. Robotický vysavač zahájí naplánovaný úklid pouze v případě, že zbývající úroveň nabití baterie není nižší než 30 %.
Poduška mopu není dostatečně vlhká.	Zkontrolujte, zda je v nádrži na vodu dostatek vody. Upravte nastavení vodní hladiny v aplikaci. Při správné instalaci podušek mopu postupujte podle pokynů v uživatelské příručce.
Poduška mopu je příliš mokrá.	Upravte nastavení vodní hladiny v aplikaci. Zkontrolujte, že je zátka nádrže na vodu řádně utěsněna.
Robotický vysavač spotřebovává elektrickou energii, pokud je ponechán po plném nabití v dokovací stanici.	Když je robotický vysavač ponechán v dokovací stanici, spotřebovává malé množství elektrické energie, aby si baterie udržovala optimální výkon během režimu spánku.
Robotický vysavač po nabití nepokračuje v úklidu.	Zkontrolujte, že robotický vysavač není v režimu DND, který robotickému vysavači brání v pokračování v úklidu. Chcete-li, aby robotický vysavač pokračoval v úklidu, vypněte nebo upravte režim DND.
Robotický vysavač se po přesunutí nevrací do nabíjecí dokovací stanice.	Přesunutí robotického vysavače může způsobit, že ztratí svoji původní pozici nebo přemapuje své okolí. Pokud se robotický vysavač nachází od nabíjecí dokovací stanice příliš daleko, nemusí být schopný se sám vrátit. V takovém případě je třeba ho ručně vložit do nabíjecí dokovací stanice.
Poduška mopu se neotáčí.	Poduška mopu se může zaseknout o cizí předmět. Odstraňte cizí předmět a zkuste to znovu.

Další řešení jsou uvedena v části Další nastavení > Nápověda a zpětná vazba na stránce ovládání tohoto robotického vysavače v aplikaci Mi Home / Xiaomi Home.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	B108GL
Rozměry výrobku	350 × 350 × 97 mm
Li-ion baterie	4800 mAh (skutečná testovaná kapacita); 5200 mAh (jmenovitá kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6 hod.
Čistá hmotnost	3,8 kg
Čistá hmotnost (včetně příslušenství)	4,2 kg
Kompatibilní se	systémem Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšším
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Jmenovitý výkon	55 W
Nabíjecí napětí	19,8 V ⎓
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Nabíjecí dokovací stanice

Model	B108GL-JZ
Rozměry výrobku	130 × 126 × 94 mm
Jmenovitý příkon	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Jmenovitý výstup	19,8 V ⎓ 1 A

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ



Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Πληροφορίες ασφαλείας

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν το σετ καλωδίων έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό σετ καλωδίων που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τη ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
- Μην τοποθετείτε τη ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
- Μην εγκαθιστάτε, μη φορτίζετε και μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε μια πισίνα.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφύγετε να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.

· Μη βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή άλλα αντικείμενα πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
· Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
· Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε οποιαδήποτε φλεγόμενη ουσία.
· Μη σκουπίζετε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
· Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
· Μη σκουπίζετε με υγρό ύφασμα την ρομποτική σκούπα ή τον σταθμό φόρτισης και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα πλενόμενα εξαρτήματα, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
· Φροντίστε η ρομποτική σκούπα να είναι απενεργοποιημένη όταν μεταφέρεται, και, εάν είναι εφικτό, να χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.
· Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.
· Για πρόσθετη προστασία, η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας συνιστάται η εγκατάσταση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του εγκαταστάτη σας.
· Αυτή η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με τροπικό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε άλλες χώρες.
· Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

· Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία, σετ καλωδίων ή σταθμό φόρτισης άλλης εταιρείας. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο σταθμού φόρτισης B108GL-JZ.
· Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμό φόρτισης μεταξύ 50 Hz και 60 Hz και το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί μόνο του και στα 50 Hz και στα 60 Hz.
· Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
· Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε πηγή θερμότητας.
· Μη σκουπίζετε ή καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
· Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
· Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
· Αν η ρομποτική σκούπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και αποθηκεύστε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος. Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
· Μην καταστρέφετε την μπαταρία όταν την αφαιρείτε για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή διαρροή υγρού. Εάν η μπαταρία έχει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό με το δέρμα ή τα ρούχα σας και σκουπίστε το αμέσως με ένα στεγνό πανί. Στη συνέχεια, στείλτε την μπαταρία σε μια κατάλληλη μονάδα ανακύκλωσης ή στην καθορισμένη ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να την απορρίψετε σωστά.

· Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη συστοιχία μπαταριών και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σύμφωνα με ό, τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείται.
· Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.

1). Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2). Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
3). Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.

– Η μπαταρία πρέπει να αφαιρεθεί από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
– Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας, κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
– Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

Μόνο για εσωτερική χρήση.

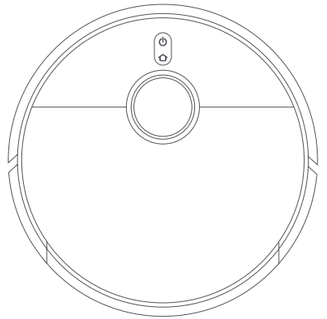
Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση.

Πληροφορίες ασφαλείας για τα λέιζερ
Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί τα Πρότυπα IEC 60825-1: 2014 και EN 60825-1:2014/A11:2021 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Να αποφεύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.
ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ ΚΛΑΣΗΣ 1
ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΙΚΟ ΠΡΟΪΟΝ ΛΕΪΖΕΡ
EN 50689:2021

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

Η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου B108GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

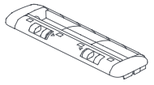
Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Αξεσουάρ

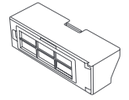
Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας



Θάλαμος σκόνης

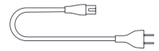


Δοχείο νερού

Άλλα αξεσουάρ



Πλευρική βούρτσα



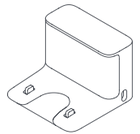
Σετ καλωδίων



Πέλμα σφουγγαρίσματος × 2 (Προεγκατεστημένο)

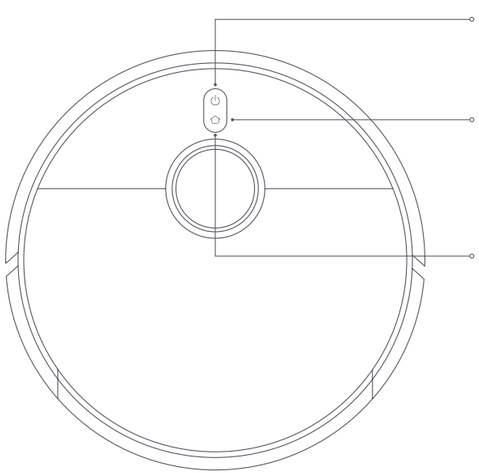


Βάση πέλματος σφουγγαρίσματος × 2



Σταθμός φόρτισης

Ρομποτική σκούπα



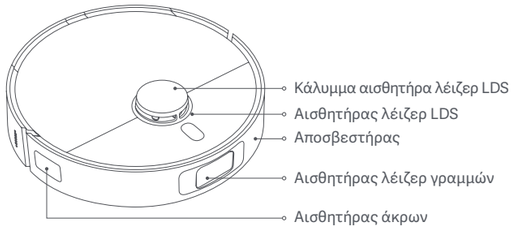
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα
Πιέστε για έναρξη καθαρισμού αφού έχει ενεργοποιηθεί η ρομποτική σκούπα

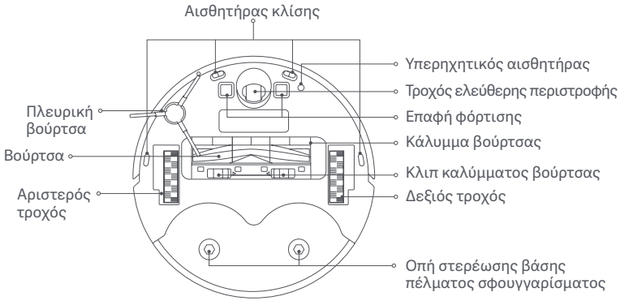
Πιέστε για να στείλετε τη ρομποτική σκούπα πίσω στον σταθμό φόρτισης
Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά

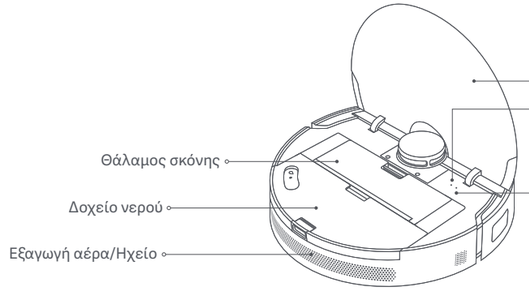
Ένδειξη
Λευκό: Γίνεται καθαρισμός/Ο καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρης φόρτιση
Λευκό που αναβοσβήνει: Επιστροφή στον σταθμό για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού
Λευκό αυξομειούμενης έντασης: Φόρτιση
Πορτοκαλί που αναβοσβήνει: Σφάλμα/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi-Fi
Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε

Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα καθαρίζει ή επιστρέφει στον σταθμό για φόρτιση, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τη θέσετε σε παύση.

Ρομποτική σκούπα





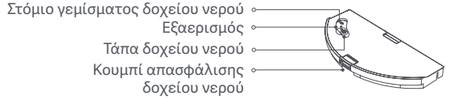


Κάλυμμα
Κουμπί επαναφοράς
Πιέστε και κρατήστε για 3 δευτερόλεπτα για να γίνει επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων
Πατήστε παρατεταμένα για 10 δευτερόλεπτα για αναγκαστική απενεργοποίηση
Φωτεινή ένδειξη Wi-Fi
Μπλε: Wi-Fi συνδεδεμένο
Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε
Αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα: Εν αναμονή σύνδεσης
Μπλε που αναβοσβήνει: Σύνδεση
Απενεργοποιημένο: Wi-Fi μη διαμορφωμένο

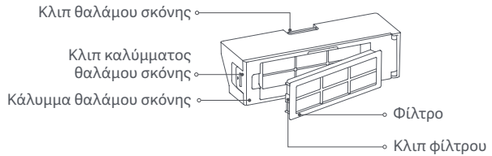
Σταθμός φόρτισης



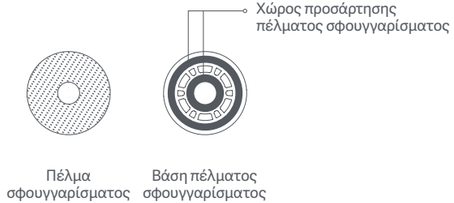
Δοχείο νερού



Θάλαμος σκόνης



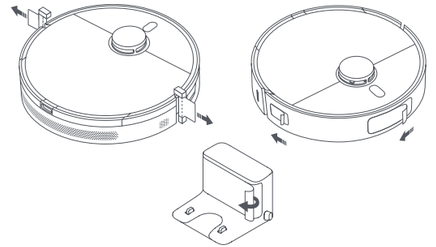
Διάταξη σφουγγαρίσματος



Τρόπος εγκατάστασης

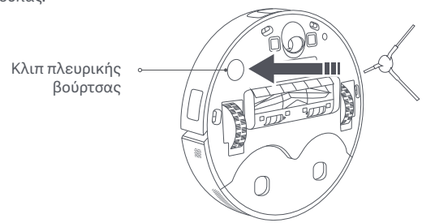
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες και από τις δύο πλευρές και την προστατευτική μεμβράνη για την περιοχή σηματοδότησης του σταθμού φόρτισης.



Τοποθέτηση πλευρικής βούρτσας

Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα στο κλιπ στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



Σύνδεση σε πρίζα

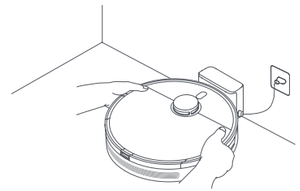
Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε πρίζα, σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi. Στη συνέχεια, συνδέστε τον με το ρεύμα.



Προσοχή:
Μην τοποθετείτε αντικείμενα σε απόσταση 0,5 μ. και στις δύο πλευρές του σταθμού φόρτισης και 1,5 μ. μπροστά από αυτόν.

Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

Τοποθετήστε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στη ρομποτική σκούπα και τον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα και θα αρχίσει να φορτίζει. Μόλις η ρομποτική σκούπα φορτιστεί πλήρως, η ένδειξη θα απενεργοποιηθεί μετά από 10 λεπτά. Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της ρομποτικής σκούπας.



Τρόπος χρήσης

Σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε «+» πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

178CE85E

Σημειώσεις:

- Αυτή η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.

Επαναφορά Wi-Fi

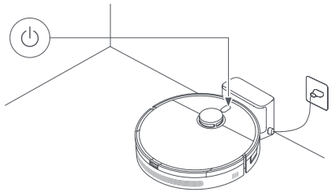
Όταν υπάρχει απώλεια σύνδεσης μεταξύ του τηλεφώνου σας και της ρομποτικής σκούπας λόγω αναδιαμόρφωσης των παραμέτρων του δρομολογητή, λανθασμένου κωδικού πρόσβασης κ.λπ., ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε τη φωτεινή ένδειξη Wi-Fi.
2. Πατήστε και κρατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά ⏻ και ⌂ μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η φωτεινή ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

Έναρξη καθαρισμού

Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή πατήστε το κουμπί ▶ στην εφαρμογή και η ρομποτική σκούπα θα καθαρίσει όλες τις περιοχές, καθαρίζοντας πρώτα κατά μήκος των άκρων και των τοίχων και, έπειτα, ακολουθώντας ένα μοτίβο σχήματος S. Όταν ολοκληρωθεί ο καθαρισμός, η ρομποτική σκούπα θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να φορτιστεί.

Μέθοδος 1:
Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα για έναρξη καθαρισμού.



Μέθοδος 2:
Πατήστε το κουμπί ▶ στην εφαρμογή για έναρξη καθαρισμού.

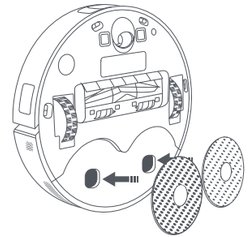


Σημειώσεις:

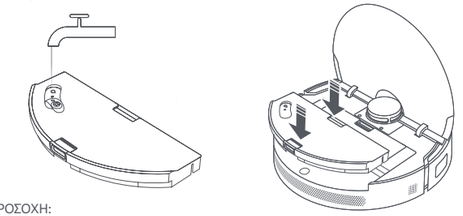
- Πριν από μια εργασία καθαρισμού, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι είναι πλήρως φορτισμένη.
  Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα όταν εκτελεί καθαρισμό.
- Όταν χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για πρώτη φορά, συνιστάται να ακολουθήσετε τη ρομποτική σκούπα και να αφαιρέσετε τυχόν εμπόδια από το έδαφος. Αν η ρομποτική σκούπα κολλήσει ή γρατζουνίσει την επιφάνεια ενός επίπλου σε μερικές περιοχές, μπορείτε να ορίσετε απαγορευμένες περιοχές στην εφαρμογή για να εμποδίσετε τη ρομποτική σκούπα από το να μπει σε εκείνες τις περιοχές.

Χρήση της λειτουργίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος

1. Εγκαταστήστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.



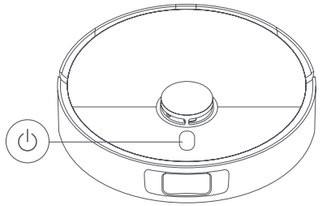
2. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και αφαιρέστε το δοχείο νερού. Γεμίστε το δοχείο νερού με νερό βρύσης και, στη συνέχεια, τοποθετήστε ξανά το δοχείο νερού.



ΠΡΟΣΟΧΗ:

- Μη βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
- Για να αποφύγετε το φράξιμο στο σύστημα, μην προσθέτετε καθαριστικά ή απολυμαντικά στο δοχείο νερού.

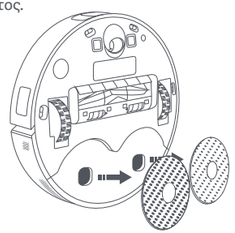
3. Πατήστε το κουμπί ⏻ στη ρομποτική σκούπα ή χρησιμοποιήστε την εφαρμογή για να κάνετε τη ρομποτική σκούπα να εκτελέσει τις εργασίες σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος.



Σημειώσεις:

- Χρειάζεται περίπου 1 λεπτό για να βρέξετε τα πέλματα σφουγγαρίσματος.
- Το κατάλληλο χαλί δεν πρέπει να έχει πάχος μεγαλύτερο από 7 χιλ.

4. Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει μια εργασία και επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης, αφαιρέστε τη διάταξη σφουγγαρίσματος και πλύνετε εγκαίρως τα πέλματα σφουγγαρίσματος.



Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το δοχείο νερού και αδειάστε το για να αποτρέψετε τις οσμές και τη μούχλα.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η ρομποτική σκούπα ανιχνεύσει χαμηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας της στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον σταθμό φόρτισης για να επαναφορτιστεί και, έπειτα, θα συνεχίσει τον καθαρισμό από το σημείο όπου τον σταμάτησε, αφού θα έχει φορτιστεί επαρκώς.

Παύση

Όσο η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί της για να γίνει παύση και, έπειτα, πατήστε το κουμπί ⏻ για να συνεχιστεί ο καθαρισμός. Πατώντας το κουμπί ⌂, θα τερματιστεί η εκτελούμενη εργασία καθαρισμού και η ρομποτική σκούπα επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης.

Σημείωση: Μη σηκώνετε και μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα ενώ είναι σε κατάσταση παύσης, για να αποφύγετε σφάλματα πλοήγησης που μπορούν να εμποδίσουν τη ρομποτική σκούπα να επιστρέψει στον σταθμό φόρτισης ή να προκαλέσουν απώλεια χάρτη.

Κατάσταση αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στην κατάσταση αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Αν ο χρόνος αδράνειας υπερβεί τις 12 ώρες, η ρομποτική σκούπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Λειτουργίας κλειδώματος για παιδιά

Το κλείδωμα για παιδιά είναι απενεργοποιημένο από προεπιλογή. Αυτή η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή. Μπορείτε επίσης να πατήσετε παρατεταμένα το κουμπί ⌂ για 3 δευτερόλεπτα για να την απενεργοποιήσετε.

Επανεκκίνηση της ρομποτικής σκούπας

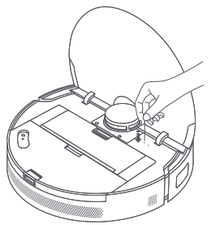
Όταν τα κουμπιά δεν ανταποκρίνονται ή η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί επαναφοράς για 10 δευτερόλεπτα για αναγκαστική απενεργοποίηση της ρομποτικής σκούπας και, στη συνέχεια, πατήστε το κουμπί ⏻ για 3 δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε.

Ενημέρωση του υλικολογισμικού

Το υλικολογισμικό της ρομποτικής σκούπας μπορεί να ενημερωθεί μέσω της εφαρμογής Mi Home/Xiaomi Home. Πριν από την ενημέρωση, βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα βρίσκεται στον σταθμό φόρτισης και ότι η στάθμη ισχύος της μπαταρίας δεν είναι μικρότερη από 30%.

Επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων

Αν η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί σωστά μετά από την επανεκκίνηση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε μια καρφίτσα για να πιέσετε το κουμπί επαναφοράς μέχρι να ακούσετε το ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι γίνεται επαναφορά εργοστασιακών ρυθμίσεων στη ρομποτική σκούπα. Με τον τρόπο αυτό, θα γίνει επαναφορά των εργοστασιακών ρυθμίσεων της ρομποτικής σκούπας.

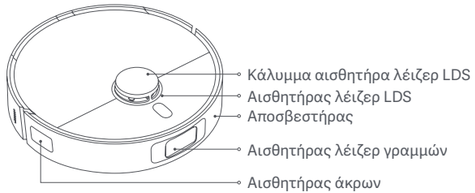


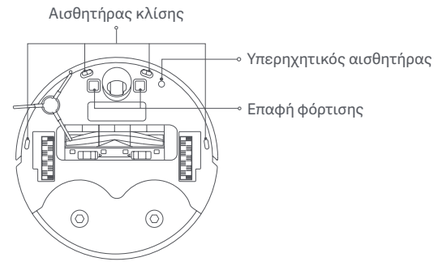
Φροντίδα και συντήρηση

Αισθητήρες και επαφές φόρτισης * Συνιστάται να καθαρίζετε κάθε μήνα.

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας, οι οποίοι είναι:

- Αισθητήρες κλίσης, επαφές φόρτισης και υπερηχητικός αισθητήρας στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αποσβεστήρας και ο αισθητήρας λέιζερ γραμμών στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας
- Ο αισθητήρας άκρων στο πλάι της ρομποτικής σκούπας

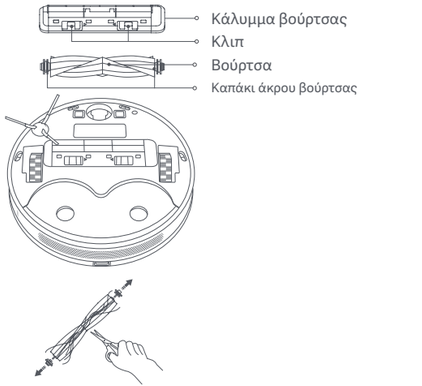




Βούρτσα * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας.
2. Αφαιρέστε τη βούρτσα τραβώντας την προς τα πάνω.
3. Τραβήξτε προς τα έξω και τα δύο καπάκια των άκρων της βούρτσας, χρησιμοποιήστε ψαλίδι για να κόψετε τυχόν τρίχες που έχουν μπερδευτεί γύρω από τη βούρτσα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα.
4. Τοποθετήστε ξανά τη βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

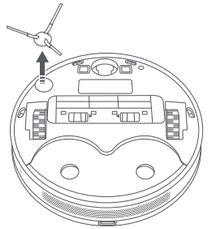
Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε τη βούρτσα κάθε 6–12 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Πλευρική βούρτσα * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

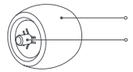
1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και αφαιρέστε με κατεύθυνση προς τα πάνω την πλευρική βούρτσα για να την καθαρίσετε.
2. Τοποθετήστε ξανά την πλευρική βούρτσα στη ρομποτική σκούπα.



Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε την πλευρική βούρτσα κάθε 3–6 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.

Τροχός ελεύθερης περιστροφής * Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

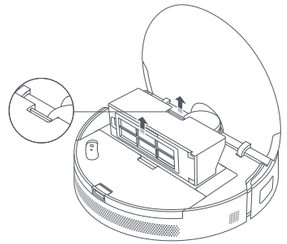
1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό ελεύθερης περιστροφής.
2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.
3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.



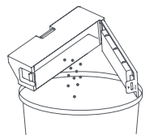
Σημείωση:
· Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα μικρό κατσαβίδι ή άλλο εργαλείο ως μοχλό για να ξεκουμπώσετε προσεκτικά τον τροχό και να τον αφαιρέσετε.
· Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

Θάλαμος σκόνης * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε εβδομάδα.

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας και πιέστε το κλιπ του θαλάμου σκόνης για να αφαιρέσετε τον θάλαμο σκόνης τραβώντας προς τα πάνω.



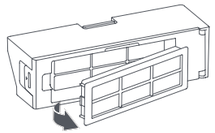
2. Ανοίξτε το κάλυμμα του θαλάμου σκόνης και αδειάστε το περιεχόμενο.



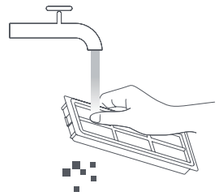
Σημείωση: Για να αποφύγετε να φράξει το φίλτρο, χτυπήστε ελαφρά τον θάλαμο σκόνης όταν αδειάζετε τα περιεχόμενά του.

Φίλτρο * Συνιστάται ο καθαρισμός κάθε δύο εβδομάδες.

1. Αφαιρέστε το φίλτρο από κλιπ φίλτρου, όπως απεικονίζεται.

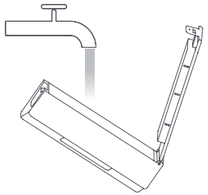


2. Ξεπλύνετε και χτυπήστε ελαφρά τα άκρα του φίλτρου για να αφαιρέσετε τυχόν σκόνη και ακαθαρσίες έως ότου καθαρίσει.



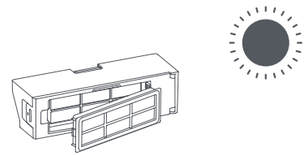
Σημειώσεις:
· Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσα ή με τα δάκτυλά σας.
· Για τον καθαρισμό του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό.

3. Ανοίξτε το κάλυμμα του θαλάμου σκόνης, γεμίστε τον θάλαμο σκόνης με καθαρό νερό και κλείστε το κάλυμμά του. Ανακινήστε τον θάλαμο σκόνης από τη μια πλευρά στην άλλη και, στη συνέχεια, αδειάστε το ακάθαρτο νερό από τον χώρο.



ΠΡΟΣΟΧΗ: Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.

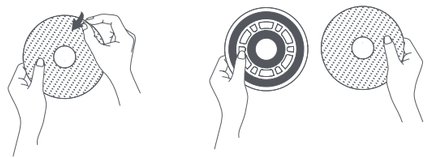
4. Αφήστε κάπου τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο για να στεγνώσουν προτού τα τοποθετήσετε ξανά.



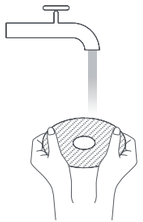
Σημείωση: Στεγνώστε καλά τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο πριν τα επανατοποθετήσετε.

Πέλμα σφουγγαρίσματος * Συνιστάται καθαρισμός μετά από κάθε χρήση.

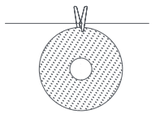
1. Αφαιρέστε το πέλμα σφουγγαρίσματος από το στήριγμά του.



2. Καθαρίστε και στεγνώστε το πέλμα σφουγγαρίσματος.



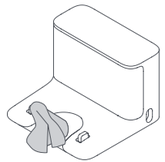




Σημείωση: Συνιστάται να αντικαθιστάτε το πέλμα σφουγγαρίσματος κάθε 1–3 μήνες, για βέλτιστη απόδοση καθαρισμού.

Σταθμός φόρτισης * Καθαρισμός όποτε χρειάζεται.

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης και την περιοχή σηματοδότησης του σταθμού φόρτισης με ένα μαλακό, στεγνό ύφασμα.



Μπαταρία

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε ότι παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η ρομποτική σκούπα δεν ενεργοποιείται.	Πολύ χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Φορτίστε πλήρως τη ρομποτική σκούπα και, έπειτα συνέχεια, δοκιμάστε ξανά. Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλότερη από 0°C ή υψηλότερη από 40°C. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασίες μεταξύ 0°C και 40°C.
Η ρομποτική σκούπα δεν φορτίζει.	Ελέγξτε αν το σετ καλωδίων έχει συνδεθεί σωστά τόσο στον σταθμό φόρτισης όσο και στην πρίζα και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης είναι καθαρές. Αν δεν είναι, σκουπίστε τις επαφές φόρτισης στον σταθμό φόρτισης και στη ρομποτική σκούπα με ένα στεγνό ύφασμα για να τις καθαρίσετε.
Η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να επιστρέψει στον σταθμό για να φορτιστεί.	Ελέγξτε αν υπάρχουν πολλά εμπόδια γύρω από τον σταθμό φόρτισης. Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης σε κάποιο σημείο γύρω από το οποίο να μην υπάρχουν πολλά εμπόδια.
Η ρομποτική σκούπα δεν λειτουργεί όπως αναμενόταν.	Απενεργοποιήστε τη ρομποτική σκούπα και μετά, ενεργοποιήστε την ξανά.
Η ρομποτική σκούπα κάνει έναν περίεργο θόρυβο.	Μπορεί να έχει πιαστεί κάποιο ξένο αντικείμενο στη βούρτσα, στην πλαϊνή βούρτσα ή σε έναν από τους τροχούς. Τερματίστε τη ρομποτική σκούπα και αφαιρέστε τυχόν αντικείμενα.
Η ρομποτική σκούπα δεν καθαρίζει το ίδιο αποτελεσματικά με πριν, ή αφήνει σκόνη πίσω της.	Ελέγξτε αν ο θάλαμος σκόνης είναι γεμάτος. Σε αυτήν την περίπτωση, αδειάστε τον. Επιπλέον, ελέγξτε το φίλτρο και καθαρίστε το αν χρειάζεται. Επίσης, ελέγξτε αν έχει τυλιχτεί κάτι γύρω από τις βούρτσες.
Αποτυχία ρύθμισης παραμέτρων δικτύου.	Ο κωδικός πρόσβασης Wi-Fi είναι λανθασμένος. Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τον σωστό κωδικό πρόσβασης. Χρησιμοποιήστε δίκτυο 2,4 GHz, καθώς τα δίκτυα 5 GHz και οι εταιρικοί δρομολογητές δεν υποστηρίζονται επί του παρόντος. Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε περιοχή με ισχυρό σήμα Wi-Fi. Η ρομποτική σκούπα δεν πρέπει να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής σύνδεσης. Πραγματοποιήστε έξοδο από την εφαρμογή, ανοίξτε την ξανά και ακολουθήσετε τα σωστά βήματα για να προσπαθήσετε να διαμορφώσετε πάλι το δίκτυο.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία και λύση
Η ρομποτική σκούπα δεν διεξάγει το προγραμματισμένο καθάρισμα.	Χαμηλή στάθμη μπαταρίας. Η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τον προγραμματισμένο καθαρισμό μόνο όταν η στάθμη της μπαταρίας που απομένει δεν είναι μικρότερη από 30%.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος δεν είναι αρκετά υγρό.	Ελέγξτε αν υπάρχει αρκετό νερό στο δοχείο νερού. Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις της στάθμης του νερού στην εφαρμογή. Ακολουθήστε τις οδηγίες στο εγχειρίδιο χρήστη για να εγκαταστήσετε σωστά τα πέλματα σφουγγαρίσματος.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος είναι πολύ υγρό.	Προσαρμόστε τις ρυθμίσεις της στάθμης του νερού στην εφαρμογή. Βεβαιωθείτε ότι η τάπα του δοχείου νερού έχει σφραγιστεί σωστά.
Η ρομποτική σκούπα καταναλώνει ηλεκτρική ενέργεια όταν παραμένει στον σταθμό φόρτισης όταν έχει ολοκληρωθεί πλήρως η φόρτισή της.	Όταν αφήνετε τη ρομποτική σκούπα στον σταθμό φόρτισης, θα καταναλώνει μια μικρή ποσότητα ηλεκτρικής ενέργειας ώστε να διατηρεί την μπαταρία της σε βέλτιστο επίπεδο απόδοσης στην κατάσταση αδράνειας.
Η ρομποτική σκούπα δεν συνεχίζει το καθάρισμα μετά τη φόρτιση.	Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα δεν έχει μπει στη λειτουργία Μην ενοχλείτε, το οποίο αποτρέπει τη ρομποτική σκούπα από τη συνέχιση του καθαρισμού. Απενεργοποιήστε ή προσαρμόστε τη λειτουργία Μην ενοχλείτε για να συνεχίσει το καθάρισμα η ρομποτική σκούπα.
Η ρομποτική σκούπα δεν επιστρέφει στον σταθμό φόρτισης μετά τη μετακίνηση.	Η μετακίνηση της ρομποτικής σκούπας μπορεί να την κάνει να επανατοποθετηθεί ή να επαναλάβει τη χαρτογράφηση του περιβάλλοντος χώρου. Αν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται πολύ μακριά από τον σταθμό φόρτισης, ενδέχεται να μην μπορεί να επιστρέψει αυτόματα μόνη της. Σε αυτήν την περίπτωση, πρέπει να την τοποθετήσετε μόνοι σας στον σταθμό φόρτισης.
Το πέλμα σφουγγαρίσματος δεν περιστρέφεται.	Το πέλμα σφουγγαρίσματος μπορεί να έχει κολλήσει εξαιτίας ξένου αντικειμένου. Αφαιρέστε το ξένο αντικείμενο και δοκιμάστε ξανά.

Για περισσότερες λύσεις, μεταβείτε στις Πρόσθετες ρυθμίσεις > Βοήθεια και σχόλια στη σελίδα ελέγχου αυτής της ρομποτικής σκούπας στην εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	B108GL
Διαστάσεις προϊόντος	350 × 350 × 97 χιλ.
Μπαταρία ιόντων λιθίου	4800 mAh (διαβαθμισμένη χωρητικότητα), 5200 mAh (ονομαστική χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6 ώρες
Καθαρό βάρος	3,8 κιλά
Καθαρό βάρος (συμπεριλαμβανομένων των αξεσουάρ)	4,2 κιλά
Συμβατό με	Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	55 W
Τάση φόρτισης	19,8 V ⎓
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Σταθμός φόρτισης

Μοντέλο	B108GL-JZ
Διαστάσεις προϊόντος	130 × 126 × 94 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Ονομαστική έξοδος	19,8 V ⎓ 1 A

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Informații privind siguranța

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării pardoselilor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- În cazul în care setul de cabluri este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un set special de cabluri, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robot în timpul funcționării.
- Nu utilizați aspiratorul robot într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.
- Nu așezați aspiratorul robot în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robot folosind capacul senzorului laser LDS, capacul sau amortizorul pe post de mâner.
- Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robot în exterior, în băi sau aproape de piscină.
- Se poate produce un accident dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.
- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe pardoseală pentru a împiedica aspiratorul robot să se lovească de ele și să le deterioreze.

- Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robot indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte părți ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robot.
- Nu folosiți aspiratorul robot pentru a curăța substanțe care ard.
- Nu aspirați obiecte ascuțite sau contondente.
- Ștecărul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Nu ștergeți aspiratorul robot sau stația de încărcare cu o lavetă umedă și nu le clătiți cu lichid. După curățarea componentelor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le monta din nou și a le folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robot este oprit atunci când este transportat și păstrat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.
- Pentru protecție suplimentară, aparatul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA. Se recomandă instalarea unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA pe circuitul electric de alimentare. Solicitați sfatul instalatorului.
- Se consideră că acest aparat este adecvat pentru utilizare în țările cu un climat tropical. Poate fi utilizat și în alte țări.
- Nu utilizați aspiratorul robot la o temperatură ambiantă peste 40°C sau sub 0°C ori pe pardoseli cu lichide sau substanțe lipicioase.

Baterii și încărcare

AVERTIZARE:

- Nu utilizați baterii, seturi de cabluri sau stații de încărcare de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația de încărcare model B108GL-JZ.
- Stația de încărcare poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, utilizatorul nu trebuie să intervină în acest sens, iar produsul se poate adapta atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.
- Nu încercați să dezasamblați, să reparați sau să modificați bateria sau stația de încărcare.
- Nu amplasați stația de încărcare lângă o sursă de căldură.
- Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele pentru încărcare ale stației.
- Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
- Fiți atenți la riscurile ca terminalele aparatului operat cu baterie sau bateria să fie scurtcircuitate de obiecte din metal.
- Dacă aspiratorul robot nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și păstrați-l într-un loc răcoros și uscat. Reîncărcați aspiratorul robot cel puțin o dată la 3 luni pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
- Nu deteriorați bateria atunci când o scoateți pentru a evita scurtcircuitele sau scurgerile de lichid. Dacă bateria prezintă scurgeri, evitați ca lichidul să vă atingă pielea sau hainele și ștergeți-l imediat cu o cârpă uscată. Apoi trimiteți bateria la o unitate de reciclare adecvată sau la echipa de service post-vânzare desemnată pentru a o elimina în mod corespunzător.
- Pachetul cu baterii litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a arunca aspiratorul robot, mai întâi scoateți acumulatorul, apoi aruncați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.

- Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.
  1). Scoateți șurubul de pe partea inferioară, apoi scoateți capacul.
  2). Deconectați conectorul bateriei, apoi scoateți bateria. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
  3). Predați bateria la o organizație de reciclare profesională.
  - Bateria trebuie îndepărtată din aparat înainte de a fi casată.
  - Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
  - Bateria trebuie eliminată în siguranță.

 Numai pentru utilizare în interior.

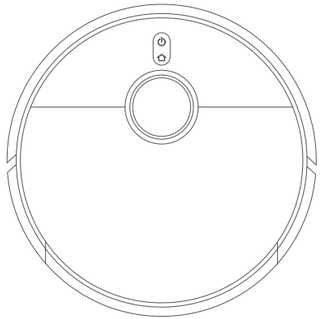
 Citiți instrucțiunile înainte de utilizare.

Informații privind siguranța laserului
Senzorul laser din acest produs respectă standardele IEC 60825-1: 2014 și EN 60825-1:2014/A11:2021
pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.
PRODUS LASER CLASA 1
PRODUS LASER DE CONSUM
EN 50689:2021

Declarație de conformitate UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip B108GL respectă Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

Prezentare generală a produsului



Aspirator robot

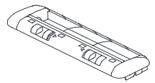
Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Accesorii

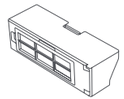
Accesorii preinstalate



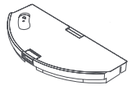
Perie



Capac perie



Compartiment pentru praf

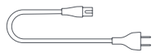


Rezervor de apă

Alte accesorii



Perie laterală



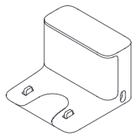
Set de cabluri



Lavetă de mop x 2
(Preinstalată)

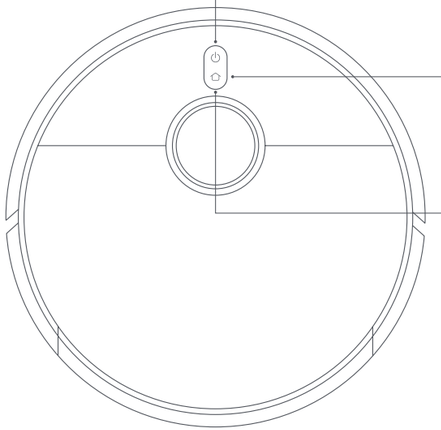


Suport pentru laveta de mop × 2



Stație de încărcare

Aspirator robot



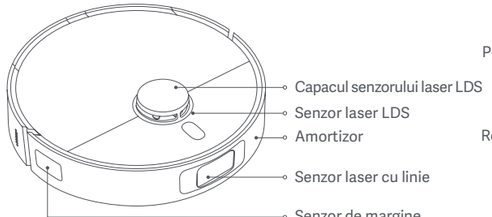
Apăsați butonul și țineți-l apăsat timp de 3 secunde pentru a porni sau a opri aspiratorul robot
Apăsați pentru a porni curățarea după ce aspiratorul robot a fost pornit

Apăsați pentru a trimite aspiratorul robot înapoi la stația de încărcare
Apăsați și țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a dezactiva funcția de blocare pentru copii

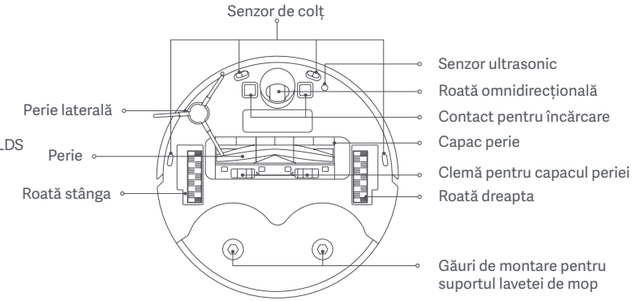
Indicator
Alb: Curățare/Curățenie finalizată/Încărcat complet
Alb intermitent: Revenire la stație pentru încărcare/Repoziționare/Actualizare firmware
Alb cu variație de intensitate: Se încarcă
Portocaliu intermitent: Eroare/Se așteaptă conexiunea/Se conectează la Wi-Fi
Portocaliu: Wi-Fi deconectat

Notă: Atunci când aspiratorul robot curăță sau se întoarce la stație pentru încărcare, apăsați orice buton pentru a-l pune pe pauză.

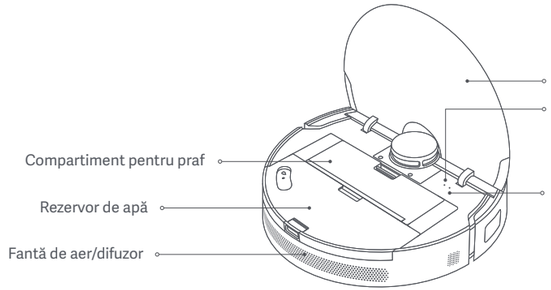
Aspirator robot



- Capacul senzorului laser LDS
- Senzor laser LDS
- Amortizor
- Senzor laser cu linie
- Senzor de margine

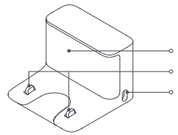


- Senzor de colț
- Senzor ultrasonic
- Roată omnidirecțională
- Contact pentru încărcare
- Capac perie
- Clemă pentru capacul periei
- Roată dreapta
- Găuri de montare pentru suportul lavetei de mop
- Perie laterală
- Perie
- Roată stânga



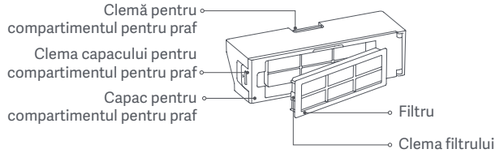
- Capac
- Buton de resetare
  Apăsați și mențineți apăsat timp de 3 secunde pentru restaurarea setărilor din fabrică
  Apăsați și mențineți apăsat timp de 10 secunde pentru a-l opri forțat
- Indicator conexiune Wi-Fi
  Albastru: Wi-Fi conectat
  Portocaliu: Wi-Fi deconectat
  Portocaliu intermitent: Se așteaptă conexiunea
  Albastru intermitent: Se conectează
  Oprit: Wi-Fi neconfigurat
- Compartiment pentru praf
- Rezervor de apă
- Fantă de aer/difuzor

Stație de încărcare



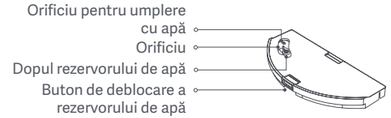
- Zonă de semnalizare
- Contact pentru încărcare
- Port de alimentare

Compartiment pentru praf



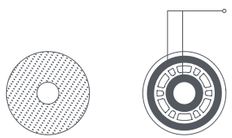
- Clemă pentru compartimentul pentru praf
- Clema capacului pentru compartimentul pentru praf
- Capac pentru compartimentul pentru praf
- Filtru
- Clema filtrului

Rezervor de apă



- Orificiu pentru umplere cu apă
- Orificiu
- Dopul rezervorului de apă
- Buton de deblocare a rezervorului de apă

Ansamblu mop

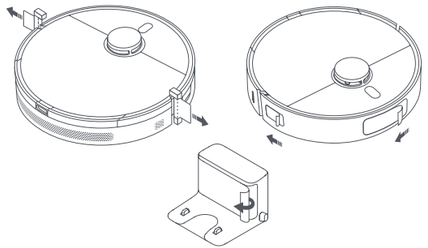


- Zona de atașare a lavetei pentru mop
- Lavetă mop
- Suport pentru laveta pentru mop

Cum se instalează

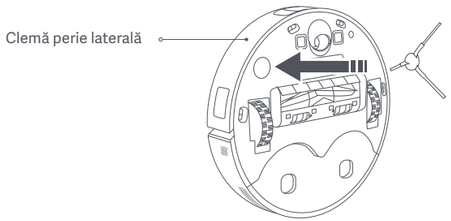
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robot, îndepărtați benzile de protecție aplicate de pe ambele laturi și folia de protecție pentru zona de semnalizare de pe stația de încărcare.



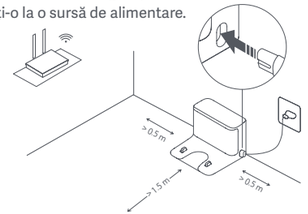
Instalarea periei laterale

Instalați peria laterală pe clema de pe partea inferioară a aspiratorului robot.



Conectarea la o priză electrică

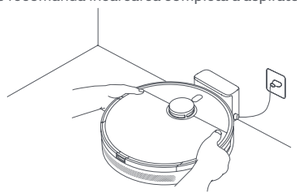
Așezați stația de încărcare lângă o priză electrică într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun. Apoi conectați-o la o sursă de alimentare.



Atenție:
Nu așezați obiecte în raza de 0,5 m de o parte și de alta sau la mai puțin de 1,5 m în fața stației de încărcare.

Așezarea aspiratorului robot

Așezați aspiratorul robot pe stația de încărcare și asigurați-vă că contactele pentru încărcare de pe aspiratorul robot și de pe stație sunt aliniate complet. Apoi aspiratorul robot va porni automat și va începe să se încarce. După ce aspiratorul robot este complet încărcat, indicatorul se va stinge după 10 minute. Înainte de prima utilizare, se recomandă încărcarea completă a aspiratorului robot.



Cum se utilizează

Conectați cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/ Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți „+" din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitivul dvs.

178CE85E

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:
- Acest aspirator robot funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune ulterioară.
- Sunt acceptate numai rețele Wi-Fi la 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

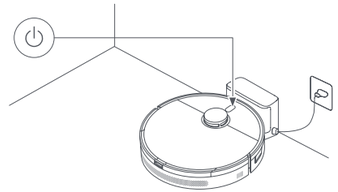
Dacă există o pierdere a conexiunii dintre telefonul dvs. și aspiratorul robot din cauza reconfigurării routerului, a unei parole greșite sau a unor probleme similare, urmați pașii de mai jos:

1. Deschideți capacul aspiratorului robot astfel încât să puteți vedea indicatorul Wi-Fi.
2. Apăsați și țineți apăsate simultan butoanele ⏻ și ⌂ până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robot așteaptă configurația rețelei.
3. Când indicatorul pentru conexiunea Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

Pornirea curățării

Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot sau atingeți butonul ▶ din aplicație, iar aspiratorul robot va curăța toate suprafețele, începând de-a lungul marginilor și pereților și continuând într-un tipar de forma literei S. După ce curățarea este finalizată, aspiratorul robot va reveni automat la stația de încărcare pentru a se încărca.

Metoda 1:
Apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a porni curățarea.



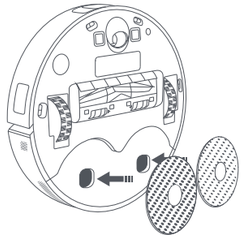
Metoda 2:
Atingeți butonul ▶ din aplicație pentru a porni curățarea.



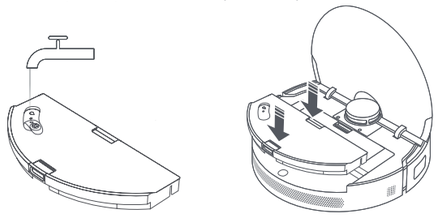
Note:
- Înainte de o operațiune de curățare, asigurați-vă că aspiratorul robot se află pe stația de încărcare și că este complet încărcat.
  Nu mutați aspiratorul robot în timpul curățării.
- Atunci când folosiți aspiratorul robot pentru prima dată, este recomandat să urmăriți aspiratorul robot și să îndepărtați orice obstacol de pe sol. Dacă aspiratorul robot se blochează sau zgârie suprafața mobilei în unele zone, puteți seta zone de restricție din aplicație pentru a preveni ca aspiratorul robot să intre în acele zone.

Utilizarea funcției de aspirare și spălare cu mopul

1. Instalați ansamblul mop pe partea inferioară a aspiratorului robot.

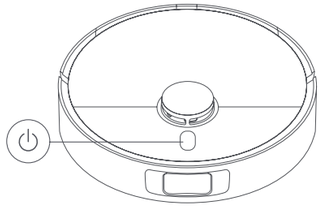


2. Deschideți capacul aspiratorului robot și scoateți rezervorul de apă. Umpleți rezervorul de apă cu apă de la robinet și remontați-l.



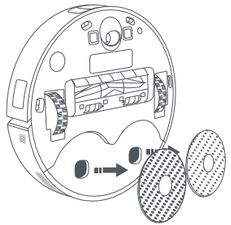
ATENȚIE:
· Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
· Pentru a evita înfundarea, nu adăugați agenți de curățare sau dezinfectanți în rezervorul de apă.

3. Apăsați butonul ⏻ pe aspiratorul robot sau utilizați aplicația pentru a face ca aspiratorul robot să efectueze sarcina de aspirare și spălare cu mopul.



Note:
· Durează aproximativ 1 minut pentru a umezi lavetele de mop.
· Covorul nu ar trebui să aibă o grosime mai mare de 7 mm.

4. Atunci când aspiratorul robot finalizează o sarcină și se întoarce la stația de încărcare, îndepărtați ansamblul mop și spălați la timp laveta pentru mop.



Notă: Dacă aspiratorul robot nu va fi utilizat pentru o perioadă îndelungată, îndepărtați rezervorul de apă și goliți-l pentru a preveni apariția mirosurilor și a mucegaiului.

Reluarea curățeniei

Dacă aspiratorul robot se descarcă în timpul unei activități de curățare, acesta va reveni automat la stația de încărcare pentru a se reîncărca, apoi va relua operațiunea de curățenie de unde a fost întreruptă, după ce s-a încărcat suficient.

Pauză

În timp ce aspiratorul robot funcționează, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot pentru a-l pune pe pauză, apoi apăsați butonul ⏻ pentru a relua curățarea. Apăsarea butonului ⌂ determină terminarea activității de curățare curente și trimite aspiratorul robot înapoi la stația de încărcare.

Notă: Nu ridicați și nu deplasați aspiratorul robot atunci când este în pauză pentru a evita erorile de navigare care ar putea împiedica aspiratorul robot să revină la stația de încărcare sau ar putea duce la pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robot va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va stinge și indicatorul. Pentru a îl reactiva, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot.

Notă: Dacă intervalul de repaus depășește 12 ore, aspiratorul robot se va opri automat.

Funcția de blocare pentru copii

Funcția de blocare pentru copii este dezactivată în mod implicit. Această funcție poate fi activată sau dezactivată din aplicație. De asemenea, puteți apăsa și menține apăsat butonul ⌂ timp de 3 secunde pentru a o dezactiva.

Repornirea aspiratorului robot

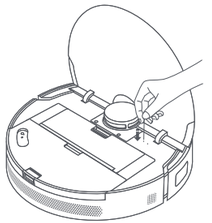
Atunci când butoanele nu răspund sau aspiratorul robot nu poate fi oprit, apăsați și mențineți apăsat butonul de resetare timp de 10 secunde pentru a opri forțat aspiratorul robot, apoi apăsați butonul ⏻ timp de 3 secunde pentru a-l porni.

Actualizarea firmware-ului

Firmware-ul aspiratorului robot poate fi actualizat prin intermediul aplicației Mi Home/Xiaomi Home. Înainte de actualizare, asigurați-vă că aspiratorul robot se află pe stația de încărcare și nivelul bateriei nu este mai mic de 30%.

Restaurarea setărilor din fabrică

Dacă aspiratorul robot nu funcționează corect după ce a fost repornit, puteți folosi un ac pentru a apăsa butonul de resetare până când auziți o voce care indică faptul că aspiratorul robot restabilește setările din fabrică. Acest lucru va reseta aspiratorul robot la setările inițiale din fabrică.



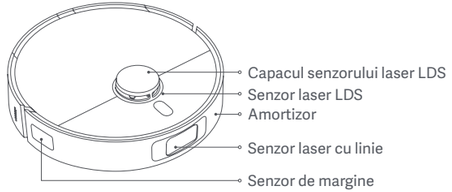
Îngrijire și întreținere

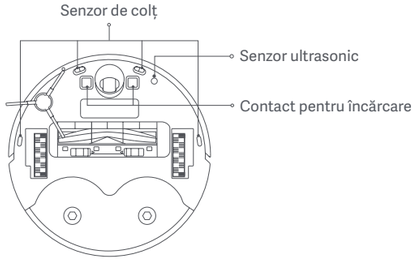
Senzori și contacte pentru încărcare

* Se recomandă să curățați senzorii și contactele pentru încărcare în fiecare lună.

Utilizați o lavetă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele pentru încărcare din aspiratorul robot:

- Senzorii de colț, contactele pentru încărcare și senzorul ultrasonic din partea inferioară a aspiratorului robot
- Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robot
- Amortizorul și senzorul laser cu linie de pe partea frontală a aspiratorului robot
- Senzorul de margine de pe partea laterală a aspiratorului robot

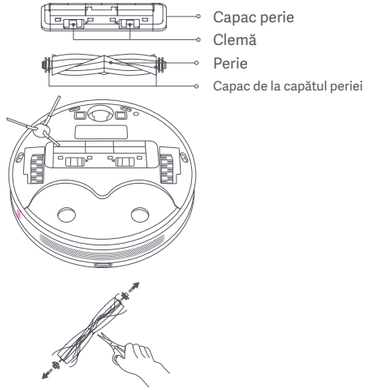




Perie * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Răsturnați aspiratorul robot și apăsați clemele pentru a scoate capacul periei.
2. Scoateți peria trăgând-o în sus.
3. Scoateți cele două capace din capetele periei și tăiați cu o foarfecă părul înfășurat pe perie. Îndepărtați toate reziduurile.
4. Montați din nou peria și capacul pentru perie, apoi verificați să fie bine fixate.

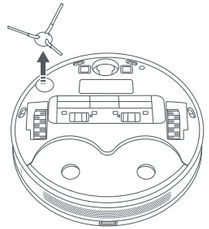
Notă: Se recomandă înlocuirea periei la fiecare 6–12 luni pentru o eficiență optimă de curățare.



ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere, pentru a evita să deteriorați peria.

Perie laterală * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

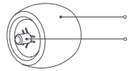
1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți peria laterală în sus, pentru a o curăța.
2. Montați din nou peria laterală pe aspiratorul robot.



Notă: Se recomandă înlocuirea periei laterale la fiecare 3–6 luni pentru o eficiență optimă de curățare.

Roată omnidirecțională * Curățați după cum este necesar.

1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți roata omnidirecțională.
2. Îndepărtați părul, murdăria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata și apăsați-o ferm înapoi în poziție.

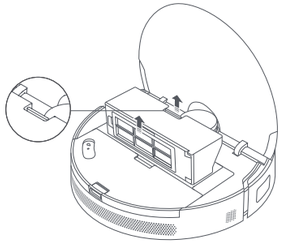


Notă:

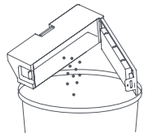
- Puteți utiliza o șurubelniță de dimensiuni mici sau un alt instrument pentru a scoate roata ușor și pentru a o îndepărta.
- Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

Compartiment pentru praf * Se recomandă curățarea săptămânală.

1. Deschideți capacul aspiratorului robot și apăsați clema compartimentului pentru praf pentru a scoate în sus compartimentul pentru praf.



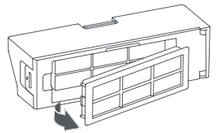
2. Deschideți capacul compartimentului pentru praf și goliți conținutul.



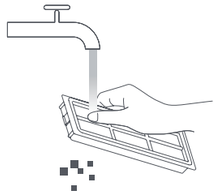
Notă: Pentru a evita înfundarea cu praf a filtrului, loviți ușor compartimentul pentru praf atunci când îl goliți.

Filtru * Se recomandă curățarea la fiecare două săptămâni.

1. Îndepărtați filtrul din clema filtrului așa cum este ilustrat.

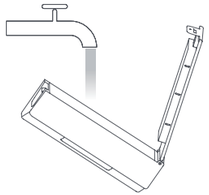


2. Clătiți și bateți ușor marginile filtrului pentru a îndepărta praful și resturile până când acesta este curat.



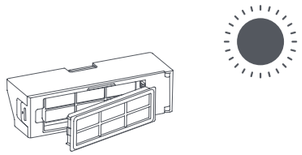
Note:
· Nu încercați să curățați filtrul cu o perie sau cu degetele.
· Nu curățați filtrul decât cu apă curată.

3. Deschideți capacul pentru compartimentul pentru praf, umpleți compartimentul pentru praf cu apă curată și închideți capacul pentru compartimentul pentru praf. Scuturați compartimentul pentru praf dintr-o parte în alta și apoi vărsați apa murdară din compartiment.



ATENȚIE: Nu utilizați detergent.

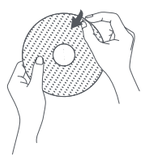
4. Lăsați compartimentul pentru praf și filtrul să se usuce înainte de a le reinstala.

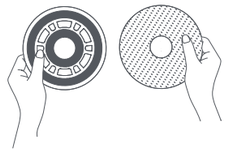


Notă: Uscați temeinic compartimentul pentru praf și filtrul înainte de a le pune la loc.

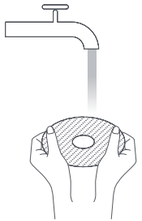
Lavetă mop * Se recomandă curățarea după fiecare utilizare.

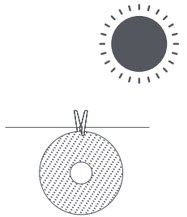
1. Îndepărtați laveta pentru mop de pe suport.





2. Curățați și uscați laveta pentru mop.

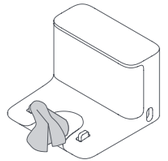




Notă: Se recomandă înlocuirea lavetei pentru mop la fiecare 1–3 luni pentru o eficiență optimă de curățare.

Stație de încărcare * Curățați după cum este necesar.

Curățați contactele pentru încărcare și zona de semnalizare a stației de încărcare cu o lavetă moale și uscată.



Baterie

Aspiratorul robot conține un pachet de baterii litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robot nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma descărcării excesive, aspiratorul robot trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Depanare

Problemă	Posibila cauză și soluția
Aspiratorul robot nu pornește.	Nivelul de încărcare a bateriei este redus. Încărcați complet aspiratorul robot, apoi încercați din nou. Temperatura ambientală este mai mică de 0°C sau mai mare de 40°C. Asigurați-vă că utilizați aspiratorul robot la temperaturi cuprinse între 0°C și 40°C.
Aspiratorul robot nu se încarcă.	Verificați conectarea corectă a setului de cabluri la stația de încărcare și la priză și asigurați-vă că contactele pentru încărcare sunt curate. Dacă acestea sunt murdare, ștergeți contactele pentru încărcare atât de pe stația de încărcare, cât și de pe aspiratorul robot cu o lavetă uscată.
Aspiratorul robot nu se poate întoarce la stație pentru a se încărca.	Verificați dacă există prea multe obstacole în jurul stației de încărcare. Așezați stația într-un loc în care nu există obstacole în jurul acesteia.
Aspiratorul robot nu funcționează confirm așteptărilor.	Opriți aspiratorul robot și porniți-l din nou.
Aspiratorul robot face un zgomot ciudat.	Este posibil să se fi prins un obiect străin în perie, în peria laterală sau într-una din roți. Opriți aspiratorul robot și îndepărtați toate reziduurile.
Aspiratorul robot nu curăță la fel de eficient ca înainte sau lasă praf în urmă.	Verificați dacă este plin compartimentul pentru praf. Dacă este plin, goliți-l. De asemenea, verificați filtrul și curățați-l dacă este necesar și verificați dacă există obiecte prinse în oricare dintre perii.
Configurarea rețelei eșuează.	Parola Wi-Fi este greșită. Asigurați-vă că utilizați parola corectă. Comutați la o rețea de 2,4 GHz, întrucât rețelele de 5 GHz și routerele de întreprindere nu sunt acceptate în prezent. Asigurați-vă că aspiratorul robot rămâne într-o zonă cu semnal Wi-Fi puternic. Este posibil ca aspiratorul robot să nu se afle în starea de așteptare a conexiunii. Ieșiți și redeschideți aplicația, apoi urmați pașii corecți pentru a reîncerca să configurați rețeaua.

Problemă	Posibila cauză și soluția
Aspiratorul robot nu efectuează curățenia programată.	Nivel scăzut al bateriei. Aspiratorul robot va începe curățenia programată doar când nivelul bateriei este de minimum 30%.
Laveta pentru mop nu este suficient de umedă.	Verificați dacă este suficientă apă în rezervor. Ajustați setările pentru nivelul apei în aplicație. Urmați instrucțiunile din manualul de utilizare pentru a monta corect lavetele pentru mop.
Laveta pentru mop este prea umedă.	Ajustați setările pentru nivelul apei în aplicație. Asigurați-vă că dopul rezervorului de apă este strâns corespunzător.
Aspiratorul robot consumă curent când este lăsat în stație după ce a fost încărcat complet.	Când aspiratorul robot este lăsat în stația de încărcare, va consuma o cantitate mică de curent pentru a permite bateriei să păstreze o performanță optimă în modul Repaus.
Aspiratorul robot nu reia curățarea după încărcare.	Asigurați-vă că aspiratorul robot nu este în modul Nu deranjați, care îl împiedică să reia curățenia. Dezactivați sau ajustați modul Nu deranjați pentru ca aspiratorul robot să reia curățenia.
Aspiratorul robot nu revine la stația de încărcare după ce a fost mutat.	Mutarea aspiratorului robot poate cauza repoziționarea acestuia sau rescanarea mediului înconjurător. Dacă aspiratorul robot este prea departe de stația de încărcare, este posibil să nu mai poată reveni singur în mod automat, caz în care va trebui să așezați manual aspiratorul robot pe stația de încărcare.
Laveta pentru mop nu se poate roti.	Laveta pentru mop ar putea fi blocată de un obiect străin. Îndepărtați obiectul străin și reîncercați.

Pentru mai multe soluții, accesați Setări suplimentare > Ajutor și feedback pe pagina cu comenzi a acestui aspirator robot în aplicația Mi Home/Xiaomi Home.

Specificații

Aspirator robot

Nume	Aspirator robot de curățare
Model	B108GL
Dimensiuni articol	350 × 350 × 97 mm
Baterie litiu-ion	4800 mAh (capacitate evaluată); 5200 mAh (capacitate nominală)
Timp de încărcare	Aproximativ 6 ore
Greutate netă	3,8 kg
Greutate netă (inclusiv accesorii)	4,2 kg
Compatibil cu	Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune superioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune nominală	14,4 V ⎓
Putere nominală	55 W
Tensiunea de încărcare	19,8 V ⎓
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Stație de încărcare

Model	B108GL-JZ
Dimensiuni articol	130 × 126 × 94 mm
Intrare nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Nominal de ieșire	19,8 V⎓ 1 A

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE



Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Säkerhetsinformation

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användningsrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
- Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
- Fara kan uppstå om apparaten kör över nätsladden.
- Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
- Placera inte barn, husdjur eller föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.

- Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
- Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.
- Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
- Du måste ta ut kontakten från uttaget innan rengöring och underhåll av apparaten.
- Torka inte av robotdammsugaren eller laddningsstationen med en våt trasa och skölj inte av dem med någon vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i användarmanualen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.
- För ytterligare skydd ska apparaten försörjas genom en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. Installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell reström som inte överstiger 30 mA rekommenderas i den elektriska kretsen. Fråga din installatör om råd.
- Denna apparat anses vara lämplig för användning i länder med ett tropiskt klimat. Den kan även användas i andra länder.
- Använd inte robotdammsugaren i en omgivande temperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.

Batterier och laddning

VARNING!

- Använd inte något batteri, anslutningskabel eller laddningsstation från tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med laddningsstationen modell B108GL-JZ.
- Ingen åtgärd behövs från användarna för att flytta laddningsstationen mellan 50 Hz och 60 Hz, och produkten kan anpassa sig för både 50 Hz och 60 Hz.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller laddningsstationen på egen hand.
- Placera inte laddningsstationen nära en värmekälla.
- Använd inte en våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra stationens laddningskontakter.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats. Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
- Skada inte batteriet när du tar ur det för att undvika kortslutning eller vätskeläckage. Om batteriet läcker måste du vara noga med att vätskan inte hamnar på huden eller kläderna, och torka bort den direkt med en torr trasa. Skicka sedan batteriet till en lämplig återvinningsanläggning eller angiven kundservice för att kassera det på rätt sätt.
- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kasta det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.

· När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från en strömkälla.
1). Ta bort skruven på botten och ta sedan bort locket.
2). Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
3). Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.
– Batteriet måste tas ur apparaten innan det kastas.
– Apparaten måste kopplas ifrån strömkällan när batteriet ska tas ur.
– Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.

Endast för inomhusbruk.

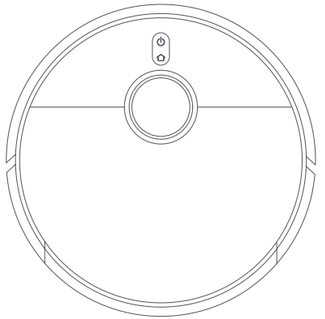
Läs instruktionerna före användning.

Lasersäkerhetsinformation
Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014 och EN 60825-1:2014/A11:2021 Standard för klass 1 laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.
KLASS 1 LASERPRODUKT
KONSUMENTLASERPRODUKT
EN 50689:2021

EU-försäkran om överensstämmelse

Xiaomi Communications Co., Ltd. att radioutrustningstypen B108GL överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide

Produktöversikt



Robotdammsugare

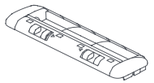
Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Tillbehör

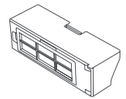
Förinstallerade tillbehör



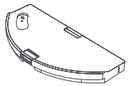
Borste



Borstlock



Dammbehållare

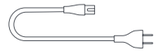


Vattenbehållare

Andra tillbehör



Sidoborste



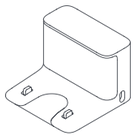
Anslutningskabel



Moppdyna × 2
(förinstallerad)

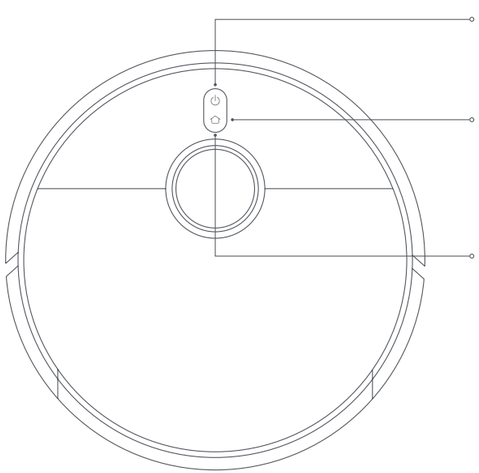


Hållare till moppdyna × 2



Laddningsstation

Robotdammsugare



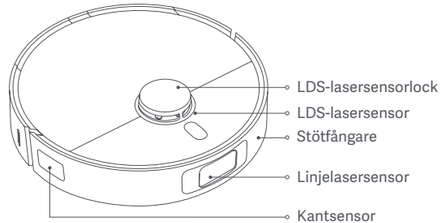
Tryck in och håll i 3 sekunder för att slå på eller stänga av robotdammsugaren
Tryck för att starta rengöringen efter att robotdammsugaren har slagits på

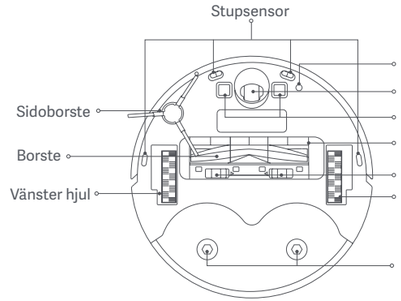
Tryck för att skicka tillbaka robotdammsugaren till laddningsstationen
Tryck in och håll i 3 sekunder för att inaktivera barnlåset

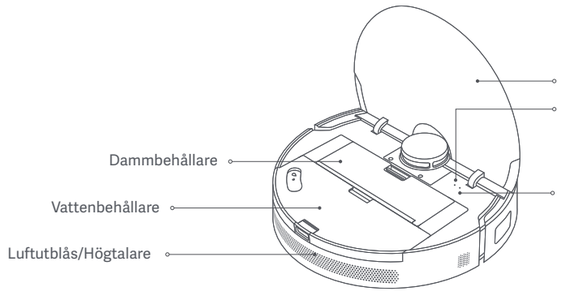
Indikator
Vit: Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vit: Återvänder för att ladda/Ompositionerar/Uppdaterar firmware
Pulserande vit: Laddar
Blinkande orange: Fel/Väntar på anslutning/Ansluter till Wi-Fi
Orange: Wi-Fi frånkopplad

Anteckning: När robotdammsugaren rengör eller återvänder till stationen för att ladda kan du trycka på valfri knapp för att pausa den.

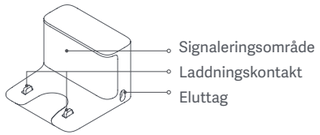
Robotdammsugare







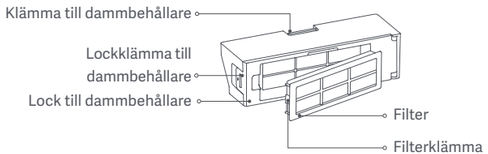
Laddningsstation



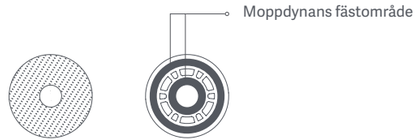
Vattenbehållare



Dammbehållare



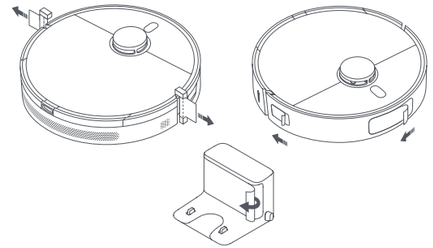
Moppenhet



Hur du installerar

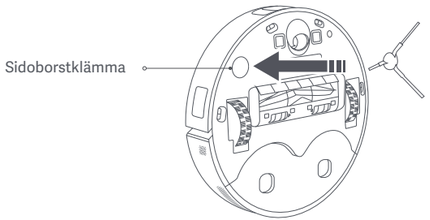
Avlägsna skyddande förpackningsmaterial

Innan du använder robotdammsugaren, ta bort skyddsremsorna från båda sidorna och skyddsfilmen för laddningsstationens signaleringsområde.



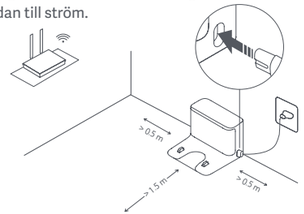
Montera sidoborsten

Montera sidoborsten på klämman på robotdammsugarens undersida.



Anslut till ett eluttag

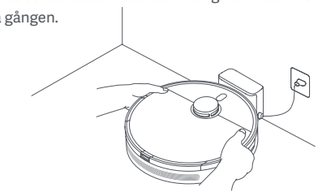
Placera laddningsstationen nära ett eluttag i ett område med bra Wi-Fi-signal. Anslut den sedan till ström.



Försiktighet:
Placera inte föremål inom 0,5 m från båda sidor om laddningsstationen och 1,5 m framför den.

Placera robotdammsugaren

Placera robotdammsugaren på laddningsstationen och se till att laddningskontakterna på robotdammsugaren och stationen är helt i linje med varandra. Då slås robotdammsugaren på automatiskt och börjar laddas. När robotdammsugaren är fulladdad stängs indikatorn av efter 10 minuter. Det rekommenderas att du laddar robotdammsugaren helt innan du använder den för första gången.



Hur du använder

Anslut med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den.

178CE85E

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på "+" i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:
· Denna robotdammsugare fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen och den stöder Android 9.0 och iOS 12.0 eller senare.
· Endast 2,4 GHz Wi-Fi-nätverk stöds.
· Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.

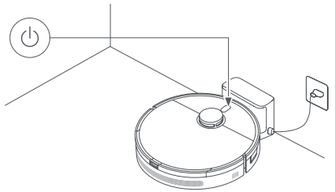
Återställ Wi-Fi

Om anslutningen mellan telefonen och robotdammsugaren har gått förlorad på grund av omkonfigurering av routern, felaktigt lösenord eller liknande följer du stegen nedan:
1. Öppna locket till robotdammsugaren så att du kan se Wi-Fi-indikatorn.
2. Tryck in och håll knapparna ⏻ och ⌂ samtidigt tills du hör en röst för att indikera att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När Wi-Fi-indikatorn blinkar har Wi-Fi-anslutningen återställts.

Starta rengöring

Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren eller tryck på knappen ▶ i appen, så kommer robotdammsugaren att rengöra alla områden genom att först rengöra längs kanter och väggar och sedan i ett S-format mönster. När rengöringen är klar återvänder robotdammsugaren automatiskt till laddningsstationen för att laddas.

Metod 1:
Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen.



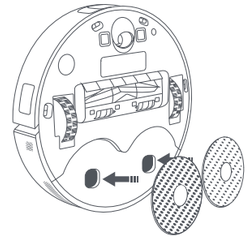
Metod 2:
Tryck på knappen ▶ i appen för att starta rengöringen.



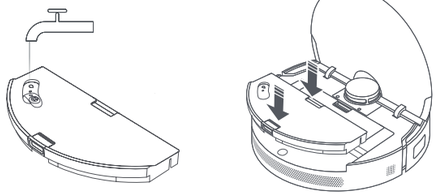
Anteckningar:
· Innan en rengöringsuppgift, se till att robotdammsugaren är på laddningsstationen och fulladdad. Flytta inte robotdammsugaren under rengöringen.
· När du använder robotdammsugaren för första gången rekommenderas att du följer efter den och tar bort eventuella hinder på golvet. Om robotdammsugaren kan fastna eller repa ytan på möblerna i vissa områden kan du ställa in begränsade områden i appen för att förhindra att robotdammsugaren kommer in i dessa områden.

Använda funktionen Dammsugning och moppning

1. Montera moppenheten på robotdammsugarens undersida.

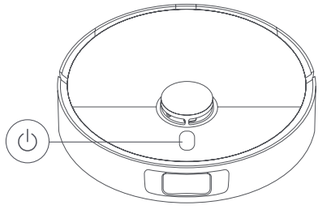


2. Öppna locket till robotdammsugaren och ta ut vattenbehållaren. Fyll vattenbehållaren med kranvatten och sätt i behållaren i robotdammsugaren igen.



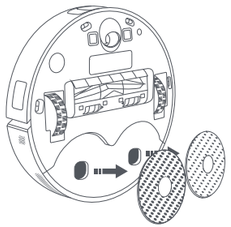
FÖRSIKTIGHET:
· Tillsätt inte hett vatten i vattenbehållaren, eftersom det kan orsaka att behållaren deformeras.
· För att undvika igensättning, tillsätt inte rengöringsmedel eller desinfektionsmedel i vattenbehållaren.

3. Tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren eller använd appen för att få robotdammsugaren att utföra uppgiften Dammsugning och moppning.



Anteckningar:
· Det tar cirka 1 minut att blöta moppdynorna.
· Den tillämpliga mattan bör inte vara mer än 7 mm tjock.

4. När robotdammsugaren har slutfört en uppgift och återvänder till laddningsstationen ska du ta bort moppenheten och tvätta moppdynorna snarast.



Anteckning: Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ta bort vattenbehållaren och töm den för att förhindra lukt och mögel.

Återuppta rengöring

Om robotdammsugaren börjar få slut på batteri under en rengöringsuppgift, återvänder den automatiskt till laddningsstationen för att laddas och återupptar sedan rengöringen där den slutade efter att ha laddats tillräckligt.

Pausa

När robotdammsugaren är i drift kan du trycka på valfri knapp på robotdammsugaren för att pausa den. Tryck sedan på knappen ⏻ för att återuppta rengöringen. Genom att trycka på knappen ⌂ avslutas den aktuella rengöringsuppgiften och robotdammsugaren skickas tillbaka till laddningsstationen.

Anteckning: Plocka inte upp eller flytta robotdammsugaren medan den är pausad, för att undvika navigeringsfel som kan hindra robotdammsugaren från att återvända till laddningsstationen eller orsaka att kartan går förlorad.

Viloläge

Robotdammsugaren går automatiskt in i viloläge efter att den har varit pausad i 10 minuter, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.

Anteckning: Om vilotiden överstiger 12 timmar stängs robotdammsugaren av automatiskt.

Barnlåsfunktion

Barnlåset är inaktiverat som standard. Denna funktion kan aktiveras eller inaktiveras i appen. Du kan också trycka in och hålla knappen ⌂ i 3 sekunder för att inaktivera den.

Starta om robotdammsugaren

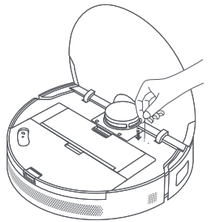
När knapparna inte svarar eller robotdammsugaren inte kan stängas av, tryck in och håll återställningsknappen i 10 sekunder för att stänga av robotdammsugaren med tvång, och tryck sedan på knappen ⏻ i 3 sekunder för att slå på den.

Uppdatera firmware

Robotdammsugarens firmware kan uppdateras via Mi Home-/Xiaomi Home-appen. Innan du uppdaterar, se till att robotdammsugaren är på laddningsstationen och att batterinivån inte är lägre än 30 %.

Återställ fabriksinställningar

Om robotdammsugaren inte fungerar som den ska efter att du startat om den kan du använda ett stift för att trycka på återställningsknappen tills du hör en röst som indikerar att robotdammsugaren återställer fabriksinställningar. Detta återställer robotdammsugaren till dess ursprungliga fabriksinställningar.

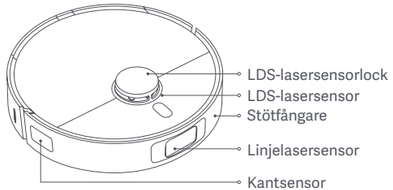


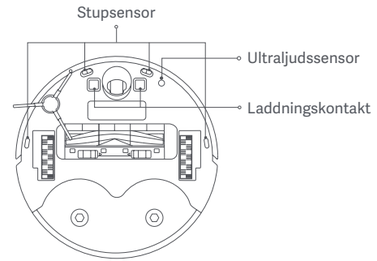
Skötsel och underhåll

Sensorer och laddningskontakter * Du rekommenderas att rengöra varje månad.

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:

- Stupsensorer, laddningskontakter och ultraljudssensor på robotdammsugarens undersida
- LDS-lasersensorn på robotdammsugarens ovansida
- Stötfångaren och linjelasersensorerna på robotdammsugarens framsida
- Kantsensorn på robotdammsugarens sida

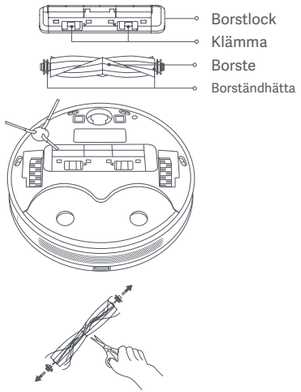




Borste * Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

1. Vänd robotdammsugaren och nyp ihop klämmorna för att ta bort borstlocket.
2. Ta bort borsten genom att dra den uppåt.
3. Dra ut borstens båda ändhättor, använd en sax för att klippa av hår som trasslat in sig i borsten och ta bort eventuellt skräp.
4. Sätt tillbaka borsten och borstlocket och se till att de sitter fast ordentligt.

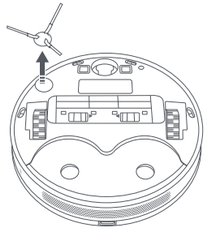
Anteckning: Du rekommenderas att byta borsten var 6:e–12:e månad för optimal rengöringsprestanda.



FÖRSIKTIGHET: Om för mycket hår trasslats in i borsten eller om håret är mycket trassligt, dra inte i det med våld för att undvika att skada borsten.

Sidoborste * Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

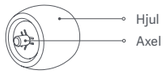
1. Vänd robotdammsugaren och dra upp sidoborsten för att rengöra den.
2. Sätt tillbaka sidoborsten på robotdammsugaren.



Anteckning: Du rekommenderas att byta sidoborsten var 3:e–6:e månad för optimal rengöringsprestanda.

Omnihjul * Rengör vid behov.

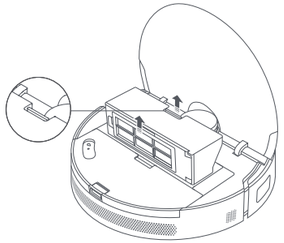
1. Vänd robotdammsugaren och dra ut omnihjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka hjulet och tryck tillbaka det på plats.



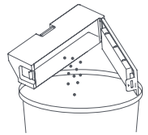
Anteckning:
· En liten skruvmejsel eller annat bändverktyg kan användas för att försiktigt föra ut och ta bort hjulet.
· Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

Dammbehållare * Du rekommenderas att rengöra varje vecka.

1. Öppna locket till dammbehållaren och tryck på klämman till dammbehållaren för att ta ut dammbehållaren uppåt.



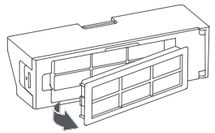
2. Öppna locket till dammbehållaren och töm ut innehållet.



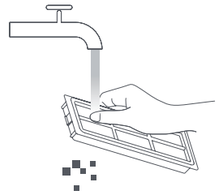
Anteckning: För att förhindra att filtret täpps igen, knacka lätt på dammbehållaren när du tömmer innehållet.

Filter * Du rekommenderas att rengöra varannan vecka.

1. Ta bort filtret ur filterklämman enligt bilden.

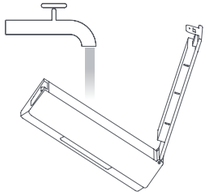


2. Skölj filtret och knacka lätt på filtrets kanter för att ta bort damm och skräp tills det är rent.



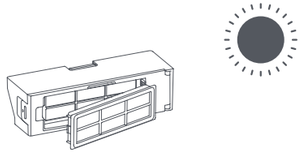
Anteckningar:
· Försök inte rengöra filtret med en borste eller ett finger.
· Använd endast rent vatten för att rengöra filtret.

3. Öppna locket till dammbehållaren, fyll dammbehållaren med rent vatten och stäng locket till dammbehållaren. Skaka dammbehållaren från sida till sida och häll sedan ut det smutsiga vattnet ur behållaren.



FÖRSIKTIGHET: Använd inte rengöringsmedel.

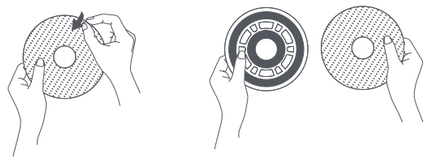
4. Ställ dammbehållaren och filtret åt sidan för att torka innan återinstallation.



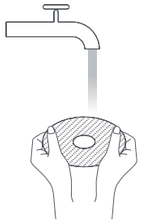
Anteckning: Torka dammbehållaren och filtret ordentligt innan du sätter tillbaka dem.

Moppdyna * Rengöring efter varje användning rekommenderas.

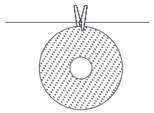
1. Ta bort moppdynan från sin hållare.



2. Rengör och torka moppdynan.



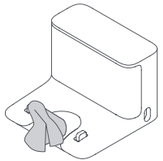




Anteckning: Du rekommenderas att byta moppdynan var 1–3:e månad för optimal rengöringsprestanda.

Laddningsstation * Rengör vid behov.

Rengör laddningskontakterna och laddningsstationens signaleringsområde med en mjuk, torr trasa.



Batteri

Robotdammsugaren innehåller ett högpresterande litiumjonbatteripaket. Se till att den förblir laddad under daglig användning för att bibehålla optimal batteriprestanda.

Anteckning: Om robotdammsugaren inte används under en längre tid, stäng av den och ställ undan den. För att förhindra skador på grund av överurladdning bör robotdammsugaren laddas minst en gång var tredje månad.

Felsökning

Problem	Möjlig orsak och lösning
Robotdammsugaren startar inte.	Batterinivån är låg. Ladda robotdammsugaren helt och hållet och försök sedan igen. Den omgivande temperaturen är lägre än 0 °C eller högre än 40 °C. Kontrollera att temperaturen ligger mellan 0 °C och 40 °C när du använder robotdammsugaren.
Robotdammsugaren laddas inte.	Kontrollera om anslutningskabeln är ordentligt ansluten till både laddningsstationen och eluttaget och se till att laddningskontakterna är rena. Om inte, torka av laddningskontakterna på både stationen och robotdammsugaren med en torr trasa.
Robotdammsugaren kan inte återvända till stationen för att laddas.	Kontrollera om det finns för många hinder runt laddningsstationen. Placera stationen på en plats utan några hinder runt den.
Robotdammsugaren fungerar inte som förväntat.	Stäng av robotdammsugaren och slå på den igen.
Robotdammsugaren ger ifrån sig ett konstigt ljud.	Ett främmande föremål kan ha fastnat i borsten, i sidoborsten eller i ett av hjulen. Stoppa robotdammsugaren och ta bort eventuellt skräp.
Robotdammsugaren städar inte lika effektivt som tidigare, eller lämnar damm efter sig.	Kontrollera om dammbehållaren är full. Om så är fallet, töm den. Kontrollera dessutom filtret och rengör det vid behov, och kontrollera även om det finns något lindat runt någon av borstarna.
Nätverkskonfigurationen misslyckades.	Wi-Fi-lösenordet är fel. Se till att ange korrekt lösenord. Byt till ett 2,4 GHz-nätverk. 5 GHz-nätverk och företagsroutrar stöds för närvarande inte. Se till att robotdammsugaren är i ett område med bra Wi-Fi-täckning. Robotdammsugaren är kanske inte i tillståndet Väntar på anslutning. Stäng och öppna appen igen, och följ stegen för nätverkskonfiguration igen.

Problem	Möjlig orsak och lösning
Robotdammsugaren utför inte den schemalagda rengöringen.	Låg batterinivå. Robotdammsugaren startar endast schemalagd rengöring när den återstående batterinivån inte är lägre än 30 %.
Moppdynan är inte tillräckligt blöt.	Kontrollera om det finns tillräckligt med vatten i vattenbehållaren. Justera vattennivåinställningarna i appen. Följ instruktionerna i användarmanualen för att montera moppdynorna korrekt.
Moppdynan är för blöt.	Justera vattennivåinställningarna i appen. Se till att pluggen till vattenbehållaren är ordentligt stängd.
Robotdammsugaren förbrukar elektricitet när den lämnas på stationen efter att ha blivit fulladdad.	När robotdammsugaren lämnas på stationen förbrukar den en liten mängd elektricitet för att batteriet ska kunna bibehålla optimal prestanda i viloläge.
Robotdammsugaren återupptar inte rengöringen när den har laddats.	Se till att robotdammsugaren inte är inställd på DND-läge, vilket kommer att förhindra att robotdammsugaren återupptar rengöringen. Inaktivera eller justera DND-läget för att få robotdammsugaren att återuppta rengöringen.
Robotdammsugaren återvänder inte till laddningsstationen efter att ha flyttats.	En flyttning av robotdammsugaren kan göra att den omplacerar sig eller kartlägger om sin omgivning. Om robotdammsugaren är för långt från laddningsstationen kanske den inte kan återvända automatiskt på egen hand, och i sådana fall måste du placera robotdammsugaren manuellt på laddningsstationen.
Moppdynan roterar inte.	Moppdynan kan ha fastnat i ett främmande föremål. Ta bort det främmande föremålet och försök igen.

För fler lösningar, gå till Ytterligare inställningar > Hjälp & feedback på kontrollsidan för denna robotdammsugare i Mi Home-/Xiaomi Home-appen.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	B108GL
Artikelns dimensioner	350 × 350 × 97 mm
Litiumjonbatteri	4800 mAh (faktisk kapacitet); 5200 mAh (nominell kapacitet)
Laddningstid	Cirka 6 timmar
Nettovikt	3,8 kg
Nettovikt (inklusive tillbehör)	4,2 kg
Kompatibel med	Android 9.0 och iOS 12.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ⎓
Märkeffekt	55 W
Laddningsspänning	19,8 V ⎓
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Laddningsstation

Modell	B108GL-JZ
Artikelns dimensioner	130 × 126 × 94 mm
Märkinström	100–240 V~ 50/60 Hz 0,5 A
Märkuteffekt	19,8 V ⎓ 1 A

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall

Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

Veiligheidsinformatie

Lees vóór gebruik deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze om later te kunnen raadplegen.

Gebruiksbeperkingen

- Dit product is uitsluitend bedoeld voor het reinigen van vloeren in thuisomgevingen. Gebruik het niet buitenshuis, op oppervlakken zonder vloer of in een commerciële of industriële omgevingen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met een fysieke, zintuiglijke of mentale beperking of gebrek aan ervaring en kennis, mits ze onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren hiervan begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat mag niet worden schoongemaakt of onderhouden door kinderen tenzij ze onder toezicht staan.
- Als de kabel is beschadigd, moet deze worden vervangen door een speciale snoerset die verkrijgbaar is bij de fabrikant of diens servicedealer.
- Dit apparaat bevat batterijen die alleen door bekwame personen mogen worden vervangen.
- Houd kinderen en huisdieren op veilige afstand wanneer de robotstofzuiger in werking is.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een hoger gelegen ruimte waar geen beschermende barrière is.
- Plaats de robotstofzuiger niet ondersteboven. Verplaats de robotstofzuiger niet door het deksel van de LDS-lasersensor, het deksel of de stootrand als handgreep te gebruiken.
- Plaats, laad of gebruik deze robotstofzuiger niet buitenshuis, in badkamers of in de buurt van een zwembad.
- Zorg dat het apparaat niet over het netsnoer kan bewegen, omdat dit gevaarlijk is.

- Verwijder breekbare of kleine voorwerpen van de vloer om te voorkomen dat de robotstofzuiger ertegenaan botst en ze beschadigt.
- Plaats geen kinderen, huisdieren of andere voorwerpen op de robotstofzuiger, ongeacht of deze stilstaat of beweegt.
- Houd haar, vingers en andere lichaamsdelen uit de buurt van de zuigopening van de robotstofzuiger.
- Gebruik de robotstofzuiger niet om brandende stoffen op te zuigen.
- Zuig geen harde of scherpe voorwerpen op.
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het apparaat te reinigen of er onderhoud aan te plegen.
- Veeg de robotstofzuiger of het oplaadstation niet af met een natte doek en spoel ze niet af met een vloeistof. Maak afwasbare onderdelen schoon en droog ze volledig af voordat u ze opnieuw installeert en gebruikt.
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger tijdens het transport is uitgeschakeld en plaats deze, indien mogelijk, in de originele verpakking.
- Gebruik dit product volgens de instructies die zijn beschreven in deze Gebruikershandleiding. De gebruiker is zelf verantwoordelijk voor enig verlies of enige schade als gevolg van een oneigenlijk gebruik van dit product.
- Voor extra bescherming moet het apparaat van stroom worden voorzien via een aardlekschakelaar met een aardlekstroom van maximaal 30 mA. Binnen het elektrische toevoercircuit wordt de installatie van een aardlekschakelaar met een aardlekstroom van maximaal 30 mA aangeraden. Vraag uw installateur om advies.
- Dit apparaat is geschikt voor gebruik in landen met een tropisch klimaat. Het kan ook in andere landen worden gebruikt.
- Gebruik de robotstofzuiger niet in een omgevingstemperatuur boven 40 °C of onder 0 °C of op een vloer met vloeistoffen of kleverige substanties.

Batterijen en opladen

WAARSCHUWING:

- Gebruik geen batterij, snoerset of oplaadstation van derden. De robotstofzuiger kan alleen worden gebruikt met model B108GL-JZ van het oplaadstation.
- Gebruikers hoeven niets te doen om het oplaadstation te wisselen tussen 50 Hz en 60 Hz; het product kan zichzelf aanpassen aan zowel 50 Hz als 60 Hz.
- Probeer de batterij of het oplaadstation niet zelf te demonteren, te repareren of aan te passen.
- Plaats het oplaadstation niet in de buurt van een warmtebron.
- Gebruik geen natte doek of natte handen om de oplaadcontacten van het oplaadstation af te vegen of schoon te maken.
- Stel het apparaat of de batterij niet bloot aan buitensporige temperaturen.
- Wees bedacht op het risico van kortsluiting van de polen van het apparaat dat met een batterij werkt of de polen van de batterij door metalen voorwerpen.
- Wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, moet u deze volledig opladen, vervolgens uitschakelen en deze op een koele, droge plaats bewaren. Laad de robotstofzuiger minstens eens in de 3 maanden op om overmatige ontlading van de batterij te voorkomen.
- Beschadig de batterij niet wanneer u deze verwijdert, om kortsluiting of vloeistoflekken te voorkomen. Als de batterij lekt, zorg er dan voor dat de vloeistof niet in aanraking komt met uw huid of kleding en veeg deze onmiddellijk weg met een droge doek. Stuur de batterij vervolgens naar een geschikt recyclingbedrijf of het aangewezen klantenserviceteam om deze op de juiste manier weg te gooien.

- De lithium-ionbatterij bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Voordat u de robotstofzuiger weggooit, dient u eerst de batterij te verwijderen en deze weg te gooien of te recyclen in overeenstemming met de lokale wet- en regelgeving van het land of de regio waarin de robotstofzuiger wordt gebruikt.
- Wanneer u de batterij uit het product wilt verwijderen, is het raadzaam om de batterij volledig op te gebruiken en ervoor te zorgen dat uw product van de voeding is losgekoppeld.
  1). Maak de schroef aan de onderkant los en verwijder het klepje.
  2). Ontkoppel de batterijaansluiting en verwijder daarna de batterij. Beschadig de batterijhouder niet om elk risico op letsel te voorkomen.
  3). Breng de batterij naar een professionele recyclingfaciliteit.
  - De batterij moet uit het apparaat worden verwijderd voordat het wordt afgedankt.
  - De stekker van het apparaat moet van de netvoeding worden verwijderd wanneer de batterij wordt verwijderd.
  - De batterij moet op een veilige manier worden weggegooid.

 Uitsluitend voor gebruik binnenshuis.

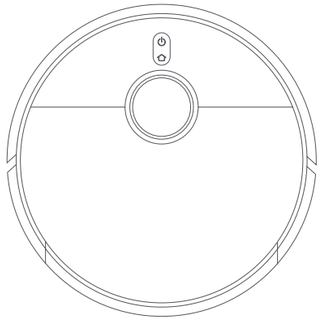
 Lees de instructies vóór gebruik.

Veiligheidsinformatie over de laser
De lasersensor in dit product voldoet aan de norm IEC 60825-1: 2014 en EN 60825-1:2014/A11:2021 voor laserproducten van klasse 1. Vermijd direct oogcontact tijdens het gebruik.
KLASSE 1-LASERPRODUCT
LASERPRODUCT VOOR CONSUMENTEN
EN 50689:2021

EU-conformiteitsverklaring

CE Hierbij verklaart Xiaomi Communications Co., Ltd. dat de radioapparatuur type B108GL voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide

Productoverzicht



Robotstofzuiger

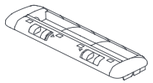
Opmerking: afbeeldingen van het product, accessoires en UI in de gebruikershandleiding zijn alleen ter referentie. Het daadwerkelijke product en de functionaliteit kunnen variëren door productverbeteringen.

Accessoires

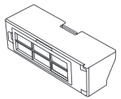
Vooraf geïnstalleerde accessoires



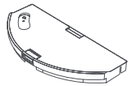
Borstel



Borstelklip



Stofcompartiment



Waterreservoir

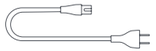
Andere accessoires



Zijborstel



Reinigingstool



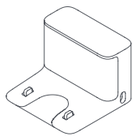
Snoerset



Dweilopzetstuk x 2
(vooraf geïnstalleerd)

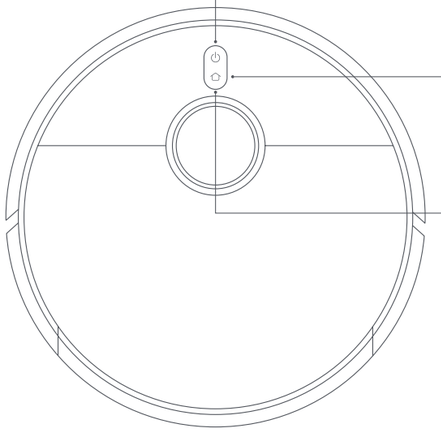


Dweilopzetstukhouder x 2



Oplaadstation

Robotstofzuiger



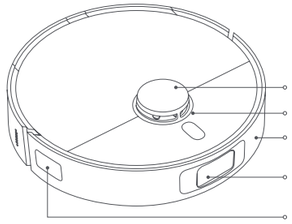
Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de robotstofzuiger in of uit te schakelen.
Druk na het inschakelen van de robotstofzuiger op de knop om het reinigen te starten.

Druk op de knop om de robotstofzuiger naar het oplaadstation te sturen
Houd de knop 3 seconden ingedrukt om het kinderslot in of uit te schakelen

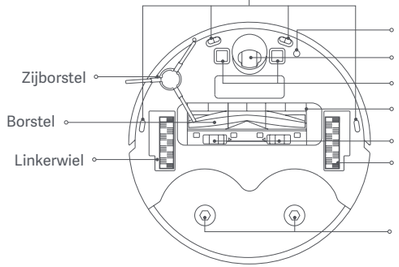
Indicator
Wit: reinigen/reiniging voltooid/volledig opgeladen
Knipperend wit: terug naar het oplaadstation om op te laden/te herpositioneren/firmware bij te werken
Pulserend wit: bezig met opladen
Knipperend oranje: fout/wachten op verbinding/verbinden met wifi
Oranje: verbinding met wifi verbroken

Opmerking: wanneer de robotstofzuiger aan het reinigen is of terugkeert naar het station om op te laden, kunt u op een willekeurige knop drukken om deze te pauzeren.

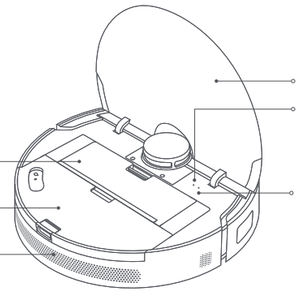
Robotstofzuiger



Deksel van de
LDS-lasersensor
LDS-lasersensor
Stootrand
Lijnlasersensor
Randsensor

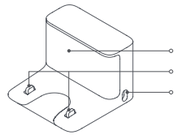


Afgrondsensor
Zijborstel
Borstel
Linkerwiel
Ultrasone sensor
Zwenkwiel
Oplaadcontactpunten
Borstelklep
Klem van de borstelklep
Rechterwiel
Opening voor montage van dweilopzetstukhouder



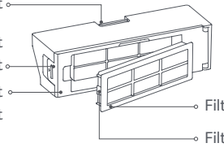
Deksel
Resetknop
Houd de knop 3 seconden ingedrukt om de fabrieksinstellingen te herstellen
Houd de knop 10 seconden ingedrukt om geforceerd uit te schakelen
Stofcompartiment
Waterreservoir
Luchtuitlaat/luidspreker
Wifi-indicator
Blauw: verbonden met wifi
Oranje: verbinding met wifi verbroken
Knipperend oranje: wachten op verbinding
Knipperend blauw: bezig met verbinden
Uit: wifi is niet geconfigureerd

Oplaadstation



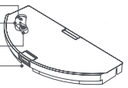
Signaleringsgebied
Oplaadcontactpunten
Stroomaansluiting

Stofcompartiment



Klem van het stofcompartiment
Klem van het deksel van het stofcompartiment
Deksel van het stofcompartiment
Filter
Filterklem

Waterreservoir



Watervulopening
Ventilatieopening
Stop van het waterreservoir
Ontgrendelingsknop van het waterreservoir

Dweileenheid

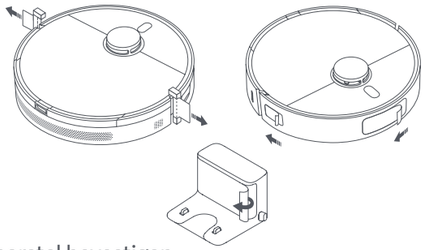


Bevestigingsgebied voor het dweilopzetstuk
Dweilopzetstuk
Dweilopzetstukhouder

Hoe te installeren

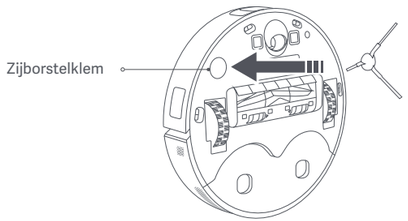
Beschermkappen verwijderen

Verwijder voorafgaand aan gebruik van de robotstofzuiger de beschermstrips aan beide zijden en de beschermfolie voor het signaleringsgebied van het oplaadstation.



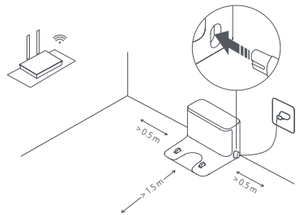
De zijborstel bevestigen

Installeer de zijborstel op de klem aan de onderkant van de robotstofzuiger.



Aansluiten op een stopcontact

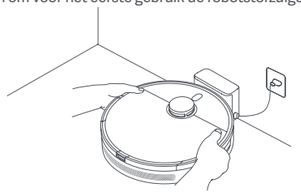
Plaats het oplaadstation in de buurt van een stopcontact en op een plek met een goed wifisignaal. Sluit het vervolgens aan op de voeding.



Waarschuwing:
Plaats geen voorwerpen binnen een afstand van 0,5 m aan weerszijden of binnen 1,5 m voor het oplaadstation.

De robotstofzuiger plaatsen

Plaats de robotstofzuiger op het oplaadstation en zorg ervoor dat de oplaadcontactpunten op de robotstofzuiger en het station volledig zijn uitgelijnd. De robotstofzuiger schakelt vervolgens automatisch in en begint op te laden. Zodra de robotstofzuiger volledig is opgeladen, schakelt de indicator na 10 minuten uit. Het wordt aanbevolen om vóór het eerste gebruik de robotstofzuiger volledig op te laden.



Hoe te gebruiken

Verbinding maken met de Mi Home/Xiaomi Home-app

Dit product kan gebruikt worden met de Mi Home/Xiaomi Home-app*. Gebruik de Mi Home/Xiaomi Home-app om uw apparaat te bedienen en met andere slimme thuistoestellen te communiceren.

Scan de QR-code om de app te downloaden en installeren. U wordt doorverwezen naar de pagina voor verbindingsinstellingen als de app al is geïnstalleerd. Of ga naar de appstore om de Mi Home/Xiaomi Home-app te downloaden en installeren.

178CE85E

Open de Mi Home/Xiaomi Home-app, tik rechtsboven op "+" en volg de aanwijzingen om uw apparaat toe te voegen.

* In Europa wordt de naam Xiaomi Home-app gebruikt (met uitzondering van Rusland). De naam van de app die op uw apparaat wordt weergegeven, moet als standaard worden gebruikt.

Opmerkingen:

- De robotstofzuiger werkt met de Mi Home/Xiaomi Home-app en ondersteunt Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger.
- Alleen wifinetwerken met een frequentie van 2,4 GHz worden ondersteund.
- De versie van de app kan zijn geüpdatet, volg de instructies van de huidige app-versie.

Wifi resetten

Wanneer de verbinding tussen uw telefoon en de robotstofzuiger wordt verbroken vanwege het opnieuw instellen van de router of het invoeren van een verkeerd

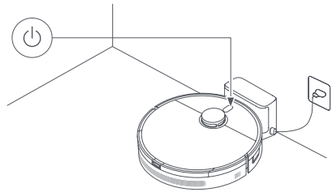
wachtwoord, volgt u de onderstaande stappen:

1. Open het deksel van de robotstofzuiger zodat u de wifi-indicator kunt zien.
2. Houd tegelijkertijd de knoppen ⏻ en ⌂ ingedrukt tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger wacht op de netwerkconfiguratie.
3. Als de wifi-indicator knippert, is de wifiverbinding succesvol gereset.

Het reinigen starten

Druk op de knop ⏻ van de robotstofzuiger of tik op de knop ▶ in de app om de robotstofzuiger alle gebieden te laten reinigen door eerst langs randen en muren te gaan en daarna een S-vormig patroon te volgen. Als de robotstofzuiger klaar is met schoonmaken, keert deze automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden.

Methode 1:
Druk de knop ⏻ op de robotstofzuiger om het reinigen te starten.



Methode 2:
Tik op de knop ▶ in de app om het reinigen te starten.

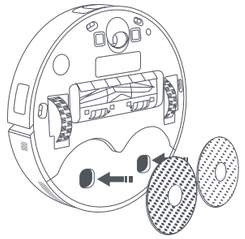


Opmerkingen:

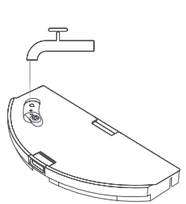
- Zorg ervoor dat de robotstofzuiger zich in het oplaadstation bevindt en volledig is opgeladen voordat een schoonmaakbeurt wordt gestart.
- Verplaats de robotstofzuiger niet tijdens het reinigen.
- Als de robotstofzuiger de eerste keer wordt gebruikt, wordt het aanbevolen om de robotstofzuiger te volgen en eventuele obstakels op de vloer te verwijderen. Als de robotstofzuiger in sommige gebieden vast kan komen te zitten of het oppervlak van het meubilair kan bekrassen, kunt u in de app beperkte gebieden instellen om te voorkomen dat de robotstofzuiger die gebieden aandoet.

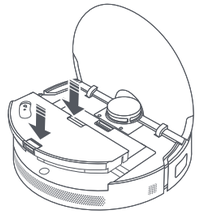
De functie voor stofzuigen en dweilen gebruiken

1. Installeer de dweileenheid aan de onderkant van de robotstofzuiger.



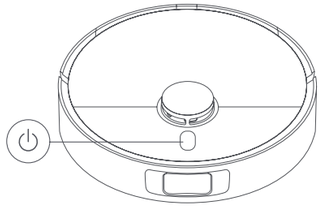
2. Open het deksel van de robotstofzuiger en haal het waterreservoir eruit. Vul het waterreservoir met leidingwater en plaats het reservoir terug.





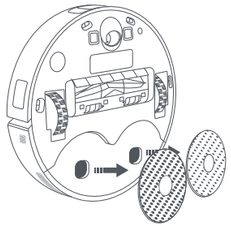
WAARSCHUWING:
· Giet geen heet water in het waterreservoir, omdat het reservoir daardoor vervormd kan raken.
· Voeg geen reinigings- of ontsmettingsmiddelen aan het waterreservoir toe om verstopping te voorkomen.

3. Druk op de knop ⏻ op de robotstofzuiger of gebruik de app om de robotstofzuiger de opdracht te geven om te stofzuigen en te dweilen.



Opmerkingen:
· Het duurt ongeveer 1 minuut om het dweilopzetstuk te bevochtigen.
· Het te reinigen tapijt mag niet dikker zijn dan 7 mm.

4. Wanneer de robotstofzuiger een opdracht heeft uitgevoerd en terugkeert naar het oplaadstation, verwijdert u de dweileenheid en wast u de dweilopzetstukken tijdig.



Opmerking: als de robotstofzuiger gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, moet u het waterreservoir verwijderen en leegmaken, om geurtjes en schimmel te voorkomen.

De schoonmaakbeurt hervatten

Als de batterij van de robotstofzuiger tijdens een schoonmaakbeurt bijna leeg raakt, keert het apparaat automatisch terug naar het oplaadstation om op te laden. Zodra de robotstofzuiger voldoende is opgeladen, wordt de schoonmaakbeurt hervat vanaf het punt waarop deze was gestopt.

Pauzeren

Druk, terwijl de robotstofzuiger in werking is, op een willekeurige knop op de robotstofzuiger om deze te pauzeren. U kunt de schoonmaakbeurt hervatten door op de knop ⏻ te drukken. Als u op de knop ⌂ drukt, wordt de huidige schoonmaakbeurt beëindigd en wordt de robotstofzuiger teruggestuurd naar het oplaadstation.

Opmerking: pak de robotstofzuiger op en beweeg deze niet tijdens het pauzeren om navigatiefouten te voorkomen die ertoe kunnen leiden dat de robotstofzuiger niet terugkeert naar het oplaadstation of dat de route wordt gewist.

Slaapstand

De robotstofzuiger gaat automatisch in de slaapstand nadat deze 10 minuten op pauze heeft gestaan en de indicator gaat uit. Om de robotstofzuiger uit de slaapstand te halen, drukt u op een willekeurige knop.

Opmerking: bij een slaaptijd van meer dan 12 uur wordt de robotstofzuiger automatisch uitgeschakeld.

Kinderslotfunctie

De kinderslotfunctie is standaard uitgeschakeld. Deze functie kan in de app worden in- of uitgeschakeld. U kunt ook de knop ⌂ 3 seconden ingedrukt houden om de functie uit te schakelen.

De robotstofzuiger opnieuw starten

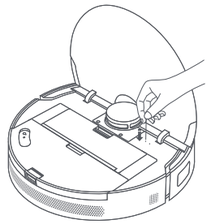
Wanneer de knoppen niet reageren of wanneer de robotstofzuiger niet kan worden uitgeschakeld, moet u de resetknop 10 seconden ingedrukt houden om de robotstofzuiger geforceerd uit te schakelen. Druk vervolgens 3 seconden op de knop ⏻ om deze weer in te schakelen.

De firmware bijwerken

U kunt de firmware van de robotstofzuiger bijwerken via de Mi Home/Xiaomi Home-app. Plaats de robotstofzuiger voorafgaand aan het bijwerken in het oplaadstation en zorg ervoor dat het batterijniveau niet minder is dan 30%.

Fabrieksinstellingen herstellen

Als de robotstofzuiger niet goed werkt nadat deze opnieuw is gestart, kunt u met een speld op de resetknop drukken tot u een stem hoort die aangeeft dat de robotstofzuiger bezig is de fabrieksinstellingen te herstellen. Hierdoor worden de oorspronkelijke fabrieksinstellingen van de robotstofzuiger hersteld.

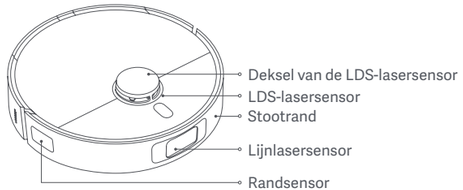


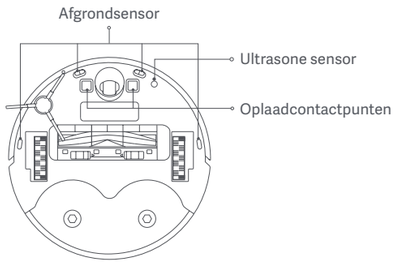
Verzorging en onderhoud

Sensoren en oplaadcontactpunten *Het wordt aanbevolen om de sensoren en oplaadcontactpunten elke maand te reinigen.

Gebruik een zachte doek om alle sensoren en oplaadcontactpunten in de robotstofzuiger schoon te maken:

· De afgrondsensoren en de ultrasone sensor aan de onderkant van de robotstofzuiger
· De LDS-lasersensor bovenop de robotstofzuiger.
· De stootrand en de lijnlasersensoren aan de voorkant van de robotstofzuiger.
· De randsensor aan de zijkant van de robotstofzuiger

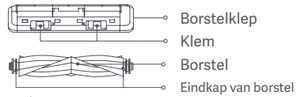


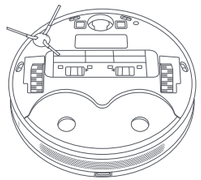


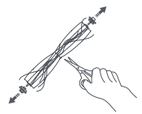
Borstel * Het wordt aanbevolen om deze om de twee weken schoon te maken.

1. Draai de robotstofzuiger om en knijp de klemmen samen om de borstelklep te verwijderen.
2. Verwijder de borstel door deze in opwaartse richting te trekken.
3. Trek beide eindkappen van de borstel naar buiten, gebruik een schaar om haar rond de borstel weg te knippen en vuil te verwijderen.
4. Plaats de borstel en de borstelklep terug en zorg ervoor dat ze stevig op hun plaats zitten.

Opmerking: het wordt aanbevolen de borstel om de 6 tot 12 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.



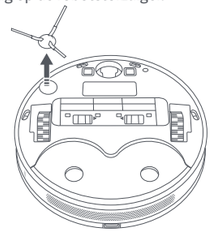




WAARSCHUWING: als er te veel haar in de borstel verstrikt is geraakt of als het haar te strak verstrikt is geraakt, trek er dan niet met volle kracht aan om te vermijden dat u de borstel beschadigd.

Zijborstel * Het wordt aanbevolen om deze om de twee weken schoon te maken.

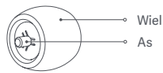
1. Draai de robotstofzuiger om en verwijder de zijborstel in opwaartse richting om deze schoon te maken.
2. Plaats de zijborstel terug op de robotstofzuiger.



Opmerking: het wordt aanbevolen de zijborstel om de 3 tot 6 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Zwenkwiel * Schoonmaken indien nodig.

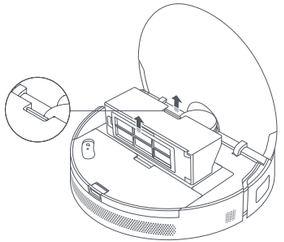
1. Draai de robotstofzuiger om en trek het zwenkwiel eruit.
2. Verwijder haren, vuil en andere voorwerpen van het wiel en de as.
3. Plaats het wiel terug en druk het stevig op zijn plaats.



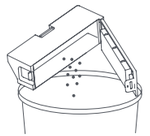
Opmerking:
· U kunt een kleine schroevendraaier of ander wrikgereedschap gebruiken om het wiel voorzichtig uit het apparaat te halen en te verwijderen.
· Het wiel kan worden schoongemaakt met water en worden teruggeplaatst zodra het droog is.

Stofcompartiment * Het wordt aanbevolen om dit elke week schoon te maken.

1. Open het deksel van de robotstofzuiger en druk op de klem van het stofcompartiment om het stofcompartiment in opwaartse richting te verwijderen.



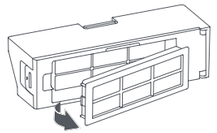
2. Open het deksel van het stofcompartiment en leeg het stofcompartiment.



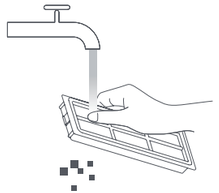
Opmerking: om te voorkomen dat het filter verstopt raakt, tikt u tijdens het legen van de inhoud zachtjes op het stofcompartiment.

Filter * Het wordt aanbevolen om dit om de twee weken schoon te maken.

1. Verwijder het filter uit de filterklem zoals afgebeeld.

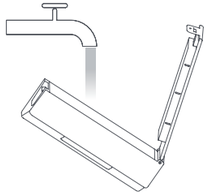


2. Maak het filter schoon en tik zachtjes op de randen van het filter om stof en vuil te verwijderen, tot het filter schoon is.



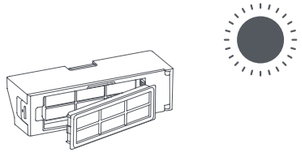
Opmerkingen:
· Probeer het filter niet met een borstel of met de vingers schoon te maken.
· Gebruik alleen schoon water om het filter te reinigen.

3. Open het deksel van het stofcompartiment, vul het stofcompartiment met schoon water en sluit het deksel van het stofcompartiment. Schud het stofcompartiment van links naar rechts en giet vervolgens het vuile water uit het compartiment.



WAARSCHUWING: gebruik geen schoonmaakmiddel.

4. Leg het stofcompartiment en het filter opzij om te drogen voordat u ze weer in het apparaat plaatst.



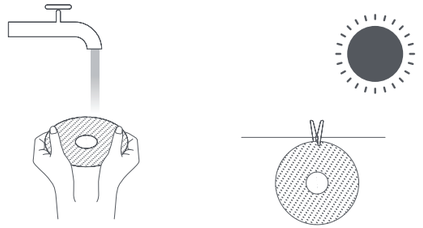
Opmerking: droog het stofcompartiment en het filter grondig af voordat u ze terugplaatst.

Dweilopzetstuk * Het wordt aanbevolen om het apparaat na elk gebruik te reinigen.

1. Verwijder het dweilopzetstuk van de houder.



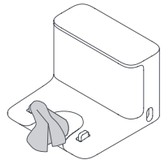
2. Reinig het dweilopzetstuk en laat het drogen.



Opmerking: het wordt aanbevolen het dweilopzetstuk om de 1 tot 3 maanden te vervangen voor optimale reinigingsprestaties.

Oplaadstation * Schoonmaken indien nodig.

Maak de laadcontacten en het signaleringsgebied van het oplaadstation schoon met een zachte, droge doek.



Batterij

De robotstofzuiger is voorzien van een krachtige lithium-ionbatterij. Zorg ervoor dat de batterij tijdens het dagelijkse gebruik steeds voldoende is opgeladen om optimale batterijprestaties aan te houden.

Opmerking: wanneer de robotstofzuiger gedurende langere tijd niet wordt gebruikt, schakelt u deze uit en bergt u deze op. Om schade door overmatig ontladen te voorkomen, moet de robotstofzuiger minstens eenmaal per drie maanden worden opgeladen.

Problemen oplossen

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger schakelt niet in.	Het batterijniveau is laag. Laad de robotstofzuiger volledig op en probeer het vervolgens opnieuw. De omgevingstemperatuur is lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C. Zorg ervoor dat u de robotstofzuiger gebruikt tussen 0 °C en 40 °C.
De robotstofzuiger laadt niet op.	Controleer of de snoerset goed is aangesloten op zowel het oplaadstation als het stopcontact en zorg ervoor dat de oplaadcontacten schoon zijn. Als de oplaadcontacten niet schoon zijn, veegt u deze af met een droge doek op zowel het oplaadstation als de robotstofzuiger.
De robotstofzuiger gaat niet terug naar het oplaadstation om op te laden.	Controleer of er niet te veel obstakels rondom het oplaadstation liggen. Plaats het oplaadstation op een locatie zonder obstakels in de buurt.
De robotstofzuiger werkt niet zoals verwacht.	Schakel de robotstofzuiger uit en schakel deze vervolgens weer in.
De robotstofzuiger maakt vreemde geluiden.	Mogelijk zit er een vreemd voorwerp vast in de borstel, de zijborstel of een van de wielen. Stop de robotstofzuiger en verwijder eventueel vuil.
De robotstofzuiger reinigt niet zo efficiënt als voorheen, of laat stof achter.	Controleer of het stofcompartiment vol is. Als dit het geval is, moet u het compartiment leegmaken. Verder kunt u het filter controleren en het, indien nodig, schoonmaken. Het is ook mogelijk dat er iets om een van de borstels heen is gewikkeld.
Netwerkconfiguratie is mislukt.	Het wifiwachtwoord is niet juist. Zorg ervoor dat u het juiste wachtwoord invoert. Schakel over naar een 2,4 GHz netwerk, aangezien 5 GHz netwerken en bedrijfsrouters momenteel niet worden ondersteund. Zorg ervoor dat de robotstofzuiger in een gebied met een goed wifisignaal blijft. De robotstofzuiger heeft mogelijk niet de status "Wachten op verbinding". Sluit de app af en open deze opnieuw. Volg daarna de juiste stappen om opnieuw te proberen het netwerk te configureren.

Probleem	Mogelijke oorzaken en oplossingen
De robotstofzuiger voert niet de geplande schoonmaakbeurten uit.	Laag batterijniveau. De robotstofzuiger start de geplande schoonmaakbeurt alleen wanneer het resterende batterijniveau 30% of hoger is.
Het dweilopzetstuk is niet nat genoeg.	Controleer of het waterreservoir genoeg water bevat. Pas de waterniveau-instellingen in de app aan. Volg de instructies in de gebruikershandleiding om de dweilopzetstukken op de juiste manier te plaatsen.
Het dweilopzetstuk is te nat.	Pas de waterniveau-instellingen in de app aan. Zorg ervoor dat de stop van het waterreservoir goed is aangedraaid.
De robotstofzuiger verbruikt stroom als deze volledig is opgeladen en aan het oplaadstation gekoppeld blijft.	Wanneer de robotstofzuiger zich in het oplaadstation bevindt, zal er een kleine hoeveelheid elektriciteit worden verbruikt om ervoor te zorgen dat de batterij optimaal kan blijven functioneren in de slaapstand.
De robotstofzuiger hervat de schoonmaakbeurt niet na het opladen.	Zorg dat de robotstofzuiger niet de status Niet storen heeft, waardoor de robotstofzuiger de schoonmaakbeurt niet zal hervatten. Schakel de modus Niet storen uit of pas deze aan om te zorgen dat de robotstofzuiger de schoonmaakbeurt hervat.
De robotstofzuiger keert niet terug naar het oplaadstation nadat deze verplaatst is.	Door de robotstofzuiger te verplaatsen, moet het apparaat mogelijk de locatie opnieuw bepalen of de omgeving opnieuw in kaart brengen. Wanneer de robotstofzuiger zich te ver van het oplaadstation bevindt, kan deze mogelijk niet automatisch zelfstandig terugkeren. In dat geval moet u de robotstofzuiger handmatig in het oplaadstation plaatsen.
Het dweilopzetstuk kan niet draaien.	Het dweilopzetstuk is mogelijk verstrikt geraakt in een vreemd voorwerp. Verwijder het vreemde voorwerp en probeer het opnieuw.

Ga voor meer oplossingen naar Extra instellingen > Help en feedback op de bedieningspagina van deze robotstofzuiger in de Mi Home/Xiaomi Home-app.

Specificaties

Robotstofzuiger

Naam	Robotstofzuiger
Model	B108GL
Itemafmetingen	350 × 350 × 97 mm
Li-ionbatterij	4800 mAh (nominaal vermogen); 5200 mAh (nominale capaciteit)
Oplaadtijd	Ongeveer 6 uur
Nettogewicht	3,8 kg
Nettogewicht (inclusief accessoires)	4,2 kg
Compatibel met	Android 9.0 en iOS 12.0 of hoger
Draadloze connectiviteit	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominale spanning	14,4 V ⎓
Nominaal vermogen	55 W
Oplaadspanning	19,8 V ⎓
Bedrijfsfrequentie	2400–2483,5 MHz
Maximaal uitgangsvermogen	< 20 dBm

Onder normale omstandigheden moet er een minimumafstand van 20 cm tussen de antenne en het lichaam van de gebruiker aangehouden worden.

Oplaadstation

Model	B108GL-JZ
Itemafmetingen	130 × 126 × 94 mm
Nominaal ingangsvermogen	100–240 V~, 50/60 Hz, 0,5 A
Nominaal uitgangsvermogen	19,8 V⎓1 A

Informatie over recycling en verwijdering van AEEA



Alle producten met dit symbool behoren tot afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA zoals in Richtlijn 2012/19/EU) en mogen niet worden vermengd met ongesorteerd huishoudelijk afval. In plaats daarvan moet u de volksgezondheid en het milieu beschermen door uw afgedankte apparatuur in te leveren bij een van de aangewezen inzamelpunten voor de recycling van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, ingericht door de overheid of plaatselijke autoriteiten. Correcte verwijdering en recycling zal mogelijk negatieve gevolgen voor het milieu en de algemene gezondheid helpen voorkomen. Neem contact op met de installateur of uw plaatselijke autoriteiten voor meer informatie over de locaties en de voorwaarden van deze inzamelpunten.

ข้อมูลความปลอดภัย

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็ก ๆ ไม่ควรเล่นกับอุปกรณ์นี้ ทั้งนี้ ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาอุปกรณ์นี้โดยปราศจากการควบคุมดูแล
- หากชุดสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยชุดสายไฟพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือกันชนเป็นด้ามจับ
- ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
- อาจเกิดอันตรายได้หากหุ่นยนต์วิ่งทับสายไฟ
- นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
- อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่

- โปรดดูแลเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนที่จะทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาเครื่อง
- ห้ามเช็ดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแท่นชาร์จด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้เรียบร้อยแล้ว ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม
- เพื่อเป็นการป้องกันเพิ่มเติม ให้จ่ายไฟให้กับเครื่องผ่านอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว (RCD) ซึ่งมีกระแสเหลือในการทำงานที่กำหนดไม่เกิน 30 mA ขอแนะนำให้ทำการติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว (RCD) ซึ่งมีกระแสเหลือในการทำงานที่กำหนดไม่เกิน 30 mA ในวงจรไฟฟ้าที่จ่ายไฟ โปรดขอคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง
- เครื่องนี้ถือว่าเหมาะสำหรับใช้ในประเทศที่มีภูมิอากาศแบบเขตร้อน โดยอาจจะใช้ในประเทศอื่นได้ด้วย
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือสารเหนียว

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ ชุดสายไฟ หรือแท่นชาร์จของบริษัทอื่น หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสามารถใช้ได้กับแท่นชาร์จรุ่น B108GL-JZ เท่านั้น
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนแท่นชาร์จระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้ใช้งานได้กับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz
- ห้ามถอดชิ้นส่วนประกอบ ซ่อมแซม หรือปรับเปลี่ยนแบตเตอรี่ หรือติดตั้งแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง
- ห้ามวางท่าแท่นชาร์จใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียก หรือมือเปียกเพื่อเช็ดหรือทำความสะอาดจุดเชื่อมต่อการชาร์จ
- อย่าให้เครื่องหรือแบตเตอรี่สัมผัสอุณหภูมิที่สูงเกินไป
- พึงระวังความเสี่ยงที่ขั้วของอุปกรณ์ที่ทำงานโดยแบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่จะลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ห้ามทำแบตเตอรี่เสียหายเมื่อถอดออกเพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรหรือของเหลวรั่วไหล หากมีของเหลวรั่วไหลออกมาจากแบตเตอรี่ อย่าให้ของเหลวสัมผัสโดนผิวหนังหรือเสื้อผ้าของคุณ และให้เช็ดออกทันทีด้วยผ้าแห้ง จากนั้นส่งแบตเตอรี่ไปทิ้งที่โรงงานรีไซเคิลที่เหมาะสมหรือทีมบริการหลังการขายที่ได้รับมอบหมายเพื่อกำจัดแบตเตอรี่อย่างเหมาะสม
- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะทิ้งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้

· เมื่อถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อนและตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ของคุณยกเลิกการเชื่อมต่อกับพลังงาน

1). ไขสกรูที่ด้านล่างออกหลังจากนั้นให้ทำการถอดฝาปิด

2). ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก ห้ามสร้างความเสียหายกับที่เก็บแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงอันตราย

3). ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ

– ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
– ต้องยกเลิกการเชื่อมต่ออุปกรณ์ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักก่อนถอดแบตเตอรี่
– ต้องกำจัดทิ้งแบตเตอรี่อย่างปลอดภัย

สำหรับใช้งานภายในอาคารเท่านั้น

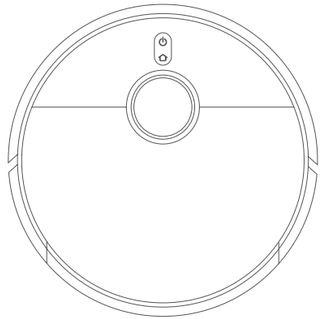
โปรดอ่านคำแนะนำก่อนใช้งาน

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์
เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 และ EN 60825-1:2014/A11:2021 สำหรับ
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1 โปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสที่ดวงตาโดยตรงระหว่างการใช้งาน
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์ระดับ 1
ผลิตภัณฑ์เลเซอร์สำหรับผู้บริโภค
EN 50689:2021

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

Xiaomi Communications Co., Ltd. ขอประกาศว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท B108GL เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในที่อยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
สำหรับคู่มืออิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/service/userguide

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

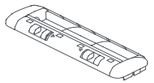
หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

อุปกรณ์เสริม

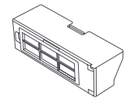
อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



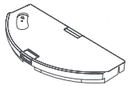
แปรง



ฝาครอบแปรง



ส่วนเก็บฝุ่น

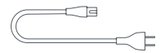


ถังเก็บน้ำ

อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



แปรงด้านข้าง



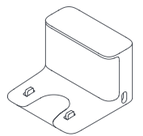
ชุดสายไฟ



แผ่นถูพื้น × 2
(ติดตั้งไว้ล่วงหน้า)

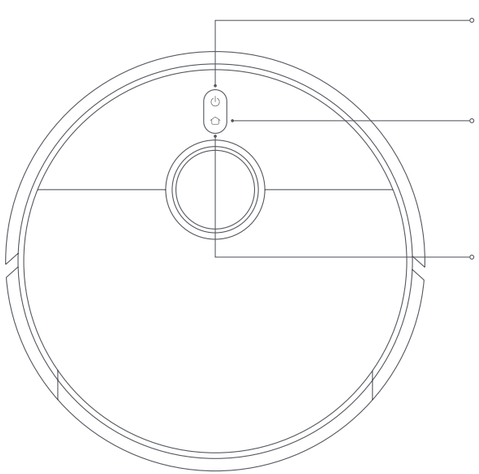


ที่ยึดแผ่นถูพื้น × 2



แท่นชาร์จ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



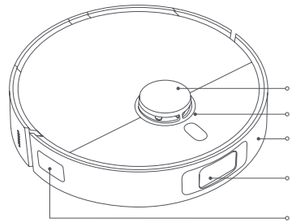
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
กดเพื่อเริ่มทำความสะอาดหลังจากเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

กดเพื่อส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จ
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อปิดใช้งานล็อกป้องกันเด็ก

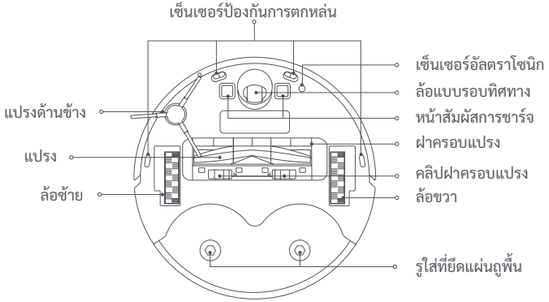
ไฟแสดงสถานะ
สีขาว: การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว
สีขาวกะพริบ: กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์
สีขาวกะพริบช้า ๆ: กำลังชาร์จ
สีส้มกะพริบ: เกิดข้อผิดพลาด/กำลังรอการเชื่อมต่อ/กำลังเชื่อมต่อกับ Wi-Fi
สีส้ม: ยกเลิกการเชื่อมต่อจาก Wi-Fi แล้ว

หมายเหตุ: เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำความสะอาดหรือกลับไปที่แท่นชาร์จ ให้กดปุ่มใดก็ได้เพื่อหยุดชั่วคราว

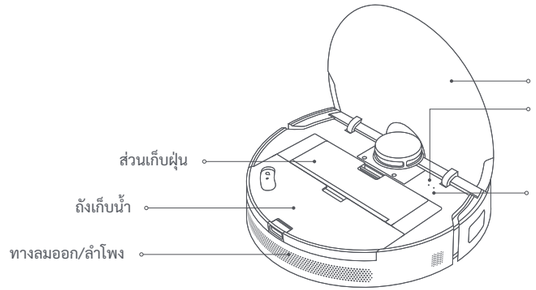
หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS
เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS
กันชน
เซ็นเซอร์เลเซอร์แบบเส้น
เซ็นเซอร์ระยะขอบ

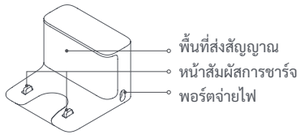


เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่น
แปรงด้านข้าง
แปรง
ล้อซ้าย
เซ็นเซอร์อัลตราโซนิก
ล้อแบบรอบทิศทาง
หน้าสัมผัสการชาร์จ
ฝาครอบแปรง
คลิปฝาครอบแปรง
ล้อขวา
รูใส่ที่ยึดแผ่นถูพื้น

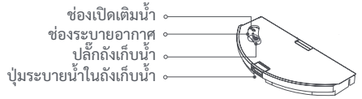


ฝาปิด
ปุ่มรีเซ็ต
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน
กดค้างไว้ 10 วินาทีเพื่อเปิด/ปิดเครื่องฉับพลัน
ส่วนเก็บฝุ่น
ถังเก็บน้ำ
ทางลมออก/ลำโพง
ไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
สีน้ำเงิน: เชื่อมต่อ Wi-Fi แล้ว
สีส้ม: ยกเลิกการเชื่อมต่อจาก Wi-Fi แล้ว
สีส้มกะพริบ: กำลังรอการเชื่อมต่อ
สีน้ำเงินกะพริบ: กำลังเชื่อมต่อ
ปิด: ไม่ได้กำหนดค่า Wi-Fi

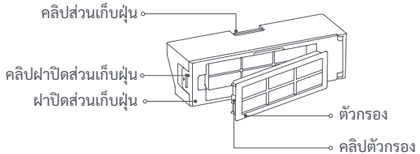
แท่นชาร์จ



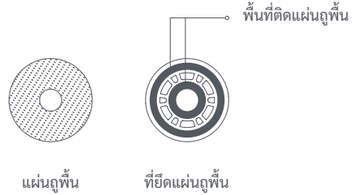
ถังเก็บน้ำ



ส่วนเก็บฝุ่น



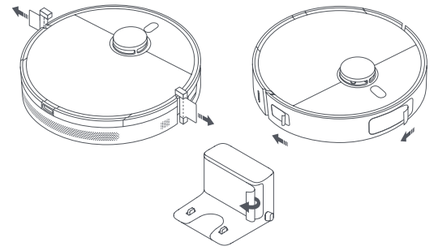
ชุดถูพื้น



วิธีการติดตั้ง

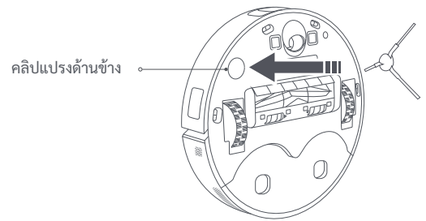
ถอดแผ่นปิดป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกันออกทั้งสองด้าน รวมถึงฟิล์มป้องกันพื้นที่ส่งสัญญาณของแท่นชาร์จ



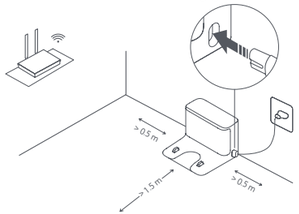
ติดตั้งแปรงด้านข้าง

ติดตั้งแปรงด้านข้างเข้ากับคลิปที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



เชื่อมต่อกับเต้ารับไฟฟ้า

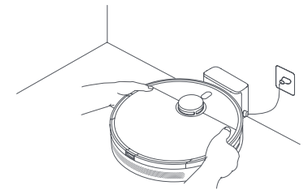
วางแท่นชาร์จไว้ใกล้กับเต้ารับไฟฟ้าในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดี จากนั้นเชื่อมต่อเข้ากับแหล่งจ่ายไฟ



ข้อควรระวัง:
อย่าวางสิ่งของใด ๆ ภายในระยะ 0.5 ม. ไว้ที่ด้านใดด้านหนึ่งหรือภายในระยะ 1.5 ม. ด้านหน้าแท่นชาร์จ

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นลงบนแท่นชาร์จ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้าสัมผัสการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและแท่นอยู่ในแนวเดียวกัน จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเปิดและเริ่มการชาร์จโดยอัตโนมัติ เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นชาร์จเต็มแล้ว ไฟแสดงสถานะจะดับลงหลังจากผ่านไป 10 นาที ขอแนะนำให้ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มก่อนใช้งานครั้งแรก



วิธีการใช้งาน

เชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

ผลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่นๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือค้นหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

178CE85E

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ "+" ที่ด้านขวาบน จากนั้นปฏิบัติตามคำแนะนำเพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:
· หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้งานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home และรองรับ Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
· รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
· เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป

รีเซ็ต Wi-Fi

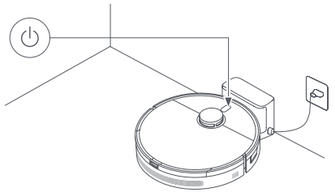
เมื่อมีการสูญเสียการเชื่อมต่อระหว่างโทรศัพท์ของคุณกับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเนื่องจากการกำหนดค่าเราเตอร์ใหม่ ใส่รหัสผ่านผิด หรืออื่น ๆ โปรดทำตามขั้นตอนด้านล่าง:

1.เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2.กดปุ่ม ⏻ และ ⌂ ค้างไว้พร้อมกันจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังรอการกำหนดค่าเครือข่าย
3.เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กะพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

เริ่มการทำความสะอาด

กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือแตะปุ่ม ▶ ในแอป จากนั้นหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะทำความสะอาดทุกพื้นที่โดยเริ่มจากการทำความสะอาดตามขอบและผนัง จากนั้นจะทำความสะอาดตามเป็นรูปแบบตัว S เมื่อทำความสะอาดเสร็จสิ้นแล้ว หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ

วิธีที่ 1:
กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



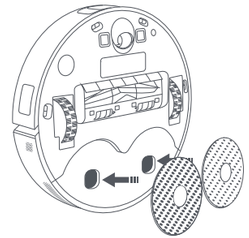
วิธีที่ 2:
แตะปุ่ม ▶ ในแอปเพื่อเริ่มการทำความสะอาด



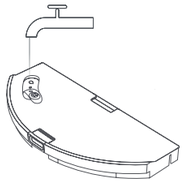
หมายเหตุ:
· ก่อนเริ่มงานทำความสะอาด ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่บนแท่นชาร์จและชาร์จเต็มแล้ว ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นระหว่างการทำความสะอาด
· เมื่อใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นครั้งแรก ขอแนะนำให้ติดตามหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำสิ่งกีดขวางบนพื้นออก หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นมีโอกาสเข้าไปติดค้างหรือทำให้พื้นผิวของเฟอร์นิเจอร์เป็นรอยในบางพื้นที่ คุณสามารถสร้างพื้นที่จำกัดภายในแอปได้ เพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเข้าไปยังพื้นที่เหล่านั้น

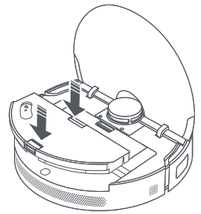
การใช้ฟังก์ชันดูดฝุ่นและถูพื้น

1. ติดตั้งชุดถูพื้นที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



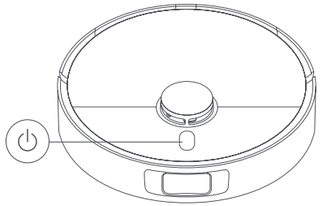
2. เปิดฝาของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำถังเก็บน้ำออกมา เติมน้ำประปาลงในถังเก็บน้ำ จากนั้นติดตั้งถังกลับเข้าไปใหม่





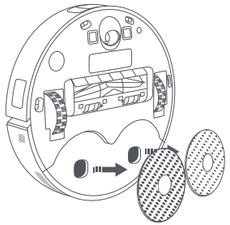
ข้อควรระวัง:
· ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้ถังบิดเบี้ยวได้
· เพื่อหลีกเลี่ยงการอุดตัน อย่าเติมสารทำความสะอาดหรือสารฆ่าเชื้อใด ๆ ลงในถังเก็บน้ำ

3. กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือใช้แอปเพื่อให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานดูดฝุ่นและถูพื้น



หมายเหตุ:
· ใช้เวลาประมาณ 1 นาทีในการทำให้แผ่นถูพื้น
· พรมที่ใช้ควรมีความหนาไม่เกิน 7 มม.

4. เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานเสร็จและกลับไปที่แท่นชาร์จแล้ว ให้ถอดชุดถูพื้นออกและล้างแผ่นถูพื้นเมื่อจำเป็น



หมายเหตุ: หากจะไม่ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ถอดถังเก็บน้ำออกและเทน้ำออกเพื่อป้องกันกลิ่นและโรคราน้ำค้าง

กลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเริ่มใช้แบตเตอรี่จนเหลือน้อยในระหว่างการทำความสะอาด หุ่นยนต์จะกลับไปที่แท่นชาร์จโดยอัตโนมัติเพื่อทำการชาร์จ จากนั้นจะกลับมาทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้เมื่อจากชาร์จจนเพียงพอแล้ว

หยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเพื่อหยุดการทำงานชั่วคราว จากนั้นกดปุ่ม ⏻ เพื่อดำเนินการทำความสะอาดต่อ การกดปุ่ม ⌂ จะสิ้นสุดงานทำความสะอาดปัจจุบัน และส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จ

หมายเหตุ: ห้ามหยิบจับหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในขณะที่อยู่ในสถานะหยุดชั่วคราว เพื่อหลีกเลี่ยงข้อผิดพลาดในการนำทางที่อาจป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปที่แท่นชาร์จหรือทำให้แผนที่สูญหายได้

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาที และไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มใดก็ได้บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: หากเวลาพักเครื่องเกิน 12 ชั่วโมง หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติ

ฟังก์ชันล็อกป้องกันเด็ก

ล็อกป้องกันเด็กถูกปิดใช้งานตามค่าเริ่มต้น ฟังก์ชันนี้สามารถเปิดใช้งานหรือปิดใช้งานในแอปได้ คุณยังสามารถกดปุ่ม ⌂ ค้างไว้เป็นเวลา 3 วินาทีเพื่อปิดใช้งานก็ได้

รีสตาร์ทหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

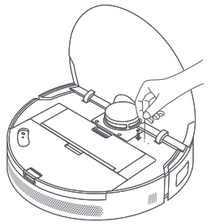
เมื่อปุ่มไม่ตอบสนองหรือไม่สามารถปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้ ให้กดปุ่มรีเซ็ตค้างไว้เป็นเวลา 10 วินาทีเพื่อปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแบบด่วน จากนั้นกดปุ่ม ⏻ เป็นเวลา 3 วินาทีเพื่อเปิดเครื่อง

อัปเดตเฟิร์มแวร์

คุณสามารถอัปเดตเฟิร์มแวร์ของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นผ่านแอป Mi Home/Xiaomi Home ได้ ก่อนการอัปเดต ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่บนแท่นชาร์จและระดับแบตเตอรี่ไม่ต่ำกว่า 30%

คืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน

หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำงานไม่ถูกต้องหลังจากรีสตาร์ท คุณสามารถใช้หมุดเพื่อกดปุ่มรีเซ็ตจนกว่าจะได้ยินเสียงที่ระบุว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกำลังคืนค่าการตั้งค่าจากโรงงาน การดำเนินการนี้จะรีเซ็ตหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นการตั้งค่าเดิมจากโรงงาน

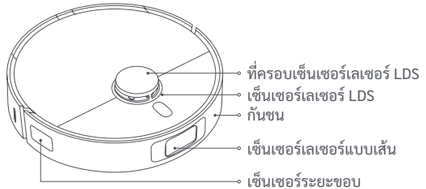


การดูแลและการบำรุงรักษา

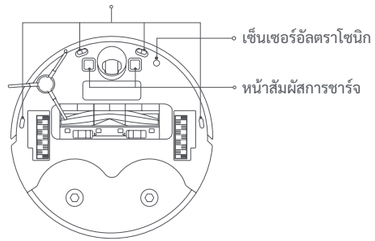
เซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จ * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดทุกเดือน

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และจุดเชื่อมต่อการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

- เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่นและน้าสัมผัสการชาร์จที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์กันชนและเลเซอร์แบบเส้นที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์ระยะขอบที่ด้านข้างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



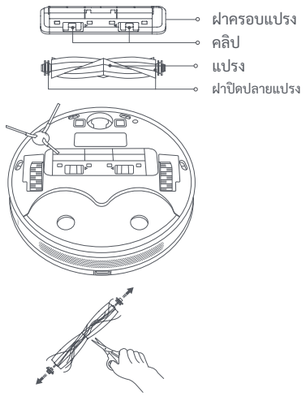
เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่น



แปรง * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก
2. ถอดแปรงออกโดยดึงขึ้นด้านบน
3. ดึงฝาครอบแปรงทั้งคู่ออก ใช้กรรไกรตัดและนำเส้นผมที่พันอยู่รอบแปรงออก รวมถึงเศษอื่น ๆ ด้วย
4. ติดตั้งแปรง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าเข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว

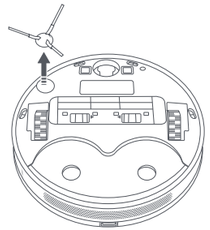
หมายเหตุ: ขอแนะนำให้เปลี่ยนแปรงทุก ๆ 6–12 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด



ข้อควรระวัง: หากแปรงมีเส้นผมพันกันมากเกินไป หรือหากเส้นผมพันกันแน่น อย่าฝืนดึงเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้แปรงเสียหาย

แปรงด้านข้าง * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

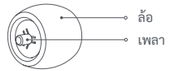
1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นขึ้นแล้วถอดแปรงด้านข้างโดยการดึงขึ้นเพื่อทำความสะอาด
2. ติดตั้งแปรงด้านข้างกลับเข้าไปยังหุ่นยนต์ดูดฝุ่น



หมายเหตุ: ขอแนะนำให้เปลี่ยนแปรงด้านข้างทุก ๆ 3–6 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด

ล้อแบบรอบทิศทาง * ทำความสะอาดตามความจำเป็น

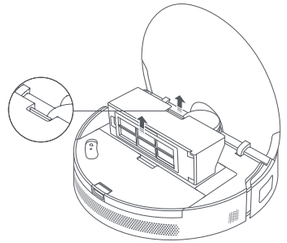
1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อแบบรอบทิศทางออกมา
2. ขจัดเส้นผม สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลา
3. ใส่ล้อกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น



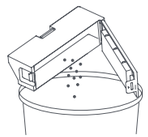
หมายเหตุ:
· สามารถใช้ไขควงขนาดเล็กหรือเครื่องมือจัดแงะอื่น ๆ เพื่อค่อย ๆ แงะและถอดล้อออกได้
· สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

ส่วนเก็บฝุ่น * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดทุกสัปดาห์

1. เปิดฝาปิดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น และกดคลิปส่วนเก็บฝุ่นเพื่อถอดส่วนเก็บฝุ่นโดยการดึงขึ้นด้านบน



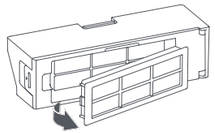
2. เปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น และเทสิ่งที่อยู่ภายในออกมาทิ้ง



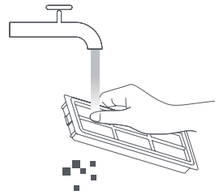
หมายเหตุ: เพื่อป้องกันไม่ให้ตัวกรองอุดตัน ให้แตะส่วนเก็บฝุ่นเบา ๆ เมื่อนำสิ่งที่อยู่ภายในออกมาทิ้ง

ตัวกรอง * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์

1. ถอดตัวกรองออกจากคลิปตัวกรองตามภาพ

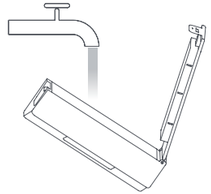


2. ล้างและเคาะที่ขอบตัวกรองเบา ๆ เพื่อขจัดฝุ่นและเศษต่าง ๆ ออกจนกว่าจะสะอาด



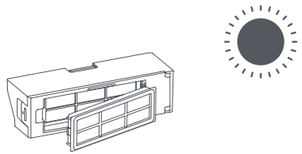
หมายเหตุ:
· ห้ามพยายามทำความสะอาดไส้กรองโดยใช้แปรงหรือนิ้วมือ
· ใช้น้ำสะอาดในการทำความสะอาดไส้กรองเท่านั้น

3. เปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น เติมน้ำสะอาดลงในส่วนเก็บฝุ่น แล้วปิดฝาปิดส่วนเก็บฝุ่น เขย่าส่วนเก็บฝุ่นจากทางด้านข้าง แล้วเทน้ำสกปรกออกจากส่วนเก็บฝุ่น



ข้อควรระวัง: ห้ามใช้ผงซักฟอก

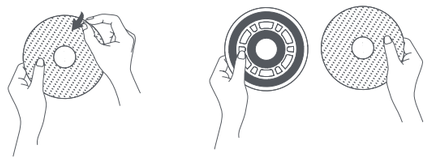
4. วางส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองไว้ให้แห้งก่อนทำการติดตั้งใหม่



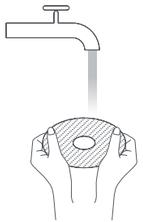
หมายเหตุ: เช็ดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองให้แห้งสนิทก่อนใส่กลับเข้าไป

แผ่นถูพื้น * ขอแนะนำให้ทำความสะอาดหลังการใช้งานทุกครั้ง

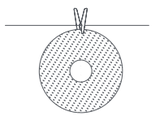
1. ถอดแผ่นถูพื้นออกจากที่ยึด



2. ทำความสะอาดและทำให้แผ่นถูพื้นแห้ง



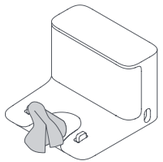




หมายเหตุ: แนะนำให้เปลี่ยนแผ่นถูพื้นทุก ๆ 1–3 เดือนเพื่อประสิทธิภาพการทำความสะอาดที่ดีที่สุด

แท่นชาร์จ * ทำความสะอาดตามความจำเป็น

ทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จและพื้นที่ส่งสัญญาณของแท่นชาร์จด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม



แบตเตอรี่

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นประกอบด้วยชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ยังคงมีประจุไฟเพียงพอระหว่างการใช้งานประจำวันเพื่อรักษาประสิทธิภาพแบตเตอรี่ที่ดีที่สุด

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดปิดเครื่องและนำไปเก็บ เพื่อป้องกันความเสียหายจากการคายประจุมากเกินไป ควรชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ สามเดือน

การแก้ปัญหา

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีแก้ปัญหา
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ได้เปิด	ระดับแบตเตอรี่ต่ำ ชาร์จแบตเตอร์รี่หุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มแล้วลองอีกครั้ง อุณหภูมิแวดล้อมต่ำกว่า 0°C หรือสูงกว่า 40°C ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นที่อุณหภูมิระหว่าง 0°C ถึง 40°C
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ได้ถูกชาร์จอยู่	ให้ตรวจสอบว่าชุดสายไฟได้เสียบกับแท่นชาร์จและเต้ารับไฟฟ้าแน่นดีแล้วหรือไม่ และตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้าสัมผัสการชาร์จสะอาดดี หากไม่ โปรดเช็ดหน้าสัมผัสการชาร์จทั้งของแท่นชาร์จและหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้สะอาดด้วยผ้าแห้ง
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่สามารถกลับไปที่แท่นชาร์จได้	ตรวจสอบว่ามีสิ่งกีดขวางรอบ ๆ แท่นชาร์จมากเกินไปหรือไม่ วางแท่นในตำแหน่งที่ไม่มีสิ่งกีดขวางอยู่รอบ ๆ
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ทำงานตามที่คาดไว้	ให้ปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นแล้วเปิดใหม่อีกครั้ง
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นส่งเสียงแปลก ๆ	อาจมีวัตถุแปลกปลอมติดอยู่ภายในแปรงหลัก แปรงด้านข้าง หรือหนึ่งในล้อ หยุดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและนำเศษขยะออก
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่สามารถทำความสะอาดได้อย่างมีประสิทธิภาพเหมือนก่อนหน้า หรือทิ้งฝุ่นไว้	โปรดตรวจสอบว่าส่วนเก็บฝุ่นเต็มหรือไม่ หากเป็นเช่นนั้นให้นำฝุ่นไปทิ้ง นอกจากนี้ให้ตรวจสอบตัวกรองและทำความสะอาดหากจำเป็น และให้ตรวจสอบอีกด้วยว่ามีอะไรพันอยู่รอบแปรงหรือไม่
การกำหนดค่าเครือข่ายล้มเหลว	รหัสผ่าน Wi-Fi ไม่ถูกต้อง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าใช้รหัสผ่านที่ถูกต้อง เปลี่ยนไปใช้เครือข่าย 2.4 GHz เนื่องจากยังไม่รองรับเครือข่าย 5 GHz และเราเตอร์ในปัจจุบัน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในพื้นที่ที่มีสัญญาณ Wi-Fi แรง หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจไม่ได้อยู่ในสถานะกำลังรอการเชื่อมต่อ ออกแล้วเปิดแอปอีกครั้ง และทำตามขั้นตอนที่ถูกต้องเพื่อลองกำหนดค่าเครือข่ายอีกครั้ง

ปัญหา	สาเหตุที่เป็นไปได้และวิธีแก้ปัญหา
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ได้ดำเนินการทำความสะอาดตามกำหนดเวลา	ระดับแบตเตอรี่ต่ำ หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเริ่มการทำความสะอาดตามกำหนดเวลาเมื่อระดับแบตเตอรี่ที่เหลืออยู่ไม่น้อยกว่า 30% เท่านั้น
แผ่นถูพื้นไม่หมาดพอ	ตรวจสอบว่าน้ำในถังเก็บน้ำเพียงพอหรือไม่ ปรับการตั้งค่าระดับน้ำในแอป ปฏิบัติตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งานเพื่อติดตั้งแผ่นถูพื้นอย่างถูกต้อง
แผ่นถูพื้นหมาดเกินไป	ปรับการตั้งค่าระดับน้ำในแอป ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลั๊กของถังเก็บน้ำแน่นดีแล้ว
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะใช้พลังงานไฟฟ้าเมื่อนำไปตั้งวางไว้ที่แท่น หลังที่ชาร์จเต็มแล้วหรือไม่	เมื่อนำหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไปวางไว้ที่แท่นชาร์จ จะเกิดการใช้พลังงานเล็กน้อยเพื่อช่วยให้แบตเตอรี่สามารถทำงานโดยมีประสิทธิภาพสูงสุดในโหมดพักเครื่อง
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ทำความสะอาดต่อหลังจากทำการชาร์จ	ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่ได้ตั้งค่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้อยู่ในโหมด DND ซึ่งจะทำให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่กลับมาทำงานเพื่อทำความสะอาดพื้นที่ดังกล่าวต่อไป ปิดใช้งานหรือปรับโหมด DND เพื่อให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดำเนินการทำความสะอาดต่อ
หุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่กลับไปที่แท่นชาร์จหลังจากถูกเคลื่อนย้าย	การเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอาจทำให้หุ่นยนต์ต้องเปลี่ยนตำแหน่งใหม่หรือทำแผนที่สภาพแวดล้อมใหม่ หากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ห่างจากแท่นชาร์จมากเกินไป หุ่นยนอาจไม่สามารถกลับมาได้เองโดยอัตโนมัติ ในกรณีนี้ คุณจะต้องวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นบนแท่นชาร์จด้วยตนเอง
แผ่นถูพื้นไม่สามารถหมุนได้	แผ่นถูพื้นอาจติดอยู่ด้วยวัตถุแปลกปลอม โปรดนำวัตถุแปลกปลอมออกแล้วลองอีกครั้ง

สำหรับวิธีแก้ปัญหาเพิ่มเติม ไปที่การตั้งค่าเพิ่มเติม > ความช่วยเหลือและคำติชม ในหน้าควบคุมของหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในแอป Mi Home/Xiaomi Home

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสำหรับทำความสะอาด
รุ่น	B108GL
ขนาดวัตถุ	350 × 350 × 97 มม.
แบตเตอรี่	4800 mAh (ความจุในการจ่ายไฟ) 5200 mAh (ความจุปกติ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6 ชั่วโมง
น้ำหนักสุทธิ	3.8 กก.
น้ำหนักสุทธิ (รวมอุปกรณ์เสริม)	4.2 กก.
เข้ากันได้กับ	Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
พิกัดกำลัง	55 W
แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	19.8 V ⎓
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างเสาอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

แท่นชาร์จ

รุ่น	B108GL-JZ
ขนาดวัตถุ	130 × 126 × 94 มม.
อัตราขาเข้า	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
อัตราขาออก	19.8 V ⎓ 1 A

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE

ผลิตภัณฑ์ทั้งหมดที่มีสัญลักษณ์นี้เป็นขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปะปนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรปกป้องสุขภาพของมนุษย์และสิ่งแวดล้อมด้วยการส่งขยะอุปกรณ์ของคุณไปยังจุดรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการแต่งตั้งจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลทางลบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง เช่นเดียวกับข้อกำหนดและเงื่อนไขของจุดเก็บนั้นๆ

Información de seguridad

Lea este manual cuidadosamente antes de usar el producto, y guárdelo para una referencia futura.

Restricciones de uso

- Este producto es solo para la limpieza de suelos en un entorno doméstico. No lo utilice en exteriores, en superficies que no sean suelos, ni en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato es apto para niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, si se les ha proporcionado supervisión o instrucciones en relación con su uso de forma segura y comprenden los riesgos implicados. Los niños no deberán jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento por parte del usuario, no lo deben realizar niños sin supervisión.
- Si el cable está dañado, debe reemplazarse por un cable especial disponible a través del fabricante o su agente de servicio.
- Este aparato contiene baterías que solo pueden ser sustituidas por personal especializado.
- Asegúrese de que los niños y las mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté funcionando.
- No use el robot aspirador en un área suspendida sobre el nivel del suelo sin una barrera protectora.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No mueva el robot aspirador usando como empuñadura la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta o el parachoques.
- No instale, cargue ni use este robot aspirador en exteriores, baños o cerca de una piscina.
- Podrían producirse peligros si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Quite los elementos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.

- No coloque niños, mascotas ni otros elementos sobre el robot aspirador mientras esté quieto o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos o cualquier otra parte del cuerpo lejos de la apertura de succión del robot aspirador.
- No use el robot aspirador para limpiar sustancias combustibles.
- No aspire objetos duros o filosos.
- Quite el enchufe del tomacorrientes antes de limpiar el aparato o realizarle un mantenimiento.
- No limpie el robot aspirador ni la base de carga con un paño húmedo ni los enjuague con ningún líquido. Después de limpiar las partes que pueden lavarse, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y usarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y, si es posible, manténgalo en su embalaje original.
- Utilice este producto de acuerdo con las instrucciones del manual del usuario. Los usuarios son responsables de cualquier pérdida o daño derivado del uso inadecuado de este producto.
- Para brindar protección adicional, el aparato debe suministrarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA. Se recomienda la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de funcionamiento residual nominal que no supere los 30 mA en el suministro del circuito eléctrico. Consulte a su instalador para obtener asesoramiento.
- Se considera que este aparato es adecuado para su utilización en países con clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
- No utilice el robot aspirador a una temperatura ambiente superior a 40 °C o inferior a 0 °C, ni en un suelo con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIAS:

- No utilice baterías, cables ni bases de carga de terceros. El robot aspirador solo puede usarse con la base de carga modelo B108GL-JZ.
- No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base de carga entre 50 Hz y 60 Hz, ya que el producto se adapta automáticamente.
- No intente desarmar, reparar ni modificar usted mismo la batería o la base de carga.
- No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
- No use un paño húmedo ni las manos mojadas al limpiar los contactos de carga de la base.
- No exponga el dispositivo o la batería a temperaturas muy altas.
- Tenga en cuenta que hay riesgo de que las terminales del dispositivo, operado con batería, o la batería misma, sufran un cortocircuito con algún objeto metálico.
- Si el robot aspirador no se usará durante un período prolongado, cárguelo totalmente y, luego, apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco. Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar una descarga excesiva de la batería.
- No dañe la batería al retirarla para evitar cortocircuitos o fuga de líquido. Si hay fuga en la batería, evite que el líquido entre en contacto con la piel o la ropa y límpielo de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje apropiada o al equipo de servicio posventa designado para que la descarte de manera adecuada.
- El paquete de la batería de ion de litio contiene sustancias que son peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de la batería y, a continuación, descártelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o la región en que se usa.

- Al retirar las baterías del producto, es mejor utilizarlas hasta agotarlas y asegurarse de que el producto esté desconectado de la alimentación.
  1). Quite el tornillo de la parte inferior y, luego, retire la cubierta.
  2). Desenchufe el conector de la batería y, luego, retire las baterías. No dañe el estuche de la batería para evitar riesgos de lesiones.
  3). Devuelva las baterías a una instalación de reciclaje profesional.
  - La batería debe retirarse antes de descartar el aparato.
  - Para retirar la batería debe desconectar el aparato del suministro de energía.
  - Debe descartar la batería de una forma segura.

 Solo para uso en interiores

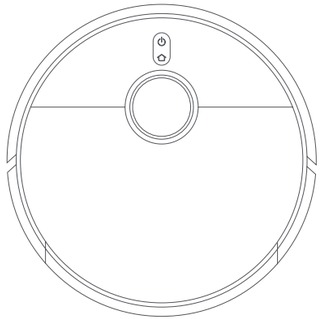
 Lea las instrucciones antes de usar.

Información de seguridad del láser
El sensor láser de este producto cumple con el Estándar IEC 60825-1: 2014 y EN 60825-1:2014/A11:2021 para productos láser de Clase 1. Evite el contacto directo con los ojos al usarlo.
PRODUCTO LÁSER CLASE 1
PRODUCTO LÁSER DE CONSUMO
EN 50689:2021

Declaración de conformidad de la UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo de radio B108GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE se encuentra disponible en la siguiente dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar el manual en línea en detalle, visite www.mi.com/global/service/userguide

Descripción del producto



Robot aspirador

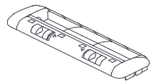
Nota: las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz en el manual del usuario son solo para fines de referencia. El producto y sus funciones reales pueden variar debido a las mejoras de este.

Accesorios

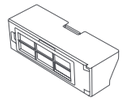
Accesorios preinstalados



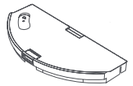
Cepillo



Cubierta del cepillo



Compartimento para polvo

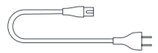


Tanque de agua

Otros accesorios



Cepillo lateral



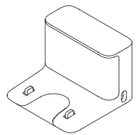
Conjunto de cables



Almohadilla de la mopa × 2 (preinstaladas)

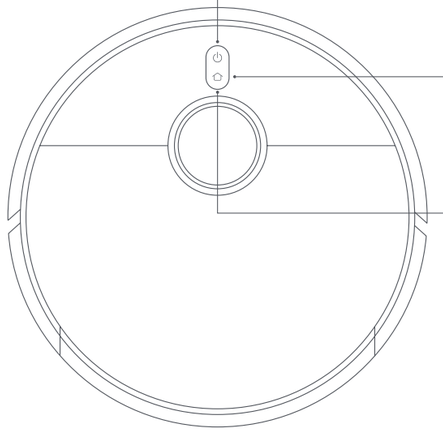


Soporte de almohadilla de la mopa × 2



Base de carga

Robot aspirador



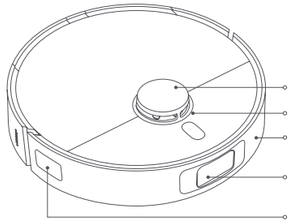
Mantener pulsado durante 3 segundos para encender o apagar el robot aspirador
Presionar para comenzar a limpiar después de que se haya encendido el robot aspirador

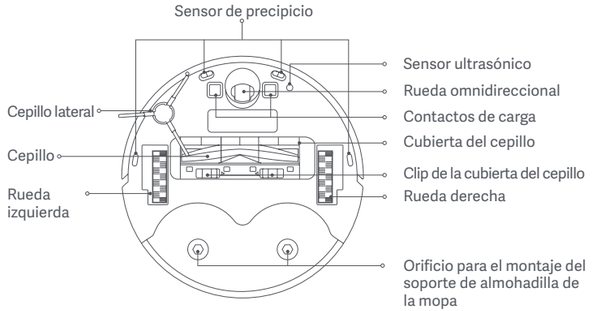
Presionar para enviar al robot aspirador de regreso a la base de carga
Mantener pulsado durante 3 segundos para deshabilitar el bloqueo de niños

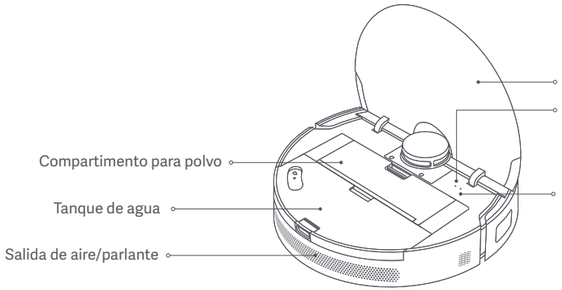
Indicador
Blanco: limpiando/limpieza completa/carga completa
Parpadeo en blanco: volviendo a la base de carga/reposicionando/actualizando el firmware
Parpadeo lento en blanco: cargando
Parpadeo en naranja: error/esperando conexión/conectándose al Wi-Fi
Naranja: Wi-Fi desconectado

Nota: cuando el robot aspirador esté limpiando o regresando a la base para cargar, presione cualquier botón para pausarlo.

Robot aspirador



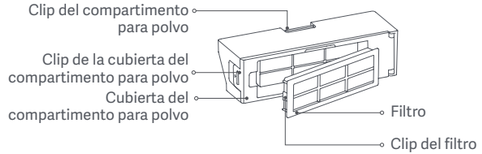




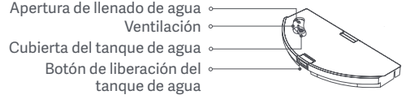
Base de carga



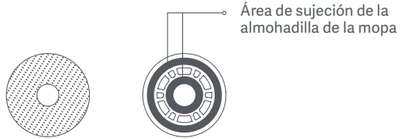
Compartimento para polvo



Tanque de agua



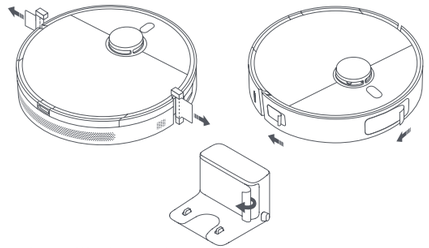
Montaje de la mopa



Modo de instalación

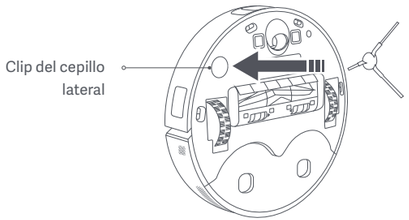
Retirar las cubiertas protectoras

Antes de utilizar el robot aspirador, retire las tiras protectoras de ambos lados y la película protectora del área de señalización de la base de carga.



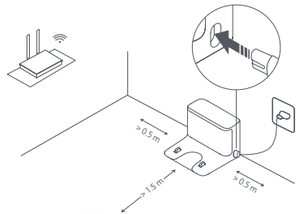
Instalar el cepillo lateral

Instale el cepillo lateral en el clip de la parte inferior del robot aspirador.



Conectar a un tomacorriente eléctrico

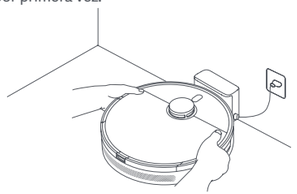
Coloque la base de carga próxima a un tomacorriente en un área con buena señal de Wi-Fi. A continuación, conecte a la alimentación eléctrica.



Precaución:
No coloque objetos dentro de los 0.5 m a ambos lados de la base de carga ni a 1.5 m en frente de ella.

Ubicar el robot aspirador

Coloque el robot aspirador en la base de carga y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador estén completamente alineados con los de la base. El robot aspirador se encenderá automáticamente y comenzará a cargarse. Una vez que el robot aspirador esté completamente cargado, el indicador se apagará después de 10 minutos. Se recomienda cargar por completo el robot aspirador antes de usarlo por primera vez.



Modo de uso

Conectarse a la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Use la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes del hogar.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Si la aplicación ya está instalada, se lo redireccionará a la página de configuración de la conexión. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la tienda de aplicaciones para descargarla e instalarla.

178CE85E

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, presione "+" arriba a la derecha, y luego siga las sugerencias para agregar su dispositivo.

* Se hace referencia a la aplicación como Xiaomi Home en Europa (salvo en Rusia). El nombre de la aplicación que se muestra en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- Este robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0, iOS 12.0 o versiones posteriores.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2.4 GHz.
- La versión de la aplicación podría haberse actualizado. Siga las instrucciones en función de la versión actual de la aplicación.

Restablecer el Wi-Fi

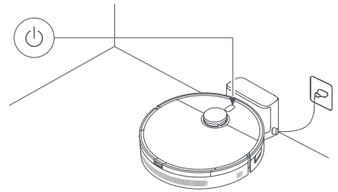
Cuando se produzca una pérdida de conexión entre su teléfono y el robot aspirador debido a la reconfiguración del enrutador, una contraseña errónea, etc., siga los pasos que se indican a continuación:

1. Abra la cubierta del robot aspirador para ver el indicador de Wi-Fi.
2. Simultáneamente, mantenga pulsados los botones ⏻ y ⌂ hasta que escuche una voz que le indique que el robot aspirador está esperando la configuración de red.
3. Cuando parpadea el indicador de Wi-Fi se habrá restablecido con éxito la conexión Wi-Fi.

Iniciar la limpieza

Presione el botón ⏻ en el robot aspirador o toque el botón ▶ en la aplicación y el robot aspirador limpiará todas las áreas. Primero, limpiará a lo largo de los bordes y las paredes, y luego en un patrón en forma de "S". Una vez que se haya completado la limpieza, el robot aspirador regresará automáticamente a la base de carga para cargarse.

Método 1:
Presione el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar a limpiar.



Método 2:
Toque el botón ▶ en la aplicación para comenzar a limpiar.

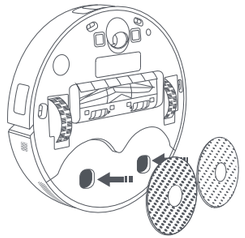


Notas:

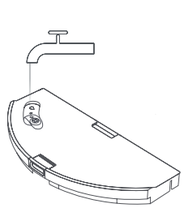
- Antes de iniciar una tarea de limpieza, asegúrese de que el robot aspirador esté completamente cargado en la base de carga.
  No mueva el robot aspirador durante la limpieza.
- Cuando use el robot aspirador por primera vez, se recomienda seguirlo y quitar los obstáculos en el suelo. Si el robot aspirador se atasca o raya la superficie de los muebles en algunas áreas, puede configurar áreas restringidas en la aplicación para evitar que ingrese a dichas áreas.

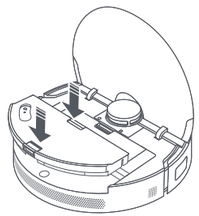
Usar las funciones de aspirado y fregado

1. Instale el montaje de la mopa en la parte inferior del robot aspirador.



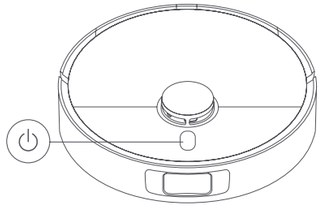
2. Abra la cubierta del robot aspirador y saque el tanque de agua. Llene el tanque de agua con agua del grifo y vuelva a colocar el tanque.





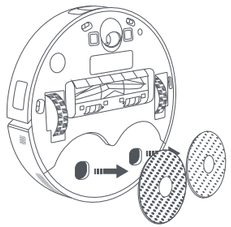
PRECAUCIONES:
· No agregue agua caliente al tanque de agua, ya que esto puede causar que se deforme.
· Para evitar atascamientos, no agregue ningún producto de limpieza o desinfectante en el tanque de agua.

3. Presione el botón ⏻ en el robot aspirador o use la aplicación para hacer que el robot aspirador realice la tarea de aspiración y fregado.



Notas:
· Toma aproximadamente 1 minuto humedecer las almohadillas de la mopa.
· La alfombra correspondiente no debe tener más de 7 mm de grosor.

4. Cuando el robot aspirador termine una tarea y regrese a la base de carga, quite el montaje de la mopa y limpie las almohadillas de la mopa a tiempo.



Nota: si no utilizará el robot aspirador por un período prolongado, retire el tanque de agua y vacíelo para evitar que tome mal olor y le salga moho.

Reanudar limpieza

Si el robot aspirador comienza a quedarse sin batería durante una tarea de limpieza, regresará automáticamente a la base de carga para recargarse y, luego de cargarse lo suficiente, reanudará la limpieza donde dejó.

Pausar

Mientras el robot aspirador esté funcionando, presione cualquier botón en este para pausarlo; luego, presione el botón ⏻ para reanudar la limpieza. Si presiona el botón ⌂, finalizará la tarea de limpieza actual y se enviará al robot aspirador de regreso a la base de carga.

Nota: no levante ni mueva el robot aspirador mientras esté pausado, para evitar que se produzcan errores de navegación que podrían evitar que el robot aspirador pueda regresar a la base de carga o provocar la pérdida del mapa.

Modo de reposo

El robot aspirador entrará automáticamente en modo de reposo después de estar en pausa durante 10 minutos, y su indicador se apagará. Presione cualquier botón del robot aspirador para activarlo.

Nota: si el tiempo de suspensión excede las 12 horas, se apagará automáticamente el robot aspirador.

Función de bloqueo de niños

La función de bloqueo de niños está deshabilitada de manera predeterminada. Esta función se puede habilitar o deshabilitar en la aplicación. También puede mantener pulsado el botón ⌂ por 3 segundos para deshabilitarlo.

Reiniciar el robot aspirador

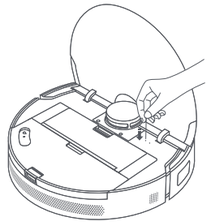
Si los botones no responden o el robot aspirador no se puede apagar, mantenga pulsado el botón de restablecimiento por 10 segundos para forzar el apagado del robot aspirador y, a continuación, presione el botón ⏻ por 3 segundos para encenderlo.

Actualizar el firmware

El firmware del robot aspirador se puede actualizar a través de la aplicación Mi Home/Xiaomi Home. Antes de actualizar, asegúrese de que el robot aspirador se encuentre en la base de carga y el nivel de la batería no sea inferior al 30 %.

Restaurar a la configuración de fábrica

Si el robot aspirador no funciona correctamente después de reiniciarlo, puede utilizar un alfiler para presionar el botón de restablecimiento hasta que escuche una voz que indique que el robot aspirador se restauró a la configuración de fábrica. Esto restablecerá el robot aspirador a la configuración original de fábrica.

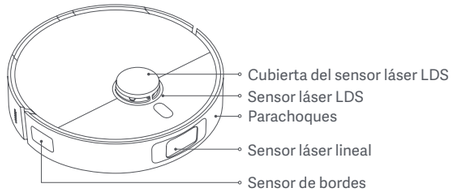


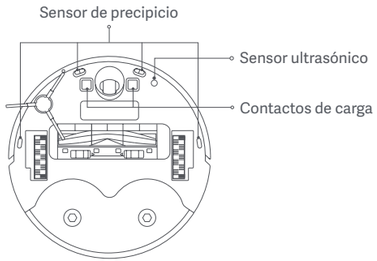
Cuidado y mantenimiento

Sensores y contactos de carga * Se recomienda limpiarlos todos los meses.

Utilice un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

· Los sensores de precipicio, los contactos de carga y el sensor ultrasónico en la parte inferior del robot aspirador
· El sensor láser LDS en la parte superior del robot aspirador
· El parachoques y los sensores láser lineales en el frente del robot aspirador
· El sensor de bordes en el lateral del robot aspirador



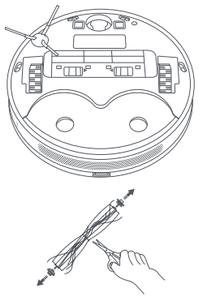


Cepillo * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Voltee el robot aspirador y pellizque los sujetadores para quitar la cubierta del cepillo.
2. Tire del cepillo hacia arriba para retirarlo.
3. Saque ambas cubiertas de los extremos del cepillo, use tijeras para cortar cualquier cabello enredado alrededor del cepillo y quite cualquier residuo.
4. Vuelva a instalar el cepillo y la cubierta del cepillo. Asegúrese de que estén colocados firmemente en su lugar.

Nota: se recomienda reemplazar el cepillo cada 6 a 12 meses para lograr un desempeño óptimo de la limpieza.

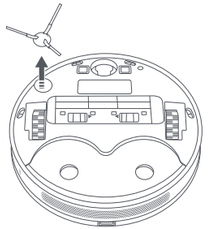




PRECAUCIÓN: si hay demasiado cabello enredado en el cepillo, o si el cabello está muy enredado, no tire de él con demasiada fuerza para evitar dañar el cepillo.

Cepillo lateral * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

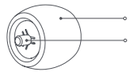
1. Voltee el robot aspirador y retire el cepillo lateral hacia arriba para limpiarlo.
2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.



Nota: se recomienda reemplazar el cepillo lateral cada 3 a 6 meses para lograr un desempeño óptimo de la limpieza.

Rueda omnidireccional * Límpiela si es necesario.

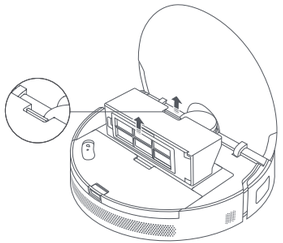
1. Voltee el robot aspirador y extraiga la rueda omnidireccional.
2. Retire el cabello, la suciedad y otros residuos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a instalar la rueda y presiónela firmemente en su lugar.



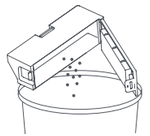
Notas:
· Puede usarse un pequeño destornillador u otra herramienta tipo palanca para extraer y sacar suavemente la rueda.
· La rueda puede limpiarse con agua y volverse a instalar cuando se haya secado.

Compartimento para polvo * Se recomienda limpiarlo todas las semanas.

1. Abra la cubierta del robot aspirador y presione el clip del compartimento para polvo para quitar el compartimento para polvo hacia arriba.



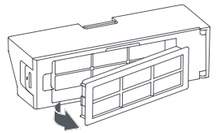
2. Abra la cubierta del compartimento para polvo y vacíe su contenido.



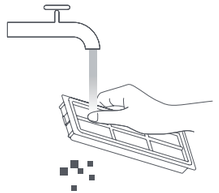
Nota: para evitar que el filtro se tape, golpee suavemente el compartimento para polvo cuando vacíe su contenido.

Filtro * Se recomienda limpiarlo cada dos semanas.

1. Quite el filtro de su clip como se muestra en la ilustración.

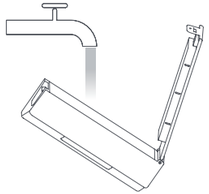


2. Enjuague y golpee suavemente los bordes del filtro para quitar el polvo y los residuos hasta que esté limpio.



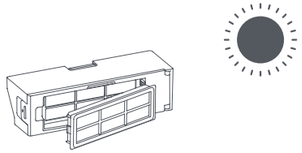
Notas:
· No intente limpiar el filtro con un cepillo o con un dedo.
· Solo utilice agua limpia para limpiar el filtro.

3. Abra la cubierta del compartimento para polvo, llene el compartimento para polvo con agua limpia y cierre la cubierta del compartimento para polvo. Sacuda el compartimento para polvo de un lado al otro y derrame el agua sucia fuera del compartimento.



PRECAUCIÓN: no use detergente.

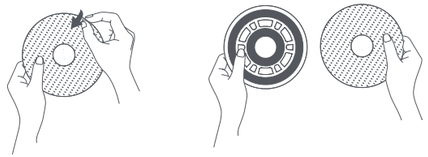
4. Coloque el compartimento para polvo y el filtro a un costado para que se sequen antes de volverlos a instalar.



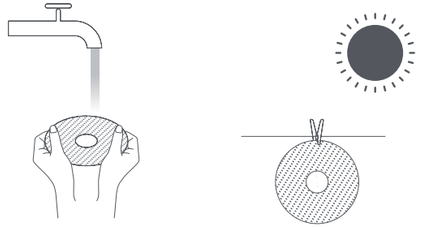
Nota: seque completamente el compartimento para polvo y el filtro antes de volver a colocarlos.

Almohadilla de la mopa * Se recomienda limpiarla después de cada uso.

1. Retire la almohadilla de la mopa de su soporte.



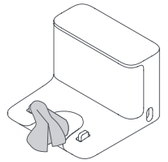
2. Limpie y seque la almohadilla de la mopa.



Nota: se recomienda reemplazar la almohadilla de la mopa cada 1 a 3 meses para lograr un desempeño óptimo de la limpieza.

Base de carga * Límpiela si es necesario.

Limpie los contactos de carga y el área de señalización de la base de carga con un paño suave y seco.



Batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de ion de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargada durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: si el robot aspirador no se utiliza durante un período prolongado, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.

Solución de problemas

Problema	Causa posible y solución
El robot aspirador no enciende.	El nivel de batería es bajo. Cargue completamente el robot aspirador e inténtelo de nuevo. La temperatura ambiente es inferior a 0 °C o superior a 40 °C. Asegúrese de utilizar el robot aspirador a una temperatura de entre 0 °C y 40 °C.
El robot aspirador no carga.	Controle que el cable esté enchufado correctamente tanto en la base de carga como en el tomacorriente, y asegúrese de que los contactos de carga estén limpios. De lo contrario, limpie los contactos de carga tanto en la base como en el robot aspirador con un paño seco.
El robot aspirador no puede regresar a la base para cargarse.	Controle si hay demasiados obstáculos alrededor de la base de carga. Coloque la base en una ubicación sin obstáculos a su alrededor.
El robot aspirador no funciona como se espera.	Apague el robot aspirador y vuelva a encenderlo.
El robot aspirador hace un ruido extraño.	Es posible que haya algún objeto extraño enredado en el cepillo, cepillo lateral o una de las ruedas. Detenga el robot aspirador y retire cualquier residuo.
El robot aspirador ya no limpia tan eficientemente como antes, o deja polvo atrás.	Revise si el compartimento para polvo está lleno. En caso afirmativo, vacíelo. Además, revise el filtro y límpielo si es necesario, y también compruebe si hay algo enrollado en alguno de los cepillos.
La configuración de red es incorrecta.	La contraseña de Wi-Fi es incorrecta. Asegúrese de utilizar la contraseña correcta. Cambie a una red de 2.4 GHz, ya que, en la actualidad, no se admiten las redes de 5 GHz ni los enrutadores empresariales. Asegúrese de que el robot aspirador esté en una zona con una señal de Wi-Fi potente. Es posible que el robot aspirador no esté en estado de espera de conexión. Salga de la aplicación, vuelva a abrirla y siga los pasos correctos para intentar volver a configurar la red.

Problema	Causa posible y solución
El robot aspirador no lleva a cabo la limpieza programada.	Nivel de batería bajo. El robot aspirador solo comenzará la limpieza programada cuando el nivel restante de la batería no sea menor al 30 %.
La almohadilla de la mopa no está suficientemente húmeda.	Revise que haya suficiente agua en el tanque de agua. Ajuste la configuración del nivel de agua en la aplicación. Siga las instrucciones en el manual del usuario para instalar correctamente las almohadillas de la mopa.
La almohadilla de la mopa está demasiado húmeda.	Ajuste la configuración del nivel de agua en la aplicación. Asegúrese de que la cubierta del tanque de agua esté debidamente ajustada.
El robot aspirador consume electricidad cuando se lo deja en la base, después de haberse cargado completamente.	Cuando se deje el robot aspirador en la base, consumirá una pequeña cantidad de electricidad para permitir que la batería conserve un rendimiento óptimo en el modo de reposo.
El robot aspirador no reanuda la limpieza después de cargarse.	Asegúrese de que el robot aspirador no esté configurado en el modo No molestar, que evitará que el robot aspirador reanude la limpieza. Deshabilite o ajuste el modo No molestar para que el robot aspirador reanude la limpieza.
El robot aspirador no regresa a la base de carga después de moverse.	Si se mueve el robot aspirador, es posible que se reposicione o vuelva a crear un mapa de sus alrededores. Si el robot aspirador está demasiado lejos de la base de carga, es posible que no pueda regresar automáticamente por sí mismo, en cuyo caso será necesario que usted lo coloque de forma manual en la base de carga.
La almohadilla de la mopa no puede girar.	Es posible que la almohadilla de la mopa esté atorada con un objeto externo. Quite el objeto externo e inténtelo nuevamente.

Para conocer más soluciones, vaya a Configuración adicional > Ayuda y comentarios en la página de control del robot aspirador en la aplicación Mi Home/Xiaomi Home.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador de limpieza
Modelo	B108GL
Dimensiones del artículo	350 × 350 × 97 mm
Batería de ion de litio	4800 mAh (capacidad real); 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	Aprox. 6 horas
Peso neto	3.8 kg
Peso neto (incluidos los accesorios)	4.2 kg
Compatible con	Android 9.0 y iOS 12.0 o superior
Conectividad inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Voltaje nominal	14.4 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Voltaje de carga	19.8 V ⎓
Frecuencia de operación	2400–2483.5 MHz
Potencia máxima de salida	< 20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantener una distancia de separación entre la antena y el cuerpo del usuario de al menos 20 cm.

Base de carga

Modelo	B108GL-JZ
Dimensiones del artículo	130 × 126 × 94 mm
Entrada nominal	100–240 V~ 50/60 Hz 0.5 A
Salida nominal	19.8 V ⎓ 1 A

Información sobre la eliminación y el reciclaje de RAEE

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos no seleccionados. En cambio, se debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando su equipo desechado en un punto de recolección designado para el reciclaje de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Para obtener más información sobre la ubicación y los términos y condiciones de dichos puntos de recogida, póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales.

Du finder en detaljeret e-vejledning på www.mi.com/global/service/userguide
Yksityiskohtaisen e-oppaan löydät osoitteesta www.mi.com/global/service/userguide
For detaljert e-håndbok, gå til www.mi.com/global/service/userguide
Een uitgebreide elektronische handleiding vindt u op www.mi.com/global/service/userguide
Norėdami gauti išsamų el. vadovą, eikite į www.mi.com/global/service/userguide
A részletes elektronikus használati útmutató a www.mi.com/global/service/userguide címen érhető el.
Detaljni elektronički priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Za izčrpen e-priročnik obiščite spletno mesto www.mi.com/global/service/userguide
За подробно електронно ръководство отворете www.mi.com/global/service/userguide
Detaljni elektronski priručnik dostupan je na www.mi.com/global/service/userguide
Podrobnú elektronickú príručku nájdete na stránke www.mi.com/global/service/userguide
Để xem bản hướng dẫn sử dụng điện tử chi tiết, vui lòng truy cập www.mi.com/global/service/userguide
Толық электрондық нұсқаулықты алу үшін www.mi.com/global/service/userguide сайтына өтіңіз

Scan QR-koden for at hente e-vejledningen, og få yderligere oplysninger.
Jos haluat lisätietoja, skannaa QR-koodi saadaksesi sähköisen käyttöoppaan.
For ytterligere detaljer kan du skanne QR-koden for å få e-manualen.
Voor meer informatie scant u de QR-code om de elektronische handleiding te verkrijgen.
Norėdami gauti išsamesnės informacijos, nuskaitykite QR kodą ir gaukite el. vadovą.
További részletekért szkennelje be a QR-kódot az e-kézikönyv letöltéséhez.
Za dodatne pojedinosti skenirajte QR kod kako biste preuzeli e-priručnik.
Za dodatne podrobnosti optično preberite kodo QR, da dobite e-priročnik.
За повече информация сканирайте QR кода, за да изтеглите електронното ръководство.
Za dodatne detalje, skenirajte QR kôd da biste dobili e-priručnik.
Ak chcete získať ďalšie podrobnosti, naskenujte QR kód, aby ste získali elektronickú príručku.
Để biết thêm chi tiết, vui lòng quét mã QR để xem hướng dẫn điện tử.
Қосымша мәліметтер алу мақсатында электрондық нұсқаулықты алу үшін QR кодын сканерлеңіз.

For further information, please go to www.mi.com
Manufacturer: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085
Made in China

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Fabricado en China

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Fabriqué en Chine

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Produttore: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Prodotto in Cina

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Производитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Сделано в Китае

Więcej informacji: www.mi.com
Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Wyprodukowano w Chinach

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Hergestellt in China

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Çin'de üretilmiştir

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
الجهة المصنّعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

صنع في الصين

לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
יצרן: Xiaomi Communications Co., Ltd.
כתובת: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

תוצרת סין

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Fabricado na China

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виробник: Сяомі Коммунікейшінс Ко., Лтд.
Адреса: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Виготовлено в Китаї

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Vyrobeno v Číně

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
Κατασκευαστής: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Διεύθυνση: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Κατασκευάζεται στην Κίνα

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Producător: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Fabricat în China

För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkare: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adress: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Tillverkad i Kina

Ga voor meer informatie naar www.mi.com
Fabrikant: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Gemaakt in China

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผู้ผลิต: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ที่อยู่: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

ผลิตในประเทศจีน

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, China, 100085

Hecho en China

Manufacturer's Authorized EU Representative
Name: Xiaomi Technology Netherlands B.V
Address: Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com

UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

22
PAP